

جدید عربی ایسے بولے

بدر الزماں قاسمی کی رانوی



جدید عربی ایسے بولے

مولانا بدر الزماں قاسمی کیرانوی رحمۃ اللہ علیہ
لکھنؤ

مولانا وحید الزماں کیرانوی رحمۃ اللہ علیہ

المیزان ناشران تاجران محتب

الکرم مارکیٹ اردو بازار لاہور پاکستان فون: ۲۲۱۲۲۹۸۱، ۳۷۲۱۲۲۶۲-۳۷۲۱۲۲۹۸۱-۰۴۲

فہرست

9	مقدمہ طبع قدیم
10	مقدمہ طبع جدید
	المَوْضُوع
11	المَلَقَاء
12	التَّعَارُفُ
15	التَّعْلِيمُ
17	التَّحْقِيقُ فِي الْمَدْرَسَةِ
18	الدَّهَابُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ وَالْعَوْدَةُ مِنْهَا
19	التَّوَلُّدُ
20	الْقِرَاءَةُ
21	الْمَدْرَسَةُ
24	مُحَادَثَةُ بَيْنِ صَدِيقَيْنِ
25	المُقَابَلَةُ لِلوُظُفَةِ
26	فِي جَمَالِ الْعَمَلِ
29	فِي الْمَكْتَبِ
29	وَهْنٌ، وَظَائِفٌ
32	لِقَاءُ تَجَارِيئِ
33	عِبَارَاتُ شَائِعَةٍ
35	جُمْلَةُ شَائِعَةٍ
39	أَسْئَلَةُ مُفِيدَةٍ
41	تَعَابِيرُ وَمَا لَوْفَ
43	مَعَ الطَّبِيبِ
47	طَبِيبُ أَشْنَانٍ
	المَوْضُوع
11	ملاقات
12	تعارف
15	تعلیم
17	مدرسہ میں تعلیم حاصل کرنا
18	مدرسے جانا اور وہاں سے واپسی
19	طالب علم
20	مطالعہ
21	اسکول
24	دو دوستوں کے درمیان گفتگو
25	ملازمت کے لیے انٹرویو
26	کام کے میدان میں
29	دفتر میں
29	پیشے
32	ایک کاروباری ملاقات
33	کچھ عام تعبیرات
35	عام طور پر استعمال ہونے والے جملے
39	کام آنے والے سوالات
41	روزمرہ استعمال میں آنے والی تعبیرات
43	ڈاکٹر کے پاس
47	دانتوں کا ڈاکٹر



عصر حاضر کے تقاضوں سے ہم آہنگ

مسلمان ہونے کی حیثیت سے کوئی بھی شخص قرآن مجید، احادیث اور دیگر دینی کتب میں عمداً غلطی کا تصور بھی نہیں کر سکتا۔ تاہم سہو اور غلط فہمی ہوں ان کی صحیح و اصلاح کا بھی انتہائی اہتمام کیا گیا ہے۔ انسان، انسان ہے، اگر اس اہتمام کے باوجود بھی کوئی غلطی یا غامبی آپ کی نظر سے گزرے تو ہمیں اطلاع کریں تاکہ آئندہ طبعات میں اس کی اصلاح کی جاسکے۔
ادارہ آپ کے تعاون کے لیے انتہائی ممنون ہو گا۔

جملہ حقوق کمپیوٹر کمپوزنگ محفوظ ہیں

سلسلہ مطبوعات: 285

2013ء

محمد شاہد عادل

نے زاہد بشیر پرنٹرز سے چھپوا کر

البيزن سے شائع کی

49	انسانی جسم کے حصے	أَجْزَاءُ جِسْمِ الْإِنْسَانِ
54	بیماریاں	الْأَمْرَاضُ
56	نقص	الْعَاهَاتُ
56	خوبیاں	الْقَصَائِلُ
57	جزائیاں	الرَّائِلُ
58	اوصاف	الْصِفَاتُ
58	ہسپتال میں	فِي الْمُسْتَشْفَى
60	سڑک پر ایک حادثہ	حَادِثَةٌ فِي الطَّرِيقِ
61	کار کی خرابی	تَعَطُّلُ السَّيَّارَةِ
63	کار سے متعلق الفاظ	الْأَلْفَاظُ الْمُتَعَلِّقَةُ بِالسَّيَّارَةِ
64	سفر	السَّفَرُ
65	سفرِ تھانہ میں	فِي السَّيَّارَةِ
67	ہوائی جہاز کا سفر	السَّفَرُ بِالطَّائِرَةِ
69	الفاظ اور ان کے معنی	الْأَلْفَاظُ وَمَعَانِيهَا
69	ریل کا سفر	السَّفَرُ بِالْقِطَارِ
71	الفاظ اور ان کے معنی	الْأَلْفَاظُ وَمَعَانِيهَا
72	بس کا سفر	السَّفَرُ بِالْأُتُوبِيسِ
73	زمینی سفر	السَّفَرُ بَرًّا
74	سمندری سفر	السَّفَرُ بِطَرِيقِ الْبَحْرِ
75	الفاظ اور ان کے معنی	الْأَلْفَاظُ وَمَعَانِيهَا
75	کسٹم آفس میں	فِي مَكْتَبِ الْجُمَارَاتِ
77	ٹیکسی ڈرائیور کے ساتھ	مَعَ سَائِقِ سَيَّارَةِ الْأُجْرَةِ
78	ہوٹل	الْفُنْدُقُ
82	فلٹ کرایہ پر لینا	إِسْتِجَارَةُ شَقَّةٍ
83	ریسٹورانٹ	الْمَطْعَمُ
85	شہر میں	فِي الْمَدِينَةِ

89	شہر	الْمَدِينَةُ
90	قانون	الْقَانُونُ
91	فائر بریگیڈ اور طبی خدمات	الْإِطْفَاءِيَّةُ وَالْخِدْمَاتُ الطَّيْبِيَّةُ
92	قومی دفاع	الدِّفَاعُ الْوَطَنِيُّ
92	تعمیری ساز و سامان	مَوَادُّ الْبِنَاءِ
93	بڑھتی کے اوزار	أَدَوَاتُ التَّجَارِ
94	ٹیلیفون	الْهَاتِفُ
96	ڈاک خانہ میں	فِي مَكْتَبِ الْبَرِيدِ
99	بینک	الْبَنْكُ
101	سکے اور تجارتی اصطلاحات	الْقُوْدُ وَاصْطِلَاحَاتُ تِجَارِيَّةٍ
103	روپیہ پیسہ	الْمَالُ
105	بینک ڈکیتی کے بارے میں گفتگو	لِحَادِثَةِ عَنْ سَرِقَةِ الْبَنْكِ
106	بازار میں	فِي السُّوقِ
107	کتابوں کی دکان پر خریداری	الْمُسَوِّدُ فِي الْمَكْتَبَةِ
108	اسٹیشنری کی دکان پر	فِي مَحَلِّ الْقَوَاطِبِ
110	کپڑوں کی خریداری	شِرَاءُ الْأَمَشَةِ
112	مردانہ اور زنانہ ملبوسات	الْمَلَابِيسُ الرَّجَالِيَّةُ وَالنِّسَائِيَّةُ
113	زیورات اور گہنے	الْحُلَى وَالْمُجَوَّهَرَاتُ
114	عورتوں اور مردوں کے استعمال کی اشیاء	أَشْيَاءُ يَسْتَعْمِلُهَا الرِّجَالُ وَالنِّسَاءُ
115	درزی کی دکان پر	فِي مَحَلِّ الْحِثَّاطِ
116	سلائی	الْحِثَّاطَةُ
117	نانی کی دکان پر	فِي مَحَلِّ الْحِلَاقَةِ
118	گوشت کی دکان پر	فِي الْمَلْحَمَةِ
119	جوتوں کی دکان پر	فِي مَحَلِّ الْأَخْلِيَّةِ
119	لانڈری میں	فِي الْمَغْسَلَةِ
120	گھڑیوں کی دکان پر	فِي مَحَلِّ السَّاعَاتِ

122	الیکٹرونک اور بجلی کے سامان کی دکان پر	فِي مَحَلِّ أَدْوَاتٍ كَهَرَبَائِيَّةٍ وَالْكَتْمُونِيَّةِ
124	انگریزی دواؤں کی دکان پر	فِي الصِّيدْلَانِيَّةِ
126	چشموں کی دکان پر	فِي مَحَلِّ النِّظَارَاتِ
127	پھلوں کی دکان پر	فِي مَحَلِّ الفَوَاكِه
127	سبزیوں کی دکان پر	فِي مَحَلِّ الخضِرَاتِ
128	پھل اور سبزیاں	الفَوَاكِه وَالْخَضَرَاءُ
130	پھول	الْأَزْهَارُ
130	پرچون فروش کی دکان	وَتَحَانَ البَيْعَالِ
133	کھانے کی چیزیں	الْمَأْكُولَاتُ
135	مسالاجات	القَوَابِلُ
135	گھر اور خاندان	الْبَيْتُ وَالْعَائِلَةُ
138	گھر میں ایک گفتگو	مُحَادَثَةٌ فِي الْمَنْزِلِ
139	بستر پر جانا	الذَّهَابُ إِلَى الْفِرَاشِ
140	سو کر اٹھنا	الْقُحُوضُ مِنَ النَّوْمِ
140	(میاں بیوی کے درمیان ایک گفتگو)	مُحَادَثَةٌ بَيْنَ شَخْصٍ وَزَوْجَتِهِ
141	ناشتہ	الْإِفْطَارُ
142	دوپہر کا کھانا	الْعَدَاءُ
143	پانچ بجے کی چائے	شَاءَ السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ
144	رشتہ دار	الْأَقَارِبُ
146	انسان اور اس کی زندگی	الْإِنْسَانُ وَحَيَاتُهُ
146	زندگی کے مرحلے	مَرَاجِلُ الْحَيَاةِ
147	مکئی اور شادی	حُطُوبَةُ زَوَاجٍ
147	گھر اور فرنیچر	الْبَيْتُ وَالْأَثَاثُ
150	باورچی خانہ کا سامان	أَدْوَاتُ الْمَائِدَةِ وَالْمَطْبَخِ
152	گھریلو سامان	الْأَدْوَاتُ الْمَنْزِلِيَّةُ
152	سامان رکھنے والی چیزیں	الْأَوْعِيَّةُ

153	شادی	الزَّوَاجُ
154	پکنک	رِحْلَةُ خَلَوِيَّةٍ
155	سیاحتی مقامات کی سیر	الْتَّجَوُّلُ فِي أَمَاكِنَ سِيَاحِيَّةٍ
156	الفاظ اور ان کے معنی	الْأَلْفَاظُ وَمَعَانِيهَا
157	سینما	السِّيْنِمَا
159	موسیقی کے آلات	آلَاتُ الْمَوْسِيقِ
160	تفریح اور مشغلے	التَّسْلِيَةُ وَالْهَوَايَا
160	گھڑ دوڑ	سِبَاقُ الْخَيْلِ
160	فٹ بال	كُرَّةُ الْقَدَمِ
161	کرکٹ کا کھیل	لُعْبَةُ الْكَرِيْكَتِ
161	ٹینس	الْتَّنِيسُ
161	باسکٹ	الْبَاسْكَتُ
162	شکار	الصَّيْدُ
162	فوتو گرافی	الْتَّصْوِيرُ
162	نائٹ پارٹی	سَهْرَةٌ
163	ایک پارٹی میں شرکت	الْحُضُورُ فِي حَفْلَةٍ
164	دعوت	دَعْوَةٌ
164	ساحل سمندر پر	عَلَى شَاطِئِ الْبَحْرِ
167	چڑیا گھر	حَدِيقَةُ الْحَيَوَانِ
167	جنگلی جانور	حَيَوَانَاتُ بَرِّيَّةٍ
168	جنگلی پرندے	طُيُورُ بَرِّيَّةٍ
168	پالتو جانور	حَيَوَانَاتُ أَيْفَةٍ
169	پالتو پرندے	طُيُورُ دَاخِلِيَّةٍ
170	کیڑے اور رینگنے والے جانور	حَشَرَاتٌ وَزَوَاحِفُ
171	مچھلیاں اور دوسرے جانور	الْأَسْمَاكُ وَالْحَيَوَانَاتُ الْآخَرَى
171	گاؤں میں	فِي الْقَرْيَةِ

172	گاؤں	الْقَرْيَةُ
173	ذرائع آب	مَوَاقِدُ الْمِيَاهِ
173	پانی کی قسمیں	أَنْوَاعُ الْمِيَاهِ
173	آگ	النَّارُ
174	درخت اور ان کے حصے	الْأَشْجَارُ وَأَجْزَاؤُهَا
175	قیمتی پتھر	أَحْجَارٌ كَرِيمَةٌ
175	معدنیات	الْمَعَادِنُ
176	موسم اور اس کی تبدیلیاں	الْمَوَاسِمُ وَتَغْيِيرَاتُهَا
180	موسم	الْفُصُولُ
180	شوق	الْهَوَايَةُ
180	بری عادت	عَادَةٌ سَيِّئَةٌ
182	جذبات کا اظہار کرنا	التَّعْبِيرُ عَنْ الشَّاعِرِ
183	تواضع اور خاطر داری کیلئے بولے جانے والے جملے	الْحِجَابَاتُ
184	اوقات	الْأَوْقَاتُ
186	وقت کیسے معلوم کریں	كَيْفَ نَعْرِفُ الْوَقْتَ
187	ہفتے کے دن	أَيَّامُ الْأُسْبُوعِ
189	سال کے مہینے	أَشْهُرُ السَّنَةِ
190	وہ الفاظ جن سے خطوط شروع کئے جاتے ہیں	كَلِمَاتٌ تُبْدَأُ بِهَا الْخِطَابَاتُ
191	وہ کلمات جن سے خطوط کا اختتام ہوتا ہے	كَلِمَاتٌ تُخْتَمُ بِهَا الْخِطَابَاتُ
193	راستہ پوچھنا	الْإِسْتِيفَاءُ عَنِ الطَّرِيقِ
193	علامات اور نوٹس	الْإِشَارَاتُ وَالنَّحْوِيَّاتُ
195	حکومتیں اور شعبے	مُحْكَمَاتُ وَإِدَارَاتُ
197	گنتی	الْأَعْدَادُ
200	رنگ	الْأَلْوَانُ
201	دنیا	الْعَالَمُ
202	ممالک اور اقوام	بِلَادٌ وَجُمْهُورِيَّاتٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مقدمہ طبع قدیم

حمد أو صلوة:

موجودہ دور میں عربی زبان کی اہمیت کسی بھی دوسری بین الاقوامی زبان سے کم نہیں۔ آج یہ زبان دنیا کے ہر گوشے اور ہر حصے میں سیکھی اور سکھائی جاتی ہے بالخصوص تیل پیدا کرنے والے عرب ممالک سے دنیا کا کاروباری رابطہ بڑھتا جا رہا ہے۔ سرکاری اور نجی میدانوں میں کام کرنے والے ان ممالک کا قصد کر رہے ہیں، قدرتی طور پر انھیں عربی زبان سے شناسا ہونا ضروری ہوتا ہے۔ یوں بھی ہندوپاک میں عربی زبان سیکھنے اور بولنے کا شوق بڑھتا جا رہا ہے، اس ضرورت کو پورا کرنے کے لیے عربی، اردو اور انگریزی میں بہت سی مختصر اور رہنما کتابیں لکھی گئی ہیں، لیکن یہ میدان اتنا وسیع ہے کہ کتابوں کی کثرت کے باوجود نئی کتاب لکھنے کی ضرورت باقی ہی رہتی ہے۔ پیش نظر کتاب ”جدید عربی ایسے بولے“ اسی نوع کی حقیر کوشش ہے، اس مختصر کتاب کو زیادہ سے زیادہ جامع اور مفید بنانے کی سعی کی گئی ہے۔ اس موضوع پر ہندوپاک میں شائع ہونے والی تقریباً تمام کتابوں کا نچوڑ اس کتاب میں آگیا ہے۔ امید ہے کہ مختصر سے وقت میں اس کتاب کے ذریعے زندگی کے تمام ضروری شعبوں اور گوشوں سے متعلق بول چال اور ضروری الفاظ و اصطلاحات سے شائقین عربی واقفیت حاصل کر سکیں گے۔

مؤلف کی یہ پہلی کاوش ہے۔ ناظرین کرام کا تعاون اور مفید مشورہ حاصل رہا تو ان شاء اللہ اس سلسلے کو آگے بڑھایا جاسکتا ہے۔ وما توفیق الا باللہ۔

بدر الزمان قاسمی کیرانوی ابن مولانا وحید الزمان کیرانوی رحمہ اللہ

میں نے آپ کی کمی بہت محسوس کی۔

واقعی آپ سے ملنے کی بڑی خواہش تھی۔

اپنے تمام گھر والوں کو میرا سلام کہئے۔

میں آپ کا شکریہ ادا کرتا ہوں

شکریہ

بہت بہت شکریہ

کوئی بات نہیں (شکریہ کے جواب میں)

معاف کیجئے۔

خدا حافظ

خدا حافظ

لَقَدْ اِنْتَقَدْتُكَ كَثِيرًا

لَقَدْ اَشْتَقُّكَ حَقًّا اِلَى مُرُوَّتِكَ

اَبْلِغْ تَحِيَّاتِي اِلَى جَمِيعِ اَقْرَابِ عَائِلَتِكَ

اَشْكُرُكَ

شُكْرًا

شُكْرًا جَزِيلًا

عَفْوًا

اَلْعَفْوُ

فِي رِعَايَةِ اللّٰهِ

رَافَقَتْكَ السَّلَامَةُ

التعارف

تعارف

مَا اِسْمُكَ

اِسْمِي رَاشِدٌ

مَا اِسْمُ وَالِدِكَ؟

اِسْمُ وَالِدِي شَيْبٌ

اَيْنَ تَسْكُنُ؟

اُسْكُنُ فِي دِهْلِي

مَا هُوَ عَمَلُكَ؟

عَمَلِي.....

كَمْ عُمْرُكَ؟

عُمْرِي عَشْرُونَ سَنَةً

آپ کا کیا نام ہے؟

میرا نام راشد ہے۔

آپ کے والد صاحب کا نام کیا ہے؟

میرے والد صاحب کا نام شبیر ہے۔

آپ کہاں رہتے ہیں

میں دہلی میں رہتا ہوں۔

آپ کا پتہ کیا ہے؟

میرا پتہ ہے.....

آپ کی عمر کیا ہے؟

میری عمر بیس سال ہے۔

مَا هِيَ جُنْسِيَّتُكَ؟

اَنَا هِنْدِيٌّ

مَا دِيْنُكَ؟

اَنَا مُسْلِمٌ

مَا هِيَ وَهْنُكَ؟

اَنَا تَلْمِيزٌ

اَقْدِمْ لَكَ صَدِيقِي خَالِدًا

اِحْبُ اَنْ يُقَابِلَ صَدِيقًا لِي

مُنْذُ مَتَى وَاَنْتَ هُنَا؟

اَنَا هُنَا مُنْذُ اَسْبُوْعٍ

هَلْ هَذَا اَوَّلُ زِيَارَةٍ لَكَ؟

لَا: اَتَيْتُ فِي السَّنَةِ الْمَاضِيَةِ اَيْضًا

هَلْ اَنْتَ مَبْسُوطٌ هُنَا؟

نَعَمْ: هَذَا الْمَدِينَةُ تُعْجِبُنِي جَدًّا

لَا: اَنْتَ لَوْ خَدَّكَ؟

هَلْ: اَنَا مَعَ زَوْجَتِي

مِنْ اَيْنَ اَتَيْتَ؟

اَتَيْتُ مِنْ حَيْدَرَاَبَاد

لَمَّا ذَا اَتَيْتَ هُنَا؟

اَتَيْتُ هُنَا لِمُشْغَلٍ

هَلْ تَعْرِفُنِي

نَعَمْ: اَنَا اَعْرِفُكَ

آپ کی قومیت کیا ہے؟

میں ہندوستانی ہوں۔

آپ کا مذہب کیا ہے؟

میں مسلمان ہوں۔

آپ کا پیشہ کیا ہے؟

میں طالب علم ہوں۔

یہ ہیں میرے دوست خالد۔

میں آپ کو اپنے ایک دوست سے ملانا چاہتا ہوں۔

آپ یہاں کب سے ہیں؟

میں یہاں ایک ہفتہ سے ہوں۔

کیا آپ پہلی مرتبہ آئے ہیں؟

نہیں، میں گزشتہ سال بھی آیا تھا۔

کیا آپ یہاں مزے میں ہیں؟

ہاں! یہ شہر مجھے پسند ہے۔

کیا آپ تنہا ہیں؟

نہیں میں اپنی بیوی کے ساتھ ہوں۔

آپ کہاں سے آئے ہیں؟

میں حیدر آباد سے آیا ہوں۔

آپ یہاں کیوں آئے ہیں؟

میں یہاں ایک کام سے آیا ہوں۔

کیا آپ مجھے جانتے ہیں؟

ہاں! میں آپ کو جانتا ہوں۔

هَلْ تَتَذَكَّرُ اِسْمِي؟

اَطْلُقْ اَنْ اِسْمَكَ كَمَالٌ

اَلَيْسَ كَذَلِكَ؟

لَا اِسْمِي جَمَالٌ

اَسِفُ يَا جَمَالُ! نَسِيتُ اِسْمَكَ

فِي الْوَاقِعِ رَأَيْتُكَ بَعْدَ هَذِهِ طَوِيلَةً

وَلَمْ اَتَذَكَّرِ الرَّسْمَ جَدِّدًا

لَكِنِّي اَتَذَكَّرُ اِسْمَكَ

اِسْمَكَ وَسِيمٌ۔ اَلَيْسَ كَذَلِكَ

هَذَا صَحِيحٌ۔

مَاذَا عَنِ شَفَقَتِكَ الْجَمِيلَةِ؟

هِيَ شَفَقَةٌ مُنَاسِبَةٌ

فِي اَيِّ طَائِفَةٍ تَسْكُنُ؟

اَسْكُنُ فِي الطَّائِفَةِ الثَّانِيَةِ

هَلْ اَنْتَ مُتَزَوِّجٌ؟

نَعَمْ: اَنَا مُتَزَوِّجٌ

هَلْ عِنْدَكَ اَوْلَادٌ؟

نَعَمْ: عِنْدِي ثَلَاثَةُ اَوْلَادٍ

اِثْنَانِ وَبِنْتٌ

كَمْ عُمرُ الْوَالِدِ الْاَكْبَرِ؟

عُمرُهُ عَشْرُ سَنَوَاتٍ

كَمْ عُمرُ الْوَالِدِ الْاَصْغَرِ؟

کیا آپ کو میرا نام یاد ہے؟

میرا خیال ہے آپ کا نام کمال ہے۔

کیا ایسا نہیں ہے؟

نہیں میرا نام جمال ہے۔

معافی چاہتا ہوں جمال! مجھے آپ کا نام یاد نہیں رہا۔

دراصل میں نے آپ کو بہت عرصے کے بعد دیکھا۔

اور مجھے نام اچھی طرح یاد نہیں رہا۔

لیکن مجھے آپ کا نام یاد ہے۔

آپ کا نام وسیم ہے۔ کیا ایسا نہیں ہے؟

یہ صحیح ہے۔

آپ کا نیا فلیٹ کیا ہے؟

وہ ایک مناسب فلیٹ ہے۔

آپ کون سی منزل پر رہتے ہیں؟

میں دوسری منزل پر رہتا ہوں۔

کیا آپ شادی شدہ ہیں؟

جی ہاں! میں شادی شدہ ہوں۔

کیا آپ کے بچے ہیں؟

ہاں میرے تین بچے ہیں۔

دو بیٹے اور ایک بیٹی

بڑے لڑکے کی کیا عمر ہے؟

اس کی عمر دس سال ہے۔

چھوٹے لڑکے کی کیا عمر ہے؟

عُمرُهُ اَرْبَعُ سَنَوَاتٍ

كَمْ عُمرُ الْبِنْتِ؟

عُمرُهَا سَبْعُ سَنَوَاتٍ

اَيْنَ يَدْرُسُ اَوْلَادُكَ؟

اِنَّهُمْ يَدْرُسُونَ فِي مَدْرَسَةِ اِسْلَامِيَّةٍ

اَيْنَ يَلْعَبُ اَوْلَادُكَ؟

هَذِهِ مَشْجَلَةٌ

اَنَا لَا اُحِبُّ اَنْ يَلْعَبَ الْاَوْلَادُ فِي الشَّارِعِ

لَا فِي الشَّارِعِ سَيَّارَاتٍ كَثِيرَةٌ

هَذَا امْرُ خَطِرٌ

اَنَا اَفْضِلُ اَنْ يَلْعَبَ اَوْلَادِي فِي مَيْدَانٍ

اَسْتَأْذِنُكَ الْاَنَ

اُرْجُو اَنْ اَتَرَكَ قَرِيْبًا اِنْ شَاءَ اللّٰهُ

اس کی عمر چار سال ہے۔

بیٹی کی عمر کیا ہے؟

اس کی عمر سات سال ہے۔

آپ کے بچے کہاں پڑھتے ہیں؟

وہ ایک اسلامی مدرسے میں پڑھتے ہیں۔

آپ کے بچے کہاں کھیلتے ہیں؟

یہ ایک مشلہ ہے۔

مجھے بچوں کا سڑک پر کھیلنا پسند نہیں۔

کیونکہ سڑک پر ٹریفک بہت ہوتا ہے۔

یہ تو خطرہ ناک بات ہے۔

میں پسند کرتا ہوں کہ میرے بچے میدان میں کھیلیں۔

اب میں اجازت چاہتا ہوں۔

ان شاء اللہ جلد ہی پھر ملاقات ہوگی۔

تعلیم

التَّعْلِيمُ

آپ نے اپنی تعلیمی زندگی کب شروع کی؟

اس وقت میری عمر چھ سال تھی۔

پہلے میں زمری میں گیا۔

اور زمری کے بعد میں پرائمری اسکول میں

گیا۔

پھر میں ہائی اسکول میں گیا۔

مَتَلِيْ يَدَاتِ حَيَاتِكَ الدِّرَاسِيَّةَ؟

كَانَ سَبْعِي سِتَّ سَنَوَاتٍ اَزْدَاكَ

اَوَّلًا ذَهَبْتُ اِلَى تَرْوِضَةِ الْاَطْفَالِ

وَبَعْدَ تَرْوِضَةِ الْاَطْفَالِ ذَهَبْتُ اِلَى الْمَدْرَسَةِ

الرَّابِعَةِ اَوَّلِيَّةَ

ثُمَّ ذَهَبْتُ اِلَى الْمَدْرَسَةِ الثَّانِيَةِ۔

ماہی الکلیات فی الجامعۃ؟

کلیۃ الآداب

کلیۃ العلوم

کلیۃ التجارۃ

کلیۃ الطب

کلیۃ الهندسۃ

کلیۃ المحوٰث

کلیۃ الزراعة

کلیۃ الصحافۃ

ماہی المتاعہ فی الجامعۃ؟

مفہد العلوم الاقتصادیۃ

مفہد العلوم الشرعیۃ

مفہد الآثار

ماہی الدراجات فی الجامعۃ؟

البنکالوریٹوس

الناجسوت

الدکتوراه

دبلومہ

شہادۃ

یونیورسٹی میں کون سے کالج ہیں؟

آرٹس کالج

سائنس کالج

کامرس کالج

میڈیکل کالج

انجینئرنگ کالج

لاء کالج

ایگری کلچرل کالج

کالج آج جرنلزم

یونیورسٹی میں کون سے ادارے ہیں؟

ادارۃ اقتصادیات

ادارۃ علوم شرقیہ

ادارۃ آثار قدیمہ

یونیورسٹی میں کون سی ڈگریاں ہیں؟

بی۔ اے

ایم۔ اے

ڈاکٹریٹ

ڈپلوما

سرٹیفکیٹ

التَّعَلُّمُ فِي الْمَدْرَسَةِ

مدرسہ میں تعلیم حاصل کرنا

أَتَن تَتَعَلَّمُ؟

أَتَعَلَّمُ فِي الْمَدْرَسَةِ

مَاذَا تَتَعَلَّمُ؟

أَتَعَلَّمُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ

مَتَى تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟

أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي الصَّبَاحِ

أَتَن تَجْلِسُ فِي الْقَصْرِ؟

أَجْلِسُ فِي الصَّفِّ الْأَوَّلِ

هَلْ تَسْتَعِينُ إِلَى اسْتَاذِكَ؟

نَعَمْ أَسْتَعِينُ إِلَى اسْتَاذِي

كَيْفَ يُعَلِّمُكَ الْاسْتَاذُ؟

الْاسْتَاذُ يَنْطَلِقُ كَلِمَةً وَأَنَا أَهْتَدِيهَا

كَمْ يَقْدَرُ الْاسْتَاذُ فِي الدَّرْسِ وَيَشْرَحُ

الْكَلِمَاتِ الْجَدِيدَةِ

مَعْنَى كَمْ مَدَّةً تَتَعَلَّمُ فِي هَذِهِ الْمَدْرَسَةِ؟

أَنَا أَتَعَلَّمُ فِي هَذِهِ الْمَدْرَسَةِ مَعْنَى سَتَتَلَمِّنَ

هَلْ تَذْأَكُرُ دَرْسَكَ يَوْمِيًّا؟

نَعَمْ: إِذَا كُنْتُ الدَّرْسَ يَوْمِيًّا

تم کہاں پڑھتے ہو؟

میں مدرسے میں پڑھتا ہوں۔

تم کیا پڑھتے ہو؟

میں عربی زبان پڑھتا ہوں۔

تم مدرسے کب جاتے ہو؟

میں مدرسہ صبح کو جاتا ہوں۔

تم درسگاہ میں کہاں بیٹھتے ہو؟

میں پہلی صف میں بیٹھتا ہوں۔

کیا تم اپنے استاذ کی بات سنتے ہو؟

ہاں! میں اپنے استاذ کی بات سنتا ہوں۔

تھیں استاذ کیسے پڑھاتے ہیں؟

استاذ ایک لفظ کا تلفظ کرتے ہیں، اور میں اس کو

دہراتا ہوں۔

پھر استاذ سبق میں آگے بڑھتے ہیں اور نئے الفاظ

کی تشریح کرتے ہیں۔

تم اس مدرسہ میں کب سے پڑھ رہے ہو۔

میں اس مدرسے میں دو سال سے پڑھ رہا ہوں۔

کیا تم اپنا سبق روزانہ یاد کرتے ہو؟

جی ہاں! میں سبق روزانہ یاد کرتا ہوں۔

مَتَى تَذْأِكُ الدَّرْسِ؟

تم سبق کب یاد کرتے ہو؟

إِذَا كُنْتَ الدَّرْسِ فِي اللَّيْلِ

میں سبق رات میں یاد کرتا ہوں۔

أَتَنْ تَذْأِكُ الدَّرْسِ؟

تم سبق کہاں یاد کرتے ہو؟

إِذَا كُنْتَ فِي الْبَيْتِ

میں گھر میں یاد کرتا ہوں۔

هَلْ تَقْرَأُ الْكُتُبَ فِي الْمَسَاءِ؟

کیا تم شام کو کتابوں کا مطالعہ کرتے ہو؟

لَا: أَنَا لَا أَقْرَأُ الْكُتُبَ فِي الْمَسَاءِ

نہیں میں شام کو کتابوں کا مطالعہ نہیں کرتا۔

لِمَاذَا؟

کیوں؟

لِأَنِّي أَلْعَبُ فِي الْمَسَاءِ مَعَ أَصْدِقَائِي

کیونکہ شام کو میں اپنے دوستوں کے ساتھ کھیلتا ہوں۔

الذَّهَابُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ وَالْعُودَةُ مِنْهَا

مدرسہ سے جانا اور وہاں سے واپسی

كَيْفَ تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟

تم مدرسہ کیسے جاتے ہو؟

أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ رَاكِبًا

میں مدرسہ سوار ہو کر جاتا ہوں۔

مَاذَا تَرَكْتَ؟

تم کس چیز پر سوار ہو کر جاتے ہو؟

أَتَرَكْتُ الْاُكُوْبِيْسَ

میں بس میں سوار ہوتا ہوں۔

لِمَاذَا تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ رَاكِبًا؟

تم مدرسہ سوار ہو کر کیوں جاتے ہو؟

لِأَنِّي مَدْرَسَتِي تَقَعُ عَلَى بَعْدِ

کیونکہ میرا مدرسہ دوری پر واقع ہے۔

كَمْ يَبْعُدُ بَيْتُكَ عَنِ الْمَدْرَسَةِ

تمہارا گھر مدرسہ سے کتنی دور ہے؟

بَيْتِي يَبْعُدُ عَنِ الْمَدْرَسَةِ حَوْلَ خَمْسَةِ كَيْلُو

میرا گھر مدرسہ سے تقریباً پانچ کلومیٹر دور ہے۔

مِتْرَاتِ

كَمْ يَكْلِفُ كُتُبُ الْاُكُوْبِيْسِ

بس کی سواری پر کتنا خرچ آتا ہے؟

إِنَّ كُتُبَ الْاُكُوْبِيْسِ يَكْلِفُ مِائَتَيْنِ فَقَطْ

بس کی سواری پر صرف دو روپے کا خرچ آتا ہے۔

مَتَى تَعُودُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ؟

تم مدرسہ سے کب واپس آتے ہو؟

أَعُودُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ فِي السَّاعَةِ الْخَامَةِ ظَهْرًا

میں دوپہر کو دو بجے مدرسہ سے واپس آتا ہوں۔

هَلْ تُؤَدِّي صَلَاةَ الظُّهْرِ فِي الْمَدْرَسَةِ؟

کیا تم ظہر کی نماز مدرسہ میں ادا کرتے ہو؟

كَلَّا! وَلَكِنْ أَوْفِيهَا بَعْدَ الْعُودَةِ مِنَ الْمَدْرَسَةِ

نہیں، میں ظہر کی نماز مدرسہ سے واپسی کے بعد ادا کرتا ہوں۔

مَتَى تَتَنَاوَلُ الْقَدَاءَ؟

تم دوپہر کا کھانا کب کھاتے ہو؟

أَتَعَدِّي فِي السَّاعَةِ الْخَامَةِ

میں دوپہر کا کھانا تین بجے کھاتا ہوں۔

وَمَاذَا أَفْعَلُ بَعْدَ الْقَدَاءِ؟

اور دوپہر کے کھانے کے بعد تم کیا کرتے ہو؟

أَسْتَعْرِضُ حَتَّى السَّاعَةِ الْخَامَةِ

میں پانچ بجے تک آرام کرتا ہوں۔

ثُمَّ أَذْهَبُ إِلَى الْمَلْعَبِ

پھر کھیل کے میدان میں جاتا ہوں۔

مَا هِيَ اللَّعْبَةُ الْمُفَضَّلَةُ لَدَيْكَ

تمہارا پسندیدہ کھیل کیا ہے؟

أَحِبُّ لَعْبَةَ كُرَةِ الْقَدَمِ

مجھے فٹ بال پسند ہے۔

طالب علم

التِّلْمِيزُ

هَلْ أَنْتَ تِلْمِيزٌ؟

کیا تم طالب علم ہو؟

نَعَمْ: أَنَا تِلْمِيزٌ

جی ہاں! میں ایک طالب علم ہوں۔

أَيْنَ تَعْلَمُ؟

تم کہاں پڑھتے ہو؟

أَتَعْلَمُ فِي الْمَدْرَسَةِ

میں مدرسہ میں پڑھتا ہوں۔

مَنْ هُوَ؟

وہ کون ہے؟

استاذ	پروفیسر	طالب علم	طالب علم
تلمیذ	شاگرد	ہیڈ ماسٹر، مہتمم، ڈائریکٹر	ہیڈ ماسٹر، مہتمم، ڈائریکٹر
رٹیس	چانسلر	ڈین، پرنسپل	ڈین، پرنسپل
مفتش	انسپکٹر	رجسٹرار	رجسٹرار
ابتدائی	ابتدائی (پرائمری)	اعدادی، مدل	اعدادی، مدل
ثانوی	ثانوی	اسکول لائبریری	اسکول لائبریری
معمّل	لیبارٹری	تکنیکی ادارہ	تکنیکی ادارہ
مجمع علمی	مجمع علمی	رجسٹر	رجسٹر
کڑاسہ	نوٹ بک، کاپی	فاؤنٹین پین	فاؤنٹین پین
قلم جبر ناسیف	بال پوائنٹ پین	پنسل	پنسل
مسطرة	اسکیل	کتاب	کتاب
قلموس	ڈکشنری	ربر	ربر
برنامج	پروگرام	قلم تراش	قلم تراش
محررة	دوات	جاہل	جاہل
جبر	روشنائی	آن پڑھ	آن پڑھ
نشافة	سیاہی چوس، جاذب، بلائنگ پیپر، نقاخ	کامیابی	کامیابی
لوح حبر	سلیٹ	ناکامی (امتحان میں)	ناکامی (امتحان میں)
سبورة	تختہ سیاہ	سبق	سبق
طبشور (طباضہ)	چاک	جملہ	جملہ
مقعد	بینچ	کلمہ، لفظ	کلمہ، لفظ
حریطة	نقشہ	حرف	حرف
الكرة الأرضية	گلوب	گرامر	گرامر
رف	شیلف	مطالعہ	مطالعہ

درقة	کاغذ	ادب	ادب
سطر	سطر	قاریخ	تاریخ
هامش	کتاب کا حاشیہ	ترسم	ڈرائنگ
تمرین	مشق	شعر	شاعری
جلدة - نسخة	جلد - نسخہ	موسیقی	موسیقی، میوزک
مقدمة	مقدمہ	علم الحفظی	علم قانون
فہرس	فہرست	ریاضیات	علم ریاضی
علم الجغرافیا	علم جغرافیہ	علم الطبیعة	سائنس
فلسفة	فلسفہ	علم الکیمیاء	علم کیمیا
ریاضة بدنیة	جمنازیم، جسمانی ورزش	إنشاء	انشاء
علم النبات	باغی، علم نباتات	إذن	اجازت
علم المعادن	علم معدنیات	قوة إحصاء	وقفہ آرام
علم الاحیاء	بیالوجی، علم حیاتیات	الهيئة العظلی	زیادہ سے زیادہ
علم الحیوان	زوالوجی، علم حیوانات	الهيئة الصغری	کم سے کم
علم طبقات الارض	علم طبقات الارض	شفوی	زبانی
علم الاجتماع	عمرانیات	تحریری	تحریری
مجمع	جمع	مواظبة	پابندی
طرح	تفریق	نظام	ڈسپلن
ضرب	ضرب	ولی آخر القلمین	طالب علم کا سرپرست
قسمة	تقسیم	دفتر قیدی	ریکارڈ بک
علوم	سائنس	سجل المصروفات	رجسٹر اخراجات
مخفوظات	ریکارڈ (پرانے کاغذات)	امین مکتبة	لائبریری
	آرکائیوز		

مُسْتَكِدَاتُ	دستاویزات	عُظْلَةٌ	چھٹی
تَرْجَمَةٌ	ترجمہ	عَلَامَاتُ	نمبرات
إِمْلَاءُ	الما	مُكَافَأَةٌ	انعام
عِقَابُ	سزا	جَزَسُ	گھنٹی
وَاجِبَاتُ مَنْزِلَةٍ گھر کا کام (ہوم ورک)			

مُحَادَثَةٌ بَيْنَ صَدِيقَيْنِ دو دوستوں کے درمیان گفتگو

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا سَالِمُ!
کیف حالک؟
أَنَا بِخَيْرٍ، شُكْرًا
لَمْ أَرَكَ مُنْذُ قَدْرِ عَشْرٍ طَوِيلَةٍ
كُنْتُ مَرِيضًا مُنْذُ شَهْرٍ
اللَّهُ يَشْفِيكَ
أَيُّ مَرَضٍ أَصَابَكَ؟
أَصَابَتْنِي الْحُمَّى وَالزُّلَّةُ الْوَأْدَةُ
كَيْفَ صَحَّتْكَ الْآنَ؟
عَادَتْ صِحَّتِي الْآنَ بِحَمْدِ اللَّهِ
سُرَرْتُ بِعَوْدَةِ الصِّحَّةِ إِلَيْكَ
سَأُؤَدُّكَ فِي الْبَيْتِ قَرِيبًا أَسْتَأْذِنُكَ
سالم صاحب! السلام علیکم!
کیسے مزاج ہیں؟
میں ٹھیک ہوں، شکریہ!
میں نے کافی عرصے سے آپ کو نہیں دیکھا۔
میں ایک ماہ سے بیمار تھا۔
اللہ آپ کو شفا دے۔
آپ کو کیا بیماری لاحق ہو گئی تھی؟
مجھے بخار اور انفلوئنزا ہو گیا تھا۔
اب آپ کی طبیعت کیسی ہے؟
اللہ کا شکر ہے اب میری طبیعت بحال ہو گئی ہے۔
مجھے خوشی ہے کہ آپ صحت یاب ہو گئے ہیں۔
میں جلد ہی آپ سے گھر پر ملاقات کروں گا
اجازت چاہتا ہوں۔

المقابلة للوظيفة ملازمت کے لیے انٹرویو

الْمَرْشَعُ: صَبَاحَ الْخَيْرِ يَا سَيِّدِي
الْمُرِيدُ: صَبَاحَ الْخَيْرِ
الْمُرِيدُ: إِيَّاكَ مِنْ فَضْلِكَ
الْمَرْشَعُ: شُكْرًا يَا سَيِّدِي
الْمُرِيدُ: مَا اسْمُكَ
الْمَرْشَعُ: إِسْمِي عَلِيٌّ
الْمُرِيدُ: كَمْ عُمُرُكَ؟
الْمَرْشَعُ: عُمُرِي خَمْسُ وَعِشْرُونَ سَنَةً
الْمُرِيدُ: مَا هِيَ وَهَنُكَ؟
الْمَرْشَعُ: أَنَا مُهْتَمٌّ، طَلِبٌ، وَبِئْسَ كَانِي
كَاتِبٌ، مُتَرْجِمٌ
الْمُرِيدُ: مَا هِيَ مُوَهَّلَاتُكَ الْعِلْمِيَّةُ
الْمَرْشَعُ: أَنَا خَائِرٌ عَلَى شَهَادَةِ النَّاجِسِيَّةِ
الْمُرِيدُ: مِنْ أَيْنَ تَخْرُجُ؟
الْمَرْشَعُ: تَخْرُجُ مِنْ جَامِعَةِ لُكْنَاوِ
الْمُرِيدُ: هَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَتَكَلَّمَ الْإِنْجِلِيزِيَّةَ؟
الْمَرْشَعُ: نَعَمْ يَا سَيِّدِي: أَسْتَطِيعُ أَنْ أَتَكَلَّمَ
اللُّغَةَ الْإِنْجِلِيزِيَّةَ
امیدوار: صبح بخیر جناب!
نیجر: صبح بخیر
نیجر: بیٹھے
امیدوار: شکریہ جناب
نیجر: آپ کا نام کیا ہے؟
امیدوار: میرا نام علی ہے۔
نیجر: آپ کی عمر کیا ہے؟
امیدوار: میری عمر پچیس سال ہے۔
نیجر: آپ کا پیشہ کیا ہے؟
امیدوار: میں انجینئر ہوں، ڈاکٹر ہوں، میکانک
ہوں، کلرک ہوں، مترجم ہوں۔
نیجر: آپ کی تعلیمی صلاحیت کیا ہے؟
امیدوار: میں نے ایم۔ اے کیا ہے۔
نیجر: آپ نے کہاں سے فراغت حاصل کی ہے۔
امیدوار: میں نے لکھنؤ یونیورسٹی سے فراغت
حاصل کی ہے۔
نیجر: کیا آپ انگریزی بول سکتے ہیں؟
امیدوار: جی ہاں جناب میں انگریزی بول سکتا
ہوں۔

الْقِدْرُ: خَبْرَةٌ كَمْ سَنَةٍ عِنْدَكَ

الْفَرْشُ: عِنْدِي خَبْرَةٌ خَمْسِينَ سَنَةً

الْقِدْرُ: هَلْ جِئْتَ بِشَهَادَاتِكَ

الْفَرْشُ: نَعَمْ يَا سَيِّدِي!

الْقِدْرُ: أَتَنْتَ تَعْمَلُ فِي هَذِهِ الْأَيَّامِ

الْفَرْشُ: أَعْمَلُ لَدَى شَرِكَةِ عَبْدِ الْكَرِيمِ وَ

أَوْلَادِهِ

الْقِدْرُ: كَمْ رَأَيْتَ اتِّفَاقًا هُنَاكَ

الْفَرْشُ: اتِّفَاقًا هُنَاكَ الْكَثِيرَ بِنِيَّةٍ شَهْرِيًّا

الْقِدْرُ: مَتَى تَسْتَطِيعُ أَنْ تَلْتَحِقَ بِالْعَمَلِ

عِنْدَنَا؟

الْفَرْشُ: بَعْدَ شَهْرٍ وَاحِدٍ

الْقِدْرُ: هَلْ عِنْدَكَ جَوَازُ سَفَرٍ

الْفَرْشُ: نَعَمْ يَا سَيِّدِي، مَوْجُودٌ

الْقِدْرُ: سَتُخْبِرُكَ فِي الْأُسْبُوعِ الْقَادِمِ، وَالْآنَ

يُمْكِنُ لَكَ أَنْ تَذْهَبَ

الْفَرْشُ: شُكْرًا جَزِيلًا يَا سَيِّدِي

آپ کے پاس کتنے سال کا تجربہ ہے؟

امیدوار: میرے پاس پانچ سال کا تجربہ ہے۔

منیجر: کیا آپ اپنے سرٹیفکیٹ لائے ہیں؟

امیدوار: جی ہاں۔ جناب!

منیجر: آج کل آپ کہاں کام کر رہے ہیں؟

امیدوار: میں عبدالکریم اینڈ سنز کے یہاں

کام کر رہا ہوں۔

منیجر: آپ وہاں سے کتنی تنخواہ پارہے ہیں؟

امیدوار: مجھے وہاں ایک ہزار روپے ماہانہ مل

رہے ہیں۔

منیجر: آپ ہمارے پاس کب سے کام شروع

کر سکتے ہیں؟

امیدوار: ایک ماہ کے بعد۔

منیجر: کیا آپ کے پاس پاسپورٹ ہے؟

امیدوار: جی ہاں جناب! موجود ہے۔

منیجر: ہم آپ کو آئندہ ہفتے اطلاع دیں گے، اب

آپ جا سکتے ہیں۔

امیدوار: بہت بہت شکریہ جناب!

کام کے میدان میں

فی مجالِ العملِ

جمیل ایک اسٹور میں کام کرتے ہیں جہاں

مختلف قسم کا ساز و سامان فروخت ہوتا ہے۔

إِنَّهُ يَلْتَقِي بِإِسْتَعْمَالِ زَبَائِنٍ يَعْمَلُونَ فِي مِهْنٍ

مُخْتَلِفَةٍ

يَبْتَهِمُ التَّاجِرُ، وَالبَقَالُ، وَالْحَزَامُ، وَالْحَدَّادُ

وَالنَّجَّارُ

شَقِيظَةُ الْأَصْغَرِ نَدِيمٌ يَعْمَلُ فِي شَرِكَةِ

لِلْأَسْوَدِ الْأَوَّلِيِّ

إِنَّهُ يَطْبُخُ عَلَى آلَةِ الْكَائِبَةِ وَيَقُومُ فِي الْوَقْتِ

نَقِيرَ بِاللَّزْجَمَةِ

إِنَّهُ يُجِيزُ الْعَرَبِيَّةَ وَالْإِنْجِلِيزِيَّةَ بِالْإِصْفَاقِ إِلَى

الْأَنْدَلُوسِيَّةِ

إِنَّهُ لَيَقِي مُرَافِقَةً تَعْمَلُ فِي مُسْتَشْفَى عَائِدٍ

ان کا واسطہ ہمیشہ ایسے گاہکوں سے پڑتا ہے جو

مختلف پیشوں سے تعلق رکھتے ہیں۔

جیسے بیوپاری، پرچون فروش، قصاب، لوہار اور

بڑھئی

ان کے چھوٹے بھائی ندیم ایک ایکسپورٹ

امپورٹ فرم میں کام کرتے ہیں۔

وہ ٹائپ کرتے ہیں اور ساتھ میں ترجمے کا کام

بھی کرتے ہیں۔

وہ اردو کے علاوہ عربی اور انگلش اچھی جانتے

ہیں۔

ان کی بیٹی لیلیٰ ایک نرس ہے جو ایک پبلک

ہسپتال میں کام کرتی ہے۔

وہ ڈاکٹروں کی مدد کرتی ہے اور مریضوں کا خیال

رکھتی ہے۔ اس کا کام تھکا دینے والا ہے، لیکن وہ

دوسروں کی مدد کر کے خاص طور سے غریبوں

کی، خوش ہے۔

بڑا لکاز ہیر کپڑا بننے کی ایک فیکٹری میں انجینئر

کے طور پر کام کرتا ہے۔

وہ دن بھر بڑی بڑی مشینوں کے درمیان کام

کرتا ہے اور کاریگروں اور تارکشوں کے ساتھ

تعاون کرتا ہے۔

اس کا کام پر خطر ہے، لیکن وہ بہت محتاط ہے۔

إِنَّهَا تُسَاعِدُ الْأَطِبَّاءَ وَتَقْعُدُ بِالْمَرْضَى - عَمَلُهَا

مُرَافِقٌ وَلَكِنَّهَا سَعِيدَةٌ بِمُسَاعَدَةِ الْأَخْرَافِ وَ

خَاصَّةً الْفُقَرَاءَ

الْأَنْثَى الْكَبِيرَةُ هِيَ تَعْمَلُ مَهْنَةً سَائِي مَصْنَعٍ

لِحَاكَةِ الْأَحْمَشَةِ

إِنَّهُ يَعْمَلُ طَبِيلَةَ النَّهَارِ وَسَطَ الْأَيَّامِ مَصْنَعَةً

مُتَعَاوَةً مَعَ الرِّبَاكَانِيَّةِ وَالْحَاكِكِ

عَمَلُهُ عَظِيمٌ، لَكِنَّهُ شَدِيدُ الرِّبَاكَانِيَّةِ - وَهُوَ عَمُو

وَجُودٌ تَحْدِثُ زُرَاتٍ: خَطَرًا! إِنَّكَ! تَحْدِثُ أَحْيَانًا اور باوجود اس کے کہ خطرہ سے آگاہ کرنے کے بعض الحوادث للعقل۔ لیے نوٹس لگے ہوئے ہیں جیسے: خطرہ ہے! ہو شیار! بعض مرتبہ کام کرنے والوں کے ساتھ حوادث پیش آجاتے ہیں۔

الْإِنِّ الْأَوْسَطُ نَاصِرٌ يَعْمَلُ كَاتِبًا فِي شَرِكَةٍ لِلْمَقَاوِلَاتِ منجھلا لڑکا ناصر ٹھیکہ لینے والی ایک کمپنی میں کلرک کے طور پر کام کرتا ہے۔

إِنَّهُ يُحَدِّثُ الرِّسَالِ لِلْعَمَلَاءِ وَيَتَسَلَّمُ الرِّسَالِ وہ گاہوں کے نام خطوط ارسال کرتا ہے اور مِنْ سَاعَةِ الْبَرِيدِ فِي وَقْتِ فَرَاغِهِ، أَتَاءَ الْعَمَلِ، ڈاکے سے ڈاک وصول کرتا ہے، اور کام کے دُورِانِ خالی وقت میں وہ اکاؤنٹینٹ کے کام میں مدد کرتا ہے۔

مَالِكُ الشَّرِكَةِ مُشْرُؤٌ بِهِ، وَلِذَلِكَ يَنْفَعُ لَهُ کمپنی کا مالک اس سے خوش ہے اور اس کو اچھا مُكَافَأَةٌ سَجِيَّةٌ۔ معاوضہ دیتا ہے۔

الْإِنِّ الْأَصْغَرُ يُزَامِرُ يَعْمَلُ مُعَامِلًا چھوٹا لڑکا نزار ایکٹ وکیل کے طور پر کام کرتا ہے۔

إِنَّهُ يَتَّصِلُ عَادَةً بِالْقَضَاةِ وَرِجَالِ الْأَعْمَالِ۔ اس کا رابطہ عام طور سے ججوں اور تاجروں سے لکھنے نادر اما يتعامل مع الصحافيّين رہتا ہے لیکن کبھی کبھی اس کا واسطہ صحافیوں، وَالْمُعَلِّمِينَ وَالْقَنَائِدِينَ مدرسوں اور آرٹسٹوں سے بھی پڑتا ہے۔

أَنْ تَكُونَ عَامِلًا هُوَ أَفْضَلُ بِكَوْنِهِ مَنْ أَنْ تَكُونَ بے کار رہنے سے بہتر ہے کہ آپ کوئی کام غا طلاع عن العمل۔ کریں۔

يَتَّبَعِي أَنْ تَحْفَظَ عَمَلَكَ بِعَايَةٍ لِأَنَّ مَنْ أَحَبَّ عَمَلَهُ آپ کو چاہیے کہ آپ اپنے کام کا انتخاب دیکھ تَجَحُّجٌ فِيهِ۔ بھال کر کریں، کیونکہ جو اپنے کام کو پسند کرتا ہے وہ اس میں کامیاب ہوتا ہے۔

فِي الْمَكْتَبِ دفتر میں

مَكْتَبٌ	مِيز	وَرَقَةٌ	کاغذ کی شیٹ
هَاتِفٌ - تَلْفُونٌ	ٹیلیفون	مَلَفٌ	فائل
آلَةُ كَاتِبَةٍ	ٹائپ رائٹر	خِزَانَةُ مَلَفَاتٍ	فائلیں رکھنے کی الماری
آلَةُ حَاسِبَةٍ	سیکولیٹر	وَرَقٌ كَرُونِي	کاربن پیپر
نَشَاطَةُ الْحِجْرِ	سیاہی چوس	وَقْتُ مَلَاخَظَاتٍ	نوٹ بک
مُفَكِّرَةٌ	(یادداشت) ڈائری	سَلَّةُ رَسَائِلٍ	کاغذات رکھنے کی ٹرے
خَرَامَةٌ	بچ	سَلَّةُ مُهْمَلَاتٍ	ردی کی ٹوکری
دَبَّاسَةٌ	اسٹپلر	مِرْوَحَةٌ	پکھا
دَبُّوسٌ	اسٹپل	عَامِلٌ بِدَلَالَةِ التَّلْفُونِ	ٹیلیفون آپریٹر
مُشَبِّهٌ لِلْأَوْتَرَاتِ	کلب	تَقْوِيمٌ	کیلنڈر

مِهَنٌ، وَظَائِفٌ پیشے

مُهَنْدِسٌ	انجینئر	مُخَاصِرٌ	لیکچر
مُهَنْدِسٌ مَدَنِيٌّ	سول انجینئر	اِسْتَاذٌ	پروفیسر
مُهَنْدِسٌ مِيكَانِيكِيٌّ	میکانیکل انجینئر	طَبِيبٌ	ڈاکٹر
مُهَنْدِسٌ كَهْرَبَائِيٌّ	الیکٹریکل انجینئر	جَزَّاحٌ	سرجن
رَئِيسُ تَحْرِيرٍ	چیف ایڈیٹر	طَبِيبُ اَسْنَانٍ	دانتوں کا ڈاکٹر
مُحَادِّثُ تَحْرِيرٍ	ایڈیٹر	طَبِيبُ عَامٍ	جنرل فزیشن
مُزَاسِلٌ صَحْفِيٌّ	نامہ نگار	طَبِيبُ عُلُوجٍ	آنکھوں کا ڈاکٹر

صُخْفِي، صَحَافِي	صحافی	طَبِيبٌ بَيْطَكْرِي	موسیثوں کا ڈاکٹر
كَاتِبٌ	مقالہ نگار / رائٹر	مُؤَرَّضَةٌ	نرس
كَاتِبٌ	کلرک	إِخْصَانٌ	اسپیشلسٹ
مُؤَلِّفٌ	مصنف، مؤلف	مُحَاسِبٌ	اکاؤنٹینٹ
مُتَرْجِمٌ	ترجمان	مَالِكٌ دَقَائِرٌ	بک کیپر
مُدَرِّسٌ	مدرس	مُدَقِّقٌ حِسَابَاتٍ	آڈیٹر
مُدَرِّسَةٌ	استانی	قَاضٍ (الْقَاضِي)	جج
مُعَلِّمٌ	استاذ	رَئِيسُ الْقَضَاةِ	چیف جسٹس
مُحَامِدٌ (الْمُحَامِي)	وکیل	بَنَاءٌ	معمار
رَسَّامٌ	نقشہ نویس	بَائِعٌ خُصَايَا	سبزی فروش
مُؤَثِّلٌ	اداکار	مُسْتَقَاتِي	باغبان
مُؤَيَّلَةٌ	اداکارہ	بَائِعٌ أَزْهَابٍ	گل فروش
مُصَوِّرٌ	فوٹو گرافر	بَائِعٌ	سیلزمین
مُخْرِجٌ	پروڈیوسر	بَحَارَةٌ	نشتی بان
مُصَوِّرٌ (مُسْتَعَارٌ)	کیرامین	بَائِعُ الصُّحُفِ	اخبار بیچنے والا
مُجْدِي	فوجی	بَائِعٌ مُعْجَوِلٌ	پھیری والا
شُرْطِي	پولیس مین / سپاہی	بَائِعٌ بِالْعَجْرَةِ	خردہ فروش
مُذْنِبٌ	اناؤنسر	إِسْكَافٌ	موچی
تَاجِرٌ	تاجر	حَدَّادٌ	لوہار
سَاحِرٌ - مُشْعَوِّدٌ	جادوگر	خَبَّازٌ	نان بانی
شَاعِرٌ	شاعر	خَلَّاقٌ	نانی
مُؤَلِّفٌ فِي	بینک کلرک	خَلَوَانِي	حلوائی
الْمُصْرَفِ		مُخْصِرِي	سبزی فروش

مُقَاوِلٌ	ٹھیکے دار	خَوَاطٌ	خرا دیہ
مُجَلِّدُ الْكُتُبِ	جلد ساز	خَارِسٌ	چوکیدار
صَبَدَلِي	دوا فروخت کرنے والا	جَزَائِرُ	قصائی
سَيَّاسِي	سیاستدان	خَائِلٌ	جولاہا
مَالِكُ الْأَمْوَالِ	زمیندار	حَدَّاءٌ	جوتا بنانے والا
رِوَالِي	ناول نگار	جَوْهَرِي	جوہری
خَاوِمٌ	اردو، چپراسی	صَانِعُ أَفْقَالٍ	تالے بنانے والا
خَازِنٌ	خزانی	صَاحِبُ مُشْتَجِرٍ	دکان دار
جَزْفِي	دستکار	سَاعِي التَّوْبَةِ	ڈاکیہ
خَزَّافٌ	کھار	صَانِعٌ	سناہ، زرگر
خُودِي	کوچوان	وُجَّاجٌ	شیشہ لگانے والا
خَلَّابٌ - بَائِعٌ	گوالا	صَيَّادٌ سَمَكٍ	مچھیرا
الْمُخْلِصُ	دودھ	هَاصِرٌ عَلَى	ہانپست
خَيَّاطٌ	درزی	الْآلَةُ الْكَاتِبَةُ	
خَمَّانٌ	قلی	طَخَّانٌ	چکی والا
زَيَّاتٌ	تیلی	عَامِلٌ	مزدور
وَهَّانٌ	پینئر	عَظَّامٌ	عطر فروش
دَلَّالٌ	دلال	طَرَّاشٌ	سفیدی کرنے والا
سَمَسَّارٌ	دلال	طَبَّاعٌ	چھاپنے والا
سَاعَاتِي	گھڑی ساز	طَبَّاحٌ	باورچی
سَمَكْرِي	ٹین گر	غَسَّالٌ	دھوبی
سَمَّانٌ	گھی فروش	عَامِلٌ رَحِيصِي	گودی مزدور
سَائِقٌ	ڈرائیور	الْبَيْتَاءُ	

صَبَاحٌ	رنگ ریز	عَامِلٌ فِي مَنْجَمٍ	کان کن
صَانِعٌ أَخْلَوِيَّةٍ	موچی	لَحْمٌ	ویلڈر
شَيْئَانِ	قلی	قَاطِعُ النَّدَاكِزِ	کنڈ کنڈ
سَمَائِلٌ	مجھیرا	قَابِلَةٌ - مُوَلَّدَةٌ	دانی
كَاتِبٌ مَسْرُوعٍ	ڈرامہ نگار	مُنْتَجِدٌ	صوفہ ساز
قَاطِعُ النَّدَاكِزِ فِي الْقَطَارِ	ٹی ٹی ای	مُخْلِقٌ	چمپک کے ٹیکے لگانے والا
فَلَاحٌ	کسان	سَائِسٌ مُخْوِلٌ	سائیس
كُكَّاسٌ	مہتر، بھنگی	لَحَاقٌ	سنگ تراش
كَهْرَبَائِيٌّ	بجلی کا ماسٹری	عَامِلٌ وَمِيكَانِيكِيٌّ	مشین آپریٹر
فَنَانٌ	آرٹ	لُزِيٌّ	ماجھی
جَزْمُونٌ، نِدْنٌ	ویٹر	مُهَزِّجٌ	جو کر - مسخرہ
نَجَّارٌ	بڑھئی		

لِقَاءُ تَجَارِيئِيٍّ

ایک کاروباری ملاقات

صَبَاحَ الْخَيْرِ! صبح بخیر!
لَقَدْ حَضَرْتُ لِقَاءَ ابْنَةِ النَّدِيرِ میں نیجر صاحب سے ملنے کے لیے آیا ہوں
هَلْ لَكَ مَوْعِدٌ مُسْتَقْبَلٌ مَعَهُ؟ کیا آپ کان کے ساتھ پہلے سے وقت طے ہے
نَعَمْ: لِي مَوْعِدٌ مَعَهُ وَقَدْ حَضَرْتُ مِنْ قَبْلِ جی ہاں! میرا ان کے ساتھ وقت طے ہے اور
"عَدْنَانٌ وَهَرُ كَاكَ" میں عدنان اینڈ کمپنی کی طرف سے آیا ہوں۔
هَآهِيَ بِطَلَبَتِي یہ رہا میرا کارڈ۔
هَذَا الطَّفُّ وَمِنْكَ أَنْ تَسْتَقْبَلَنِي یہ آپ کی مہربانی ہے کہ آپ نے میرا استقبال کیا۔
هَلْ تَسْمَعُ لِي أَنْ أُرِيكَ كَمَا لَوْجِ الْبِضَاعَةِ وَكَيْسًا لَكَ، اس کی قیمتیں اور

أَسْعَارَهَا وَعَيْنَاهَا؟ نمونے دکھا سکتا ہوں؟
شَرِكُنَا تَصْنَعُ اقْوَشَةً تُحِبُّونَ كَثْرَةً ہماری کمپنی بنے ہوئے کپڑے تیار کرتی ہے۔
نَحْنُ نَبْحَثُ عَنْ الْوَكَلَاءِ ہمیں ایجنٹوں کی تلاش ہے۔
أَسْعَارُنَا بِالْجُمْلَةِ بِالْفَرْقِ مَكْتُوبَةٌ فِي هَذِهِ ہماری ہول سیل (تھوک فروشی) اور ریشیل
الْقَائِمَةِ (خوردہ فروشی) قیمتیں اس فہرست میں درج ہیں۔
إِنَّمَا نُعْطِي حَسَمًا خَاصًّا إِذَا اشْتَرَيْتُمْ كَثِيرًا اگر آپ بڑی مقدار میں سامان خریدیں گے تم ہم
كَبِيرُ نَوْءٍ مِنَ الْبِضَاعَةِ آپ کو خصوصی چھوٹ دیں گے۔
تَسْلِيْمُ الْبِضَاعَةِ يَوْمَ بَعْدَ شَهْرٍ مِنْ تَسْجِيلِ سامان کی ڈلیوری آرڈر دینے کے ایکٹ ماہ کے
الطَّلَبِ بعد ہوتی ہے۔
أُرِيدُ أَنْ أَرِيَّ مَثَلًا جَائِدًا میں آپ کی مصنوعات دیکھنا چاہتا ہوں۔
هَلْ عِنْدَكُمْ مَعْرُوضٌ لِنَتَّوَجِّعَ فِي الْمَدِينَةِ؟ کیا آپ کا شہر میں کوئی شوروم ہے؟
مَاهِي شُرُوطُكُمْ؟ آپ کی شرائط کیا ہیں؟
هَلْ بِإمكانِكُمْ اجراء تفديلاتٍ عَلَى هَذَا الشُّرُوطِ؟ کیا آپ اس ماڈل میں تبدیلیاں کر سکتے ہیں؟
هَلْ يُمكنُكُمُ أَنْ آخِذَ بَعْضَ الْعَوَائِدِ؟ کیا میں کچھ نمونے لے سکتا ہوں؟
هَلْ يُمكنُكُمُ أَنْ هَتَمْتُوْا بِتَعْبِيدَةِ الْبِضَاعَةِ؟ کیا آپ سامان کی پیکنگ کر سکتے ہیں؟
لَا نَوْجِدُ عِنْدَنَا طَلَبَ كَبِيرٍ هَذِهِ الْبِضَاعَةِ ہمارے یہاں اس سامان کی زیادہ نکاسی نہیں ہے۔

عِبَارَاتٌ شَائِعَةٌ

کچھ عام تعبیرات

هَلْ تَتَكَلَّمُ الْعَرَبِيَّةَ؟ کیا آپ عربی زبان بولتے ہیں؟
نَعَمْ: أَتَكَلَّمُ بِهَا جَيِّدًا جی ہاں! میں اچھی طرح بولتا ہوں۔
مَعْلُومَةٌ: هَلْ تَبْحَثُ عَنْ أَحَدٍ؟ معاف کیجئے: کیا آپ کسی کو تلاش کر رہے ہیں؟

نَعَمْ: أَجَبْتُ عَنْ أَمْرِ سَالِحٍ۔

يَسُرُّنِي أَنْ أَسَاعِدَكَ فِي الْعُثُورِ عَلَيَّ۔

شُكْرًا: سَأَكُونُ مُشْكُورًا حَقًّا۔

مَنْ أَنْتَ وَمَا اسْمُكَ؟

أَنَا رَاشِدٌ صَاحِبُ هَذَا الدُّكَّانِ تَسُرُّنِي

مُقَابَلَتُكَ

تَعَالَى مَعِيَ: سَأَقْدِمُكَ

شُكْرًا: هَذَا أَجْوَدُ

لَدَيْ مَا أَقُولُ لَكَ

مَاذَا تَعْنِي: لَسْتُ مُدْرِئًا

مَاذَا تَتَرَعَّبُ، هَذَا أَيْزُ حَيْثُكَ؟

هَلْ مِنْ خِدْمَةٍ أَوْدِيَهَا لَكَ؟

هَلْ تَتَكَبَّرُ بِبَعْضِ الْمَعْلُومَاتِ؟

هَلْ تُؤَدِّي لِي خِدْمَةً؟

هَلْ أَعْتَمِدُ عَلَيْكَ؟

أَسِيفُ لِضَمَائِقَتِكَ

أَطْلُبُ مِنْكَ أَنْ تَعْفَ عَنِّي

سَأَفْعَلُ مَا فِي وَسْعِي

إِعْتَمِدْ عَلَيَّ كُلِّيًّا

أَنَا نَحْتُ تَصَدُّقَكَ

جی ہاں: میں اپنے بھائی سالم کو تلاش کر رہا ہوں۔

مجھے خوشی ہوگی اگر میں اس کو تلاش کرنے میں آپ کی

مدد کروں۔

شکریہ: میں یقیناً ممنون ہوں گا۔

آپ کون ہیں اور آپ کا نام کیا ہے؟

میں راشد ہوں، اس دکان کا مالک، مجھے آپ سے مل کر

خوشی ہوئی۔

میرے ساتھ آئیے، میں آپ کا تعارف کراؤں۔

شکریہ۔ یہ ٹھیک ہے۔

مجھے آپ سے کچھ کہنا ہے۔

کیا مطلب ہے، میں سمجھا نہیں۔

آپ کیا چاہتے ہیں، کیا یہ ٹھیک رہے گا۔

کیا میں آپ کی کوئی خدمت کر سکتا ہوں۔

کیا آپ برائے مہربانی کچھ معلومات فراہم کریں گے؟

کیا آپ میرا ایک کام کریں گے؟

کیا میں آپ پر بھروسہ کر سکتا ہوں؟

مجھے آپ کو پریشان کرنے کا فوس ہے۔

میں آپ سے معذرت خواہ ہوں۔

میں یقیناً پوری کوشش کروں گا۔

مجھ پر پورا بھروسہ کیجئے۔

میں آپ کی خدمت میں ہوں۔

مَا لَكَ؟

لَا يُهِمُّنِي الْأَمْرُ

لَا يَتَوَقَّفُ الْأَمْرُ عَلَيْكَ۔

هَذَا أَمْسَتْ جِيلٌ

هَذَا الْأَيُّصُصِيُّ، لَيْسَ مِنْ شَأْنِي

صَدَّقَنِي قَدْ بَدَّلْتُ أَقْلِي جُهْدِي۔

مَاذَا تَتَّخِذُ مِنْ أَجْرَاءِ؟

بِمَاذَا أَتَخَصَّصُنِي؟

مَا ظَنُّكَ؟

هَلْ أَنْتَ وَائِقٌ مِمَّا هَا؟

فَعَلًا، فَيُكْرِمُكَ وَجِبَّةً

أَوْ كَيْدُ لَكَ هَذَا۔

لَيْسَ فِي الْأَمْرِ أَنْ يَدْعَ مِنْ هَذَا

أَنِّي الْأَمْرُ عَلَى عَنِّي مَا كُنْتُ أَتَوَقَّعُ۔

يَضَعُ عَلَى تَصَدُّقِكَ

مَا الْعَجَبُ فِي ذَلِكَ؟

کیا بات ہے؟

اس سے مجھے کوئی سروکار نہیں۔

بات آپ کے اوپر موقوف نہیں۔

یہ ناممکن ہے۔

یہ مجھ سے متعلق نہیں ہے۔

میرا یقین کیجئے میں نے پوری کوشش کی۔

میں کیا کارروائی کروں؟

آپ مجھے کیا مشورہ دیتے ہیں؟

آپ کا کیا خیال ہے؟

کیا آپ کو پورا یقین ہے؟

واقعی آپ کا خیال اچھا ہے۔

میں آپ کو اس کا یقین دلاتا ہوں۔

اس سے زیادہ عمدہ ممکن نہیں ہے۔

بات میری توقع کے خلاف نکلی۔

آپ پر یقین کرنا میرے لیے مشکل ہے۔

اس میں حیرت کی کیا بات ہے؟

جَمَلٌ شَائِعَةٌ

عام طور پر استعمال ہونے والے جملے

میں جانتا ہوں۔

میں نہیں جانتا۔

أَنَا أَعْرِفُ

أَنَا لَا أَعْرِفُ

مجھے اب تک معلوم نہیں ہے۔
 میں سمجھتا ہوں۔
 میں آپ کی بات سمجھتا ہوں۔
 میں آپ سے محبت کرتا ہوں۔
 میں ادائیگی کرنا چاہتا ہوں۔
 میں اس جیسی کوئی چیز چاہتا ہوں۔
 مجھے افسوس ہے کہ میں نے آپ کو پریشان کیا۔
 میں جلدی میں ہوں
 میں خوش نصیب ہوں
 میں خوش ہوں
 میں بیمار ہوں
 میں بھوکا ہوں
 میں غصے میں ہوں
 مجھے نیند آرہی ہے
 میں تھکا ہوا ہوں
 میں مصروف ہوں
 میں بھٹکتا گیا ہوں
 مجھے دیر ہو گئی ہے
 مجھے جانا چاہیے
 مجھے تنہا چھوڑ دو
 آؤ چلیں
 ابھی تو سویرا ہے

أَنَا لَا أَعْرِفُ حَتَّى الْآنَ
 أَنَا أَذْكُرُ
 أَنَا أَفْهَمُكَ
 أَنَا أَحِبُّكَ
 إِنِّي أَرْغِبُ فِي النَّفْعِ
 أَرِيدُ شَيْئًا كَهَذَا
 أَنَا أَسِفُّ لِرَدِّ عَاجِزِكَ
 أَنَا مُسْتَعِجِلٌ
 أَنَا سَعِيدٌ
 أَنَا فَرِحٌ
 أَنَا مَرِيضٌ
 أَنَا جَائِعٌ
 أَنَا غَاضِبٌ
 أَنَا عَظِيمٌ
 أَنَا تَعَبَانٌ
 أَنَا مُشْغُولٌ
 أَنَا تَأَنٍّ
 أَنَا مُتَأَخِّرٌ
 يُنْبَغِي أَنْ أَهْبَ
 دَعْنِي لَوْحْدِي
 دَعْنَا لَذَهَبْ
 لَا يَزَالُ لَوْحْدِي بِأَكْرَا

یہ میری غلطی نہیں ہے
 یہ اہم بات ہے
 یہ ناگہانی بات ہے
 میرے پاس یہی سب کچھ ہے
 میں یہی چاہتا ہوں
 ان کی ٹرین چھوٹ گئی ہے
 میں آپ کا شکر یہ ادا کرتا ہوں۔
 براہ کرم
 معذرت چاہتا ہوں۔
 ٹھیک ہے۔
 بہتر ہے۔
 خوش آمدید
 مجھے افسوس ہے
 شاید
 معافی چاہتا ہوں
 مجھے اس کی امید ہے
 بیشک
 یقیناً
 ابھی اسی وقت
 حسبِ معمول
 عموماً
 کم از کم
 إِنَّهُ لَيْسَ خَطَئِي
 إِنَّهُ أَمْرٌ مُهِمٌّ
 إِنَّهُ أَمْرٌ طَائِرٌ
 هَذَا كُلُّ الَّذِي مَعِيَ
 هَذَا مَا أَرِيدُ فِعْلًا
 لَقَدْ فَاتَهُمُ الْقِطَارُ
 أَشْكُرُكَ
 مِنْ فَضْلِكَ
 أَعْتَذِرُ إِلَيْكَ
 طَيِّبٌ
 حَسَنًا
 أَهْلًا بِكَ
 أَسِفٌ
 رَبِّمَنَّا
 أَسْعَوْيْ بِكَ عَذْرًا
 أَمَلُ ذَلِكَ
 بِالطَّبَعِ
 بِالْيَقِينِ
 خَالًا
 كَالْعَمَلِ
 عَلَى الْعُمُومِ
 عَلَى الْأَقْلِ

بالکل نہیں

کچھ غرصے کے لیے

بہر حال۔ بہر طور

بس ایک منٹ

تھوڑا سا

اگر ضروری ہوا

اتنی جلدی نہیں

زیادہ عرصہ نہیں ہوا

پہلو بہ پہلو

زیادہ سے زیادہ

اور کوئی نہیں

یہ اور وہ

بہت ہی بڑا

آخر کار

اپنے راستے میں

وایسی میں

ایک دوسرے کے لیے

فی کس

کرائے کے لیے

برائے فروخت

کوئی پریشانی کی بات نہیں

مروجہ اسٹائل

إطلائاً

لِفَتْرَةٍ مَّا

فِي أَيْ خَالٍ

دَوَيْقَةً وَاحِدَةً

قَلِيلًا

إِذَا كَانَ حَمُودِيًّا

لَيْسَ بِهَذِهِ السَّرْعَةِ

لَيْسَ مِنْ زَمَنِ بَعِيدٍ

جُنُبًا إِلَى جُنُبٍ

أَكْثَرًا كَثْفَر

مَامِنْ أَحَدٍ آخَرَ

هَذَا أَوْ ذَاكَ

سَيِّئًا لِلْعَايَةِ

أَخِيرًا

فِي طَرِيقِهِ

فِي طَرِيقِ الْعُودَةِ

لِيُخَصِّمَهُمُ الْبُخْصُ

لِلشَّخْصِ الْوَاحِدِ

لِلْإِيجَارِ

لِلْبَيْعِ

لَا مُشْكَلَةَ

الطَّرَازِ السَّائِلِ

كَمْ هَذَا أَهْدُوهْ!

إِنْ تَبِهْ

إِخْذْهُ

لَا تَنْتَسِ

إِعْمَلْ مَعْرُوفًا

تَفَضَّلْ بِالْجُلُوسِ

سَاعِدْنِي

إِنْتَظِرْنِي

أَسْرِعْ

إِثْبَعْنِي

تَقَدَّمْنِي

أَدْخُلْ

إِزْجُلْ

أَعْطِنِي

خَدِّثْنِي

أَبْرِنِي

سَيَكُونُ ذَلِكَ لَطِيفًا

کتنا تعجب خیر ہے!

خبردار ہو

مخاطار ہو

مت بھولو

اچھا کام کرو

تشریف رکھئے

میری مدد کیجئے

میرا انتظار کیجئے

جلدی کیجئے

میرے پیچھے آئیے

میرے آگے چلئے (راستہ بتائیے)

اندر آ جاؤ

چلے جاؤ

مجھے دو

مجھ سے بات کرو

مجھے دکھاؤ

اچھا رہے گا

أَسْئَلَةُ مُفِيدَةٍ

کام آنے والے سوالات

کیا

کب

مَاذَا

مَتَى

أَيْنَ کہاں
مَنْ کون
إِنَّمَا کیوں
أَيُّ کون سا
كَيْفَ کیسے
كَمْ کتنا
مَا هَذَا یہ کیا ہے
مَا ذَلِكَ وہ کیا ہے
مَاذَا يَحْدُثُ کیا ہو رہا ہے
مَا الْأَمْرُ کیا بات ہے
مَاذَا يَقْنِي هَذَا اس کا مطلب کیا ہے
مَاذَا أَثْرِيں تم کیا چاہتے ہو
مَاذَا أَفْعَلُ مِنْ أَجْلِكَ میں آپ کے لیے کیا کروں
مَا الَّذِي سَتَفْعَلُهُ الْيَوْمَ آج آپ کیا کرنے والے ہیں
مَاذَا أَفْعَلُ الْآنَ اب میں کیا کروں
مَاذَا أَفْعَلُ بِهِ آپ اس سے کیا کرتے ہیں
أَيْنَ مَكْتَبُكَ آپ کا دفتر کہاں ہے
أَيْنَ تُقِيمُ آپ کہاں مقیم ہیں
مِنْ أَيْنَ أَنْتَ آپ کہاں کے ہیں
مَنْ هِيَ بِلَدِكَ الْمَرَاةُ وہ عورت کون ہے
لِمَا کیوں نہیں
هَلْ تَقْهَمُنِي کیا آپ میری بات سمجھتے ہیں۔

هَلْ تَسْتَطِيعُ مُسَاعَدَتِي هَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَتَحَدَّثَ بِبَطْنٍ أَكْثَرَ
کیا آپ میری مدد کر سکتے ہیں۔
کیا آپ مزید آہستہ بول سکتے ہیں۔

تَعَابِيرُ مَا لَوْفَةٍ

روزمرہ استعمال میں آنے والی تعبیرات

لَا مَوَازِيَةَ فِي ذَلِكَ اس میں کوئی شک نہیں
لَا حِيلَةَ لِي فِي ذَلِكَ میں اس میں کچھ نہیں کر سکتا
هَذَا أَمْرٌ مُسَلَّمٌ بِهِ یہ بات طے شدہ ہے۔
سَيِّئَانِ عِنْدِي میرے لیے برابر ہے
إِنَّهُ يَخَافُ مِنْ خِيَالِهِ وہ اپنے سائے سے ڈرتا ہے
الْأَمْرُ سِوَاكَ بِاللَّيْسَةِ إِلَى میرے لیے بات برابر ہے
أَنْ الْأَوَانِ لِلتَّسْوِيقَةِ مَا بَيْنَنَا مِنْ حِسَابِ اب وقت آگیا ہے کہ ہم اپنا حساب بے باقی کر لیں۔
لَقَدْ قُدَّ قَلْبُهُ مِنْ حَجَرٍ اس کا دل پتھر کا بنا ہے۔
لَا أَشْتَطِيعُ أَنْ أَتَحَمَّلَ ذَلِكَ میں اس کو برداشت نہیں کر سکتا
فَعَلَ ذَلِكَ مِرَارًا اس نے ایسا بار بار کیا
لَقَدْ خَابَ ظَلْمِي فِيكَ میں نے آپ کو غلط سمجھا
مَا زَالَ الْوَضُوءُ مُعَلَّقًا معاملہ اب تک معرض التوا میں ہے
سَيُودِي ذَلِكَ إِلَى مَتَاعِبٍ كَثِيرَةٍ اس میں تو بہت پریشانی ہوگی
لَا تَقِفُ مَكْتُوفَاتِ الْيَدَيْنِ ہاتھ پر ہاتھ دھرے مت بیٹھے رہو
لَا أَدْرِي مَا سَيَحْدُثُ معلوم نہیں کیا ہوگا
كَانَ مُسْتَعْرِقًا فِي الْحَدِيثِ وہ جو گفتگو تھا

لَيْسَتْ عِنْدِي نُقُودٌ
لَا تَتَكَلَّمْ عَنِّي
لِي وَجْهَةٌ نَظَرُ الْآخَرِي
لَيْسَ لِهَذَا أَمْرٌ مُعْنَى
هَذَا إِنِّي بِالْعَرَضِ
أَمْرٌ جَاهِلَةٌ
مَا الْخَطْبُ
لَا تَتَسَرَّعْ أَبَدًا
هَذَا لَا يَغْنِيكَ فِي شَيْءٍ
لَا تَحْكُمُ بِظُلُومِ الْأُمُورِ
إِنَّمَا فَرْكَ عَيْنِي
مَهْمَا كَانَتْ الْأَحْوَالُ
فِي جَمِيعِ أَلْعَاءِ الْعَالَمِ
أَلْمَوْضُوعُ لَا يَغْنِيكَ
لَيْسَ هَذَا مِنْ شُعْلِي
هَذَا يَكْفِينِي
هَذَا هُوَ مَوْضُوعُ الْبَحْثِ
شُكْرُ الْكَسَلِ سَلَفًا
لَمْ يُعْرَفْ إِيَّاهُمَا
كُنْ لَطِيفًا بِقَدْرِ مَا تَسْتَطِيعُ
إِلَيْكَ عَنِّي
لَا يُمْكِنُنِي أَنْ أَحْتَمِلَ ذَلِكَ

میرے پاس پیسے نہیں ہیں
میرے بارے میں بات مت کرو
میرا کچھ اور نقطہ نظر ہے
اس کا کوئی مطلب نہیں
اس سے مقصد پورا ہوتا ہے
میرے لائق کوئی خدمت؟
کیا بات ہے؟
کبھی بھی جلد بازی مت کرو
اس سے تمہارا کوئی تعلق نہیں
ظاہری امور کی بنیاد پر فیصلہ مت کرو
وہ میری آنکھ کا تار ہے
کچھ بھی ہو
دنیا کے کونے کونے میں
بات آپ سے متعلق نہیں
یہ کام میرا نہیں ہے
یہ میرے لیے کافی ہے
یہی موضوع بحث ہے
آپ کا بیگنی شکریہ
اس نے اس کو کوئی اہمیت نہیں دی
جتنا ہو سکے نرم خو بنو
مجھ سے دور رہو
میں اس کو برداشت نہیں کر سکتا

أَعْتَرَفْتُ بِأَنِّي كُنْتُ لَخَطِئًا
مَاذَا أَتَعْنِي
مَاذَا يَقْصِدُونَ مِنْ ذَلِكَ
كُلُّ شَيْءٍ عَلَى مَا يُزَامُ
هَلْ تَقْهَهُ مَا أُرِيدُ
لَا قَدْرَةَ اللَّهِ
هَذَا اقْضَاءُ اللَّهِ وَقَدَرُهُ
صَنَعَ ذَلِكَ فِي الْحُسْبَانِ
إِنِّي أَوْافِي عَلَى أَفْوَرِاجِكَ
بَارِدٌ كَالْقَلْجِ
سَرِيعٌ كَالْبَرْقِ
وَاضِحٌ كَقَلْبِ الصُّبْحِ
أَسْوَدٌ كَالْقَحْمِ
أَبْيَضٌ كَالْقَلْجِ
أَرْحَضُ مِنَ الثَّرَابِ
أَضْفَرُ كَالزُّعْفَرَانِ

مجھے اعتراف ہے کہ میں غلطی پر تھا
آپ کا کیا مطلب ہے
اس سے ان کی کیا مراد ہے
سب کچھ ٹھیک ٹھاک ہے
کیا آپ سمجھ رہے ہیں کہ میں کیا چاہتا ہوں
خدا انخواستہ
یہ فیصلہ خداوندی ہے
اس بات کو ذہن میں رکھئے
میں آپ کی رائے سے متفق ہوں
برف کی طرح ٹھنڈا
بجلی کی طرح تیز
صبح روشن کی طرح واضح
کوئلے کی طرح کالا
برف کی طرح سفید
مٹی سے سستا
زعفران کی طرح زرد

مَعَ الطَّبِيبِ ڈاکٹر کے پاس

آپ کی طبیعت کیسی ہے؟
میری طبیعت ٹھیک نہیں ہے۔
آپ کو کیا ہوا؟
مجھے سردی لگ گئی ہے۔

کَيْفَ صِحَّتُكَ؟
صِحَّتِي لَيْسَتْ جَيِّدَةً
مَاذَا أَصَابَكَ؟
أَصَابَنِي بَرْدٌ

نَعَمْ أَعَانِي مِنَ الْأَمْسَاكِ مُنْذُ مَتَى وَأَنْتَ تُعَانِي مِنَ الْأَمْسَاكِ
 جی ہاں: مجھے قبض کی شکایت ہے۔
 مُنْذُ مَتَى وَأَنْتَ تُعَانِي مِنَ الْأَمْسَاكِ
 آپ کو قبض کی شکایت کب سے ہے؟
 أَعَانِي مِنْ هَذَا الْأَلَمِ مِنَ الصَّبَاحِ
 اس کی شکایت مجھے دو دن سے ہے۔
 هَلْ تَشْعُرُ بِمَرَارَةٍ خَفِيفَةٍ فِي الْقَمَرِ؟
 آپ کو پیٹ کے درد کی شکایت کب سے ہے؟
 نَعَمْ: أَشْعُرُ بِمَرَارَةٍ خَفِيفَةٍ فِي الْقَمَرِ
 یہ درد مجھے صبح سے ہو رہا ہے۔
 إِرْفَعْ قَوَمِيَّكَ مِنْ فَضْلِكَ
 کیا آپ کو مونہہ میں کڑواہٹ محسوس ہو رہی ہے؟
 نَعَمْ: أَشْعُرُ بِمَرَارَةٍ خَفِيفَةٍ فِي الْقَمَرِ
 جی ہاں: منہ میں ہلکی سی کڑواہٹ محسوس ہو رہی ہے۔
 سَأَقْنِسُ دَرَجَةَ خَرَارَتِكَ
 ذرا اپنا کراتا اوپر اٹھائیے۔
 صَمْعٌ وَمِزَانُ الْحَرَارَةِ تَحْتَ لِسَانِكَ
 میں آپ کا ٹمپر پچر چیک کروں گا۔
 إِنَّ دَرَجَةَ خَرَارَتِكَ مُزْتَفِعَةٌ
 تھرمائیٹر زبان کے نیچے رکھئے۔
 سَأَقْنِسُ ضَغْطَ دَمِكَ
 آپ کا ٹمپر پچر بڑھا ہوا ہے، آپ کو بخار ہے
 إِنَّ ضَغْطَ الدَّمِ فِي حَالَةِ طَبِيعِيَّةٍ
 میں آپ کا بلڈ پریشر چیک کروں گا۔
 سَأُعْطِيكَ حَقْنَةً
 بلڈ پریشر نارمل ہے۔
 عِنْدِي حَسَّاسِيَّةٌ
 میں آپ کے انجکشن لگاؤں گا۔
 عِنْدِي الْوَهَابُ فِي الْوَرَوَةِ
 مجھے الرجی ہے۔
 عِنْدِي الْوَهَابُ فِي الْمَنَانَةِ
 میرے گلے میں سوزش ہے۔
 أَنَا مُصَابٌ بِمَرَضِ الْقَلْبِ
 میرے مثانہ میں سوزش ہے۔
 يَحِبُّ أَنْ تَذْهَبَ إِلَى الْمُسْتَشْفَى لِأَجْزَاءِ كَهْفِ عَامٍ
 میں دل کا مریض ہوں۔
 لَا يُوجَدُ مَا يَنْغُو إِلَى الْقَلْبِ
 آپ ہسپتال جا کر مکمل چیک اپ کرائیے۔
 سَأَصِفُ لَكَ دَوَاءً
 گھبرانے کی کوئی بات نہیں ہے۔
 عَلَيْكَ أَنْ تَشْتَرِيَ هَذَا الدَّوَاءَ مِنَ الصِّيدَلِيَّةِ
 میں آپ کو دوا لکھ دیتا ہوں۔
 آپ یہ دوا کیسٹ کی دکان سے خرید لیجئے۔

أَصَابَنِي سُعالٌ
 مجھے کھانسی ہو گئی ہے
 حَرَارَتِي مُزْتَفِعَةٌ
 میرا ٹمپر پچر بڑھ رہا ہے، مجھے بخار ہے۔
 أَعَانِي مِنَ الصَّدَاعِ الشَّدِيدِ
 مجھے شدید درد سر کی شکایت ہے۔
 إِنْصَحْنِي بِطَبِيبٍ جَيِّدٍ
 مجھے کوئی اچھا ڈاکٹر بتائیے۔
 أَنْصَحُكَ بِأَنْ تَذْهَبَ إِلَى الدَّكْتُورِ مُحَمَّدٍ عَلَى
 میرا مشورہ ہے کہ آپ ڈاکٹر محمد علی کے پاس جاییے۔
 أَيْنَ عِيَادَتُهُ؟
 ان کا کلینک کہاں ہے؟
 عِيَادَتُهُ بِالْقُرْبِ مِنْ بَيْتِنَا
 ان کا کلینک ہمارے گھر کے قریب ہے۔
 إِنْتَظِرْ دَوْرَكَ فِي عُرْفَةِ الرَّيْطَارِ
 آپ ویٹنگ روم میں اپنی باری کا انتظار کیجئے۔
 مِنْ فَضْلِكَ إِنْجَلِسْ
 براہ کرام بیٹھ جاییے۔
 مَا الْمُسْكِلَةُ؟
 کیا تکلیف ہے؟
 أَصَابَنِي بَرْدٌ شَدِيدٌ
 مجھے سخت نزلہ ہے۔
 أَعِنْدَكَ صَدَاعٌ أَيْضًا؟
 کیا آپ کے سر میں درد بھی ہے۔
 نَعَمْ: عِنْدِي صَدَاعٌ شَدِيدٌ
 جی ہاں: میرے سر میں شدید درد ہے۔
 دَعْنِي أَفْخَضُكَ
 لائیے میں آپ کو دیکھوں۔
 هَلْ تُعَانِي مِنْ سُوءِ الْهَضْمِ؟
 کیا آپ کو بد ہضمی کی شکایت ہے؟
 نَعَمْ: أَعَانِي مِنْ سُوءِ الْهَضْمِ وَالْأَلَمِ الشَّدِيدِ فِي
 جی ہاں: مجھے بد ہضمی اور پیٹ میں شدید درد کی
 الْبَطْنِ
 شکایت ہے۔
 هَلْ تَقِيَّاتٌ أَيْضًا؟
 کیا آپ کو الٹی بھی ہوئی؟
 نَعَمْ: تَقِيَّاتٌ
 جی: الٹی ہوئی
 كَمْ مَرَّةً تَقِيَّاتٌ؟
 کتنی مرتبہ الٹی ہوئی؟
 تَقِيَّاتٌ مَرَّتَيْنِ
 مجھے دو مرتبہ الٹی ہوئی۔
 هَلْ تُعَانِي مِنَ الْأَمْسَاكِ؟
 کیا آپ کو قبض کی شکایت ہے؟

أَنَا حَامِلٌ

میں حاملہ ہوں۔

هَلْ يُحْكَى السَّفَرُ

کیا میں سفر کر سکتی ہوں؟

مَتَى تَتَوَقَّعِينَ الْوِلَادَةَ؟

ولادت کب متوقع ہے؟

يَجِبُ الْأُتْسَافُ

آپ کو سفر نہیں کرنا چاہیے۔

مَا الدَّوَاءُ الَّذِي تَأْخُذِينَ؟

آپ کیا دوا لے رہی ہیں؟

اَكْتُبْ لِي دَوَاءً

میں آپ کو ایک دوا لکھ دیتا ہوں۔

لَا تَسْتَطِيعُ أَنْ أُخْزِكَ بِدَوَائِي

یہ دوا روزانہ لیجئے۔

إِنَّهُ يُؤَلِّمُنِي

میں اپنا ہاتھ نہیں ہلا سکتا ہوں۔

يَجِبُ عَلَيْكَ أَنْ تَعْمَلَ أَشْعَةً إِنْ كَسَّ

اس میں درد ہوتا ہے۔

أَنَا فِي حَالَةٍ عَصَبِيَّةٍ

آپ ایکس رے کرائیے۔

أُرِيدُ حَبْرًا مُمَوَّنَةً

مجھے اعصابی بے چینی ہے۔

مِنْ فَضْلِكَ اَكْتُبْ لِي دَوَاءً مُسَكِّنًا

میں نیند آور گولیاں چاہتا ہوں۔

أَعَانِي مِنْ إِنْجِهَادِ عَصَبِي

براہ کرم میرے لیے مسکن دوا لکھ دیجئے۔

أَنْتَ مُتَحْتَاجٌ إِلَى رَاحَةٍ

مجھے اعصابی تناؤ ہے۔

مَا الْأَقْرَاصُ الَّتِي تَتَنَاوَلُهَا؟

آپ کو آرام کی ضرورت ہے۔

كَمْ قُرْصًا تَتَنَاوَلُ فِي الْيَوْمِ؟

آپ کون سی گولیاں لیتے ہیں؟

مَا نَوْعُ هَذَا الدَّوَاءِ؟

دن میں کتنی گولیاں لیتے ہیں؟

كَمْ مَرَّةً فِي الْيَوْمِ يَجِبُ أَنْ أَتَنَاوَلَهُ؟

یہ کون سی قسم کی دوا ہے؟

هَلْ أَتَمَلَّعُهَا كَامِلَةً؟

دن میں کتنی مرتبہ لوں؟

أَصِفْ لِي شَرْبَةً

کیا ان کو پوری نگل لوں؟

لَا فَفَقَطْ عِنْدَ مَا يَلْعَسُهُ النَّاءُ الْبَارِدُ

میں آپ کو ایک شربت لکھ دیتا ہوں۔

سَاعَاتٍ۔

چائے کا چمچ لے لیجئے۔

وَلْتَأْخُذْ قُرْصَيْنِ مَعَ كُؤُبِ مَاءٍ

اور دو گولیاں ایک گلاس پانی کے ساتھ لیجئے۔

لْتَأْخُذْ هَذَا الْقُرْصَ مَرَّةً فِي الْيَوْمِ قَبْلَ الطَّعَامِ وَ

یہ گولی دن میں ایک مرتبہ لیجئے کھانے سے پہلے

بَعْدَ الطَّعَامِ

اور کھانے کے بعد

اَكْتُبْ لَكَ مَلِكِيَّتَا

میں آپ کو ایک ملین لکھ دیتا ہوں۔

لْتَأْخُذْ هَذَا الْمَلِكِيَّتَيْنِ فِي اللَّيْلِ

یہ ملین رات کو لے لیجئے۔

مَاذَا آخُذُ فِي الْأَمَلِ

کھانے میں کیا لوں؟

لْتَأْخُذْ كُلَّ مَا تَشْتَهِيهِ

جو آپ کو رغبت ہو وہ لیجئے۔

دانتوں کا ڈاکٹر

طَبِيبُ أَسْنَانٍ

کوئی اچھا دانتوں کا ڈاکٹر بتائیے۔

إِنْصَحْنِي بِطَبِيبِ أَسْنَانٍ جَيِّدٍ

میں دانتوں کے ڈاکٹر کے ساتھ وقت لینا چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ مُوْعِدًا مَعَ طَبِيبِ أَسْنَانٍ

کیا اس سے پہلے وقت ملنا ممکن نہیں؟

الْآنَ يُحْكِنُ الْخُضُولُ عَلَى لَمَوْعِي قَبْلَ ذَلِكَ؟

شام بخیر ڈاکٹر صاحب!

مَسَاءً الْحَيِّرْ يَا دَكْتُورُ!

شام بخیر جناب!

مَسَاءً الْحَيِّرْ يَا سَيِّدِي!

آپ کو کیا ہوا؟

مَاذَا بَكَتَ؟

میری ایک خراب ڈاڑھ مجھے پریشان کر رہی ہے۔

عِنْدِي ضَرْسٌ تَأَلَّفَ بِضَمَائِقِي

میں اس سے پورے ایک ہفتے تک پریشان رہا ہوں۔

لَقَدْ عَانَيْتُ مِنْهُ أَشْوَعًا بِكَامِلِهِ

اس سے مجھے شدید درد ہو رہا ہے۔

إِنَّهُ يُؤَلِّمُنِي جَدًّا

کیا کھاتے وقت آپ کو تکلیف ہوتی ہے؟

أَلَيْسَ بِكَ عِنْدَ مَا تَأْكُلُ؟

نہیں، صرف اس وقت جب اس کو ٹھنڈا پانی لگتا ہے۔

لَا فَفَقَطْ عِنْدَ مَا يَلْعَسُهُ النَّاءُ الْبَارِدُ

یہ تورگ میں سوزش ہے۔

إِنَّهُ الْوَهَابُ فِي الْعَصَبِ

هَلْ سَتَخْلَعُ هَذَا الْقَمِيْسَ؟

لَا: أَصِفْ لَكَ دَوَاءَ هَذَا الرَّيْهَابِ

عِنْدَكَ أَيْضًا الرَّيْهَابُ الْيَقِيْنَةُ

وَلَكِنْ الْأَذْيَابُ وَالْقَوَاعِلُ سَلِيْمَةٌ

مَاذَا يَشْكُو هَذَا الْقَمِيْسُ؟

إِنَّهُ تَالَيْفٌ، لَقَدْ أَحْدَثَ النَّسْوُسُ فِيهِ ثَقْبًا

كَبِيرًا

سَوَتْ أَحْشُوهُ لَكَ

أَتَرَعَبَ فِي أَحْشَوْ مِنْ الذَّهَبِ أَوْ الْبَلَاغِيْنِ

أَرَيْدُ أَحْشَوْ بَلَاغِيْنًا

لَا تَأْكُلْ شَيْئًا لِمُدَّةٍ سَاعَتَيْنِ

عُدْ بَعْدَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ

هَذِهِ السَّيْنُ مَتَخَلِّجَةٌ

لَا يُمَكِّنُ الْإِنْفَاءَ عَلَيْهَا

أَخْلَعَهَا

سَوَتْ أُعْطِيكَ حَقْنَةً وَأَوْكِدَ لَكَ بِأَنَّكَ لَنْ

تَشْعُرَ بِأَيِّ شَيْءٍ

مِنْ فَضْلِكَ أَعْطِنِي لِحْيَةً

أَلَمْ يَسْبِقْ لَكَ الْجُلُوسُ عَلَى كُرْسِيِّ طَبِيبٍ

الْأَسْتَاْن؟

لَا: أَجْلِسْ عَلَى هَذَا الْكُرْسِيِّ لِأَوَّلِ مَرَّةٍ

کیا آپ اس ڈاڑھ کو نکالیں گے؟

نہیں، میں اس سوزش کے لیے آپ کو دوا لکھ دیتا ہوں۔

آپ کے مسبوڑھوں میں بھی ورم ہے۔

لیکن اوپر کے دانت اور سامنے والے دانت ٹھیک ہیں۔

اس ڈاڑھ میں کیا شکایت ہے؟

یہ خراب ہو گئی ہے، کیڑا لگنے کی وجہ سے اس میں

ایک بڑا سوراخ ہو گیا ہے۔

میں اس کو بھر دوں گا۔

آپ اس کو سونے سے بھر دانا پسند کریں گے یا

پلاٹینم سے؟

میں پلاٹینم سے بھر دانا چاہتا ہوں۔

دو گھنٹے تک کچھ مت کھائیے۔

تین روز کے بعد دوبارہ آئیے۔

یہ دانت بل رہا ہے۔

اس کو باقی رکھنا ممکن نہیں ہے۔

میں اس کو نکال دیتا ہوں۔

میں آپ کو انجکشن لگاؤں گا اور یقین دلاتا ہوں کہ

آپ کو کچھ بھی محسوس نہیں ہوگا۔

براہ کرم سن کر دیجئے۔

کیا آپ اس سے پہلے دندان سازی کی کرسی پر نہیں

بیٹھے؟

نہیں، میں اس کرسی پر پہلی بار بیٹھ رہا ہوں۔

جدید عربی ایسے بولے

هَذَا الْقَمِيْسُ يُؤَلِّقُ اس ڈاڑھ میں درد ہے۔

أَرَيْدُ خَلْعَ هَذِهِ السَّيْنِ میں اس دانت کو نکوانا چاہتا ہوں۔

أَرَيْدُ أَحْشَوْ هَذَا الْقَمِيْسِ میں اس ڈاڑھ کو بھر دانا چاہتا ہوں۔

هَلْ يُمْكِنُكَ إِصْلَاحُ الْحَشْوَةِ کیا آپ بھراؤ کو ٹھیک کر سکتے ہیں؟

يَبْدُو أَنِّي عِنْدِي خُرَاجٌ لکتاب میرے پھوڑا ہو گیا۔

لَقَدْ انْكَسَرَتْ قَاعِدَةُ طَاقِمِ اسْتَاْنِي میرے مصنوعی دانتوں کا چوکا ٹوٹ گیا ہے۔

أَجْزَاءُ جِسْمِ الْإِنْسَانِ

انسانی جسم کے حصے

مفرد	جمع	معنی
الْجِسْمُ	الْأَجْسَامُ	جسم
الرَّاسُ	الرُّؤُوسُ	سر
الشَّعْرُ	الْأَشْعَارُ	بال
الْجَبْهَةُ	الْجَبَاهُتُ، الْجَبَاهَاةُ	پیشانی
الْقُدُّعُ	الْقُدَدَاغُ	کپٹی
الْحَاجِبُ (الْحَاجِبَانِ)	الْحَوَاجِبُ	بھونیں
الْجَفْنُ	الْجَفُونُ	پونے
الْهَدَبُ	الْأَهْدَابُ	پلکیں
الْعَيْنُ (الْعَيْنَانِ)	الْعَيْنُونُ	آنکھیں
فُجَّةُ الْعَيْنِ		آنکھ کا ڈھیلا
الْيُونُزُ		پتل

الْحَدُّ	الْحَدُّوْ	گال
الْوَجَنَةُ	الْوَجَنَاتُ	گال، کلہ
الْأَنْفُ	الْأَنْوُفُ	ناک
الْحَيْشُومَةُ	الْحَيْشُومَةُ	نتھنے
الْقَمَرُ	الْأَفْوَاهُ	مونہ
الشَّقَّةُ (الشَّقَاتَانِ)	الشَّقَاةُ	ہونٹ
السِّنُّ	الْأَسْنَانُ	دانت
اللِّسَانُ	الْأَلْسِنَةُ	زبان
الدَّقْنُ	الْأَذْقَانُ	ٹھوڑی
الْأَذْنُ	الْأَذَانُ	کان
الْكَيْفُ (الْكَيْفَانِ)	الْكَيْفَاتُ	کندھے
الدِّرَاعُ	الْأَذْرُعُ	بازو
السَّاعِدُ	السَّوَاعِدُ	بانہ
الْيَدُ	الْأَيْدَى	ہاتھ
الْإِصْبَعُ	الْأَصَابِعُ	انگلی
السَّبَابَةُ		انگشت شہادت
الْوَسْطَى	الْوَسْطُ	درمیان انگلی
الْبَيْضُ	الْبَيْضَانِيَّةُ	تیسری انگلی
الْمَخْصَرُ	الْمَخْصِرُ	چھٹیا
الْإِهَامُ	الْأَبَاهِمُ	انگوٹھا
الْظُّفَرُ	الْأَظْفَارُ	ناخن

الْصَّدْرُ	الْصُّدُورُ	سینہ
الْمِعْدَةُ	الْمِعِدُ	معدہ
الْقَلْبُ	الْقُلُوبُ	دل
الرَّيَّةُ (الرَّيَّتَانِ)	الرَّيَّتَانُ	پھیپھڑے
الْظُّهُرُ	الْظُّهُورُ	پٹخ
الرُّكْبَةُ	الرُّكْبُ	گھٹنا
السَّاقُ	السَّيْقَانُ	پنڈلی
الْقَدَمُ	الْأَقْدَامُ	پاؤں
الْفَصْلَةُ	الْفَصْلَاتُ	پٹھے
الدَّمُ	الدِّمَاءُ	خون
الْعَصَبُ	الْأَعْصَابُ	اعصاب، پٹھے
الْمَخْصِرَةُ	الْمَخْصِرُ	کمر
الْمُعَابُ		رال
الْكُعْبُ	الْكُعُوبُ	ٹخنہ
الْمِجَى	الْأَمْعَاءُ	آنت
الْعُقْبُ	الْعُقَابُ	ایڑی
الْقَدِيُّ (الْقَدْيَانِ)	الْقَدِيُّ	پستان
حَلَمَةُ الْقَدِي		پستان کاسرا
الْبَطْنُ	الْبَطْنُونُ	پیٹ
غِلَافُ الْقَلْبِ		پردہ دل
الْفُلْعُ	الْأَفْصَلُ	پیل

أَحْمَصُ الْقَدَمِ	الْأَخَامِصُ	تکڑھ
الْحَمَكُ	الْأَخْنَاكُ	تالو
الطِّحَالُ	الْأَطْلِحَةُ	تلی
رُسْعُ الْقَدَمِ	الْأَرَسَاغُ	ٹخنہ
الْجِلْدُ	الْجُلُودُ	کھال
الْفَكُّ	الْفُكُوكُ	جبرا
الْكِبْدُ	الْأَكْبَاءُ	جگر
الْمَفْصِلُ	الْمَفَاصِلُ	جوڑ
الْوَجْهُ	الْوُجُوهُ	چہرا
الْخَجَرَةُ	الْخُجُورُ	حلق
الْقِرْسُ	الْأَحْرَاسُ	ڈاڑھ
الْخَبِيئَةُ	الْخَبِي	ڈاڑھی
الْفُحْ	الْفُحَاغُ	دماغ
الْفَحْدُ	الْفُحَاذُ	ران
الرَّجِمُ	الْأَرْحَامُ	رحم
الْقَرْجُ (قَرْجُ الْمَرَاةِ)	الْقَرْوُجُ	اندام نہانی، شرمگاہ
الذَّكْرُ	الْمَذَاكِرُ	آرہ تناسل
الْوَرِيدُ	الْأَوْرِيدَةُ	رگ
الْقَضِيبُ	الْقَضَبَانُ	آرہ تناسل
الْمُرْغَمُ	الْمُرَاغِمُ	سانس کی نالی
الشَّرَايِذُ	الشَّرَايِذُ	شریان، نبض

ضِرْسُ الْعَقْلِ	أَضْرَاسُ	عقل ڈاڑھ
طَبْلَةُ الْأُذُنِ		کان کا پردہ
الرُّسْعُ	الْأَرَسَاغُ	کلائی
الْمِرْقَى	الْمِرَاقُ	کہنی
الْجُمُجْمَةُ	الْجَمَاجِمُ	کھوپڑی
الرَّابِطُ	الْأَبَاطُ	بغل
الْعُنُقُ	الْأَعْنَاقُ	گردن
الْكَلْبَةُ	الْكَلَى	گردہ
الْمَيَانَةُ	الْمَيَانَاكُ	مٹانہ
الشَّارِبُ	الشَّوَارِبُ	موچھ
لَفَّةُ الْأَسْتَانِ	الْإِقَاكُ	مسوڑھا
الْفُخْرُ	الْمَفَاخِرُ	ناک کا مٹھنا
الْعَظْمُ	الْعِظَامُ	ہڈی
رَاحَةُ الْيَدِ	الرَّاحَاتُ	ہتھیلی
الرَّغْوَةُ	الرَّغَاقُ	ہنسی
النَّبْضُ	الْأَنْبَاضُ	نبض
السُّرَّةُ	السُّرَى	ناف
الْحَجَرُ	الْحُجُورُ	گود
سُمُّ الْجِلْدِ	مَسَامُ الْجِلْدِ	مسامات
حُصْلَةُ الشَّعْرِ	حُصْلُ الشَّعْرِ	زلف، لٹ
كَفْكَةُ الشَّعْرِ		بالوں کا جوڑا

النَّوْثُ، النَّوْثُفُ	خون بہنا	الْقَوْبَاءُ الْحَقِيقَةُ	داد
التَّجَشُّو	ڈکار لینا	الْوَضْعُ، الْوِلَادَةُ	زچگی
النَّفْسُ، النَّفْسُ	سانس لینا	الطَّاعُونُ	طاعون
الْمَعْصَنُ	مروڑ، اینٹن	الْوَثَاءُ: لِي الْفَصِيلِ أَوْ مَوْجٍ، نَسْ چڑھنا	
		الْيَوَاءُ	
التَّوْمُ	نیند	التَّاسُورُ	ناسور
الْوَرْمُ	ورم	الْقَوَائِي	پچگی
الْهَيْضَةُ، الْكَوْلُ الذِّرَا	کارا	الْيَوَقَانُ	یرقان، پیلیا

الْعَاهَاتُ نقائص

الْفَضَائِلُ خوبیاں

أَعْلَى	ناہینا	شَجَاعٌ	بہادر
أَعْوَرُ	کانا	حَسَّاسٌ	حساس
أَعْرَجٌ	لنگڑا	بُحْبُوحٌ	محنتی
أَصْمٌ	بہرا	فَعَالٌ	فعال، موثر
عَبِيٌّ	بے وقوف	نَشِيطٌ	مستعد، چست
مَرِيضٌ	بیمار	صَادِقٌ	سچا
ضَعِيفٌ	کمزور	أَمِينٌ	دیانتدار
أَحْوَلُ	بھیدگا	مُخْلِصٌ	مخلص، وفادار
أَخَذَبٌ	کبردار	مُسَاعِدٌ	مددگار
أَخْرَسٌ	گوٹکا	عَاقِلٌ	عقل مند
أَقْرَعٌ	گنجا	مُطِيعٌ	فرمانبردار

عَلِيلٌ	بیمار	مُعْتَدِلٌ	معتدل، میانہ رو
مُحْتَرَمٌ	محترم	لَطِيفٌ	مہربان
مَسْرُورٌ	خوش	مُهَذَّبٌ	مہذب
سَعِيدٌ	قسمت، خوش، خوش	صَدُوقٌ	سچا
مُبْتَهِجٌ	خوش باش	مُحِبٌّ	چاہنے والا
كَرِيمٌ	فراخ دل	عَدِيمٌ	بے یار و مددگار
		الْمُسَاعَدَةُ	
مُتَّقَاتِلٌ	خوش فہم، نیک گمان	مَزِينٌ	سنجیدہ
عَادَةُ حَسَنَةٍ	اچھی عادت	وَعُورٌ	باوقار

الرَّادِّيلُ برائیاں

جَبَانٌ	بز دل	عَدِيمُ الشُّعُورِ	بے شعور، بے حس
كَسْلَانٌ	ست	خَامِلٌ	گمنام
كَذَّابٌ	جھوٹا	غَيِّرُ أَمِينٍ	بد دیانت
غَدِيرُ الْخُلُوصِ	بے وفا	عَدِيمُ التَّقْدِيرِ	بے حیثیت
تَوَيْسٌ	ناخوش، بد قسمت	مُهْمِلٌ	لا پروا
عَبِيٌّ	غبی، کند ذہن	مُتَشَاوِرٌ	نامید، قنوطی، بد شکون
عَادَةُ سَيِّئَةٍ	بری عادت	أَحْمَرٌ	بے وقوف
عَاصٍ	نافرمان	مُتَكَبِّرٌ	مغرور
غَدِيرُ لَطِيفٍ	نامہربان	قَاسٍ	سنگ دل

يَحْيِلُ عَدِيمُ الإِحْتِرَامِ ناقابل احترام، بے ادب
سُجُوس مَكْرُوهٌ قابل نفرت

الْصِّفَاتُ اوصاف

قَوِيٌّ	مضبوط، طاقتور	صَغِيرٌ	چھوٹا
ضَعِيفٌ	کمزور	ضَعِيقٌ	تنگ
جَمِيلٌ	خوبصورت	عَرِضٌ	کشادہ
بَشَعٌ	بد صورت	مُسْتَقِيمٌ	سیدھا
مَرِيضٌ	بیمار	نَظِيفٌ	صاف
ظَرِيفٌ	خوش طبع، عمدہ	خَلَوٌ	میٹھا
طَوِيلٌ	لمبا	مُرٌّ	کڑوا
قَصِيرٌ	پستہ	خَامِضٌ	کھٹا
سَمِينٌ	موٹا	نَجِيفٌ	پتلا
لَينٌ	نرم	صَلْبٌ	سخت
نَاعِمٌ	ملائم	خَشِنٌ	کھردرا
كَبِيرٌ	بڑا	وَاسِعٌ	کشادہ
لَطِيفٌ	خوب رو، مہربان		

فِي الْمُسْتَشْفَى ہسپتال میں

لَقَدْ وَقَعَ حَادِثٌ سَيِّئٌ لِلسَّيِّدِ نَبِيلٍ
نَبیل صاحب کو کار کا حادثہ پیش آ گیا ہے۔

هَلْ أَصِيبُ؟ کیا وہ زخمی ہو گئے؟

أَجَلٌ، لَقَدْ رُنْتُكُمْ بِوُجَاحِ السَّيَّارَةِ الْأَمَامِيَّةِ
جی ہاں: وہ گاڑی کے وند شیلڈ (سامنے والے

شیشے) سے ٹکرا گئے۔

هَلْ رَأَيْتَ السَّيَّارَةَ بَعْدَ الْحَادِثِ؟
نَعَمْ: وَيَضَعُ تَصَوُّرُ وُجُوهِ أَيْ شَخْصٍ
جی ہاں (گاڑی کو دیکھ کر) یہ تصور کرنا بھی مشکل
ہے کہ اس کے اندر کوئی شخص موجود ہو اور اس
پیدا خلیہا دُونَ أَنْ يَكُونَ قَدْ أَصَابَتْهُ بِالْعَاقِبَةِ۔

کو زبردست چوٹ نہ آئی ہو۔

أَكَانَ الْحَادِثُ خَطِيرًا إِلَى هَذَا الْحَدِّ؟

نَعَمْ: لِمَسْئَةِ الْحَطِّ

هَيَّا بِنَا إِلَى الْمُسْتَشْفَى فَوْرًا

الآن يُمَكِّنُكَ أَنْ تَسْأَلَ الْمُعْرِضَةَ الْمَوْجُودَةَ فِي
مَكْتَبِ الرَّسَائِلِ مَات
اب آپ انکو آری آفس میں موجود نرس سے
پوچھ سکتے ہیں۔

هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تُعْطِيَنَا مَعْلُومَاتٍ عَنِ السَّيِّدِ

نَبِيلِ الَّذِي أُدْخِلَ الْمُسْتَشْفَى هَذَا الْمَسَاءَ؟

طَبْعًا: لَقَدْ أُدْخِلَ إِلَى عُرْفَةِ الْعَمَلِيَّاتِ قَبْلَ سَاعَتَيْنِ

يَقِينًا: ان کو دو گھنٹہ پہلے آپریشن تھیز میں لے
جایا گیا۔

اسْتَلَزَمَ الْأَمْرُ إِجْرَاءَ عَمَلِيَّةٍ جَرَّاحِيَّةٍ لَمْ-

هَلْ مَارَّالَ عَلَى طَاوِلَةِ الْعَمَلِيَّاتِ؟

لَا أَظُنُّ ذَلِكَ، يُمَكِّنُكَ أَنْ تَسْأَلَ الطَّابِيبَ

هَلْ السَّيِّدُ نَبِيلٌ عَلَى مَا يُؤَادُّ يَأْذَنُكَ؟

عِنْدَ صَلَاحٍ مَكْسُومٌ وَجَرَّحٌ عَمِيقٌ نَوْعًا مَا فِي

الْوَجْهِ۔

لَقَدْ اضْطُرَّ رِثٌ إِلَى إِجْرَاءِ تَسْحِيقِ قَطْبِ الْقَفْلِ

الْجُرْحُ لَقَدْ تَخَلَّلَ مَقْصِلٌ قَدِيمٌ وَالتَّوْتُ يَدُهُ

ان کے پاؤں کا جوڑ سرک گیا ہے اور ہاتھ تھوڑا
سامڑ گیا ہے۔

قَالُوا

كَانَ يُحِبُّ أَنْ يَكُونَ الْحَالُ أَكْفَرُ شَوْءًا

هَلْ يُحِبُّ أَنْ تَرَاهُ الْآنَ يَأْكُلُونَ؟

طَبْعًا: وَلَكِنْ لِيَذَّيْبُ صُحْبَةٍ فَقَطْ

أَحْسَنَ شَيْءٍ لَهُ الْآنَ هُوَ الرَّاحَةُ

إِنَّهُ فِي قَسَمِ الرِّجَالِ

لَحَرْفَةٍ رَفْعٍ ٦٥

لَا تُفْلِقُهُ مِنْ فَضْلِكَ إِنَّهُ مُسْتَغْرِقٌ فِي التَّوَجُّهِ

إِلَى مَعَى سَقَطَ رِجْلُهُ الْجَيْسَ لِأَسْبُو عَيْنٍ عَلَى

الْأَقْلَامِ

حَادِثَةٌ فِي الطَّرِيقِ

سڑک پر ایک حادثہ

وَقَعَتْ حَادِثَةٌ عَلَى بُعْدِ ثَلَاثَةِ أَمْيَالٍ مِنْ هُنَا

یہاں سے تین میل کے فاصلے پر ایک حادثہ

پیش آگیا ہے۔

کیا آپ مہربانی کر کے پولیس کو فون کر سکتے ہیں؟

هَلْ يُمْكِنُكَ، إِذَا سَمَحْتَ، أَنْ تَتَّصِلَ

بِالشُّرْطَةِ؟

جی نہیں: میں نے حادثہ نہیں دیکھا۔

میں نہیں سمجھتا کہ کوئی آدمی زخمی ہوا ہے۔

ایک زخمی خطرناک حالت میں ہے۔

كَلَّا: لَمْ أَرِ الْحَادِثَةَ

لَا أَظُنُّ أَنَّ أَحَدًا قَدْ جُرِحَ

لَوْ جُدَّ جَرِيحٌ فِي خَالَةِ حَظَرَةٍ

هَلْ أَنْتَ عَلَى مَا لَزِمَ؟

کیا آپ ٹھیک ٹھاک ہیں؟

وَكُنَّا سَيَّارَةً لَيْسَ وَاعْتَصَابُنَا

میری گاڑی کی سواریاں زخمی نہیں ہیں۔

أَصِيبَتِ السَّيَّارَةُ بِأَصْحَابِهَا بِسَبِيلَةٍ

گاری کو معمولی نقصانات پہنچے ہیں۔

هَلْ يُحِبُّكَ إِعْطَاؤُ التَّقَاصِيلِ عَنْ تَأْمِينِكَ؟

کیا آپ مجھے اپنے بیمہ کی تفصیلات بتا سکتے ہیں؟

إِسْمُكَ وَخُصُوكَ مِنْ فَضْلِكَ

ذرا اپنا نام اور پتہ بتائیے۔

هَلْ يُحِبُّكَ مَلْءُ هَذِهِ الْأَسْتِمَارَةِ؟

کیا آپ یہ فارم پُر کر سکتے ہیں؟

أَظُنُّ أَنَّكَ تَحِبُّ اسْتِعْذَارَ الشُّرْطَةِ

میرا خیال ہے کہ پولیس کو بلانا چاہیے۔

عَفْوًا؛ هَلْ أَنْتَ مُسْتَعِدٌّ أَنْ تَكُونَ شَاهِدًا؟

معاف کیجئے، کیا آپ گواہ بننے کے لیے تیار ہیں؟

حَصَلَ الْحَادِثُ لِأَنَّهُ قَرَّبَ سَيَّارَتَهُ فَجَاءَ

حادثہ اس لیے پیش آیا کیونکہ اس نے اپنی گاڑی

کو اچانک بریک لگا دیا۔

كَانَ يُحَاوِلُ أَنْ يُخْرِجَ مِنْ طَرِيقٍ جَانِبِيٍّ مِنْ دُونِ

وہ ذیلی سڑک سے اشارہ دیئے بغیر نکلنے کی کوشش

إِخْطَارٍ مُسْتَبِينٍ

کر رہا تھا۔

كَانَ يُحَاوِلُ التَّجَاوُزَ فِي طَرِيقٍ ضَيِّقٍ

وہ ایک تنگ راستے میں آگے نکلنے کی کوشش کر

رہا تھا۔

ذَلِكَ مِنْ غَيْرِ أَنْ يُحْطَرِ بِذَلِكَ مُسَبِّحًا

وہ پہلے سے اشارہ دیئے بغیر مڑ گیا۔

هَلْ يُحِبُّكَ أَنْ أَشْرَحَ الْأَمْرَ لِمَنْ يَفْهَمُ

کیا میں کسی ایسے آدمی سے وضاحت کر سکتا

الرَّائِجُ كَيْفَ؟

ہوں جو انگریزی سمجھتا ہو؟

تَعْطُلُ السَّيَّارَةُ

کار کی خرابی

شُكْرًا لَتَوْفُؤِكَ، إِنَّمَا فِي مَشْكِلةٍ كَبِيرَةٍ

آپ کے رکنے کا شکریہ، میں بڑی پریشانی میں

ہوں۔

مَا الْخَطْبُ، هَلْ تُرِيدُ مُسَاعَدَتِي؟

کیا بات ہے، کیا آپ کو میری مدد کی ضرورت ہے؟

نَعَمْ: أُرِيدُ مُسَاعَدَتَكَ لِأَنَّ سَيَّارَتِي قَدْ تَعَطَّلَتْ جی ہاں: مجھے آپ کی مدد کی ضرورت ہے کیونکہ میری گاڑی خراب ہو گئی ہے۔

هَلْ يُمَكِّنُكَ إِخْطَاؤُ أَوَّلِ مَرَّاتٍ تَزَاكُفِي الطَّرِيقِ؟ راستے میں جو بھی پہلا گیراج نظر آئے کیا آپ وہاں اطلاع کر سکتے ہیں؟

هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تَأْخُذَنِي إِلَى أَقْرَبِ كُشْكٍ لِّلْمُهَانِفِ؟ کیا آپ مجھے کسی قریب ترین ٹیلی فون بوتھ تک لے جاسکتے ہیں؟

هَلْ يُمَكِّنُكَ إِسْنِدُ عَاءِ الْوُثْشِ لِتَسْحَبَ سَيَّارَتِي؟ کیا آپ بریک ڈاون کو بلا سکتے ہیں تاکہ وہ میری گاڑی کو کھینچ کر لے جائے۔

إِنِّي عَلَى بَعْدِ عَشْرَةِ كِيلُو مِيتَرَاتٍ مِنَ الْمَدِينَةِ كَمْ مِنَ الْوَقْتِ يَسْتَعْرِفِي رَجُوعَكَ؟ میں شہر سے دس کیلو میٹر کی دوری پر ہوں۔ آپ کو وہاں میں کتنا وقت لگے گا؟

يَبْدُو أَنَّ هُنَاكَ عَطْلًا فِي الْحَزَرِ كَلْتَا هِ انجن میں کوئی خرابی ہے۔ کلچ پھسل رہا ہے۔

الْقَابِضُ يَزَلُّ هُنَاكَ صَوْتُ يَخْرُجُ مِنَ الْحَزَرِ انجن میں سے آواز آرہی ہے۔ بریک کام نہیں کر رہے ہیں۔

الْكُؤَابِعُ لَا تَعْمَلُ جِزَامُ الْمِرْوَحَةِ مَقْطُوعٌ الِكْهُرْبَانِيَّةُ لَا تَعْمَلُ چمکے کی بیلٹ ٹوٹی ہوئی ہے۔ الیکٹرک سسٹم کام نہیں کر رہا ہے۔

الْحَزَرُ كَيْفِيًّا انجن بہت گرم ہوتا ہے۔ گاڑی اسٹارٹ نہیں ہوتی۔

مَا الْأَمْرُ؟ کیا بات ہے؟

هَلْ هُنَاكَ شَيْءٌ مَكْسُورٌ؟ کیا کوئی چیز ٹوٹی ہوئی ہے؟

هَلْ هُنَاكَ شَيْءٌ قَدْ اخْتَرَقَ؟ کیا کچھ جل گیا ہے؟

هَلْ هُنَاكَ شَيْءٌ قَدْ انْقَصَلَ؟ کیا کچھ الگ ہو گیا ہے؟

هَلْ هُنَاكَ قَسْرٌ؟ کیا کچھ رس رہا ہے؟

هَلْ هُنَاكَ دَائِرَةٌ قَصِيرَةٌ؟ کیا شارٹ سرکٹ ہو گیا ہے؟

هَلْ نَحْتَاجُ إِلَى قِطْعَةٍ غِيَارٍ؟ کیا آپ کو کسی فالتو پرزے کی ضرورت ہے۔

كَمْ يَلْزِمُ مِنَ الْوَقْتِ لِاجْتِرَاءِ التَّصْلِيحِ؟ ٹھیک کرنے میں کتنا وقت لگے گا؟

كَمْ سَبْعُ كَيْفِ ذَلِكَ؟ اس پر کتنا خرچ آئے گا؟

الْكُؤَابِعُ بریک

الْأَلْفَاظُ الْمُتَعَلِّقَةُ بِالسَّيَّارَةِ

کار سے متعلق الفاظ

الرَّيْدِيَّاتُ	جھاڑ التَّيْرِيْدِي	کار بوریئر	الْمَكْرَبُ
سیت	الْمَقْعَدُ	کلچ	الْقَابِضُ
سائی لنسر	كَاهِمَةُ الصَّوْتِ	ڈپ اسٹک	قَضِيْبُ الْعَمَقِ
اسپارکنگ پلگ	شَمْعَةُ الْإِشْعَالِ	بیٹری	الْحَاضِدَةُ (بَطَارِيَّةٌ)
رفار پیما	عَدَاؤُ الشَّرْعَةِ	ڈائمنو	الْمُؤَكِّدُ
پہننے	الْعَبَلَاتُ	سسٹم	الْمُنْظُومَةُ
عقب نما آئینہ	أَلْمِرَاةُ الْخَلْفِيَّةُ	الیکٹرک	الْكُهُرْبَانِيَّةُ
کار کی ڈگی	مُحْدُوذُ السَّيَّارَةِ	انجن	الْحَزَرُ
عقبی بتی	الْكُؤَابِعُ الْخَلْفِيَّةُ	بھاپ نکاس پائپ	الْكُؤَابِعُ الْعَادِيَّةُ

الْإِصْفَاءُ	فلتر	نُورُ الْإِشَارَةِ	سگنل لائٹ
الْمِرْوَحَةُ	پنکھا	الْمِصْدُ	کار کا پمپر
حِزَامُ الْمِرْوَحَةِ	فین بیلٹ	إِطَاءٌ	ٹائر
خِزَانُ الْوُفُودِ	ایسٹھن کی ٹیکسی	هَوَائِيٌّ	ایریل
مُسْتَنْكَاتُ الْحَرَكَةِ	گیر	الْمُحَاجِبُ الرَّجَاجِي	ونڈ اسکرین
الْكَابِخُ الْيَدَوِيُّ	ہینڈ بریک	لَوْحَةُ أَجْهَزَةِ الْقِيَاسِ	ڈیش بورڈ
الْبُؤْثُ (الْبُؤْرِي)	ہارن	عَجَلَةُ الْقِيَادَةِ	اسٹیرنگ
الْمَصَابِيحُ	کار کے سامنے	ذَوَاتُ الْبُؤْرَيْنِ	ایکسیلٹر (رفار بڑھانے والا پرزہ)
الْإِتْمَانِيَّةُ	والی تیاں	وَرَاغُ الثَّرْوَسِ	گیر لیور
عِطَاءُ الْمُحَرِّكِ	کار کا بونٹ	حِزَامُ الْإِيمَانِ	سیٹھی بیلٹ
لَوْحَةُ رَقْمِ السَّيَّارَةِ	نمبر پلیٹ		

السَّفَرُ

سفر

يَجِبُ أَنْ أَذْهَبَ الْآنَ

اب مجھے چلنا چاہیے۔

لَمَّاذَا، هَلْ عِنْدَكَ مَوْعِدٌ؟

کیوں، کیا آپ کا کوئی اپائنٹ منٹ ہے؟

أُرِيدُ أَنْ أَذْهَبَ إِلَى السِّفَارَةِ الْمِصْرِيَّةِ

میں مصری سفارت خانے جانا چاہتا ہوں۔

لَمَّاذَا؟

کیوں؟

لَا خُصْلَ عَلَى تَأْشِيرَةٍ دُخُولٍ لِمِصْرَ

تاکہ میں مصر کا ویزا حاصل کر سکوں۔

مَتَى سَتَسَافِرُ إِلَى مِصْرَ؟

آپ مصر کب جائیں گے؟

سَأَسَافِرُ إِلَى مِصْرَ فِي الْأُسْبُوعِ الْقَادِمِ

میں آئندہ ہفتے مصر جاؤں گا۔

هَلْ سَتَذْهَبُ بِمِفْرَدِكَ؟

کیا آپ تنہا جائیں گے؟

لَا: سَتَذْهَبُ مَعِيَ آخِيْ-

نہیں میرے ساتھ میرے بھائی جائیں گے۔

هَلْ أَخُوكَ سَتَذْهَبُ مَعَكَ؟

کیا آپ کے بھائی آپ کے ساتھ جائیں گے؟

نَعَمْ: هُوَ ذُو خِيَرَةٍ وَزَارَ مِصْرَ مِنْ قَبْلُ وَتَرَاىَ

جی ہاں: وہ تجربہ کار ہیں اور اس سے پہلے مصر

أَثَارَهَا الْقَدِيمَةَ-

جاچکے ہیں اور وہاں کے آثارِ قدیمہ دیکھ چکے

ہیں۔

هَلْ سَتَخْضُلُ عَلَى تَأْشِيرَةٍ لَا خِيَرَتِ؟

کیا آپ کو آپ کے بھائی کا ویزا مل جائے گا؟

نَعَمْ: مَعِيَ جَوَازُ سَفَرِهِ

جی ہاں: میرے پاس ان کا پاسپورٹ ہے

هَلْ سَتَسَافِرُ إِلَى مِصْرَ بِالطَّائِرَةِ؟

کیا آپ ہوائی جہاز سے جائیں گے؟

نَعَمْ سَتَسَافِرُ بِالطَّائِرَةِ

جی ہاں، ہم ہوائی جہاز سے سفر کریں گے۔

هَلْ حَجَزْتُمْ تَذَاكِرَ السَّفَرِ؟

کیا آپ لوگوں نے ٹکٹ بک کر لیے؟

نَعَمْ حَجَزْنَا التَّذَاكِرَ ذَهَابًا وَإِثَابًا

جی ہاں: ہم نے رٹرن ٹکٹ بک کر لیے ہیں؟

نَحْنُ نَمَافِسُوعِي فِي الْخَطِّ وَأَذْهَبُ مَعَكُمْ فِي الْمَرْقَةِ

شاید میری قسمت میرا ساتھ دے اور اگلی بار میں

بھی آپ کے ساتھ چلوں۔

الْقَادِمَةِ-

فِي السِّفَارَةِ

سفارتخانہ میں

مَاذَا أُرِيدُ؟

آپ کیا چاہتے ہیں؟

أُرِيدُ التَّأْشِيرَةَ

میں ویزا چاہتا ہوں۔

أَيْنَ جَوَازِ سَفَرِكَ؟

آپ کا پاسپورٹ کہاں ہے؟

هَذَا جَوَازُ سَفَرِيْ

یہ میرا پاسپورٹ ہے۔

إِلَى أَفَنٍ تُرِيدُ أَنْ تُسَافِرَ؟

آپ کہاں جانا چاہتے ہیں؟

أُرِيدُ أَنْ أُسَافِرَ إِلَى الْمَمْلَكَةِ الْعَرَبِيَّةِ السُّعُودِيَّةِ

میں سعودی عرب جانا چاہتا ہوں۔

كَمْ هَذِهِ سَتَبْقَى هُنَاكَ؟

آپ وہاں کتنا عرصہ قیام کریں گے؟

سَابِقِي هُنَاكَ لِذِكْرِ أَشْوَاعِي

میں وہاں دو ہفتے قیام کروں گا۔

لِنَاذِ الثَّرِيدِ أَنْ تُسَافِرَ إِلَى الْمَمْلَكَةِ الْعَرَبِيَّةِ

آپ سعودی عرب کیوں جانا چاہتے ہیں؟

السُّعُودِيَّةِ؟

أُرِيدُ أَنْ أَكُونَ بِأَدَاءِ الْعُمْرَةِ

میں عمرہ ادا کرنا چاہتا ہوں۔

هَلْ مَعَكَ أَحَدٌ؟

کیا آپ کے ساتھ کوئی ہے؟

نَعَمْ: عَائِلَتِي مَعِي

ہاں: میرے ساتھ میری فیملی ہے۔

مَا هُوَ عِنْدَكُمْ؟

آپ کتنے افراد ہیں؟

أَنَا وَزَوْجَتِي وَثَلَاثَةُ أَطْفَالٍ

میں، میری بیوی اور تین بچے۔

أَتَنْ الْقَذَاكِرَ؟

نکٹ کہاں ہیں؟

مَا جِئْتُ بِالْقَذَاكِ

میں نکٹ نہیں لایا۔

عَلَيْكَ أَنْ تُحْضِرَ تَذَاكِرَ

آپ سب لوگوں کے ریٹرن ٹکٹ لے کر

آئیے۔

لِحَذِّ هَلْوَ الرِّسْمَاةِ وَأَمْلَاهَا

یہ فارم لیجئے اور اس کو پُر کیجئے۔

حَسَنًا

ٹھیک ہے۔

مَتَى يُمَكِّنُ لِي أَنْ أَخْضَلَ عَلَى الْقَاشِيَةِ؟

مجھے ویزا کب مل سکے گا؟

بَعْدَ يَوْمَيْنِ

دو دن کے بعد۔

هَلْ يُمَكِّنُ لِي أَنْ أَخْضَلَ الْيَوْمَ عَلَى الْقَاشِيَةِ؟

کیا مجھے آج ویزا مل سکتا ہے؟

لَا: لَا يُمَكِّنُ الْيَوْمَ

نہیں: آج ممکن نہیں ہے۔

هَلْ أَدْفَعُ الرُّشُومَ؟

کیا میں فیس ادا کروں؟

لَا: لَيْسَتْ هُنَاكَ رُشُومٌ لِتَأْشِيرَةِ الْعُمْرَةِ

نہیں: عمرہ ویزہ کے لیے فیس نہیں ہے۔

السَّفَرُ بِالطَّائِرَةِ

ہوائی جہاز کا سفر

أَتُرِي السَّفَرَ بِالطَّائِرَةِ

میرا ہوائی جہاز سے سفر کرنے کا ارادہ ہے۔

السَّفَرُ بِالطَّائِرَةِ مُرِنٌ وَسَرِيعٌ

ہوائی جہاز کا سفر آرام دہ اور تیز ہے۔

كَيْفَ يُمَكِّنُ لِي الدَّهَابُ إِلَى الْمَطَارِ؟

میں ہوائی اڈہ کس طرح جاسکتا ہوں؟

عَلَيْكَ أَنْ تَذْهَبَ إِلَى الْقَائِمِي

ٹیکسی سے جائیے۔

أَتَنْ أَحْجُزَ تَذْكِرَةِ السَّفَرِ؟

نکٹ کہاں بک کراؤں؟

فِي مَكْتَبِ الْخَطُوطِ الْجَوِّيَّةِ أَوْ فِي وَكَالَةِ

ایر لائنز کے دفتر میں یا کسی ٹریول ایجنسی میں۔

السَّفَرِيَّاتِ

أَتَنْ تُوجَدُ مَكْتَبَ الْخَطُوطِ الْهِنْدِيَّةِ؟

ایرانڈیا کا دفتر کہاں ہے؟

هَلْ تُوجَدُ رِخْلَةً إِلَى الْقَاهِرَةِ

کیا قاہرہ کے لیے کوئی پرواز ہے؟

مَا مَوْعِدُ الطَّائِرَةِ الْمُعَادِرَةِ إِلَى الْقَاهِرَةِ

قاہرہ جانے والے جہاز کا وقت کیا ہے؟

مَا هُوَ مَتَى تَذْكِرَةُ الدَّهَابِ فَقَطْ؟

ایک طرف کے نکٹ کی کیا قیمت ہے؟

وَمَا هُوَ مَتَى تَذْكِرَةُ الدَّهَابِ وَالْإِثَابِ؟

اور آمدورفت کا نکٹ کتنے کا ہے؟

مَتَى تَذْكِرَةُ الدَّهَابِ وَالْإِثَابِ سَبْعَةُ آلَافِ

آمدورفت کا نکٹ سات ہزار روپے کا ہے۔

رُوبِيَّةٍ

هَلْ تُعْطَوْنَ أَيْ تَخْفِضُ فِي مَتَى تَذْكِرَةُ؟

کیا آپ نکٹ کی قیمت میں کوئی چھوٹ دیتے ہیں؟

عَلَيْكَ أَنْ تَشْتَرِيَ تَذْكِرَةً مِنْ أَيْ وَكَالَةِ

آپ کسی ٹریول ایجنسی سے نکٹ خریدیے۔

السَّفَرِيَّاتِ

سَمِعْتُكَ وَكَالَهُ السَّفَرِيَّاتُ التَّخْفِيفُ بِنِسْبَةِ ثُرِيُولِ ابْنِ خَيْسِ آفَ كَوِۦۤا فِصْدَ جَهْوَتِ دَنَۤى كِى۔
٪۱۰

مِنْ فَضْلِكَ اَحْزَلِي مَقْعَدَيْنِ فِي الْيَوْمِ الثَّانِي مِنْ بَرَاهِ كَرَمِ اِبْرِيْل كِي دُو تَارِيحِ كُو مِرَے لِيے دُو
اَبْرِيْل سِنِيں مَخْصُوصِ كَرِييجَے۔

هَلْ اَنْتَ مَسَافِرٌ بِالذَّجَّةِ الْاُولَى؟ كِيَا آفَ فَرَسَتْ كَلَّاسَ سَے سَفَرِ كَرِيں گَے؟
لَا: اَنَا مَسَافِرٌ بِالذَّجَّةِ الرَّقِيصَةِ اِيَّةِ نَہِيں: مِيں اِيكُو نُو مِيں كَلَّاسِ مِيں سَفَرِ كَرُوں گَا۔
اَمْرِيْلُ دَلِيْلًا لِمَوَاعِيْدِ الرِّحَالِ جِجَے فَلَائِيَسِ كَا نَا مِثِيْلِ چَايَے۔
كَمْ وَزْنًا مِنَ الْاَمْتِعَةِ مَسْمُوعٌ بِمَسَافِرٍ؟ اِيكُ مَسَافِرُ كُو كَتَنَّا سَا مَانِ لَے جَانِے كِي اِجَا زَتِ

عَشْرُونَ كَيْلُو غَرَامِ هَے؟
مَتَى يَحِبُّ التَّوَّاجِدُ فِي الْمَطَارِ جِجَے هُوئی اڈَے كَبِ پَہُنَ چَاے؟
مَا رَقْمُ الرِّحْلَةِ؟ فَلَائِثِ نَمْبَرِ كِيَاے؟
اَيْنَ جَوَازِ سَفَرِكْ؟ آفَ كَا پَاسِ پُورِثِ كَہَاں هَے؟
وَاَيْنَ التَّاهِيْدَةُ؟ اوروِزَا كَہَاں هَے؟
اِفْتَحْ هَذِهِ الْحَقِيْبَةَ يَے سوِثِ كِيَسِ كُھُو لِيَے۔
عَلَيْنَا اَنْ نَقْضَ اَمْعَتِكَ هَمِيں آفَ كَا سَا مَانِ چِيكِ كَرِ نَاے۔
كَمْ عِنْدَ الرُّكَّابِ فِي الطَّائِرَةِ جَہَا زِ مِيں كَتَنَے مَسَا فَرِيں؟
الْمُضَيِّفَةُ فِي جَنْبِ مَتَكُمْ طَوَالَ الرِّحْلَةِ اِيروِشِ رَا سَے بَھَرِ آفَ كِي خِدْمَتِ مِيں رَہَے كِي۔
اِنْ بَطَلُوا اِحْرَمَةً مَقَاعِدُكُمْ اِيئِي پَہِيَاں بَا نَدَہ لِييجَے۔
يُمْكِنُكُمْ تَغْيِيْرُ التَّقْوِيْدِ بِتَكِ الْمَطَارِ آفَ هُوئی اڈَے كَے پِيكِ مِيں رُو پَے بَدَلِ كِيتَے

هَمِيں آفَ كَا سَا مَانِ چِيكِ كَرِ نَاے۔
جَہَا زِ مِيں كَتَنَے مَسَا فَرِيں؟
اِيروِشِ رَا سَے بَھَرِ آفَ كِي خِدْمَتِ مِيں رَہَے كِي۔
اِيئِي پَہِيَاں بَا نَدَہ لِييجَے۔
آفَ هُوئی اڈَے كَے پِيكِ مِيں رُو پَے بَدَلِ كِيتَے

الْاَلْفَاظُ وَمَعَانِيهَا

الفاظ اور ان کے معنی

طَائِرَةٌ	ہوائی جہاز	مَطَارٌ	ہوائی اڈہ
قَبْطَانُ الطَّائِرَةِ	کپٹن	طَيَّارٌ	ہواباز، پائلٹ
مُضَيِّفَةٌ	ایرویش	شَرِكَةُ طَيَّارِيْنِ	ایر لائن
الْجُمُوعُ	گھم	عَمَلَةٌ اُجْنَبِيَّةٌ	غیر ملکی کرنسی
غَرَامَةٌ	جرمانہ	مُعَقَّاةٌ مِنَ الرُّسُومِ	ٹیکس فری
ضَابِطُ الْجَمَاعَاتِ	گھم افسر	جَوَازُ سَفَرٍ	پاسپورٹ
اَمْعِيَّةُ الرُّكَّابِ	مسافروں کا سامان	مَذْرُوعٌ لِطَيُّوِطِ الطَّائِرَاتِ	رن وے
بُرْجُ التَّوَّاقِبَةِ	کنٹرول ٹاور		

ریل کا سفر

السَّفَرُ بِالْقِطَارِ

اَيْنَ مَحْطَةُ السِّكَّةِ الْحَدِيْدِيَّةِ؟ ریلوے اسٹیشن کَہَاں هَے؟
هَلِ الْمَحْطَةُ بَعِيْدَةٌ مِنْ هُنَا؟ کِيَا ریلوے اسٹیشن يِهَاں سَے دُورِ هَے؟
مَتَى يَقُومُ الْقِطَارُ اِلَى بُؤْمَيَا بيمِي جَانِے والی گاڑی كَبِ رَوَانَدَہ هُوئی هَے؟
يَقُومُ الْقِطَارُ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ وَالْخَمْسِ گَاڑی سَاڑَھ سَا تِجَے جَاتی هَے۔
هَلْ يَتَوَقَّفُ الْقِطَارُ فِي اَكْزَرِهَ كِيَا گاڑی آگرَہ رَکتی هَے؟
لَا: الْقِطَارُ لَا يَتَوَقَّفُ فِي اَكْزَرِهَ نَہِيں: گاڑی آگرَہ نَہِيں رَکتی۔
اَرِيْدُ اَنْ اَسْتَقْسِرَ عَنْ مَوَاعِيْدِ الْقِطَارِ مِيں گَاڑی كَے اَوَاقَاتِ مَعْلُومِ كَرِ نَا چَا هَتَا هُوں۔

أَنَا هُنَا لِإِعْطَاءِ الْمُعْلُومَاتِ۔

میں یہاں معلومات فراہم کرنے کے لیے موجود ہوں۔

مَتَى يَقُومُ الْقِطَارُ السَّرِيعُ؟

ایکسپریس گاڑی کس وقت جاتی ہے؟

الْقِطَارُ السَّرِيعُ يَقُومُ فِي السَّاعَةِ الرَّابِعَةِ مَسَاءً۔

ایکسپریس گاڑی شام کو چار بجے جاتی ہے۔

هَلْ هُوَ قِطَارٌ مُبَاشِرٌ؟

کیا یہ براہ راست گاڑی ہے؟

بِكُمْ التَّنْكِزُ إِلَى بُؤْمَبَائِي؟

بہن کا ٹکٹ کتنے کا ہے؟

مَتَى يَصِلُ الْقِطَارُ الْقَادِمُ مِنْ كَاتِبُور؟

کانپور سے آنے والی گاڑی کس وقت پہنچتی ہے؟

أَيْنَ مَكْتَبُ التَّنْكِزِ؟

ٹکٹ گھر کہاں ہے؟

أَبْرَأُ تَذْكِيرَتَيْنِ مِنَ الدَّرَجَةِ الثَّانِيَةِ

مجھے سیکنڈ کلاس کے دو ٹکٹ چاہئیں۔

مَعْتَا طِفْلٍ، هَلْ يَجِبُ أَنْ نَشْتَرِيَ لَهُ تَذْكِيرَةً؟

ہمارے ساتھ ایک بچہ ہے۔ کیا اس کے لیے

تذکرہ لینا ضروری ہے؟

إِذَا كَانَ عُمُرُ الطِّفْلِ أَقَلَّ مِنْ خَمْسِ سَنَوَاتٍ فَلَا

اگر بچے کی عمر پانچ سال سے کم ہے تو ٹکٹ

تَشْتَرِي تَذْكِيرَةً۔

مت خریدیے۔

هَلْ وَزَنْتَ أَمْتِغَتِي؟

کیا آپ نے میرے سامان کا وزن کر لیا۔

كَمْ مُصْرَاحٍ لِي بِأَخَذِ الْأَمْتِغَةِ

مجھے کتنا سامان لے جانے کی اجازت ہے؟

أَيْنَ حُرْقَةُ الْإِنْتِظَارِ؟

ویٹنگ روم کہاں ہے؟

حَجَرْتُ تَذْكِيرَتِي مُقَدِّمًا

میں نے ٹکٹ ایڈوانس بک کر رکھا ہے۔

أَيْنَ الرَّصِيفِ رَقْمُ (٤)؟

پلیٹ فارم نمبر (۴) کہاں ہے؟

هَلْ هَذَا هُوَ الرَّصِيفُ الْمُخَصَّصُ لِلْقِطَارِ

کیا یہی جانے والی گاڑی کا صحیح پلیٹ فارم یہی

بُؤْمَبَائِي؟

ہے؟

هَلْ الْقِطَارُ مُتَأَخِّرٌ؟

کیا گاڑی لیٹ ہے؟

الْقِطَارُ عَلَى وَشَكِ الْقِيَامِ

گاڑی روانہ ہونے والی ہے۔

لَتَذْخُلَ

ہمیں اندر چلنا چاہیے۔

الْقِطَارُ مُتَأَخِّرٌ لِسَاعَتَيْنِ

گاڑی دو گھنٹے لیٹ ہے۔

عَلَيْنَا أَنْ نَشْتَرِيَ تِجْلَةً أَوْ جَرِيدًا لِنَقْضِي هَذَا

ہمیں اخبار یا رسالہ خریدنا چاہیے تاکہ اس کو

الْوَقْتُ الطَّوِيلَ فِي قَرَاءَتِهَا

پڑھنے میں یہ طویل وقت گزر جائے۔

أَتَمَتْنِي لَكَ رِخْلَةٌ مُوَفَّقَةٌ

میں آپ کے لیے کامیاب سفر کی تمنا کرتا ہوں۔

يَا سَيَّالَ: اِهْتَمَّ بِحَقَائِدِنَا۔

قلی: ہمارے سامان کا خیال رکھو۔

أَسْتَطِيعُ التَّوَلُّوْا لِمُضْعِ حَقَائِدِ

کیا ہم کچھ دیر کے لیے نیچے اتر سکتے ہیں؟

أَسْمَعُ لِي بِغَلَقِ الْقَاوِدَةِ۔

کیا آپ مجھے کھڑکی بند کرنے کی اجازت دیں گے؟

مِنْ أَيْنَ أَنْتَ قَادِمٌ؟

آپ کہاں سے آرہے ہیں؟

أَنَا قَادِمٌ مِنْ دِهْلِي

میں دہلی سے آرہا ہوں۔

الْمَسَافِرُونَ فِي الْقِطَارِ

مسافر گاڑی میں ہیں۔

الْجُرْسُ يَدْنِي وَالْقِطَارُ يَمْنِي

گھنٹی بجتی ہے اور گاڑی چلتی ہے۔

الْقِطَارُ يَجْرِي إِلَى الْأَمَامِ

گاڑی سامنے کی طرف چل رہی ہے۔

التَّذْخِينُ مُمْنَعٌ عَنِ الْقِطَارِ۔

گاڑی میں سگریٹ نوشی ممنوع ہے۔

الْكَفَاظُ وَمَعَانِيهَا الْفَافِظُ اور ان کے معنی

الْقِطَارَاتُ الْقَادِمَةُ	آنے والی گاڑیاں	الْقِطَارَاتُ الْقَادِمَةُ	جانے والی گاڑیاں
حَجَرُ التَّكَاوُدِ	سیٹ ریڈریشن	مَكْتَبُ التَّنْكِزِ	ٹکٹ آفس
صَالَةُ الْإِنْتِظَارِ	ویٹنگ روم	نَاطِقَةُ الْمُخْطَلَةِ	اسٹیشن ماسٹر
مَقْفُودَاتُ	گم شدہ سامان	سَيِّدَاتُ	خواتین

بِحَالٍ	مرد	إِسْتِغْلَامَاتٍ	انکواری
مَكْتَبُ الإِسْتِغْلَامَاتِ	انکواری آفس	دَرَجَةُ أُولَى	فرسٹ کلاس
دَرَجَةُ ثَانِيَةٍ	سیکنڈ کلاس	عَرَبِيَّةُ طَعَامٍ	ڈائننگ کار
عَرَبِيَّةُ نَوْمٍ	سلیپنگ کوچ	مُحَطَّوْطَةٌ رَئِيسِيَّةٌ	مین لائنیں
(Main Lines)			
مَشْوَعُ التَّدْخِينِ	سگریٹ نوشی منع ہے	مَدْخُلٌ	داخل ہونے کا راستہ
مَخْرَجٌ	باہر نکلنے کا راستہ	مُحْصِلُ التَّدَاكِرِ	ٹکٹ کلکٹر
عَرَبِيَّةُ قَطَارٍ	ویگن	مُحَرِّكٌ	انجن
مَقْصُورَةٌ	کمپارٹمنٹ	تَذْكِرَةٌ	ٹکٹ
مَقْعَدٌ	سیٹ	رَفْتُ الْأَمِيَّةِ	سامان کا شیلف
خَارِيسُ الْقَطَارِ	ریلوے گارڈ	صَفَاءَةٌ	سیٹ
عَلَمٌ	جھنڈی	جَدْوَلُ الْمَوَاعِيدِ	ریلوے ٹائم ٹیبل
رَصِيْفُ النُّحْطَةِ	پلیٹ فارم	رَفْعُ الرِّصِيْفِ	پلیٹ فارم نمبر
مَاهُوْرُ الرِّشَامَةِ	سگنل میں	الْأَشَارَاتُ	سگنل
قَطَارُ الْبَضَائِعِ	مال گاڑی		

السَّفَرُ بِالْأُتُوْبِيْسِ

بس کا سفر

أَيْنَ مَحْطَةُ الْأُتُوْبِيْسَاتِ؟ بس اڈہ کہاں ہے؟
 مَحْطَةُ الْأُتُوْبِيْسَاتِ تَقَعُ عَلَى بُعْدٍ ثَلَاثَةِ كِيْلُوْ
 مِيْتَرَاتٍ مِنْ هُنَا بس اڈہ یہاں سے تین کلومیٹر دور ہے۔
 مِيْنَةُ الْبُسِ لِيَكُنْ لِيْ كُنْ فِي الْبُسِ فِي سَوَارِ هُوْنَ؟
 دہلی کے لیے کون سی بس میں سوار ہوں؟

مَتَى يَتَوَقَّعُ الْأُتُوْبِيْسُ إِلَى دِهْلِي	دہلی جانے والی بس کب روانہ ہوتی ہے؟
هَلْ يَجِبُ أَنْ أَغْدِيَ الْأُتُوْبِيْسَ	کیا مجھے بس بدلنی ہوگی؟
مَاهِمَا ذَا الرِّحْلَةِ؟	کتنی دیر کا سفر ہے؟
أَيْنَ مَكْتَبُ الإِسْتِغْلَامَاتِ؟	انکواری آفس کہاں ہے؟
أُرِيدُ أَنْ تَذْكِرَ لِيْ دِهْلِي	مجھے دہلی کا ایک ٹکٹ چاہیے۔
مَتَى سَتَصِلُ إِلَى دِهْلِي؟	ہم دہلی کب پہنچیں گے؟
سَتَصِلُ إِلَى دِهْلِي فِي السَّاعَةِ الْقَائِمَةِ مَسَاءً	ہم شام کو آٹھ بجے دہلی پہنچیں گے۔
كُلُّ لِيْ مَتَى أَتَوَلُّ مِنْ فَضْلِكَ	ذرا مجھے بتا دیجئے، کب اترنا ہے؟
أُرِيدُ أَنْ أَتَوَلُّ فِي مَدِينَةِ عَلِيْ كَرَةَ	مجھے علی گڑھ اترنا ہے۔
مِنْ فَضْلِكَ أَتَوَلُّ لِيْ فِي الْمَحْطَةِ الْقَائِمَةِ	براہ مہربانی مجھے اگلے اسٹاپ پر اتار دیجئے۔
أُرِيدُ شَطَطِيْ مِنْ فَضْلِكَ	ذرا میں اپنا برقیف کیس لے لوں۔
هَلْ يَتَوَقَّعُ هَذَا الْأُتُوْبِيْسُ فِي عَلِيْ كَرَةَ؟	کیا یہ بس علی گڑھ رکتی ہے؟
نَعَمْ يَتَوَقَّعُ هُنَاكَ	ہاں: وہاں رکتی ہے۔
كَمْ يَتَوَقَّعُ هُنَاكَ؟	وہاں کتنی دیر رکتی ہے؟
يَتَوَقَّعُ هُنَاكَ لِعِدَّةٍ وَقَائِقٍ فَحَسْبُ	وہاں صرف چند منٹ کے لیے رکتی ہے۔

السَّفَرُ بَرًّا

زمینی سفر

مَتَى يَتَوَقَّعُ؟ جِسْرٌ پل، فلائی اوور
 دَوَّارٌ چوراہے پر بنایا گیا گول
 مَتَى يَتَوَقَّعُ؟ جِسْرٌ چکر (راؤنڈ اباؤٹ)
 مِصْنَعَةُ هَوَاءٍ ایرپورٹ
 زِيْرُ زَمِيْنِ رَاسْتَةٍ زیر زمین راستہ
 پَتْرُولِ اسٹیشن
 شَاحِنَةٌ مُقْفَلَةٌ لاری، ویگن
 ایرپورٹ

سَیَّارَةُ السَّعَافِ	ایسولینس	بَسْ	خَافِلَةٌ، اُتَوَيْسُ
عَرَبِيَّةٌ مَّقْطُورَةٌ	ٹھیل، ٹریلر	نیکر	نَاقِلَةٌ بِتَرَوَلٍ
دَرَّاجَةٌ	سائیکل	ٹرک یا وگن	شَاحِنَةٌ لِتَقْلِ السِّلَعِ
دَرَّاجَةٌ بِخَافِيَةٍ	اسکوٹر	موٹر سائیکل	دَرَّاجَةٌ نَازِيَّةٌ

السَّفَرُ بِطَرِيقِ الْبَحْرِ

أَرِيدُ أَنْ أَسَافِرَ عَنْ طَرِيقِ الْبَحْرِ
 هَلْ هَذِهِ الْبَاحِرَةُ مُتَّجِهَةٌ إِلَى اسْتِرَالِيَا؟
 هَذِهِ الْبَاحِرَةُ مُرِيحَةٌ جَدًّا
 الْمَقَاصِدُ فِيهَا فَسِيحَةٌ
 كُلُّ مَقْصُورَةٍ مُكَيَّفَةٌ
 مَتَى سَتُجَرُّ الْبَاحِرَةُ؟
 أَرِيدُ أَنْ أَسْتَاجِرَ مَكَانًا عَلَى سَطْحِ الْبَاحِرَةِ
 هَلْ تُعَانِي مِنَ الدُّوَارِ؟
 نَعَمْ أَصَابَنِي الدُّوَارُ
 هَلْ مَعَكَ دَوَاءٌ لِلدُّوَارِ؟
 هُنَاكَ طَبِيبٌ عَلَى ظَهْرِ الْبَاحِرَةِ
 أَنَّنِ زَوَّارِي التَّجَاوُزِ؟
 الْبَحْرُ هَالِكٌ جَدًّا
 الْآنَ نَحْنُ عَلَى الشَّاطِئِ سَاطِئِينَ
 هَلْ يُحْكَمُنِي أَنْ أَتَكَلَّمَ مَعَ الْقَبْطَانِ؟
 میں بحری سفر کرنا چاہتا ہوں۔
 کیا یہ جہاز آسٹریلیا جائے گا؟
 یہ جہاز بہت آرام دہ ہے۔
 اس کے کیمین بڑے ہیں۔
 ہر کیمین ایر کنڈیشنڈ ہے۔
 جہاز کب جائے گا؟
 میں ڈیٹ چیر کرایہ پر لینا چاہتا ہوں۔
 کیا آپ کو چکر آرہے ہیں؟
 ہاں مجھے چکر آرہے ہیں۔
 کیا آپ کے پاس چکر کی کوئی دوا ہے؟
 جہاز پر ایک ڈاکٹر ہے۔
 جان بچانے والی کشتیاں کہاں ہیں؟
 سمندر میں بہت طغیانی ہے۔
 اب ہم صحیح سلامت کنارے پر ہیں۔
 کیا میں کپتان سے بات کر سکتا ہوں؟

أَنَا ذَاهِبٌ إِلَى السَّطْحِ۔ میں ڈیٹ پر جا رہا ہوں۔

الْأَلْفَاظُ وَمَعَانِيهَا

الْبَحْرُ	سمندر	الْمَلِيحُ	کھارڑی
سَفِينَةٌ	جہاز	زَوْزَقٌ	ناؤ، کشتی
أَمْوَاجُ	لہریں	سَاحِلٌ	کنارہ
مَلَاخٌ بَحْرِيٌّ	جہاز راں	الْمَتَانِ	لائٹ ٹاور
الْمَجِيْطُ	براعظم	يَحْتُ	بادبانی کشتی
يَحْدِثُ	پتوار	الْكُو	چھوٹی کشتی، ڈونگا
قَارِبٌ بِخَافِيَةٍ	موٹر کشتی	مَرَكَبٌ لِتَقْلِ الْبَضَائِعِ	مال بردار کشتی
سَفِينَةُ صَدِيدٍ	دام کشتی	نَاقِلَةٌ لِنَقْلِ	تیل بردار جہاز
ظَهَرُ السَّفِينَةِ	جہاز کا عرشہ	مِيقَاتُ	بندر گاہ
خَوْضُ مِسْوَ السُّفُنِ	گودی		

فِي مَكْتَبِ الْجُمَايَرِ

کسٹم آفس میں

أَنَّنِ مَكْتَبُ الْجُمَايَرِ؟
 هَلْ دَهَبْتَ إِلَى مَكْتَبِ الْجُمَايَرِ؟
 لَا، لَمْ أَذْهَبْ بَعْدُ
 عَلَيْنَا أَنْ نَذْهَبَ إِلَى مَكْتَبِ الْجُمَايَرِ
 کسٹم آفس کہاں ہے؟
 کیا آپ کسٹم آفس گئے ہیں؟
 نہیں، ابھی نہیں گیا ہوں۔
 آئیے کسٹم آفس چلیں۔

أَيْنَ عَفْشُكَ؟

آپ کا سامان کہاں ہے؟

هَلْ هَذَا الْعَفْشُ لَكَ؟

کیا یہ سامان آپ کا ہے؟

عَفْشِي هُنَا

میرا سامان یہاں ہے۔

هَلْ عِنْدَكَ شَيْءٌ تَسْتَعِجُّ الرُّسُومَ؟

کیا آپ کے پاس ڈیوٹی لگنے والی کوئی چیز ہے؟

لَا يَا سَيِّدِي: لَيْسَ عِنْدِي شَيْءٌ تَسْتَعِجُّ

نہیں جناب میرے پاس ڈیوٹی لگنے والی کوئی چیز

الرُّسُومَ.

نہیں۔

اِفْتَحْ هَذِهِ الْحَقِيْبَةَ مِنْ فَضْلِكَ

براہ مہربانی یہ سوٹ کیس کھولے۔

يَكُلُّ شُرُوبًا سَيِّدِي.

بخوشی جناب!

هَلْ عِنْدَكَ شَيْءٌ مِنَ الْمَتَّوْعَاتِ

کیا آپ کے پاس کوئی ممنوع چیز ہے؟

لَا: عِنْدِي بَعْضُ الْهَدَايَا وَمَلَأْتُ فَقَطْ.

نہیں میرے پاس کچھ تحفے اور کپڑے ہیں۔

هَلْ يَجِبُ عَلَيَّ أَنْ أَمْلَأَ هَذِهِ الرِّسْمَةَ؟

کیا مجھے یہ فارم پُر کرنا ہوگا؟

لَا: لَا حَاجَةَ إِلَى ذَلِكَ.

نہیں: اس کی کوئی ضرورت نہیں۔

هَلْ مَعَكَ نَقُودٌ أَجْنَبِيَّةٌ؟

کیا آپ کے پاس غیر ملکی رقم ہے؟

لَا: لَيْسَتْ مَعِيَ نَقُودٌ أَجْنَبِيَّةٌ.

نہیں میرے پاس غیر ملکی رقم نہیں ہے۔

الْجُمُورُ

مسلم

قَوَانِينُ

قوانین

تَحْرِمَةُ

جرمانہ

حَضْرِيَّةٌ

ٹیکس، ڈیوٹی

تَضَرُّعٌ

لائسنس

خَالِي النَّصْرِيَّةُ، مُعَقِّقٌ مِنَ الرُّسُومِ

ڈیوٹی فری

عَفْشُ

سامان

هَرَبْتُ

اسکاگٹ

مُهَرَّبْتُ

اسگر

مُفَتِّشٌ

انسپکٹر

مَعَ سَائِقِ سَيَّارَةِ الْأَجْرَةِ

ٹیکسی ڈرائیور کے ساتھ

أَيْنَ يُمَكِّنُنِي أَنْ أَجِدَ سَيَّارَةَ أَجْرَةٍ؟

مجھے ٹیکسی کہاں مل سکتی ہے؟

هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تُخَصِّرَ لِي سَيَّارَةَ أَجْرَةٍ؟

کیا آپ میرے لیے ٹیکسی لاسکتے ہیں؟

إِذْهَبْ بِي إِلَى هَذَا الْعُنْوَانِ

مجھے اس پتے پر لے چلو۔

كَمْ سَيَكُونُ ذَلِكَ؟

کتنا کرایہ لگے گا؟

هَذَا عَمَلٌ جَدِّدٌ

یہ تو بہت زیادہ ہے۔

سِرُّنِي عَطِ مَسْتَقْبَلِي

سیدھے چلو۔

دُرِّ إِلَى التَّيْمَنِ

دائیں مڑو۔

دُرِّ إِلَى الْيَسَارِ عِنْدَ الزَّائِدَةِ الْقَادِمَةِ

اگلے موڑ سے بائیں مڑو۔

سَأَقُولُ لَكَ مَتَى تَتَوَقَّعُ

میں تمہیں بتاؤں گا کب رکنا ہے۔

قِفْ

رکو۔

إِنِّي مُسْتَعِجِّلٌ

میں جلدی میں ہوں۔

لَا تَقْلُقْ

پریشان مت ہو۔

هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تُحْمِلَ أَمْعِيَّتِي

کیا تم میرا سامان اٹھا سکتے ہو؟

خُذْنِي إِلَى الْقُنْدُسِي

مجھے ہوٹل لے چلو۔

لَحْذِي إِلَى الشَّوْقِ

کَمْ يَبْعِدُ مِنْ هُنَا؟

إِنَّهُ لَيْسَ بَعِيدًا جَدًّا

أَمْ جُوزَكَ أَنْ تَقُولَ لِي مَعَى أَثَرِ

كَمْ يَجِبُ أَنْ أَدْفَعُ؟

هَذِهِ لَيْسَتْ الْأَجْرَةُ الَّتِي اتَّفَقْنَا عَلَيْهَا

كَلَّا اتَّفَقْنَا عَلَى خَمْسِينَ رُوبِيَّةً

الآن تَدَّكُرُ؟

قِفْ هُنَا

إِنِّي أَتِي مِنْ فَضْلِكَ

إِلَى أَنْ تُرِيدَ أَنْ تَذْهَبَ؟

أَرِيدُ الذَّهَابَ إِلَى الْمُحْتَبِ

أَرِيئِي الْمُدِيَّةَ

كَمْ سَتَكُونُ الْأَجْرَةُ؟

مجھے بازار لے چلو۔

یہاں سے کتنی دور ہے؟

زیادہ دور نہیں ہے۔

براہ کرم مجھے بتائیے کب اترنا ہے۔

کتنے پیسے دوں؟

یہ تو وہ کرایہ نہیں ہے جو طے ہوا تھا۔

پچاس روپے طے ہوئے تھے۔

کیا آپ کو یاد نہیں رہا؟

یہاں رکے۔

ذرا میرا انتظار کیجئے۔

آپ کہاں جانا چاہتے ہیں؟

میں میوزیم جانا چاہتا ہوں۔

مجھے شہر دیکھا دیجئے

کتنا کرایہ ہوگا؟

الْفُنْدُقُ

ہوٹل

فِي أَيِّ فُنْدُقٍ تَكُونُ الرِّقَامَةُ؟

آپ کا کون سے ہوٹل میں قیام کرنے کا ارادہ

ہے؟

میرا کسی فائیو سٹار ہوٹل میں قیام کرنے کا ارادہ

ہے۔

کیا وہاں سروس اچھی ہے؟

أَتَوِي الرِّقَامَةَ فِي فُنْدُقٍ مِنَ الدَّرَجَةِ الْأُولَى۔

هَلِ الْخِدْمَةُ مُتَنَزِّةٌ هُنَاكَ؟

نَعَمْ: الْخِدْمَةُ مُتَنَزِّةٌ وَالْأَسْعَاءُ مُعْتَدِلَةٌ۔

أَرِيدُ عُزْفَةً لِشَخْصٍ

أَرِيدُ عُزْفَةً بِسَرِيرَتَيْنِ

أَرِيدُ عُزْفَةً تُطْلُ عَلَى الْبَحْرِ

أَرِيدُ عُزْفَةً تُطْلُ عَلَى الْخُدَيْقَةِ

لَا بُدَّ أَنْ تَكُونَ الْعُرْفَةُ هَادِئَةً

هَلْ يُوجَدُ تَكْبِيْفٌ هَوَاءِ تَدْفِئَةُ

هَلْ يُوجَدُ تِلْطِفُونٌ فِي الْعُرْفَةِ

هَلْ يُوجَدُ تَسْهِيلَاتُ التَّسَلُّةِ

كَمْ يَوْمًا سَتَبْقَوْنَ هُنَا؟

سَتَبْقَى هُنَا بِضْعَةَ أَيَّامٍ

لَا أَعْرِفُ بَعْدَ

فِي أَيِّ طَابَقٍ تُرِيدُ الْعُرْفَةَ

أَرِيدُ الْعُرْفَةَ فِي أَحَدِ الطَّوَارِقِ الْعَلْيَا۔

أَرِيدُ أَنْ أَرِي الْعُرْفَةَ

لَا: إِنَّمَا لَتُعْجِبْنِي

إِنَّمَا صَغِيرَةٌ جَدًّا۔

هَلْ عِنْدَكَ عُزْفَةٌ أَكْبَرُ مِنْهَا؟

كَمْ الْأَجْرَةُ لِهَذِهِ الْعُرْفَةِ؟

هَذِهِ جَدِيدَةٌ، سَأُخَذُهَا

ہاں! سروس اچھی ہے اور ریٹ مناسب ہیں۔

مجھے سنگل روم چاہیے۔

مجھے دو بیڈ والا کمرہ چاہیے۔

مجھے سمندر کے مقابل کمرہ چاہیے۔

مجھے باغ کے مقابل کمرہ چاہیے۔

کمرہ پُر سکون ہونا چاہیے۔

کیا ایر کٹیشن ہے؟

کیا کمرے میں ٹیلیفون ہے؟

کیا لائٹری کی سہولت ہے؟

آپ یہاں کتنے دن رہیں گے؟

ہم یہاں چند روز رہیں گے۔

مجھے ابھی معلوم نہیں۔

آپ کون سی منزل پر کمرہ چاہتے ہیں؟

میں اوپر کی منزلوں میں سے کسی میں کمرہ چاہتا

ہوں۔

میں کمرہ دیکھنا چاہتا ہوں۔

نہیں! یہ مجھے پسند نہیں آیا۔

یہ بہت چھوٹا ہے۔

کیا آپ کے پاس اس سے بڑا کمرہ ہے؟

اس کمرے کا کیا کرایہ ہے؟

یہ اچھا ہے، میں اس کو لوں گا۔

مَا رَفَعُ غُرْفَتِي؟
 مِنْ فَضْلِكَ أَرْسِلِ الْحَقَائِبَ فَوْقِي
 أَطْلُبُ مِنْ خَادِمِ الْغُرْفَةِ أَنْ يَأْتِيَ فَوْقِي
 هَلْ يُوجَدُ حَتَمًا فِي هَذِهِ الْغُرْفَةِ
 مِنْ فَضْلِكَ أَرْسِلْ لَنَا الشَّايَ
 هَلْ تُوجَدُ فِي الْغُرْفَةِ طِفَائِيَّةٌ سَجَائِرُ؟
 مُكَتَبٌ الْهَوَاءِ لَا يَعْمَلُ
 الْحَوْضُ مَسْدُودٌ
 الشُّبَّاكُ مِنَ الضَّعْبِ فَتَحَهُ
 هَذَا الْبَيْتُ جِدَاثِي
 سَاعَتِي ضَاعَتْ
 لَقَدْ تَرَكْتُ الْمِفْتَاحَ فِي غُرْفَتِي
 لَمَبَّةٌ لِلْقُرَّاءَةِ
 غُرْفَةُ بَسْرِي وَاجِدٌ
 غُرْفَةُ بَسْرِي زَيْنٌ
 سَفَرِي
 خَادِمٌ
 مَفْسَلَةٌ
 صَالُونٌ
 صَالَةٌ
 خِدْمَةُ الْغُرْفَةِ

میرے کمرے کا نمبر کیا ہے؟
 براہ کرم میرا سامان اوپر بھیجئے۔
 کمرے کے نوکر سے کہئے کہ وہ اوپر آئے۔
 کیا اس کمرے میں غسل خانہ ہے؟
 ذرا ہمارے لیے چائے بھیجئے۔
 کیا کمرے میں آئینہ لٹکا ہوا ہے؟
 ایر کنڈیشن کام نہیں کر رہا ہے۔
 واش بیسن بند ہے۔
 کھڑکی مشکل سے کھلتی ہے۔
 یہ میرے جوتے نہیں ہیں۔
 میری کھڑی کھو گئی۔
 میں نے چابی اپنے کمرے میں چھوڑ دی ہے۔
 ریڈنگ لیمپ
 سنگل روم
 ڈبل روم
 وینٹر
 نوکر
 لائڈری
 لاونج
 ہال
 روم سروس

فُوطَةٌ حَتَامٍ
 مَكَالَتَةُ تِلْفُونِيَّةٍ
 كَابِيْنَةُ تِلْفُونِ
 غَامِلُ التِّلْفُونِ
 قَطْعُ الْكَالَتَةِ
 مَكَالَتَةُ خَارِجِيَّةٍ
 عَدَدُ جَلَاكِيَّةٍ كَهْرَبَائِيَّةٍ
 فَنَكَةٌ
 رَجِيصٌ
 غَالٍ
 لَمَبَّةُ التُّورِ مَحْرُوقَةٌ
 هَلْ يُمَكِّنُ إِصْلَاحُهَا؟
 هَلْ أَلْقَصَلُ فِي أَحَدٍ تِلْفُونِيَّةً؟
 هَلْ يُمَكِّنُكَ إِزْسَالُ هَذَا الْبَلْبِ
 أُرِيدُ قَائِمَةَ حِسَابِي
 مِنْ فَضْلِكَ جَهِّزْ لِي الْقَائِمَةَ
 سَأَتُرَحَّلُ مُبَكِّرًا أَصْبَاحَ الْقَدَمِ
 أَطْلُبُ أَلَكْ أَلْخَطَاكُ فِي حِسَابِ الْقَائِمَةِ
 مِنْ فَضْلِكَ أَطْلُبُ لَنَا كُتُبِي
 مَا هُوَ مَوْعِدُ الطَّائِرَةِ الْعَادِيَّةِ إِلَى دِلْهِ؟
 مِنْ فَضْلِكَ أَرْسِلِ أَحَدَ الْإِنِّزَالِ الْحَقَائِبِ

باتھ تولیہ
 ٹیلیفون کال
 ٹیلیفون بوتھ
 ٹیلیفون آپریٹر
 لائن کاٹنا
 ٹرنک کال
 الیکٹریک شیونک مشین
 ریڑگاری
 سٹا
 مہنگا
 بلب جلا ہوا ہے۔
 کیا یہ ٹھیک ہو سکتا ہے؟
 کیا کسی نے مجھے ٹیلیفون کیا تھا؟
 کیا آپ اس کو ڈاک سے بھیج سکتے ہیں؟
 میں اپنا بل چاہتا ہوں۔
 ذرا بل تیار کر لیجئے۔
 میں کل صبح سویرے چلا جاؤں گا۔
 میرے خیال میں آپ نے یہ بل غلط بنایا ہے۔
 ذرا ہمارے لیے ٹیکسی منگوائیئے۔
 دہلی جانے والے جہاز کا وقت کیا ہے؟
 ذرا کسی کو سامان نیچے لے جانے کے لیے بھیج

دیکھئے۔

ہم بہت جلدی میں ہیں۔

قیام بہت عمدہ رہا۔

تولیہ

تکلیہ

کمل

صائب

ہنگر

إِنَّمَا فِي غَايَةِ الرَّسْفِ جَالٍ

كَانَتْ الرِّقَامَةُ مُسَيِّعَةً جَدًّا

فُؤَظَةً

يُفَدَّةً

بَطَانِيَّةً

صَابُونَ

عَلَاَقَةً

اِسْتِجَارُ شُقَّةٍ

فلٹ کرایہ پر لینا

أُرِيدُ أَنْ اسْتَأْجِرَ شُقَّةً

فِي أَيْ طَائِفٍ تُرِيدُهَا؟

أُرِيدُهَا فِي الطَّائِفِ الْأَوَّلِ

هَلْ تُرِيدُ شُقَّةً مَفْرُوشَةً أَوْ غَيْرَ مَفْرُوشَةٍ؟

أُرِيدُ شُقَّةً مَفْرُوشَةً

لِكَيْهَا غَالِيَةً جَدًّا

لَا بَأْسَ

كَمْ الْإِيجَارُ؟

أَلْفُ رُوْبِيَّةٍ شَهْرِيًّا وَسَنَأْخُذُ إِيجَارَ سِتَّةِ شَهْرٍ

مُقَدَّمًا

هَلْ هِيَ مَزُودَةٌ بِجَمِيعِ التَّسَهُّلَاتِ الْعَصْرِيَّةِ؟

کیا وہ تمام جدید سہولتوں سے آراستہ ہے۔

میں ایک فلٹ کرایہ پر لینا چاہتا ہوں۔

آپ کو فلٹ کون سی منزل پر چاہیے؟

مجھے پہلی منزل پر چاہیے۔

آپ فرنیچر لگا ہوا فلٹ چاہتے ہیں یا بغیر فرنیچر کا؟

میں فرنیچر لگا ہوا فلٹ چاہتا ہوں۔

لیکن وہ بہت مہنگا ہے۔

کوئی حرج نہیں۔

کرایہ کتنا ہے؟

ایک ہزار روپیہ ماہانہ، اور ہم چھ ماہ کا کرایہ

ایڈوانس لیں گے۔

دَعْنِي أَسْرَاهَا

هَذِهِ الشُّقَّةُ كَبِيرَةٌ جَدًّا

أُرِيدُ شُقَّةً ذَاتَ عُرْفَتِي التَّوَمِ فَقَطْ

هَلْ عِنْدَ كُمْ شُقَّةٌ بِهَذَا الْوَصْفِ

نَعَمْ: مَوْجُودَةٌ

فِي أَيْ طَائِفٍ هِيَ؟

هِيَ فِي الطَّائِفِ الثَّالِثِ

هَلْ هِيَ تُطِلُّ عَلَى الشَّارِعِ

نَعَمْ: هِيَ تُطِلُّ عَلَى الشَّارِعِ الرَّئِيسِيِّ

لَكُمْ مَدَّةٌ تُرِيدُهَا؟

أُرِيدُهَا لِسِتَّةٍ وَاحِدَةٍ

هَلْ الْإِيجَارُ يَشْمَلُ الْمَاءَ وَالْكَهْرَبَاءَ

نَعَمْ: طَبَعًا

مجھے دیکھنے دیجئے۔

یہ فلٹ بہت بڑا ہے۔

میں صرف دو بیڈروم والا فلٹ چاہتا ہوں۔

کیا آپ کے پاس اس طرح کا فلٹ ہے۔

جی ہاں: ہے۔

وہ کون سی منزل پر ہے؟

وہ تیسری منزل پر ہے۔

کیا وہ سڑک کی جانب ہے؟

جی ہاں: وہ مین روڈ کی جانب ہے۔

آپ کو کتنے عرصے کے لیے چاہیے؟

مجھے ایک سال کے لیے چاہیے۔

کیا کرایہ میں پانی اور بجلی بھی شامل ہے؟

جی ہاں: یقیناً۔

الْمَطْعَمُ

ریستورانٹ

مِنْ فَضْلِكَ اِنْتَصَحْنِي بِمَطْعَمٍ جَيِّدٍ وَرَاحِيَةٍ

نَحْنُ أَرْبَعَةُ أَفْرَادٍ

أَهْلًا وَسَهْلًا يَا سَادَتِي

تُرِيدُنَ أَنْ تَخْجُزَ طَاوِلَةَ الْجَنَابِ الشُّبَّاكِ

مَاذَا الْمُحْيُونَ أَنْ تَتَنَاوَلُوا

قَائِمَةً الطَّعَامِ مِنْ فَضْلِكَ

براہ کرم کوئی اچھا اور سستا ریستورانٹ بتائیے۔

ہم چار افراد ہیں۔

آئیے تشریف لائیے حضرات!

ہم کھڑکی کے قریب میز پر بیٹھ کر چاہتے ہیں۔

آپ کیا کھانا چاہتے ہیں؟

ذرا مینو لائیے۔

هَاهِي قَائِمَةُ الطَّعَامِ

دَعْنَا نَرَى مَاذَا عِنْدَ كُمْ الْيَوْمَ

يُمْنُكَ إِخْتِيَامُ الْوَجَبَاتِ مِنَ الْقَائِمَةِ

أَيُّ أَصْنَافِ اللَّحْمِ عِنْدَ كُمْ؟

عِنْدَنَا صُنُوفٌ كَثِيرَةٌ مِنَ اللَّحْمِ وَالْأَطْعَمَةِ

الْأُخْرَى۔

هَلْ عِنْدَكَ لَحْمٌ غَنِمٍ وَدَجَاجٌ مَقْلٍ؟

هَاتِ دَجَاجًا مَقْلًا وَ لَحْمَ بَقَرٍ وَصَاصَةً

هَلْ تُرِيدُ الْخَبْزَ أَيْضًا؟

طَبْعًا، سَتَأْخُذُ الْخَبْزَ أَيْضًا

هَاتِ الْمَاءَ الْبَارِدَ

أُرِيدُ شَيْئًا مِنَ الْخُلُوصِ

أَعْطِنَا طَبَقَيْنِ مِنَ الرُّزِّ وَطَبَقًا مِنَ السَّمَكِ

هَاتِ السُّكَّرَ وَاللَّيْمُونَ

هَاتِ الْمِلْحَ وَالْقُلُقُلَ

أَخْضِرْ سِدْرَيْنَا وَشَوْكَةً

تُرِيدُ الْجُبْنَ وَالْحَلَّ

أَخْضِرْ مِلْعَقَةً كَثِيرَةً وَ مِلْعَقَةً شَايَ

هَاتِ كَأْسَ الْمَاءِ وَفِنْجَانَ الشَّايِ

هَلْ تَوْجَدُ عِنْدَ كُمْ الْقَلْبَجَ؟

یہ ہے مینو۔

دیکھیں آج آپ کے پاس کیا ہے؟

آپ مینو سے چیزیں منتخب کر سکتے ہیں؟

آپ کے پاس گوشت کی کون سی قسمیں ہیں۔

ہمارے پاس گوشت اور دوسرے کھانوں کی

بہت سی قسمیں ہیں۔

کیا آپ کے پاس بکرے کا گوشت اور بھی

ہوئی مرغی ہے؟

بھنا ہوا مرغ، گائے کا گوشت اور چٹنی لائیے۔

کیا آپ روٹی بھی لیں گے؟

یقیناً ہم روٹی بھی لیں گے۔

ٹھنڈا پانی لائیے۔

مجھے کوئی میٹھی چیز چاہیے۔

ہمیں دو پلیٹ چاول اور ایک پلیٹ مچھلی دیجئے۔

چینی اور لیمو لائیے۔

نمک اور مرچ لائیے۔

ایک چھری اور کانٹا لائیے۔

ہمیں پنیر اور سرکہ چاہیے۔

ایک بڑا چمچ اور ایک چائے کا چمچ لائیے

پانی کا گلاس اور چائے کی پیالی لائیے۔

کیا آپ کے پاس برف ہے؟

تُرِيدُ قَهْوَةً سَوْدَاءَ

أُرِيدُ كُؤْتًا مِنَ الشَّايِ

أَطْلُبُ الْجُرْمُونِ

هَذِهِ الْمَائِدَةُ لَيْسَتْ نَظِيفَةً

نَظِّفْهَا مِنْ قَضَلِكَ

أَخْضِرْ مِنْدِيلًا وَطَبَقًا نَظِيفًا

أُرِيدُ شَيْئًا خَفِيفًا مِنَ الْخُلُوصِ

هَاتِ الْقَائِمَةَ مِنَ قَضَلِكَ

هَلْ هَذِهِ تَشْمَلُ الْخِدْمَةَ؟

هَلْ تَقْبَلُونَ الشَّيْكَاتِ السِّيَاحِيَّةَ

كَمْ نَدْفَعُ؟

خَمْسِينَ رُوبِيَّةً وَخَمْسِينَ بَيْسَةً

شُكْرًا، هَذَا الْكَ

كَانَ الطَّعَامُ جَيِّدًا وَاعْجَبْنَا جَدًّا

سَتَأْتِي مَرَّةً ثَانِيَةً

ہمیں بلیک کافی چاہیے۔

مجھے ایک پیالی چائے کی چاہیے۔

ویٹر کو بلائیے۔

یہ میز صاف نہیں ہے۔

ذرا اس کو صاف کیجئے۔

ایک نیپکن اور ایک صاف پلیٹ لائیے۔

میٹھے میں کوئی ہلکی چیز چاہتا ہوں۔

ذرا بل لائیے۔

کیا اس میں سروس بھی شامل ہے؟

کیا آپ ٹریوئرس چیک لیتے ہیں؟

کیا پیش کریں؟

پچاس روپے اور پچاس پیسے۔

شکریہ، یہ آپ کے لیے ہے۔

کھانا اچھا تھا اور ہمیں بہت پسند آیا۔

ہم پھر آئیں گے۔

فِي الْمَدِينَةِ

شہر میں

ہم کار کہاں سے کرائے پر لے سکتے ہیں۔

یہ سڑک کہاں تک جاتی ہے؟

صدر بازار تک۔

ڈاک خانے جانے کے لیے سب سے قریب

مِنْ أَيْنَ يُمَكِّنُ أَنْ نَسْتَأْجِرَ سَيَّارَةً

إِلَى أَيْنَ تُوَدِّي هَذَا الشَّارِعُ؟

إِلَى السُّوقِ الرَّفِيقِيِّ

مَا هُوَ أَقْرَبُ طَرِيقٍ إِلَى مَكْتَبِ الْبَرِيدِ؟

راستہ کون سا ہے؟

بس کہاں سے چلتی ہے؟

قریب ترین مسجد کہاں ہے؟

کیا راستہ آسانی سے مل سکتا ہے؟

أَجَل: اِتَّجِهْ إِلَى الْيَمِينِ ثُمَّ الزَّمِ الْجَانِبَ الْأَيْسَرَ جی ہاں: دائیں جانب چلیے پھر بائیں جانب چلتے رہیے۔

ثَانِي مُنْعَطِفٍ إِلَى الْيَسَارِ

يُمَرِّكُكَ الْآنَ عُبُورَ الشَّارِعِ، لِأَنَّ الصُّوَرِ
الْأَخْصَرَ مَضَاءً۔

أَشَارَاتُ الْمُرُورِ الصُّوَرِيَّةُ تُفِيدُ كَثِيرًا۔

لَا تَنْزِلْ عَنِ الرَّصِيفِ

حَرَكَةُ الْمُرُورِ فِي الشُّوَارِعِ الرَّئِيسِيَّةِ مُرْدَحَةٌ
جِدًّا۔

الشُّوَارِعُ الْجَانِبِيَّةُ ضَبِيقَةٌ نَسَبِيًّا

لَقَدْ ضَلَلْتُ طَرِيقِي إِلَى مَحْطَةِ السِّكَّةِ الْحَدِيدِيَّةِ

كَمْ مِنْ أَوْقَاتٍ يَلْزَمُ لِلْمُضُولِ إِلَى هُنَاكَ؟

فَقَطْ يَضْعُوقَاتِي

هَلْ هَذَا هُوَ الْمَدْخَلُ الرَّئِيسِيُّ إِلَى الْمُسْتَشْفَى؟

أَجَل جی ہاں

إِذَا كُنْتُ فِي عَجَلَةٍ اسْتَعَجِلِ السَّلَامَ الْمُتَحَرِّكَ

وَلَكِنْ لَا تَجْلِسْ عَلَى الدَّرَجِ

وَأَمَّا يَجِبُ عَلَيْكَ أَنْ تُمَسِكَ الدَّرَازِيْنَ

بلکہ ریٹنگ کو پکڑے رہیے۔

أَيْنَ آخِرُ مَحْطَةِ النَّعَامِ؟

ٹرام کا آخری اسٹیشن (ٹرینس) کہاں ہے

فِي هَذِهِ هَذَا الطَّرِيقِ الْعَامَّةِ

اس عام شاہراہ کے آخر میں۔

كَيْفَ اسْتَطِيعُ أَنْ أَذْهَبَ إِلَى صَوَاحِجِ الْمَدِينَةِ؟

میں شہر کے نواح میں کیسے جاسکتا ہوں؟

انصَحْكَ أَنْ تَأْخُذَ الْمَرْبُوطَ (وَقَطَارَ تَحْتَ الْأَرْضِ)

میرا مشورہ ہے کہ آپ میٹرو (انڈر گراؤنڈ ریلوے) سے جاییے۔

وَيُمَرِّكُكَ أَيْضًا أَنْ تَسْتَقِيلَ النَّاصِ إِذَا انْزَدَتْ

اور اگر آپ چاہیں تو بس سے بھی جاسکتے ہیں۔

فَلَا تَكُ

هَلْ يُمَرِّكُكَ أَنْ تُخْبِرَنِي بِالطَّرِيقِ الْمَوْجُودِ إِلَى

کیا آپ مجھے یونیورسٹی تک جانے والا راستہ بتا سکتے ہیں؟

الْجَامِعَةِ؟

إِنَّ كِتَابَ النَّاصِ رَقْمُهُ ٢٠٥ وَأُنْزِلَ فِي آخِرِ الْمَحْطَةِ

آپ بس نمبر ٢٠٥ لیجئے اور آخری اسٹاپ پر اتر جاییے۔

كَيْفَ يُمْكِنُ اسْتِثْنَاءُ قَرِيبٍ مِنْ هُنَا؟

کیا پولیس اسٹیشن یہاں سے قریب ہے؟

نَعَمْ: يَقَعُ مَرْكَزُ الشُّرْطَةِ بِالقُرْبِ مِنْ مَحْطَةِ

جی ہاں: پولیس اسٹیشن فائر بریگیڈ کے قریب واقع ہے۔

الْإِطْفَاءِيَّةِ

أَيْنَ دَاخِلِ الْكُتُبِ الْعَامَّةِ؟

پبلک لائبریری کہاں ہے۔

إِنَّمَا فِي طَرِيقِي، يُمَرِّكُكَ أَنْ تُرَافِقَنِي

وہ میرے راستے میں ہے، آپ میرے ساتھ چل سکتے ہیں۔

جِلَّ سَكْتَةٍ

پیدل چلنے والوں کو اس راستے سے گزرنے کی اجازت نہیں ہے۔

هَذَا الطَّرِيقُ لَا يُحْسَبُ فِيهِ مَرْبُوطُ الْمَشَاةِ

اجازت نہیں ہے۔

گزرنا منع ہے۔

مَنْعُوعُ الْمُرُورِ

یہاں گاڑی پارک کرنا منع ہے۔

مَنْعُوعُ وَقُوفِ السَّيَّارَاتِ هُنَا

يُمْكِنُكَ أَنْ تُؤَوِّقَ سَيَّارَتَكَ فِي مَكَانٍ آخَرَ۔ آپ اپنی گاڑی کسی دوسری جگہ کھڑی کر سکتے ہیں۔

شَوَارِعُ وَسْطِ الْمَدِينَةِ صَاحِبَةُ عَادَةٍ۔ قلب شہر کی سڑکوں پر عام طور سے بڑا شور و غلہ ہوتا ہے۔

حَرَكََةُ الْمَرْوَرِ حَدِيدَةٌ وَمَعَ ذَلِكَ فَهِيَ مُنْتَظِمَةٌ۔ ٹریفک بہت ہے لیکن اس کے باوجود باقاعدہ طور پر چل رہا ہے۔

تَعْمَلُ تجميع الخاء العاصمة شبكة واسعة من وسائل المواصلات العامة۔ دارالحکومت کے تمام علاقوں میں نقل و حمل کے وسائل کا ایک بڑا جال بچھا ہوا ہے۔

عَرَبَاتُ التَّزَامِيرِ وَالْأُتُوبِيسِ هِيَ الْأَكْثَرُ شُيُوعًا۔ ٹرام اور بسوں کا زیادہ رواج ہے۔

تُجَدُّ فِي قَلْبِ الْمَدِينَةِ عِدَّةٌ مِنَ التَّجَارِ الْتَّوْبُوعِيَّةِ شَهْرَ كَے وسط میں آپ کو بڑے ڈپارٹمنٹ اسٹور (بڑے خوردہ فروش ادارے) ملیں گے جہاں سے آپ اپنی ضرورت کی کوئی بھی چیز آسانی سے خرید سکتے ہیں۔

تَعْرِضُ هَذِهِ التَّجَارُ الْتَّوْبُوعِيَّةُ حَاجَاتَهَا الْعَامَّةَ فِي الْوُجْهَاتِ عَرْضًا جَدًّا أَبَاحًا مَسْتَعْدِمَةً فِي ذَلِكَ كَلَّ جِيلًا يُمْكِنُ أَنْ تَجْذِبَ اِثْنَابًا مُتَابِعَةً۔ یہ ڈپارٹمنٹ اسٹور اپنی اہم اشیاء کی بڑی پرکشش انداز میں نمائش کرتے ہیں ہر وہ طریقہ اپناتے ہوئے جس سے گزرنے والوں کو اپنی طرف متوجہ کر سکیں۔

وَمَاذَا عَنِ الْمَحَلَّاتِ الْعَادِيَّةِ الْآخَرَى؟ اور دوسری عام دکانوں کے بارے میں کچھ بتائیے۔

إِنَّكَ تَعْنِي الْمَحَلَّاتِ الَّتِي تُتَاجَرُ فِي صِنْفٍ وَاحِدٍ۔ آپ کا مقصد ہے ایسی دکانیں جو ایک ہی قسم کا

مِنَ الْبَضَائِعِ مِثْلَ مَحَلَّاتِ الْكَاهَةِ وَمَحَلَّاتِ سامان فروخت کرتی ہیں جیسے پھلوں کی دکانیں،

الْبَقَالَةِ وَالْأَزْهَابِ وَالْحَلْوِيَّاتِ وَالْأَدْوِيَّةِ وَالْأَكْرِيَانَةِ دُكَّانِ، مِثْلَ دَوَائِلِ، خُورْدِي أَشْيَاءِ، حُفُوفِ اور زیورات کی دکانیں۔

حَيْثُمَا تَذْهَبُ تَجِدُ مَحَلَّاتِ الْحَلْوَى وَعَصِيْرَ الْقَوَاحِمِ وَالْكَافِيْرِيَّةِ يَا وَالْمَقَاهِي حَيْثُ تَقْدَمُ الْاَنْوَاعُ الْمُخْتَلِفَةُ مِنَ الْمَرْطَبَاتِ۔ جہاں بھی آپ جائیں گے وہاں آپ کو مٹھائیوں کی دکانیں، پھلوں کے رس کی دکانیں، چائے خانے اور کیفے ملیں گے جہاں ہلکے پھلکے مشروبات پیش کئے جاتے ہیں۔

إِذَا اسْتَقْتَمْتَ إِلَى السُّبُلَةِ فَهَذَا تَاكُ الْمَدِينَةِ مِنْ دُوْرٍ السَّيْنَمَا وَالْمَسَارِيحِ وَالتَّوَادِي الْأَيْلِيَّةِ۔ اور اگر آپ کو تفریح کا شوق ہو تو وہاں بہت سے سینما ہال، تھیٹر اور ناٹ کلب ہیں۔

وَفِي اللَّيْلِ تُضْفِي أَضْوَاءُ الْقُلُوبِ سِنْتَ عَلَى الْمَدِينَةِ اور رات کے وقت برقی روشنیاں شہر کا بڑا دلکش مظہر اخلاجاتا بھیجتا۔

اور روح پرور منظر پیش کرتی ہیں۔

الْمَدِينَةُ

شہر

مدینة	شہر	مبانی	عمارت
شوارِع	سڑکیں	عمود الثوری	بجلی کا کھمبا
مَوْقِفُ الْبَاصَاتِ	بس اسٹاپ	مَحَطَّةُ	اسٹیشن
مَحَطَّةُ سِكَّةِ الْحَدِيدِ	ریلوے اسٹیشن	مَطَارٌ	ہوائی اڈہ
مِینَاءُ	بندر گاہ	سُوقٌ	بازار
دُكَّانِیْنِ	دکانیں	مَكْتَبُ التِّلْفُونِ	ڈاک خانہ
مَكْتَبُ التَّلُغَرَاتِ	تار گھر	مَكْتَبُ الْهَاتِفِ	ٹیلیفون گھر (ایکسیج)
مُسْتَشْفٰی	ہسپتال	فُنْدُقٌ	ہوٹل
خَانَةٌ	بار	مَلَقٰی	کلب

سینما	سینما	کُشکُ الحائِفِ	ٹیلیفون بوتھ
عبادۃ	مطب، کلینک	مَقْہی	کیفے
مَطْعَم	ریسٹورنٹ	مَضْبَعَة	ڈاکی کی دکان
مَكْتَبَة	لائبریری	مَحَلُّ خَلَوَاتٍ	مٹھائی کی دکان
مَسْمَكَة	مچھلی کی دکان	مَلْحَمَة	گوشت کی دکان
مَرَكْزُ شُرْطَة	تھانہ	مَضْمَع	کارخانہ
مُفَحِّف	عجائب گھر	سَلَّةُ ذُبَالَة	کوڑے دان
إِشَارَةُ مُرَوِّحٍ ضَرْبِيَّة	سگنل لائٹ	مُنْحَنِي الطَّرِيقِ	موڑ
كُشْكُ الْمَبِيعِ	اسٹال	حَدِيقَةُ عَائِمَة	پبلک پارک
مُقْتَرَبِي طَرِيقِ	چوراہا	عِمَارَةُ سَكْنِيَّة	رہائشی بلڈنگ
مَبْنَى الْكَاتِبِ	دفتر کی بلڈنگ		
أَنْصِفَة			
مَكَانُ عُبُورِ الشَّارِعِ			
صِنْدَلِيَّة			

القانون

التَحْوِي	سراغ رسانی	شُرْطِي	سپاہی
بِرْدَة رَسْمِيَّة (لِلشُرْطِي)	(پولیس کی) وردی	مَرَكْزُ الشُّرْطَة	پولیس اسٹیشن
سَيَّارَةُ الشُّرْطَة	پولیس کی گاڑی	كَلْبُ بُولِيسِي	پولیس کاکتا
هَرَاوَة	سپاہی کاؤنڈا	قُبُور	تھکوریان
بَصْمَاتُ الْأَصَابِعِ	فنگر پرنٹ	أَقَامَةُ أَقْدَامِ	پاؤں کے نشان

السِّجْن	جیل	السَّجَّان	جیلر
السَّجْنِ	قیثی	زِنْزَانَة (فِي السِّجْنِ)	قید خانے کی کوٹھڑی
قَضَبَان	قید خانے کی سلاخیں	الْمُحْكَمَة	عدالت
الْحَقْلُون	جیوری	شَاهِد	گواہ
مَنْتَهَم	ملزم	قَفْصُ الْأَهْلَامِ	عدالت کا کٹہرا
الْقَاضِي	جج	الْقَاضِي	وکیل
فِرْقَةُ النُّظَامِي	فائر بریگیڈ		

الْإطفائية وَالْحَدَمَاتُ الطَّبِيَّةُ

فائر بریگیڈ اور طبی خدمات

رَجُلُ إطفَاء	فائر مین	مُحَوِّدَة	ہیلٹ
مُحَرِّطُونَ مِيَاهَ	واٹر پائپ	خَفِيَّة	ٹوٹی
جَهَازُ إطفَاء	آتش فرو آلہ	سَيَّارَةُ إطفَاء	آتش فرو گاڑی
سَلَم	سیڑھی	سَلَمُ الْحَرِيقِ	آہنی سیڑھی
نَارٌ، حَرِيقٌ	آگ	دُخَان	دھواں
هَلِيْب	شعلہ	جَنَاحُ فِي الْمُسْتَشْفَى	ہسپتال کا وارڈ
سَرِيْر (لِلْمَرْضَى)	مریض کا بیڈ	طَبِيْب	ڈاکٹر
سَمَاعَةُ الطَّبِيْبِ	اسٹیتھسکوپ	عَضَابُ تَقْلِيْبِي السَّاعِدِ	رنجی باز کو باندھنے والی پٹی
أَشَقَّةُ إكْسِيس	ایکس رے	مَرَضَة	نرس
عُكَّاز	میساکھی	صِيْمَاد	پٹی

میزانِ حَرَافَةِ	تھرمائٹر	غَلْبَةُ حُبُوبِ الدَّوَاءِ	گولیوں کا ڈبہ
رُجَا حَقَّةُ دَوَاءِ	دوا کی شیشی	حَمَالَةُ، نَقَالَةُ	اسٹریچر

الدِّفَاعُ الْوَطَنِيُّ قومی دفاع

أَجْمِشُ	فوج	جُنْدِيٌّ	فوجی
بُنْدُوبَتِيَّةٌ	بندوق	حَرْبِيَّةٌ	خبر
قَدْرِيَّةٌ مُوَجَّهَةٌ	گائیڈڈ مرائل	سَيَّارَةٌ جَنِبِ	جیب کار
مِدْفَعٌ	توپ	قَدْرِيَّةٌ	توپ کا گولا
دَبَابَةٌ	ٹینک	قُدْبَلَةٌ بَدْوِيَّةٌ	دستی بم
مُسَدِّسٌ	ریو الور، پستول	رِصَاصَةٌ	گولی
مَاسُورَةٌ الْمُسَدِّسِ	پستول کی نالی	مِدْفَعٌ رَشَاشٌ	مشین گن
الْأَسْطُولُ الْبَحْرِيُّ	بحری بیڑا	سَفِينَةٌ حَرْبِيَّةٌ	جنگی جہاز
طَوْرَبِنْدٌ	تار پیڈہ	حَامِلَةٌ طَائِرَاتٍ	طیارہ بردار بحری جہاز
غَوَاصَةٌ	آب دوز	مِنْظَامُ الْأَقْي	اطراف بین
الْقَوَاتُ الْجَوِّيَّةُ	فضائیہ	طَائِرَةٌ مَقَاتِلَةٌ	لڑاکا ہوائی جہاز
قُدْبَلَةٌ	بم	مِظْلَةٌ مُهْبُوطٌ، مَرَاثُوتٌ	پیراشوٹ
رَبَّانٌ طَائِرَةٌ	پالٹ		

مَوَادُّ الْبِنَاءِ تعمیری ساز و سامان

رَافِعَةٌ	کرین	بِنَاءٌ	معمار
عَامِلٌ	مزدور	أَخْشَابُ السَّقْفِ	بلیاں
قَرْمِيذَةٌ	نائل	سِقَالَةٌ	پاز، چان

طَوْبُ، أَجْرٌ	اینٹ	أَسَاسٌ	بنیاد
لَوْحٌ مِنَ الخَشَبِ	عمارتی لکڑی کا تختہ	مِعْوَلٌ	کدال
مِجْرَقَةٌ	پھاوڑا	رَمْلٌ	ریٹ
إِسْمَنْتٌ	سیمنٹ	مَالِحٌ	کرنی
حَمَالَةٌ لِتَقْلِيلِ الْمِلَاحِ	تسلا	شَاكُوشٌ	ہتھوڑی
حَقَارَةٌ	کھدائی مشین	خَلَّاطَةٌ إِسْمَنْتِ	کنکریٹ مکر
مِنْقَبٌ كَهَرَبَاقِيٌّ	الیکٹرک ڈرل		

أَدَوَاتُ النِّجَارِ بڑھئی کے اوزار

طَوِيلَةُ النِّجَارِ	بڑھئی کی میز	مِسْحَاجٌ	رندہ
مِقْدَرٌ	ریتی	مِنْقَابٌ	برما
وَرَقٌ رُجَاجٌ	ریگ مال	مِنْقَابٌ لِّفَاتٌ	پچ برما
إِزْوِيلٌ	چھینی، بسولا	قَاسٌ	کلہاڑی
سِكِّينٌ جَنِبِ	جیبی چاقو	بُرْخِي	پچ
مِفْتَاحُ رَهْطٍ	رہنج، پانا	مِسْمَارٌ لَوْلِبٌ	پچ دار کیل
مِفْكَ الدَّرَاعِي	پچ کس	مِسْمَارٌ	کیل
مِلْزَمَةٌ	شکجہ	حَلَقَةٌ رَوِيَّةٌ	واشر (واشل)
مِسْحَاةٌ	بیلچہ	لَاخْكَامُ الْوَصْلِ	
مِجْرَقَةٌ	چھینی کی طرح کا ایک اوزار	صَمْعُولَةٌ	نٹ
مِنْشَارٌ	آری	كَعَاشَةٌ	زنبور
مِنْشَامُ الْمُتَعَادِينَ	دھات کا شے والی دستی آری	سَاطُونٌ	بغده
مِطْرَقَةٌ	ہتھوڑا	زَهْدِيَّةٌ	پلاس

الْهَاتِفُ

ٹیلیفون

أَتَيْنَ التِّلِفُونُ؟

ٹیلیفون کہاں ہے؟

هَلْ يُمْكِنُنِي اسْتِعْمَالُ التِّلِفُونِ؟

کیا میں ٹیلیفون استعمال کر سکتا ہوں؟

هَلْ عِنْدَكَ دَلِيلٌ هُوَ أَتِفٌ دِلْهِ مِنْ فَضْلِكَ
سَاعِدْنِي فِي الرَّيْصَالِ بِهَذَا الرَّقْمِ۔

کیا آپ کے پاس دہلی کی ٹیلیفون ڈائرکٹری
براہ کرم اس نمبر پر رابطہ قائم کرنے میں میرا
مدد کیجئے۔

أَلْخَطُّ مَشْغُولٌ

لائن مصروف ہے۔

أَو: أَنَا رَاهِدٌ أَتَكَلَّمُ

ہیلو! میں راہد بول رہا ہوں۔

أُرِيدُ أَنْ أَتَحَدَّثَ إِلَى صَدِيقِي أَشْعَدَ۔

میں اپنے دوست اشعد سے بات کرنا چاہتا ہوں۔
ہیلو مجھے آواز سنائی نہیں دے رہی ہے۔

أَو: أَنَا لَا أَسْمَعُ الصَّوْتِ۔

افوہ! لائن کٹ گئی۔

أَف: انْقَطَعَ الْخَطُّ

ذرا دوبارہ کوشش کیجئے۔

مِنْ فَضْلِكَ حَاوِلْ مَرَّةً أُخْرَى

مِنْ فَضْلِكَ قُلْ لَهُ إِنِّي اتَّصَلْتُ بِهِ۔

آپ برائے مہربانی ان سے کہہ دیجئے کہ میں
رابطہ قائم کیا تھا۔

مِنْ فَضْلِكَ أَطْلُبُ مِنْهُ الْإِصْصَالَ بِـ

برائے مہربانی ان سے کہہ دیجئے کہ مجھ سے رابطہ
قائم کر لیں۔

براہ کرم یہ پیغام لے لیجئے۔

مِنْ فَضْلِكَ خُذْ هَذِهِ الرِّسَالَةَ

یہ کال کتنے کی ہے؟

بِكَمْ هَذِهِ الدَّكَالَةُ؟

میں کال کی قیمت ادا کرنا چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ أَنْ أَدْفَعَ ثَمَنَ الدَّكَالَةِ

کیا دہلی اور بمبئی کے درمیان ڈائرکٹ لائن ہے؟

هَلْ يُوجَدُ خَطٌّ مُبَاشَرٌ بَيْنَ دِلْهِ وَبُومْبَی؟

يُوجَدُ مَكَالَةُ لَكِ۔

آپ کے لیے ٹیلیفون کال ہے۔

مَا الرَّقْمُ الَّذِي تَطْلُبُهُ؟

آپ نے کون سا نمبر مانگا ہے؟

الْخَطُّ مَشْغُولٌ

لائن مشغول ہے۔

لَا يُرَدُّ أَحَدٌ۔

کوئی جواب نہیں دے رہا ہے۔

التِّلِفُونُ عَطْلَانٌ

ٹیلیفون خراب ہے۔

الرَّقْمُ خَطَا

نمبر غلط ہے

الآن يُمْكِنُ أَنْ تَتَكَلَّمَ عَلَى الْهَاتِفِ

اب آپ فون پر بات کر سکتے ہیں۔

هَالُو: سَالَمُ

ہیلو! سالم

أَنَا سَعِيدٌ أَتَكَلَّمُ

میں سعید بول رہا ہوں۔

أَتَكَلَّمُ مَعَكَ مِنْ دِلْهِ

میں دہلی سے بول رہا ہوں۔

مَاذَا اسْتَفْعَلُ مَسَاءَ الْيَوْمِ؟

تم آج شام کو کیا کر رہے ہو؟

سَأَذْهَبُ إِلَى الْمَطَارِ

میں ہوائی اڈے جاؤں گا۔

لِمَاذَا؟

کیوں؟

سَيَحْبِلُ الْبَنُ عَمِي مَسَاءَ الْيَوْمِ مِنَ الْمَمْلَكَةِ

میرا چچرا بھائی آج شام کو سعودی عرب سے

الْعَرَبِيَّةِ السُّعُودِيَّةِ

پہنچ رہا ہے۔

كَمْ مَدَّةً مَضَتْ عَلَى عِيَابِهِ؟

وہ کتنے عرصے سے باہر ہے؟

مَضَتْ حَوْلَ الْإِتْرَاعِ سَنَوَاتٍ

تقریباً چار سال ہو گئے۔

هَلْ سَتَسْتَقْبِلُهُ فِي الْمَطَارِ؟

کیا تم ہوائی اڈے پر اس کا استقبال کرو گے؟

نَعَمْ:

ہاں۔

مَتَى؟

کب؟

فِي السَّابِعَةِ مَسَاءَ

شام کو سات بجے۔

مَتَلَى سَتَهِيْطُ الطَّائِرَةِ؟

جہاز کب پہنچے گا؟

سَتَهِيْطُ الطَّائِرَةِ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ وَالنِّصْفِ جہاز شام کو ساڑھے سات بجے پہنچے گا۔

سَأَكُوْنُ هُنَاكَ فِي الْمِيْعَادِ

میں وقت پر وہاں پہنچ جاؤں گا۔

مَاذَا اسْتَفْعَلُ فِي اللَّيْلِ؟

تم رات میں کیا کرو گے؟

أَنَا مُتَفَرِّغٌ هَذِهِ اللَّيْلَةَ

میں آج رات میں فارغ ہوں۔

أُرِيدُ أَنْ الْفَاك

تم سے ملنا چاہتا ہوں

طَلَبْتُ: سَأَبْقَى فِي الْبَيْتِ

ٹھیک ہے، میں گھر پر رہوں گا۔

فِي مَكْتَبِ الْبَرِيدِ

قرب ترین ڈاک خانہ کہاں ہے؟

أَيْنَ أَقْرَبُ مَكْتَبِ بَرِيدٍ؟

هَلْ يُمَكِّنُنِي الذَّهَابُ إِلَى مَكْتَبِ الْبَرِيدِ مَا هِيَ؟ کیا میں ڈاک خانہ پیدل جاسکتا ہوں؟

إِنَّهُ بَعِيدٌ جِدًّا لِأَنَّ تَذَهَبَ مَا هِيَ

اگرچہ کہ آن تذللی علی مکتب البرید۔

عَلَيْكَ أَنْ تَذَهَبَ فِي الْقَائِسِ

هل اطلب لك قاييس؟

نعم: اطلب لي قاييس من فضلك

متلى يفتح مكتب البريد؟

يُفْتَحُ مَكْتَبُ الْبَرِيدِ فِي السَّاعَةِ الْعَاشِرَةِ

متلى يفتل مكتب البريد؟

يُفْتَلُ مَكْتَبُ الْبَرِيدِ فِي السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ

أَيْنَ شُبَاكَ الطَّوَابِعِ؟

يُمَكِّنُكَ أَنْ تَشْتَرِيَ الطَّوَابِعَ مِنَ الشُّبَاكَ رَقْمِ (١٠) آپ ٹکٹ کھڑکی نمبر دس سے خرید سکتے ہیں۔

أُرِيدُ أَنْ بَعْدَ طَوَابِعِ مِنْ فِتَّةِ مَرْبِيعَةٍ وَاحِدَةٍ

طَابَعَيْنِ مِنْ فِتَّةِ خَمْسِينَ يَتَسَّ

يَكْمُرُ الْخَطَابُ لِمَصْرٍ؟

هَلْ كُلُّ الْخَطَابَاتِ تُرْسَلُ بِالْبَرِيدِ الْجَوِيِّ؟

أُرِيدُ أَنْ أُرْسِلَ هَذِهِ الرِّسَالَةُ بِالْبَرِيدِ الْجَوِيِّ

أَتَنْ صُنْدُوقِي الْخَطَابَاتِ؟

أُرِيدُ إِسْمَالَ هَذَا الطَّلَوِ

أُرِيدُ إِسْمَالَ هَذِهِ الْخَطَابَاتِ بِالْبَرِيدِ الْمُسَجَّلِ

مِنْ فَضْلِكَ أَعْطِنِي بَطَاقَةً وَمَطْرُوقًا

أُرِيدُ أَنْ أَحْوَلَ هَذَا الطَّلَوَ عَلَى الْمُشْتَرِي بِالْبَرِيدِ

أَتَنْ الطَّلَوِ الْحَوْلِ

هَلْ تُوجَدُ عِنْدَ كُمْ خِطَابَاتٌ لِي

إِسْمِينِ تَرَاهِدُ

تَعْمُ صُنْدُوقِي بَرِيدِي ٧٨٦

أُرِيدُ أَنْ أُرْسِلَ بَرَقِيَّةً

هَلْ تُرِيدُ إِسْمَالَ بَرَقِيَّةٍ عَادِيَّةٍ أَوْ عَاجِلَةٍ؟

ارجنٹ؟

میں ارجنٹ ٹیلی گرام بھیجنا چاہتا ہوں۔

ٹھیک ہے: ٹیلی گرام کا فارم پر کیجئے۔

کیا براہ مہربانی آپ یہ فارم بھر دیں گے کیونکہ

میں لکھنا نہیں جانتا۔

اس ارجنٹ ٹیلی گرام کو بھیجنے میں کتنا خرچ

آئے گا؟

صرف دس روپے۔

ایک لفظ کا کیا لگتا ہے؟

ایک لفظ کے پچاس پیسے۔

ٹیلی گرام بھیجی کب پہنچے گا؟

صبح کو

جزل پوسٹ آفس (بڑا ڈاک خانہ)

ہیڈ پوسٹ آفس

پوسٹ بکس

پارسل

پوسٹ بکس (لیٹر بکس)

محصول ڈاک

بھیجنے والے کا نام

بھیجنے والے کا پتہ

پانے والا (مکتوب الیہ)

رجسٹرڈ خط

پرنٹڈ میٹر

پوسٹل آرڈر

پوسٹ ماسٹر

پوسٹ مین (ڈاکیر)

انکوائری آفس

منی آرڈر

عَشْرُ مِوَبِيَّاتٍ فَقَطْ

بِكُمْ كَلِمَةً وَاحِدَةً؟

تَحْمُسُونَ بَيِّنَةً لِّكُلِّ كَلِمَةٍ

مَتَى تَصِلُ الْبَرِيدُ إِلَى مُوَبِيَّاتٍ؟

فِي الصَّبَاحِ

مَكْتَبُ الْبَرِيدِ الْعَامِ

مَكْتَبُ الْبَرِيدِ الرَّئِيسِيِّ

صُنُوفُ الْبَرِيدِ

طَرْدُ

صُنُوفُ الْخَطَايَاتِ

أَجْزَاءُ الْبَرِيدِ

إِسْمُ الْمُرْسِلِ

مُخَوِّنُ الْمُرْسِلِ

الْمُرْسَلُ إِلَيْهِ

خَطَابُ مُسَجَّلٍ

مَطْبُوعَاتٌ

خَوَالَةُ بَرِيدِيَّةٍ

وَكِيلُ مَكْتَبِ الْبَرِيدِ

مُوزِعُ الْبَرِيدِ، سَاعِي الْبَرِيدِ

مَكْتَبُ إِسْتِعْلَامَاتٍ

خَوَالَةُ مَالِيَّةٍ

قُرْءُ الْخَطَايَاتِ

طَرْدُ مُؤَمَّنٍ عَلَيْهِ

شَهَادَةُ جُمُودِيَّةٍ

حَقِيقَةُ الْبَرِيدِ

بِسَالَةِ جَوِيَّةٍ

خَتْمُ الْبَرِيدِ

طَابِعُ الْبَرِيدِ

بِالْبَرِيدِ الْمَحْمِيِّ

مُخَوِّنُ

وَرَقُ لِكِتَابَةِ الرِّسَالِ

بِطَاقَةُ بَرِيدِيَّةٍ

ظَرْفٌ

لِسَانُ الظَّرْفِ

بَرَاثَةٌ

شَمْعُ أَخْمَرٍ

بِطَاقَةُ لِكِتَابَةِ الْأَسْمَاءِ وَالْمُتَوَانِ

خَطُوطُ جِهَانَتَا

انٹورڈ پارسل

سٹم ڈکریشن

ڈاک کا تحیلا

ہوائی ڈاک سے بھیجا جانے والا خط (ایر میل)

ڈاک کی مہر

ڈاک ٹکٹ

ہوائی ڈاک

پتہ

خط لکھنے کا کاغذ

پوسٹ کارڈ

لفافہ

فلیپ

تار

مہر لاکھ

لیبل

الْبَنْكُ

بینک

أَتَيْنَ أَقْرَبَ بَنْكٍ؟

أَتَيْنَ يُمَكِّنُ صَرْفَ شَيْكَاتٍ سَيَّاحِيَّةٍ؟

أَرِيدُنَ أَنْ أَفْتَحَ حِسَابًا فِي الْبَنْكِ

أَتَى حِسَابُ ثَرِيدُنَ أَنْ تَفْتَحَ

قریب تین بینک کہاں ہے؟

ٹریولرس چیک کہاں کیش ہو سکتے ہیں؟

میں بینک میں اکاؤنٹ کھولنا چاہتا ہوں۔

آپ کون سا اکاؤنٹ کھولنا چاہتے ہیں؟

حساب: حساب دینا یا جمع کرنا؟

کرم: کرم کو دینا یا کرم کو لینا؟

ما: ما کا لفظ ہے جو کہ

۱۰٪ علی الحساب

ایک طرف دینا یا لینا

ما: ما کا لفظ ہے جو کہ

ما: ما کا لفظ ہے جو کہ

من: من کا لفظ ہے جو کہ

دولت: دولت کا لفظ ہے جو کہ

اعطی: اعطی کا لفظ ہے جو کہ

فیات: فیات کا لفظ ہے جو کہ

من: من کا لفظ ہے جو کہ

ایک طرف دینا یا لینا

المن: المن کا لفظ ہے جو کہ

حساب: حساب دینا یا جمع کرنا؟

حساب: حساب دینا یا جمع کرنا؟

من: من کا لفظ ہے جو کہ

نقود: نقود کا لفظ ہے جو کہ

نقود: نقود کا لفظ ہے جو کہ

نقود: نقود کا لفظ ہے جو کہ

نقود: نقود کا لفظ ہے جو کہ

نقود: نقود کا لفظ ہے جو کہ

نقود: نقود کا لفظ ہے جو کہ

تراشمال

قائود

دفتر الحساب

حساب مشترک

حساب الویعة الثابتة

حساب الروحار

سرمایہ

بل

پاس بک

مشترک اکاؤنٹ

فلکس ڈیپازٹ

سیونگ اکاؤنٹ

النقود واصطلاحات تجارية

سکے اور تجارتی اصطلاحات

عملة ورقية: کاغذی سک

نقد: نقد کا لفظ ہے جو کہ

القائدة: قائد کا لفظ ہے جو کہ

تقليد: تقلید کا لفظ ہے جو کہ

تقوین الحساب: تقوین الحساب کا لفظ ہے جو کہ

ربح: ربح کا لفظ ہے جو کہ

خسارة: خسارہ کا لفظ ہے جو کہ

دخل: دخل کا لفظ ہے جو کہ

تراشمال: تراشمال کا لفظ ہے جو کہ

دفاتر سجلات: دفاتر سجلات کا لفظ ہے جو کہ

مكتب: مكتب کا لفظ ہے جو کہ

کاتب: کاتب کا لفظ ہے جو کہ

شفعة (حوالة مالية): ہنڈی

عملة نقد: زر

فكة: ریزگاری

جذبة: پاونڈ

قرش: پیسہ

دينار: دینار

فلس: فلس

دولار: ڈالر

تجارة: تجارت

كمبالة: بل

حوالة: ڈرافٹ

آمِنٌ طَنَدُوقِي	خزانی، کیشتر	حَوَالَةُ تَدْفَعُ	(بل ایٹ سائٹ)
صَرَافٌ		حَالُ الْإِطْلَافِ	
وَكَيْلٌ	ایجنٹ	تَحْوِيلُ الْكَفَيْتَالَةِ	بل اندراج
حَسْمٌ	چھوٹ، کٹوتی	وَكَالَةٌ	ایجنسی
إِصْطَالٌ وَصَلٌ	رسید	بَضَائِعُ	مال، سامان
مَبْلَغٌ	رقم	قَالُورَةٌ	رسید، بل
الْمَجْمُوعُ	میزان	طَلَبِيَّةٌ	آرڈر
الْقَمَرُ، الْقِيَمَةُ، السَّعَرُ	قیمت	إِرْتِفَاعُ الْأَسْعَاءِ	قیمتوں میں اضافہ
شِرَاءٌ	خرید	إِنْخِفَاضُ	قیمتوں میں کمی
بَيْعٌ	فروخت	الْأَسْعَاءِ	
مَبِيعٌ بِالْمُفْرَقِ	تھوک	الْأَرْصِيدُ	بیلنس (بچت)
مَبِيعٌ بِالْمُفْرَقِ	پرچون	الْمُبِيزَانِيَّةُ	بجٹ
الْبَيْعُ نَقْدًا	نقد فروخت	دَفْعَةُ الْيَوْمِيَّاتِ	روزنامہ
الْبَيْعُ رِبًا	ادھار فروخت	يَوْمِيَّةُ الشَّطْبِ	فالتوروز نامہ
شُرْكَةٌ	شراکت	عَيْتَةٌ	سیمل، نمونہ
شَرِيكَ	شریک	نَمُودَجٌ	نمونہ
سَهْمٌ	حصہ	قِسْطٌ	قسط
مُسَاهَمٌ	حصہ دار	الْحُمُولَةُ، مَسْؤُولَةُ الشَّخْنِ	کرایہ
دَفْعَةٌ	ادائیگی	دَفْعَةُ أَوَّلَى	پہلی قسط
مَسْؤُولٌ بِخَرَكِيَّةٍ	کسٹم ذیوثی	حِسَابٌ	اکاؤنٹ
الدُّيُونُ	قرضے	حِسَابٌ جَابِیَہ	کرنٹ اکاؤنٹ
قَرْضٌ	قرض	حِسَابٌ تَوْفِیْقِی	سیونگ اکاؤنٹ
تَامِينٌ	انشورنس	رَهْنٌ	رہن

عَمُولَةٌ، قَوَمِيُونٌ	کیش	مَزَادٌ	نیلام
مُسْتَأْنِ	دلال	دَلَالٌ	نیلامی والا
صَرِيَّةٌ	عکس	طَلَبٌ	طلب
صَرِيَّةٌ دَخِلَ	اکم ٹیکس	عَرَضٌ	پیشکش
الشَّخْنُ	کارگو	نُؤْلِيَّةٌ شَخْنٌ	(بل آف لیڈنگ)
			بحری جہاز سے لدا نے
			کے کاغذات

المالُ روپیہ پیسہ

إِسْتَمِعْ يَا نَبِيلُ! هَذَا كَلَامٌ غَيْرٌ مَعْقُولٌ	سنو نبیل! یہ بات نامعقول ہے۔
لِمَاذَا؟	کیوں؟
لَأَنِّي أَعْرِفُ مَحْمُودًا جَيِّدًا	کیونکہ میں محمود کو اچھی طرح جانتا ہوں۔
وَهُوَ لَيْسَ بِجَيِّدٍ كَمَا تَقُولُ	وہ بخیل نہیں ہے جیسا کہ تم کہتے ہو۔
عَلَى كُلِّ حَالٍ، هَذِهِ فِكْرَتِي عَنْهُ وَقَدْ أَكُونُ عَلَى	بہر حال اس کے بارے میں یہ میری رائے ہے
خَطَاٍ	اور ہو سکتا ہے کہ میں غلطی پر ہوں۔
طَبَعًا أَنْتَ عَلَى خَطَاٍ لَإِنَّ كُلَّ وَاحِدٍ يَعْرِفُ أَنَّ	یقیناً تم غلطی پر ہو کیونکہ ہر آدمی جانتا ہے کہ
مَحْمُودٌ كَرِيمٌ وَلَيْسَ بِجَيِّدٍ	محمود ایک سخی آدمی ہے اور وہ بخیل نہیں ہے۔
أَمَّا قَاطِعَةٌ	فاطمہ سے پوچھو۔
هَلْ تَطْلِقِينَ أَنَّ مَحْمُودًا جَيِّدٌ يَا قَاطِعَةُ؟	فاطمہ کیا تم سمجھتی ہو کہ محمود ایک بخیل آدمی ہے؟
مَنْ يَقُولُ ذَلِكَ؟	یہ کون کہتا ہے؟
نَبِيلٌ يَقُولُ ذَلِكَ	نبیل ایسا کہتا ہے۔

إِنَّ نَبِيْلًا لَا يُعْجِبُهُ أَحَدٌ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا۔
نیل کو تو اس دنیا میں کوئی بھی پسند نہیں ہے۔
كَمَا تَعْلَمُ يَا نَبِيْلُ هُنَاكَ فَرْقٌ بَيْنَ الْبُخْلِ
جیسا کہ تم جانتے ہو نیل کہ پیسہ خرچ کرنے
وَالْحِكْمَةِ فِي صَرْفِ الْمَالِ، كَمَا أَنَّ هُنَاكَ آيُهُمَا
کے معاملے میں کنجوسی اور دور اندیشی میں فرق
فَرْقٌ بَيْنَ الْكَرَمِ وَالْقَبِيْزِ۔
ہے جیسا کہ فیاضی اور فضول خرچی میں۔

أَنَا أَعْرِفُ هَذَا، وَوَأَصِحُّ أَتَكْمَلُ لَمْ تَقْهَمُوا
میں یہ بات جانتا ہوں اور صاف ظاہر ہے کہ
قَصْدِي۔
آپ لوگ میرا مطلب نہیں سمجھے۔

مَاذَا كُنْتَ تَقْصِدُ إِذَنْ؟
تب تمہارا کیا مطلب تھا؟
كُنْتُ أَقْصِدُ أَنْ أَقُولَ أَنَّ الشَّخْصَ يَجِبُ أَنْ
میں یہ کہنا چاہتا تھا کہ آدمی کو اپنے پیسے سے
يُخَيِّجَ نَفْسَهُ بِمَا لَهُ لِأَنَّهُ لَا فَايِدَ قَامِنْ تَوْفِيْرٍ كُلِّ
لطف اندوز ہونا چاہیے کیونکہ ایک ایک
قَرْشٍ فِي الْبَيْكِ۔
پیسہ بینک میں جمع کرنے سے کوئی فائدہ نہیں

قَدْ تَكُونُ هَذِهِ نَظَرُكَ أَنتَ فِي الْحَيَاةِ لَكِنْ
زندگی کے بارے میں یہ تمہارا اپنا نظریہ ہو سکتا
لَيْسَ مِنَ الْقَمَرِ وَبَرِّي أَنْ يَتَّفِقَ كُلُّ وَاحِدٍ مَعَكَ۔
ہے، لیکن ضروری نہیں ہے کہ ہر آدمی تمہاری
بات سے اتفاق کرے۔

أَعْنِي يَا نَبِيْلُ! أَلَا تَتَفَقَّحُ كُلَّ قَرْشٍ وَلَا تَدَّخِرُ
نیل! کیا تمہارا مطلب ہے کہ تم تمام پیسہ خرچ کر
أَيُّ شَيْءٍ لِلْمُسْتَقْبَلِ؟
دیتے ہو اور مستقبل کے لیے کچھ نہیں بچاتے۔
أَنَا لَا أَهْتَمُّ إِلَّا بِالْحَاضِرِ وَالْمَتْلُ يَقُولُ: "أَحْيِيْ
میں صرف موجودہ وقت کی پروا کرتا ہوں اور یہ
النَّوْمُ وَامْتِنِ عَدَا"۔
کہاوت بھی ہے کہ "آج جی لینے دو کل کس نے

وَلَكِنْ هُنَاكَ مَقْلٌ أَحْوَجُ يَقُولُ:
لیکن ایک اور کہاوت ہے کہ:
"الْقَرْشُ الْاَكْبَضُ يَنْفَعُ فِي الْيَوْمِ الْاَسْوَدِ"۔
"نقری سکہ آڑے وقت میں کام آتا ہے۔"

لِحَادَثَةٍ عَنْ سَرِقَةِ الْبَيْكِ بینک ڈکیتی کے بارے میں گفتگو

هَلْ سَمِعْتُمْ أَمَّ حَتَرِي فِي الْجَرَائِدِ السَّائِيَةِ؟
کیا آپ نے شام کے اخبارات کی اہم ترین خبر
سنی؟

نَعَمْ: إِنَّهَا وَاحِدَةٌ مِنْ أَكْثَرِ السَّرَقَاتِ
جی ہاں: یہ اب بھٹ کی بڑی ڈکیتوں میں سے
الْمَعْرُوفَةِ۔
ایک ہے۔

هَرَبَ اللَّصُورُصُ بِبَضْعٍ مَلِيُونٍ مُؤَبَّقَةٍ۔
چور پانچ لاکھ روپیہ لے کر فرار ہو گئے۔
يَا إِلَهِي! إِنَّهُ مَبْلَغٌ ضَخْمٌ۔
خدا کی پناہ! یہ تو بہت بڑی رقم ہے۔

أَلْحَمْدُ لِلَّهِ أَنْ أَحَدًا لَمْ يُقْتَلْ
خدا کا شکر ہے کہ کوئی مارا نہیں گیا۔
هَلْ أَصِيبَ أَحَدٌ؟
کیا کوئی زخمی ہوا؟

أَصِيبَ ثَلَاثَةٌ مِنْ رِجَالِ الشَّرْطَةِ ائْتَاءَ
چوروں کا چیچھا کرتے ہوئے تین پولیس والے
مُطَاعَرَتِهِمْ لِلْصُّورِصِ۔
زخمی ہو گئے۔

كَمَا أَصِيبَ شَخْصَانِ مِنْ زَبَائِنِ الْبَيْكِ
بینک کے دو گاہک بھی زخمی ہوئے۔
أَنْظُرْ إِلَى هَذِهِ الصُّورَةِ الشُّشْرُوَّةِ لِلْحَادِثِ۔
حادثے کی جو تصویر چھپی ہے اس کو دیکھو۔

لَقَدْ بَدَأَ الْمَتَّكَانُ بَعْدَ الْحَادِثِ وَكَأَنَّهُ أَرْضُ
جائے واردات تو میدان کارزار معلوم ہو رہی
مَعْرِكَةٍ۔
ہے۔

وَمَاءٌ وَرَحْصَاتٌ قَارِعَةٌ وَتَوَافِدٌ رُجَا حَيَّةٌ
خون، گولیوں کے خالی خول، ٹوٹی ہوئی شیشے کی
مَكْسَرَةٌ وَأَشْيَاءُ أُخْرَى مُتَنَازِرَةٌ۔
کھڑکیاں اور ادھر ادھر بکھری ہوئی چیزیں۔

إِنَّ تَغْلِيْقَ الصُّحُفِ يَعْكِسُ نَحْوَهَا
اخبارات کا تبصرہ ان کے غصے کا مظہر ہے۔
هَذَا تَغْلِيْقٌ يَقُولُ: إِلَى مَتَى سَتَسْتَظِلُّ بُنُو كُنَّا
یہ ایک تبصرہ ہے جس میں کہا گیا ہے کہ کب

عُرْضَةٌ لِلتَّلَبُّسِ وَالتَّهَبِ؟
تک ہلے بینک لوٹ مد کا شکار ہوتے رہیں گے۔

وَالْإِلَى مَتَى سَتَقْلُ أَنْوَاعُ النَّاسِ الْكَبِيرِ يَاءُ هَهْدَدَةً اور کب تک بے گناہ لوگوں کی جانیں بلاوجہ
بِدُونِ آئِ ذَنْبٍ خطرے میں پڑی رہیں گی۔
وَمَتَى يَسْتَطِيعُ الْجَمْعُ التَّحْقِيقُ أَنْ يَقْضَى عَلَى اور کب مہذب معاشرہ ان ڈکیتیوں کا خاتمہ
هَذِهِ الشَّرِ قَاتِ إِلَى الْآخِرِ؟ ہمیشہ ہمیشہ کے لیے کر پائے گا؟

فی السُّوقِ بازار میں

التَّخْبِيرُ	بیکری	الْبَيْكُ	بینک
الْمَكْتَبَةُ	کتاب خانہ	صَالُونُ تَجْوِيلٍ	بیوٹی پارلر
صَالُونُ الْحِلَاقَةِ	نانی کی دکان	الْتَلْخَمَةُ	قصائی کی دکان
مَحَلُّ خَلَوَاتٍ	مٹھائی کی دکان	الْقَمِيدَلِيَّةُ	انگریزی دواؤں کی دکان
مَحَلُّ الْأَقْمِشَةِ	کپڑوں کی دکان	الْإِسْكَافُ	موچی
مَحَلُّ الثَّانِ	ڈری	طَبِيبُ اسْتَنْ	دانتوں کا ڈاکٹر
مَحَلُّ كَبِيرٍ	ڈیپارٹمنٹل اسٹور	مَحَلُّ خِيَاطَةٍ	درزی کی دکان
مَحَلُّ تَنْطِيطِ مَلَابِسٍ	ڈرائی کلینر کی دکان	مَحَلُّ اسْتِمَاكِ	مچھلیوں کی دکان
مَحَلُّ دُخُونٍ	پھولوں کی دکان	خَضِرِي	سبزی فروش
بَقَالٌ	پنساری	مَحَلُّ اَدْوَاتٍ مَنَوَلِيَّةٍ	گھریلو اشیاء کی دکان
الْجَوْهَرِيُّ	سنار	الْتَمَسَلَةُ	لانڈری
مَحَلُّ مَضْمُونَاتٍ جَلْدِيَّةٍ	چمڑے کے سامان کی دکان	بَائِعُ الصُّحُفِ	اخبار فروش
مَحَلُّ نَقَاطِرَاتٍ	چشموں کی دکان	مَحَلُّ عَطُورٍ	عطر فروش کی دکان
(مَحْوِيَّاتٍ)			
مَضْمُونٌ	فوٹو گرافر	مَحَلُّ اَدْوَاتٍ بِرِيَاخِيَّةٍ	کھیلوں کے سامان کی دکان
مَحَلُّ سَاعَاتٍ	گھڑیوں کی دکان		

الْتَسُوْقُ فِي الْمَكْتَبَةِ

کتابوں کی دکان پر خریداری

أُرِيدُ أَنْ أَذْهَبَ الْيَوْمَ إِلَى السُّوقِ	میں آج بازار جانا چاہتا ہوں۔
أُرِيدُ أَنْ أَذْهَبَ إِلَى الْمَكْتَبَةِ	میں کتابوں کی دکان پر جانا چاہتا ہوں۔
أَتَى كُتُبٌ تُوجَدُ عِنْدَكُمْ؟	آپ کے پاس کون سی کتابیں ملتی ہیں؟
عِنْدَنَا كُتُبٌ طَلَبْتُمْ مِنَ الْكُتُبِ لِأَشْهُرِ الْمَضْفُوفِينَ	ہمارے پاس مشہور مُصنِّفین کی کتابوں کا اچھا انتخاب ہے۔
هَلْ عِنْدَكُمْ قَائِمَةُ الْكُتُبِ؟	کیا آپ کے پاس کتابوں کی فہرست ہے؟
هَاهُنَا قَائِمَةُ الْكُتُبِ يَا سَيِّدِي	یہ رہی فہرست جناب۔
تَجِدُ فِي هَذِهِ الْقَائِمَةِ كُتُبًا مُخْتَلِفَةً	اس فہرست میں آپ کو مختلف کتابیں ملیں گی۔
هَلْ تُرِيدُنِي بَعْضَ الْقَوَامِيسِ؟	کیا آپ مجھے کچھ ڈکشنریاں دکھائیں گے؟
أَتَى قَامُوسٌ تُرِيدُ يَا سَيِّدِي؟	جناب! آپ کون سی ڈکشنری چاہتے ہیں؟
أُرِيدُ قَامُوسًا مِنَ الْعَرَبِيَّةِ إِلَى الْاِنْدُونِيزِيَّةِ	مجھے ایک عربی سے اردو ڈکشنری چاہیے۔
أُرِيدُ قَامُوسَ جَيْبٍ مِنَ الْاِنْدُونِيزِيَّةِ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ	مجھے اردو سے عربی جیبی ڈکشنری چاہیے۔
أُرِيدُ نُسخَةً مِنَ الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ	مجھے قرآن کریم کا ایک نسخہ چاہیے۔
أُرِيدُ مِنْ قَضَائِكَ مِنْ أَحَدِثِ الْكُتُبِ بِاللُّغَةِ الْاِنْدُونِيزِيَّةِ	براہ کرم مجھے اردو زبان کی جدید ترین کتابیں دکھائیے۔
لَقَدْ وَصَلْنَا هَذِهِ الْكُتُبَ آخِرَةً	یہ کتابیں ہمارے پاس حال ہی میں آئی ہیں۔
أُرِيدُ، لَعَلِّي أَجِدُهَا	دکھائیے، شاید مجھے پسند آجائیں۔
أُرِيدُ كُتُبًا دِينِيَّةً فَقَطْ	مجھے صرف دینی کتابیں دکھائیے۔

فِي مَحَلِّ الْقُرْطَاسِيَّةِ اسٹیشنری کی دکان پر

أَيْنَ مَحَلِّ الْقُرْطَاسِيَّةِ؟ اسٹیشنری کی دکان کہاں ہے؟
مَاذَا تُرِيدُ أَنْ تَشْتَرِيَ؟ آپ کیا خریدنا چاہتے ہیں؟
أُرِيدُ شِرَاءَ بَعْضِ أَدَوَاتِ الْكِتَابَةِ میں کچھ اسٹیشنری کا سامان خریدنا چاہتا ہوں
مَا هِيَ الْأَدَوَاتُ الَّتِي تُرِيدُ أَنْ تَشْتَرِيَهَا؟ آپ کیا سامان خریدنا چاہتے ہیں؟
هَلْ عِنْدَكُمْ خَرِيطَةُ الْعَالَمِ؟ کیا آپ کے یہاں دنیا کا نقشہ ہے؟
نَعَمْ: عِنْدَنَا خَرِيطَةُ الْعَالَمِ وَخَرِيطَةُ الْمَدِينَةِ جی ہاں! ہمارے پاس دنیا کا نقشہ ہے اور شہر کا نقشہ ہے۔
هَلْ عِنْدَكُمْ أَوْزَانُ بَعْضِ الْكِتَابَةِ الرَّسَائِلِ؟ کیا آپ کے پاس خطوط لکھنے کے لیے سفید کاغذ ہیں؟
أَيُّ نَوْعٍ مِنَ الْوَرَقِ تُرِيدُ؟ آپ کس قسم کے کاغذ چاہتے ہیں؟
أُرِيدُ مِنْ نَوْعِ جَدِيدٍ میں عمدہ قسم کے چاہتا ہوں۔
كَمْ وَرَقًا تُرِيدُ؟ آپ کتنے کاغذ چاہتے ہیں؟
هَلْ تُرِيدُ هَابِلَ السُّتَّةِ أَوْ رِزْمَةَ كَامِلَةً؟ کیا آپ دستہ کے حساب سے چاہتے ہیں یا پورا پیکٹ؟
أُرِيدُ رِزْمَةَ كَامِلَةً مجھے پورا ایکٹ پیکٹ چاہیے۔
أُرِيدُ قَلَمَ جَبْرِ سَائِلٍ وَقَلَمَ جَبْرِ نَاصِبٍ مجھے ایکٹ فاؤنٹین پین اور ایکٹ بال پین چاہیے۔
أُرِيدُ مَخَاطِيئَ وَبَرَّاقِيَةً مجھے ایکٹ ربر اور ایکٹ پینل تراش چاہیے۔
أُرِيدُ صَحِيفَةً مجھے ایکٹ اخبار چاہیے۔
أُرِيدُ مَحَلَّةً مجھے ایکٹ رسالہ چاہیے۔
أُرِيدُ رِوَايَةً مجھے ایکٹ ناول چاہیے۔

أُرِيدُ وَرَقَةً تَكْرُيُونَ اُریدو ورقہ تکرؤن
هَلْ عِنْدَكُمْ مَحَلَّاتٌ غَرِيبَةٌ؟ کیا آپ کے پاس عربی رسالے ہیں؟
لَا: لَا تُوجَدُ عِنْدَنَا مَحَلَّاتٌ نہیں: ہمارے پاس رسالے نہیں ہیں۔
هَلْ عِنْدَكُمْ بَطَاقَاتُ بَرِيدٍ؟ کیا آپ کے پاس پوسٹ کارڈ ہیں؟
عَفْوًا يَا سَيِّدِي: لَيْسَتْ عِنْدَنَا معاف کیجئے جناب ہمارے پاس نہیں ہیں۔
أُرِيدُ ظُرُوفَ عِطَابَاتٍ مجھے کچھ لفافے چاہئیں۔
أُرِيدُ كُرَّاسَةً وَمِرْسِيًا وَجِدْوَالَ زُرْقِي مجھے ایکٹ کاپی، ایکٹ پینل اور نیلی روشنائی چاہیے۔
أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ هَذِهِ الْأَدَوَاتِ میں یہ چیزیں خریدنا چاہتا ہوں۔
عَلْبَةُ الْوَانِ رنگوں کا ڈبہ
وَرَقَةٌ تَكْرُيُونَ کاربن پیپر
وَرَقَةٌ تَسْمِعُ ڈرائنگ پیپر
ظُرُوفٌ لفافے
بُهْخَاةٌ ربڑ
ظُلْفُ سِيَّاحٍ گائڈ بک
جِدْوَالُ شَوَدٍ أَحْمَرُ اَزْهَقِي کالی روشنائی / لال / نیلی
خَرِيطَةُ نقشہ
خَرِيطَةُ الطَّرِيقِ روڈ میپ
بَرَّاقِيَةٌ پینل تراش
وَرَقٌ لَوْبٍ تاش
اَلْثُوبَةُ جَبْرِ جَانِ بال پین کاربیل
شَرِيطَةُ الْآلَةِ الْكَاتِبَةِ ٹائپ رائٹر کاربن
شَرِيطَةُ لَاصِقٍ (پٹی) چپکانے والا شیپ

دَبَابِئِش

قَلَمٌ جَبْرِ سَائِلٌ

صَمْعٌ

كَمْ قِيَمَةُ هَذِهِ الْأَشْيَاءِ؟

قِيَمَةُ هَذِهِ الْأَشْيَاءِ خَمْسُونَ مِائَةً وَعَشْرُونَ

بَيْسَةً لَا غَيْرَ

هَلْ يُمْكِنُكَ أَنْ تُعْطِيَ قَائِرَةً؟

هَاجِ الْقَائِرَةَ

پن

فَاوْتِنِ پین

گوند

ان سب چیزوں کی کیا قیمت ہے؟

ان سب چیزوں کی قیمت صرف پچاس روپے

میں پیسے ہے۔

کیا آپ مجھے مل دے سکتے ہیں۔

یہ لیجئے بل۔

شراء الأقمشة

کپڑوں کی خریداری

أَرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ بَعْضَ الْأَقْمِشَةِ

أَيُّ نَوْعٍ مِنَ الْأَقْمِشَةِ تُرِيدُ؟

هَلْ عِنْدَكَ قُمَاشٌ مَحْطَطٌ أَخْضَرُ؟

لِمَنْ تُرِيدُ هَذَا الْقَمَاشَ؟

أَرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ هَذِهِ الْأَقْمِشَةَ لِأَطْفَالِي

بِكَمِّ الْمِائَةِ مِنْ هَذَا الْقَمَاشِ

وَمِنْ بَابِ تَبْعِينَ مِائَةً

أَرِيدُ لَوْثًا أَعْمَقَ مِنْ هَذَا

أَبْرِي قُمَاشًا آخَرَ

أَرِيدُ لَوْثًا أَفْتَحَ مِنْ هَذَا

میں کچھ کپڑے خریدنا چاہتا ہوں۔

آپ کس قسم کا کپڑا چاہتے ہیں؟

کیا آپ کے پاس ہری دھاری والا کپڑا ہے؟

آپ یہ کپڑا کس کے لیے چاہتے ہیں؟

میں یہ کپڑا اپنے بچوں کے لیے خریدنا چاہتا ہوں۔

یہ کپڑا کتنے کا ایک میٹر ہے؟

چالیس روپے میٹر ہے۔

میں اس سے گہرا رنگ چاہتا ہوں۔

مجھے کوئی دوسرا کپڑا دکھائیے۔

میں اس سے کھلتا ہوا رنگ چاہتا ہوں۔

أَرِيدُ شَيْئًا يُنَاسِبُ هَذَا الْقَمَاشَ

لَا يُعْجِبُنِي هَذَا اللَّوْنُ

أَرِيدُ قُمَاشًا لِبَدِ الْفَتَى

هَلْ تُرِيدُ الْقَمَاشَ الْقَطَنِيَّ أَوِ الصُّوفِيَّ؟

أَبْرِي بَعْضَ أَنْوَاعِ الْأَقْمِشَةِ الصُّوفِيَّةِ وَالْحَرِيرِيَّةِ

لَمْ يُعْجِبُنِي هَذَا الْقَمَاشُ

هَلْ عِنْدَكَ نَوْعٌ أَفْضَلُ مِنْ هَذَا -

لَا يَنَاسِبُنِي: هَذَا قَمَاشٌ نَاعِمٌ وَجَيِّدٌ جَدًّا

لَا يُمْكِنُ أَنْ تُجِدَ الْقَمَاشَ مِنْ هَذَا النَّوعِ فِي

السُّوقِ كُلِّهَا

هَلْ عِنْدَكَ قَمَاشٌ مَشْغُولٌ بِالنِّمْرِ؟

عِنْدَنَا قَمَاشٌ مِنْ هَذِهِ الْأَنْوَاعِ

طَيِّبٌ: اقْطَعْ لِي عَشْرَةَ أَمْتَارٍ

شَيْفُون

فَانِلَةٌ

بَوَلِيلِيْن

خَرِيْرٌ

صُوفٌ

قُطْنٌ

جَبْرِ دَيْن

خَرِيْرٌ صِنَاعِيٌّ

مَكْمَلٌ

میں اس کپڑے کے میل کی کوئی چیز چاہتا ہوں۔

مجھے یہ رنگ پسند نہیں آیا۔

میں دوسوٹ کا کپڑا چاہتا ہوں۔

آپ سوئی کپڑا چاہتے ہیں یا اونٹنی؟

آپ کو بعض انواع الاقمشة الصوفية والحريية

یہ کپڑا مجھے پسند نہیں آیا۔

کیا آپ کے پاس اس سے بہتر کوالٹی ہے؟

نہیں جناب: یہ نرم اور بہت عمدہ کپڑا ہے۔

اس طرح کا کپڑا آپ کو پورے بازار میں نہیں

ملے گا۔

کیا آپ کے پاس ہاتھ کا بنا ہوا کپڑا ہے؟

ہمارے پاس ان اقسام کا کپڑا ہے۔

ٹھیک ہے: اس میں سے مجھے دس میٹر دے دیجئے۔

شیفون

فلا نیل

پاپلین

ریشم

اون

کاشن، سوت

گبر دین (ایک قسم کا باریک کپڑا)

مصنوعی ریشم

مخل

الْمَلَابِسُ الرَّجَالِيَّةُ وَالنِّسَائِيَّةُ

مردانہ اور زنانہ ملبوسات

قمیص	قمیص، کرتہ	مِنْ ثَوْبٍ مِنَ الثَّوْبِ	اونی صدری
قمیص داخل	بنیان	قَمِيصٌ بِذَوْنِ	ٹی شرٹ
سِرْوَالٌ ضَمِيصٌ	چست پاجامہ	اَكْمَامٍ	
ہڈۂ	یونیفارم، وردی	قَمِيصٌ الثَّوْبِ	ناٹ گاؤن
تُورۂ	اسکرٹ	بَذْلۃ	سوٹ
دُو كَمِيْن	آستین کا	بَتْلُوْن	پتلون
بِلَا كَمِيْن	بغیر آستین کا	بُرْقَع	برقع
كُم (اَكْمَام)	آستین	بِجَامۃ	پاجامہ
كُستَان	میکسی	بَتْلُوْنٌ مِّنْ قَمَاشٍ خِفِيفٍ	جین کی پتلون
قَانِيْلۃ	بنیان		
كَزَۃ	جرسی، ڈھیلی صدری	بَتْلُوْنٌ قَصِيْرٌ	ٹیکر
بِلَوْرۃ	بلادز	عَبَائۃ	چوغہ
كُوب	چوغہ	صَدْرِيَّة	واسکٹ
سِرْوَال	پاجامہ	تَوْبٌ دَاخِلِي	انڈرویئر، جاگھیا
مِنْوَرۃ	کوٹ	مِعْطَفٌ	اوور کوٹ
مِعْطَفٌ دَاخِلِيٌّ مِّنْ اَلْمَطَرِ	برساتی	بَطَانِيَّة	کمبل
تَوْب	بیرونی لباس	بَطَانۃُ التَّوْبِ	اسٹر
فُقَار	موزہ	كُفَّان	ملل
قُبْعۃ	ہیٹ	اَزْرَاق	بٹن

قَلَمَشُوۃ	ٹوپی	عُرُوۃ	کاج
شَال	شال	صَوْف	اون
مُضَرَبۃ	رضائی	جَنِب	جیب
لِحَاف	لحاف	جَوْرَب	موزہ
خَشِيَّة	گدا	رُقَام	کمر بند
مَلَاعِیۃُ الشَّرِيْرِ	چار	ثِيَابُ الْبَتْلُوْن	پتلون کا پانچ
قَمَاشٌ قُطْنِي	چھینٹ	شَرِيْط	ربن
مُطَبَّع		بَاقۃ	کار
قَمَاشٌ (اَقْمِشۃ)	کپڑا	اَسْوَرۃٌ كُوفۃ	کف
قَمَاشٌ مَطْرَرٌ	کامدانی	اَلْقَمِيصِ	
قَمَاشٌ الْقَتَبِ	کرچی	وَشَاح	گلوبند
قُبْعۃ	کار	لِفَاع	دوپٹہ
بَرِيْطۃ	ہیٹ	خَطِيْط (لَحِيْظ)	دھاگہ
بَالُوْج	سلیپر	خَرِيْد	ریشم
رَبَطۃُ عُنُق	نکائی	عَزُوْل	سوت
رِبَاطٌ جَدَاۃ	جوتے کافیہ	قُطْن	زونی

اَلْحِلْيَ وَالْمَجَوْهَرَاتُ

زیورات اور گہنے

خَاتَم	انگوٹھی	عَصَابۃُ لَوَاسِ	تاج، مکت
قُرْط	بندہ، جھڑکا	اَلْمَرَاۃُ مَرَصَّعۃ	
عَقْد	ہار، مالا	بِالْمُجَوَاهِرِ	

قِلَادَةٌ	چمپا کلی	ذَهَبٌ	سونا
سِوَاءُ (أَشْوَرَةٌ)	چوڑیاں	فِصَّةٌ	چاندی
حَلَقَةُ الْأَنْفِ	نٹھ	بِقَاوُتٌ	لال پتھر
إِكْلِيلٌ دُخْوِيرٌ	پھول مالا	لُؤْلُؤَةٌ	موتی
سِوَاءُ الْأَعْلَى	بازو بند	الْمَرْجَانُ	موندکا
الْيَمْرَاعُ		أُمُّ الْكَلَالِ	موتی کی سیپ
سِوَاءُ الْعِصْمِ	پنچی، کنگن	الْهَاسُ	ہیرا
سِوَاءُ الرَّجُلِ	پازیب	الْمَرْوُ	بلور
خَلْخَالٌ لِلْقَدَمِ	پازیب	زَمْزَرٌ	پنا
عِنْدَ الرَّاسِ	ٹیکہ	الرَّاسُ كُؤُنٌ	زر کن
خَلْقٌ	بندا	دُبُوسٌ شَعِيرٌ	بالوں کی پن
سِلْسِلَةٌ ذَهَبِيَّةٌ	سونے کی چین	دُبُوسٌ زِينِيٌّ	جگنی
غُلْبَةٌ تَجْوِيلٌ	سنگھار دان، میک اپ	جِلَاءُ أَظْفَارٍ	نیل پالش
	بوکس		
رَائِحَةُ عَطَرِيَّةٌ	خوشبو	مُسْتَحْضَرٌ	کا جل
كِرِيمٌ لِلْوَجْهِ	چہرے کی کریم	لَتَجْوِيلِ الرَّمُوشِ	
أَحْمَرُ الشِّفَاةِ	لپ اسٹک		

أَشْيَاءٌ يَسْتَعْمِلُهَا الرِّجَالُ وَالنِّسَاءُ
عورتوں اور مردوں کے استعمال کی اشیاء

مُنْدِيلٌ رومال مِفْتَاحُ لُحْجی، چابی

مِنْشَقَّةٌ	تولید	مَعْجُونُ أَسْنَانٍ	ٹوتھ پیسٹ
جَوَارِبُ	جراثیں	فُرْشَاءُ أَسْنَانٍ	ٹوتھ برش
جَوَارِبُ حَرِيرٍ	ریشمی جراثیں	صَابُونٌ	صابن
جَوَارِبُ قُطْنٍ	سوتلی جراثیں	فُرْشَاءُ	برش
أَخْذِيَّةٌ	جوتے	مُشَطٌ	نگھی
كُفُوفٌ	دستانے	فُرْشَاءُ أَظْفَارٍ	نیل برش
مُحْفَظَةٌ	پرس، بٹوا	إِبْرَةٌ	سوئی
كِيسٌ	تھیلا، بیگ	زَيْتٌ شَعِيرٌ	ہیر آئل
شَمْسِيَّةٌ	چھتری	وَهَانٌ لِلشَّعْرِ	ہیر ٹانک
نَظَّارَاتُ	عینک	وَبُرْدُ أَظْفَارٍ	ناخن تراش
سَاعَةٌ	گھڑی	سَاعَةٌ يَدٍ	گھڑی
سِلْسِلَةٌ	زنجیر، چین	حِزَامُ السَّاعَةِ	گھڑی کا تسمہ، پٹہ

فِي مَحَلِّ الْحَيَاطِ درزی کی دکان پر

أَرَيْدُ أَنْ تَحْصِي لِي بَدَلَتَيْنِ
کتم مٹراؤں کئی لیند لے؟
تَحْمَسَةُ أَمْتَابِ
هَلْ يُمَكِّنُ أَنْ تَقْبِلَ لِي؟
هَلْ تَعْرِفُ مَقَاسِي؟
لَا أَعْرِفُ مَقَاسَكَ
عَلَيْكَ أَنْ تَقْبِلَ لِي الْآنَ
مَتَى سَتَكُونُ هَذِهِ الْبَدَلَةُ جَاهِزَةً؟
میں آپ سے دو سوٹ سلوانا چاہتا ہوں۔
ایک سوٹ میں کتنے میٹر کپڑا لگے گا؟
پانچ میٹر۔
کیا آپ میرا ناپ لے سکتے ہیں؟
کیا آپ کو میرا ناپ معلوم ہے؟
مجھے آپ کا نام معلوم نہیں۔
اب آپ میرا ناپ لے لیجئے۔
یہ سوٹ کب تیار ہو جائے گا؟

سَاَحَاوِلْ اَنْ اَجْهَظْهَا جِلَالِ اَسْبُوْعِ

میں اس کو ایک ہفتے میں تیار کرنے کی کوشش کروں گا۔

هَلْ تُوجَدُ عِنْدَكَ مِرَآةٌ؟

کیا آپ کے پاس شیشہ ہے؟

اَلْقَاسُ مُضْبُوْطٌ جَدًّا

ناپ بالکل فٹ ہے۔

اِنَّهٗ قَصِيْرٌ جَدًّا

یہ بہت چھوٹا ہے۔

اِنَّهٗ طَوِيْلٌ جَدًّا

یہ بہت لمبا ہے۔

اِنَّهٗ ضَعِيْفٌ جَدًّا

یہ بہت تنگ ہے۔

اِنَّهٗ وَاسِعٌ جَدًّا

یہ بہت چوڑا (کشادہ) ہے۔

هَلْ تَسْتَطِيْعُ اَنْ تُصْلِحَ هَذَا؟

کیا آپ اس کو ٹھیک کر سکتے ہیں؟

مَتَى يَنْتَهِي هَذَا التَّصْلِيْحُ؟

ٹھیک کرنے میں کتنا وقت لگے گا؟

هَلْ تَسْتَطِيْعُ اَنْ تَحْيِيْطَ لِيْ قَوْمِيْصًا وَسِرًّا؟

کیا آپ میرا ایک کرا تا اور ایک پاجامہ سی سکتے ہیں؟

اَلْحَيَاطَةُ

سلائی

مَا كَيْفَةُ حَيَاطَةِ

سلائی مشین

دبوس

پن

شَرِيْطُ

فیتہ

زیر

بٹن

لَفَقَةُ

سیون

غزوة

کاج

حَاشِيَةُ الثَّوْبِ

کپڑے کا کنارہ، جھار

مُحَرَّرَةٌ

ٹانکا

كُشْتَبَانِ

اگشتیان

فُطْبِيَّةٌ

ٹانکا، سلائی

اِبْرَةٌ

سوئی

اِبْرَةٌ حَيَاكِمَةٌ

سلائی کی سوئی

مَطَاطُ

الاسٹک

مَمْدُوْجٌ لِلتَّفْصِيْلِ

کٹائی کا نمونہ

بَكَرَةٌ خَيْطُ

دھاگے کی ریل

شُغْلُ الرِّبْرَةِ

بنائی

شَرِيْطُ اللَّيْزَةِ

تیل، گونا گونا ری

مُجَبَّشٌ مِّنْزِلِيٍّ

زپ

دَبُوسُ اَمَانِ

سیفی پن

شَرِيْطُ الْقِيَاسِ

پیمائشی فیتہ

عَلِيَّةٌ

چنٹ

مَقْصُصٌ

قینچی

فِي صَالُوْنَ الْحِلَاقَةِ

نانی کی دکان پر

اَيْنَ صَالُوْنَ الْحِلَاقَةِ؟

نانی کی دکان کہاں ہے؟

صَالُوْنَ الْحِلَاقَةِ فِي السُّوقِ

نانی کی دکان بازار میں ہے۔

تَقْضَلُ يَا سَيِّدِي

تشریف لائیے جناب

اَيُّ خِدْمَةٍ لِّيْ

میرے لائق کوئی خدمت۔

هَلْ تُرِيدُ اَنْ اَقْصِرَ الشَّعْرَ اَوْ اَخْلِقَ اللِّقْنَ؟

آپ بال کٹوانا چاہتے ہیں یا شیوہ بنانا چاہتے ہیں؟

اُرِيدُ قِصْرَ الشَّعْرِ

میں بال کٹوانا چاہتا ہوں۔

لَا تَقْصِرْ قَصِيْرًا جَدًّا

زیادہ چھوٹے مت کیجئے۔

اِسْتَعْمِلِ الْمِقْصَصَ فَقَطْ

صرف قینچی استعمال کیجئے۔

لَا تَسْتَعْمِلِ التَّائِيْدَةَ

مشین استعمال مت کیجئے۔

هَلْ اَمْسُطُ الشَّعْرَ اَمْ لَا؟

بالوں میں گنگھا کروں یا نہیں؟

نَعَمْ اَمْسُطْهُ اِلَى فَوْقِ

ہاں اوپر کی جانب گنگھا کیجئے۔

قَصِيْرٍ الشَّعْرَ مِنَ الْجَانِبَيْنِ

بالوں کو دونوں جانب سے چھوٹا کیجئے۔

لَا تَقْصِرْ مِنْ اَعْلَى

اوپر سے نہ کاٹئے۔

اُرِيدُ اَنْ تَصْبِغَ شَعْرِيْ

میں بالوں کو رنگوانا (ڈائی کرانا) چاہتا ہوں۔

هَلْ اَنْتَ عَادَةٌ تَحْلِقُ بِنَفْسِكَ اَمْ تَذْهَبُ دَائِمًا

کیا آپ عام طور سے خود شیوہ بناتے ہیں یا ہمیشہ

إِلَى الْخَلْقِ

نائی کے پاس جاتے ہیں؟

عَادَةً أَخْلِقُ بِنَفْسِي وَفِي بَعْضِ الْأَحْيَانِ أَذْهَبُ إِلَى مِثْلِ عَامٍ طُورٍ مِنْ خُودِ شَيْءٍ يَنَاتَا هُوَ وَأُورِ بَعْضُ

الْخَلْقِ

اوقات نائی کے پاس جاتا ہوں۔

مَاذَا اسْتَعْمِلَ عِنْدَ مَا تَخْلُقُ بِنَفْسِكَ؟

آپ جب خود شیو بناتے ہیں تو کیا استعمال کرتے ہیں؟

اسْتَعْمِلُ الشُّفْرَةَ، وَالْقُرْشَةَ، وَالْكَرِيمَةَ

میں بلیڈ، برش اور کریم استعمال کرتا ہوں۔

أَيُّ زَيْتٍ تَسْتَعْمِلُ؟

آپ کون سا تیل استعمال کرتے ہیں؟

اسْتَعْمِلُ زَيْتَ الشَّعْرِ

میں ہیر آئل استعمال کرتا ہوں۔

فِي الْمَلْحَمَةِ

گوشت کی دکان پر

أَتَيْنَ الْمَلْحَمَةَ فِي هَذَا الْحَيِّ؟

اس محلے میں گوشت کی دکان کہاں ہے؟

لَا تُوجَدُ الْمَلْحَمَةُ فِي هَذَا الْحَيِّ

اس محلے میں گوشت کی دکان نہیں ہے۔

إِذَنْ، مِنْ أَيْنَ اشْتَرَيْتَ اللَّحْمَ؟

پھر میں گوشت کہاں سے خریدوں؟

الْمَلْحَمَةُ بِالْقُرْبِ مِنَ الْمَسْجِدِ الْجَامِعِ

گوشت کی دکان جامع مسجد کے قریب ہے۔

هَلِ الْمَلْحَمَةُ مَعْرُوفَةٌ؟

کیا گوشت کی دکان مشہور ہے؟

هَلْ يُوجَدُ عِنْدَكُمْ لَحْمٌ جَيِّدٌ

کیا تمہارے پاس عمدہ گوشت ملتا ہے؟

نَعَمْ يَا سَيِّدِي: هُنَا لَحْمٌ جَيِّدٌ لِلْخُرُوفِ

جی ہاں! جناب، ہمارے پاس عمدہ بکرے کا

گوشت ملتا ہے۔

هَاتِي كَيْلُو مِنْ لَحْمِ الْخُرُوفِ

مجھے ایک کلو بکرے کا گوشت دو۔

ضَعِ اللَّحْمَ فِي الْكَيْسِ وَهَاتِي كَيْلُو مِنَ اللَّحْمِ

گوشت کو تھیل میں رکھ دو اور ایک کلو قیمہ

الْمَقْرُومِ

دے دو۔

كَمْ ثَمَنًا أَدْفَعُ لَكَ؟

کتنی قیمت ادا کروں؟

خَمْسِينَ رُوبِيَّةً

پچاس روپے۔

فِي مَحَلِّ الْأَحْدِيَّةِ

جو توں کی دکان پر

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ الْأَحْدِيَّةَ

میں جوتے خریدنا چاہتا ہوں۔

أَيُّ نَوْعٍ مِنَ الْأَحْدِيَّةِ تُرِيدُ أَنْ تَشْتَرِيَ؟

آپ کون سے جوتے خریدنا چاہتے ہیں؟

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ جِذَاءً عَالِي السَّاقِ

میں بوٹ خریدنا چاہتا ہوں۔

هَذَا الْحذاءُ ضَيِّقٌ جِدًّا

یہ جوتا بہت تنگ ہے۔

هَلْ عِنْدَكَ مَقَاسٌ أَكْبَرُ مِنْ هَذَا

کیا آپ کے پاس اس سے بڑا سائز ہے؟

هَذَا كَبِيرٌ

یہ بڑا ہے۔

أُرِيدُ مَقَاسًا أَصْغَرَ مِنْهُ

میں اس سے چھوٹا سائز چاہتا ہوں۔

هَلْ عِنْدَكَ جِذَاءٌ مِنْ لَوْنٍ آسُوْدَ

کیا آپ کے پاس کالے رنگ کا جوتا ہے؟

أَبْيَضَ

سفید رنگ کا جوتا ہے؟

هَلْ يُمكنُكَ إِصْلَاحَ هَذَا الْحذاءِ؟

کیا آپ اس جوتے کی مرمت کر سکتے ہیں؟

هَلْ يُمكنُكَ أَنْ تَحْصِيَطَ لِي هَذَا

کیا آپ اس کو سیکتے ہیں؟

أُرِيدُ نَعْلًا وَكَفْيًا جَدِيدَيْنِ

میں نیا سول اور نئی ایڑی چاہتا ہوں۔

مَتَى سَيَكُونُ جَاهِزًا؟

یہ کب تیار ہوگا؟

يُمْكِنُ لَكَ أَنْ تَأْخُذَ هَذَا فِي الْمَسَاءِ

آپ اس کو شام کو لے سکتے ہیں۔

فِي الْمَغْسَلَةِ

لانڈری میں

أَتَيْنَ أَقْرَبَ مَغْسَلَةٍ؟

قریب ترین لانڈری کہاں ہے؟

أَتَيْنَ مَحَلَّ تَنْظِيْفٍ بِالْقَاشِيفِ؟

ڈرائی کلیئر کی دکان کہاں ہے؟

لَمَّا ذَا بُرِيدُ أَنْ قَدْ هَبَّ إِلَى مَحَلِّ تَنْظِيْفٍ؟

ڈرائی کلیئر کی دکان پر کیوں جانا چاہتے ہیں؟

أَرَيْدُ تَنْظِيفَ هَذِهِ الْمَلَابِسِ

أَرَيْدُ غَسِيلَ هَذِهِ الْمَلَابِسِ

أَرَيْدُ كَيْ هَذِهِ الْمَلَابِسِ

مَتَى سَتَكُونُ هَذِهِ الْمَلَابِسُ جَاهِزَةً؟

مَتَى تُرِيدُنَهَا؟

أَرَيْدُهَا الْيَوْمَ

لَا تَكُونُ هَذِهِ الْمَلَابِسُ جَاهِزَةً قَبْلَ نَوْمِ الْحَمِيمِ

هَلْ يُمَكِّنُ أَنْ تَرَوْهُ هَذَا الْقَمِيصَ؟

هَلْ يُمَكِّنُكَ تَرْفِيعُ هَذَا

هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تَحْوَطَ لِي هَذَا الزُّرَّ؟

هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تَرِدَ لِي هَذِهِ الْبَقْعَةُ؟

هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تَرَوْهُ دُونَ أَنْ يَظْهَرَ؟

هَذَا الْيَسَّ وَلِمَكِّي؟

تَنْقُصُ وَطْعَةً

نُؤْجِدُ ثَقْبَ فِي هَذَا

هَلْ غَسِلْتِ جَاهِزًا؟

كَمْ أَذْفَعُ لَكَ؟

عَشْرَتَيْنِ مِائَتَيْنِ

میں یہ کپڑے ڈرائی کلین کرانا چاہتا ہوں۔

میں یہ کپڑے دھلوانا چاہتا ہوں۔

میں ان کپڑوں پر پریس کرانا چاہتا ہوں۔

یہ کپڑے کب تیار ہو جائیں گے۔

آپ کب چاہتے ہیں؟

میں آج چاہتا ہوں۔

یہ کپڑے جمعرات سے پہلے تیار نہیں ہوں گے۔

کیا آپ قمیص کو فوراً لگا سکتے ہیں؟

کیا آپ اس میں بوند لگا سکتے ہیں؟

کیا آپ یہ بن لگا سکتے ہیں؟

کیا آپ اس دھبہ کو دور کر سکتے ہیں؟

کیا آپ اس طرح روفر کر سکتے ہیں کہ نظر نہ آئے؟

یہ میرا نہیں ہے۔

ایک پیس کم ہے۔

اس میں ایک سوراخ ہے۔

کیا میرے دھلے ہوئے کپڑے تیار ہیں؟

کیا ادا کروں؟

تیس روپے

فِي مَحَلِّ السَّاعَاتِ گھڑیوں کی دکان پر

گھڑیوں کی دکان کہاں ہے؟

آپ گھڑیوں کی دکان پر کیوں جانا چاہتے ہیں؟

أَيْنَ مَحَلِّ السَّاعَاتِ؟

لِمَاذَا تُرِيدُ أَنْ تَذْهَبَ إِلَى مَحَلِّ السَّاعَاتِ؟

أَرَيْدُ تَصْلِيحَ هَذِهِ السَّاعَةِ

هَلْ يُمَكِّنُكَ تَصْلِيحُ هَذِهِ السَّاعَةِ؟

الزُّجَاجُ مَكْسُورٌ

إِن كَسَرَ الزُّنْبُوكَ

الْبِسْمَاءُ مَكْسُورٌ

أَرَيْدُ تَنْظِيفَ هَذِهِ السَّاعَةِ؟

أَرَيْدُ هَذِهِ السَّاعَةَ صَغِيرَةً لِّصَدِيقِي

أَرَيْدُ سَاعَةً جَدِيدَةً بِسَعَرٍ مُعْتَدِلٍ

بِحُلٍّ سُرُورٍ هَلْ رَأَيْتَ التَّشْكِيلَةَ فِي وَاجِهَةِ

الْعُرْضِ

هَلْ اسْتَطِيعَ مَوْبِقَةُ وَلَكَ السَّاعَةُ

هَلْ هِيَ مَكْفُولَةٌ؟

نَعَمْ: أَكْمَلْتُهَا لَدَى سَتَتَيْنِ

كَمْ قَمِيصُهَا؟

مَا أَغْلَاهَا: الْيَسْتُ بِأَهْطَةِ الْقَمَنِ

لَا أَرَيْدُ شَيْئًا غَالِيًا

أَرَيْدُ سَاعَةً مَهِيَّةً

كَمْ قَمِيصُهَا؟

قَمِيصُهَا خَمْسُ مِائَةِ مِائَتَيْنِ

حَسَنًا: أَنَا أَشْتَرِيهَا

كَمْ قَمِيصُهَا؟

قَمِيصُهَا خَمْسُ مِائَةِ مِائَتَيْنِ

حَسَنًا: أَنَا أَشْتَرِيهَا

میں یہ گھڑی ٹھیک کرانا چاہتا ہوں۔

کیا آپ یہ گھڑی ٹھیک کر سکتے ہیں؟

شیشہ ٹوٹا ہوا ہے۔

اسپرنگ ٹوٹ گیا۔

چابی ٹوٹی ہوئی ہے۔

میں اس گھڑی کی صفائی کرانا چاہتا ہوں۔

میں اپنے دوست کے لیے ایک چونا سا تحفہ چاہتا

ہوں۔

میں درمیانی قیمت کی ایک اچھی سی گھڑی خریدنا

چاہتا ہوں۔

بڑی خوشی سے، کیا آپ نے شوکیس میں ڈیزائن

دیکھ لیا؟

کیا میں وہ گھڑی دیکھ سکتا ہوں؟

کیا اس کی گارنٹی ہے؟

جی ہاں! میں اس کی دو سال کی گارنٹی دیتا ہوں۔

اس کی کیا قیمت ہے؟

اتنی مہنگی! کیا یہ قیمت زیادہ نہیں ہے؟

مجھے کوئی مہنگی چیز نہیں چاہیے۔

مجھے ایک نام نہاں پس چاہیے۔

اس کی کیا قیمت ہے؟

اس کی قیمت پانچ سو روپے ہے۔

ٹھیک ہے۔ میں اس خرید لیتا ہوں۔

إِلَيْكَ بِالْإِنْصَالِ وَبِطَاقَةِ الْكِفَالَةِ
عِنْدِي أَيْضًا لِحُبَّةِ خَدِيقَةٍ مِنْ سَاعَاتِ الْحَاطِطِ
إِنِّي بِحَاجَةٍ نَفْطٍ إِلَى سَاعَةٍ مُتَبَهِّةٍ
الَّتِي نَظَرْتُ عَلَى هَذِهِ السَّاعَاتِ أَيْضًا
أَنَا مُتَاكِدٌ مِنْ أَنَّهَا سَتُعْجِبُكَ
لَنْ تَدْفَعَ لَهَا أَكْثَرَ مِنْ خُمُسِ مِائَةِ رُبُعَةٍ
حَسَنًا؛ أَخَذَهَا أَيْضًا
أَرَاغِبُ فِي تَصْلِيحِ سَاعَتِي الْقَدِيمَةِ
دَعْنِي أَفْضَحُهَا مِنْ فَضْلِكَ
الرَّزْزُوكُ الرَّئِيسُ مَكْسُورٌ
الْقَرَّاقُصُ فِي حَاجَةٍ إِلَى ضَبْطِهِ
مَتَى سَتَكُونُ السَّاعَةُ جَاهِزَةً؟
إِذَا عُدْتُ بَعْدَ خُمُسَةِ أَيَّامٍ فَسَوْفَ تَجِدُهَا
جَاهِزَةً
وَهُوَ كَذَلِكَ

یہ رہی آپ کی رسید اور گارنٹی کارڈ۔
میرے یہاں دیوار گھڑیوں کا نیا سٹاک بھی ہے۔
مجھے تو صرف ایک ٹائم پیس کی ضرورت ہے۔
ان گھڑیوں پر بھی ایک نظر ڈال لیجئے۔
مجھے یقین ہے کہ یہ آپ کو پسند آئیں گی
اس کے لیے آپ کو پانچ سو روپے سے زائد نہیں
دینے پڑیں گے۔
ٹھیک ہے، میں یہ بھی لے لیتا ہوں۔
میں اپنی پرانی گھڑی ٹھیک کرانا چاہتا ہوں۔
ذرا میں اس کو چیک کر لوں۔
بڑا اسپرنگ ٹوٹا ہوا ہے۔
پینڈولم کو ٹھیک کرنے کی ضرورت ہے۔
گھڑی کب تیار ہو جائے گی؟
اگر آپ پانچ روز کے بعد آئیں گے تو گھڑی آپ
کو تیار ملے گی۔
ٹھیک ہے۔

فِي مَحَلِّ أَدَوَاتِ كَهْرَبَائِيَّةٍ وَالْكَتَرُونِيَّةِ
الِكَيْترونيك اور بجلی کے سامان کی دکان پر

هَلْ يُوجَدُ فِي هَذَا السُّوقِ مَحَلٌّ لِأَدَوَاتِ
كَهْرَبَائِيَّةٍ وَالْكَتَرُونِيَّةِ؟
کیا اس بازار میں الیکٹرونک اور بجلی کے سامان
کی کوئی دکان ہے؟

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ فَيْدِلُو وَكَامِيَا
أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ رَادِيُو، تَرَانْدُو، سِقُو، وَهَسْجَلَا
وَمَكُونَا
هَلْ عِنْدَكَ فَيْدِلُو، السَّقِطُ؟
أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ قَدْرًا ضَغْطِي ضَغْطِي
أُرِيدُ قَدْرًا مَلْحُومًا وَالْحَصَارِ
أُرِيدُ عَصَا رَقَّةً
أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ خَلَّاطَةَ الْحَلِيبِ وَالْبَيْسِ
هَلْ عِنْدَكَ لُحْظُفُ الشَّعْرِ؟
هَلْ عِنْدَكَ خَلَّاطَةٌ؟
أُرِيدُ مَا كَيْفِيَّةَ جِلَافَةٍ
أُرِيدُ مَكُونًا صَوْتٍ
أُرِيدُ أَنْ أَسْمَعَ هَذِهِ الْأَسْطُورَانَةَ
مِنْ فَضْلِكَ أُرِيدُ كَاسِيَتَا
كَمْ الْقَوْلُ هَذَا؟
أُرِيدُ سِدَا هَذَا
هَلْ عِنْدَكَ بَطَارِيَّةٌ؟
هَذَا مَكْسُورٌ، هَلْ يُمْكِنُكَ إِصْلَاحُهُ؟
أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ مَحْوَلًا
هَلْ عِنْدَكَ شَرِيْطٌ مُوسِيقِي عَرَبِيَّةٌ؟
میں ویڈیو اور کیمرہ خریدنا چاہتا ہوں۔
میں ایک ریڈیو، ایک ٹرانسٹر، ایک ٹیپ
ریکارڈر اور ایک استری خریدنا چاہتا ہوں۔
کیا آپ کے پاس پریشر کوکر ہیں؟
میں ایک چھوٹا پریشر کوکر خریدنا چاہتا ہوں۔
مجھے سبزیاں اور قیمہ کوٹنے والی مشین چاہیے۔
مجھے ایک جو سر چاہیے۔
میں انڈا اور دودھ پھینکنے والی مشین خریدنا چاہتا
ہوں۔
کیا آپ کے پاس ہیر ڈرائر ہے؟
کیا آپ کے پاس کمر ہے؟
مجھے ایک شیو بنانے کی مشین چاہیے۔
مجھے ایک لاؤڈ اسپیکر چاہیے۔
میں یہ ریکارڈر سنا چاہتا ہوں۔
مجھے ایک کیسٹ چاہیے۔
یہ کتنے واٹ کا ہے؟
مجھے اس کے لیے ایک پلگ چاہیے۔
کیا آپ کے پاس بیٹری ہے؟
یہ ٹوٹ گیا ہے، کیا آپ اس کو ٹھیک کر سکتے
ہیں؟
میں ایک ٹرانس فارمر خریدنا چاہتا ہوں۔
کیا آپ کے پاس عربی موسیقی کا کیسٹ ہے؟

هَلْ عِنْدَكَ شَرِيطٌ مُوسِقِي غَرْبِيَّةٌ؟
هَلْ عِنْدَكَ شَرِيطٌ مُوسِقِي خَفِيَّةٌ؟

کیا آپ کے پاس مغربی میوزک کا سیٹ ہے؟
کیا آپ کے پاس لائٹ میوزک کا سیٹ ہے۔

فِي الصَّيْدَلِيَّةِ

أَكُنْ أَقْرَبَ صَيْدَلِيَّةٍ؟
مَتَى تُفْتَحُ، تُفْقَلُ الصَّيْدَلِيَّةُ؟
أَرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ بَعْضَ الْأَدْوِيَةِ
هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تَنْصَحَنِي
يَدَوَاءَ لِلْبَزْوِ، السُّعالِ، ضَرْبَةِ الشَّمْسِ، دَوَائِ
السَّقَرِ؟
هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تُجَهِّزَنِي هَذِهِ الْوَصْفَةَ الطَّبِيبِيَّةَ؟
عَلَيْكَ أَنْ تَنْتَظِرَ قَلِيلًا
هَلْ أَنْتَظِرُ؟
مَتَى أَزْجِعُ؟
هَلْ تُبَاعُ الْأَدْوِيَةُ بِدُونِ وَصْفَةِ طَبِيبِيَّةٍ أَيْضًا؟
أَرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ هَذِهِ الْأَشْيَاءَ
كِرِيمُ مَطْهَرٌ
شَرِيطٌ لاصِقٌ
ضِمَادَةٌ
حُبُوبٌ كَلَوِيَا
قُطُنٌ طَبِيعِي
دَوَاءٌ طَائِرٌ لِلْحَشَرَاتِ

قريب ترین انگریزی دواؤں کی دکان کہاں ہے؟
دواؤں کی دکان کب کھلتی ہے؟ کب بند ہوتی ہے؟
میں کچھ دوائیں خریدنا چاہتا ہوں۔
کیا آپ مجھے کوئی دوا بتا سکتے ہیں
سردی زکام کے لیے، کھانسی کے لیے، لو لگنے
کے لیے، سفر کی وجہ سے چکر کے لیے۔
کیا آپ میرے لیے یہ نسخہ تیار کر سکتے ہیں؟
تھوڑی دیر انتظار کیجئے۔
کیا میں انتظار کروں۔
میں دوبارہ کب آؤں؟
کیا دوائیں بغیر نسخہ کے بھی فروخت ہوتی ہیں؟
میں یہ چیزیں خریدنا چاہتا ہوں۔
ایٹنی سپینک کریم (دافع عفونت مرہم)
پٹی چپکانے والا شیپ
بینڈیج (پٹی)
کلورین کی گولیاں
روئی برائے ادویاتی استعمال
کیڑے بھگانے والی دوا

كُونِينِ كِي كُولِيَا (دافع بَحَار كُولِيَا)
سَكْرِين

اَقْرَاضُ كُونِينِ

سَكْرِينِ

مَطْهَرٌ

قُطْرُقٌ لِلْعُيُونِ

مَسْحُوقٌ لِلْبَزْوِ

عَسْمُولٌ صِيدٌ الْحَشَرَاتِ

مَلَكُونِ

حُبُوبٌ مَنْوَمَةٌ

اَقْرَاضُ لِلْفُضْفِ

اَقْرَاضُ مَهْدِيَّةٌ

دَوَاءٌ قَائِمٌ

مَسْحُوقٌ لِلْوَجْهِ

مَلْعُوقٌ لِلْاَقْفَادِ

اُمُوسُ الْحِلَاقَةِ

صَابُونُ الْحِلَاقَةِ

مَعْجُونُ اَسْنَانِ

سَائِلٌ لِلتَّسْرِوِجِ

اَلْبَحْرُ (تَرْمُومَت)

عَسْمُولٌ بَعْدَ الْحِلَاقَةِ

كِرِيمُ (مُسْتَحْضَرٌ تَجْمُوعِي)

لُزْشَاءٌ لِلْاَقْفَادِ

مَزِيلُ جِرَاشِيمِ

آئِي ذِرَافِ (آنکھوں کی دوا)

پُوسْمَارِنِ وَالْاِپَاؤُورِ

کِیڑے مارنے والا لوشن

مَلِینِ دوا

نِینِد آور گولیاں

ہاضمہ کی گولیاں

سکون بخش گولیاں

قابض دوا

چہرے کا پاؤڈر

نیل پالش (ناخن پالش)

ریزر، بلیڈ

شیونگ صابن

ٹوتھ پیسٹ

بالوں کو سیٹ کرنے والا لوشن

تھرمامیٹر

آفٹر شیو لوشن (داڑھی بنانے کے بعد لگایا جانے

والا لوشن)

کریم

نیل برش (ناخن پر پالش کرانے والا لوشن)

زَيْتٌ

فُرْشَاتُ الْجِلَاقَةِ

فُرْشَاتُ اسْتَانَ

تیل

شیونگ برش

ٹوٹھ برش

فِي مَحَلِّ النَّظَّارَاتِ عَشَمُونَ كِي دَكَانِ پَر

لَقَدْ انْكَسَرَتْ نَظَّارَتِي

هَلْ تَسْتَطِيعُ تَصْلِيحَهَا؟

الرُّجُوحُ جَائِزَةٌ مَكْسُورَةٌ

هَلْ تَسْتَطِيعُ اسْتِثْبَاتُهَا؟

هَلْ تَسْتَطِيعُ تَغْيِيرَ الْعَدَسَاتِ؟

مَتَى سَتَكُونُ نَظَّارَتِي جَاهِزَةً؟

هَلْ عِنْدَكَ عَدَسَاتٌ لاصِقَةٌ؟

أَرِيدُ نَظَّارَةً مَلَوْنَةً

أَرِيدُ شِرَاءَ مِظَارٍ

هَلْ تُوجَدُ عِنْدَكَ مِظَارٌ مَنَاطِلِي، عَدَسَاتٌ مُكَبَّرَةٌ

نَظَّارَاتٌ شَمْسِيَّةٌ؟

أَرِيدُ شِرَاءَ نَظَّارَةٍ شَمْسِيَّةٍ

أَرِيدُ اجْرَاءَ فُحْصٍ لِعَيْنَيَّ

لَا أَرَى جَيِّدًا أَكْثَرًا

إِنِّي قَصِيرُ النَّظَرِ

إِنِّي مَدِيدُ النَّظَرِ

هَلْ عِنْدَكَ مِظَارٌ لِفُحْصِ النَّظَرِ؟

میرا چشمہ ٹوٹ گیا ہے۔

کیا آپ اس کو ٹھیک کر سکتے ہیں؟

شبیشہ ٹوٹا ہوا ہے۔

کیا آپ اس کو بدل سکتے ہیں؟

کیا آپ عدسے بدل سکتے ہیں؟

میرا چشمہ کب تیار ہو جائے گا؟

کیا آپ کے پاس کوئی نئی لینسز (اصلی عدسے) ہیں؟

مجھے ایک رنگین چشمہ چاہیے۔

میں ایک دور بین خریدنا چاہتا ہوں۔

کیا آپ کے یہاں دور بینیں، بڑا کرنے والے

عدسے دھوپ کے چشمے ملتے ہیں؟

میں ایک دھوپ کا چشمہ خریدنا چاہتا ہوں۔

میں اپنی آنکھیں ٹیسٹ کرانا چاہتا ہوں۔

پڑھتے وقت مجھے اچھی طرح نظر نہیں آتا۔

میری نزدیک کی نگاہ ٹھیک ہے۔

میری دور کی نگاہ ٹھیک ہے۔

کیا آپ کے پاس نگاہ چیک کرنے کے لیے کوئی

اسپیشلسٹ ہے؟

اس پر کتنا خرچ آئے گا؟

كَمْ سَيَكُونُ ذَلِكَ؟

فِي مَحَلِّ الْفَوَاكِهَةِ بَحْلُونَ كِي دَكَانِ پَر

أَرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ الْفَوَاكِهَةَ

أَيْنَ مَحَلُّ الْفَوَاكِهَةِ؟

مَحَلُّ الْفَوَاكِهَةِ بِجِوَارِ الْمَسْجِدِ

أَيُّ ذَلِكَ الْمَحَلِّ كُلُّ نَوْعٍ فِي أَنْوَاعِ الْفَوَاكِهَةِ؟

نَعَمْ: فِي ذَلِكَ الْمَحَلِّ مَوْزٌ، وَعَنْبٌ، وَبُزْتَقَالٌ،

وَجَوَاقِفَةٌ وَرُمَّانٌ

هَلْ تُبَاعُ الْفَوَاكِهَةُ بِالْوَزْنِ؟

نَعَمْ: إِنَّهَا تُبَاعُ بِالْوَزْنِ وَتُعْطَى بِالْعَدَّةِ

مَن كَرَنَ

هَلْ يُسَلَّمُ الْفَوَاكِهَةُ إِلَى الْفَشْتَرِيِّ بَعْدَ وَضْعِهَا فِي

الْكَيْسِ؟

نَعَمْ: هُوَ يُسَلَّمُ الْفَوَاكِهَةُ إِلَى الْفَشْتَرِيِّ بَعْدَ

وَضْعِهَا فِي كَيْسٍ مِنَ الْبِلَاسْتِيكِ

دِيَتَا بَـ

فِي مَحَلِّ الْخَضِرَوَاتِ سَبْزِيُونَ كِي دَكَانِ پَر

أَيْنَ مَحَلُّ الْخَضِرَوَاتِ؟

مَاذَا أَرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ؟

أَرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ بَعْضَ الْخَضِرِ

سبزی فروش کی دکان کہاں ہے؟

آپ کیا خریدنا چاہتے ہیں؟

میں کچھ سبزیاں خریدنا چاہتا ہوں۔

مَاذَا فِي مَحَلِّ الْخَضِرِ؟ سبزی فروش کی دکان میں کیا ہے؟
 فِي مَحَلَّةِ بَطَاطُسٍ، طَمَاطِمٍ، جَزَرٍ، بَادِئِجَانٍ، اس کی دکان میں آلو، ٹماٹر، گاجر، بیٹگن، بھنڈی،
 بَامِيَّةٌ، لَفْتٌ، نَعْنَاعٌ، دِيَّاءٌ۔ شلجم، پودینہ اور کدو ہے۔
 مَاذَا أَتَرِيدُ أَنْ تَشْتَرِيَ مِنْ هَذِهِ الْخَضِرِ وَأَتِ؟ آپ ان سبزیوں میں سے کیا چیز خریدنا چاہتے ہیں؟
 أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ الْبَطَاطُسَ وَالطَّمَامِ وَالْجَزَرَ فِي آلُو، ثَمَارٍ اور گاجر خریدنا چاہتا ہوں۔
 اِشْتَرَيْتُ مِنْ هُنَا یہاں سے خرید لیجئے۔
 هَاتِي كَيْلُو وَاجِدِي الْبَطَاطُسَ ایکٹ کیلو آلو دے دیجئے۔
 وَنُصِفْ كَيْلُو مِنَ الطَّمَامِ اور آدھا کیلو ٹماٹر دیجئے۔
 هَاتِي مِرْبَعٌ كَيْلُو مِنَ الْجَزَرِ أَيْضًا ایکٹ پاؤ گاجر بھی دیجئے۔
 هَاتِي الْخَضِرَ الطَّازِجَةَ تازہ سبزیاں دیجئے۔
 هَذَا الْجَزَرُ تَرَوِي؟ یہ گاجر خراب ہے۔
 هَاتِي مِنْ سَلَّةٍ أُخْرَى دوسری ٹوکری میں سے دیجئے۔

الْفَوَاكِهَ وَالْخَضَائِرَ پھل اور سبزیاں

أَنَا نَاسٌ	اناس	تَنْبُؤُلٌ	پان
إِبْجَاصٌ	ناشپاتی	نَعْنَاعٌ	سیب
أَلْبُجٌ مَائِيٌّ	آم	تَوْرٌ	لہسن
أَتْرُجٌ	چکوترا	مَمْرُ الْبَيْتِ	پیتا
بَطَاطُسٌ	آلو	مَمْرُ الْعَلْبَتِي	جامن
بَادِئِجَانٌ	بیٹگن	التَّوْتُ	شہتوت
بَامِيَّةٌ	بھنڈی	جَزَرٌ	گاجر
بَصْلٌ	پیاز	جَوْزُ الْهِنْدِ	ناریل

بُزْتَقَالٌ	موسی، سنترہ	جَوْزٌ	اخروٹ
بَطَاطَا حُلُوَّةٌ	شکر قند	جَوَافَةٌ	امروہ
بَازِلَا	مڑ	بُزْقُونٌ	آلوچہ، پلم
بَمْرٌ	بھجور	بَطْمُخٌ أَحْمَرٌ	تربوز
بَيْنٌ	انجیر	دِيَّاءٌ	کدو
بُوتٌ	شہتوت	خِيَارٌ	کھیرا
بِنْفَسَجَةٌ	بنفشہ	دِيَّاقٌ	آلو
بُخُوعٌ	آلوچہ	عُشْبٌ	گھاس
بُخَسٌ	کاہو، سلاد	فُلْفُلٌ	مرچ
بُرْقَانٌ	انار	فُلْفُلٌ أَخْضَرٌ	ہری مرچ
بُرْقَةٌ	کمی	قَرَاوِلَةٌ	اسٹرابری، توت فرنگی
زَيْتُونٌ	زیتون	الْتَشْيِيَّةُ	پلچی
شَمْنَدَرٌ	چندر	لَفْتٌ	شلجم
شَمَامٌ	خربوزہ	نَعْنَاعٌ	پودینہ
سَبَانِخٌ	پالک	مَلْفُوفٌ	بند گو بھی
سَفَرَجَلٌ هِنْدِيٌّ	شریفہ	مِشْمِشٌ	خوبانی
طَمَاطِمٌ	ٹماٹر	مَوْزٌ	کیلا
فَاصُولِيَا	سیم، باقلا	لَوْزٌ	بادام
قَرْنَبِيْطٌ	گو بھی	لَيْمُونٌ	لیمو
لُجْلٌ	مولی	كَزَنْبٌ	بند گو بھی
عَنْبٌ	انگور	بَقْلِيَّةٌ	پھوٹ
قَصَبُ الشُّكْرِ	گنا	لَيْمُونُ الْجَلَّةِ	چکوترا
وَقَاءٌ	سکری	كَزَرٌ	چیری، شاہ دانہ

قرعہ کریمہ

الآزهار

پھول

ورود	گلاب	فل	چیلی
قرنفل	گلار	مغولانہ	چپا
باسمیں	چنبیلی	لوطس	کنول
نرجس	زرگس	زهره الربیع	گل بہار
بنفسج	بنفشہ	آزولون	گیندا
خزانی	گل لالہ	زنبق الماء	کنول، نیلوفر
دوام الشمس	سورج کھی		

دکان البقال

پرچون فروش کی دکان

آئن دکان البقال؟
 دکان البقال فی طریق منزلنا
 هل دكانه كبير؟ أم صغير؟
 دكانه كبير جداً
 هل دكانه معزوف أيضاً؟
 متى يفتح هذا الدكان في الصباح؟
 يفتح هذا الدكان صباحاً مبكراً
 متى يغلق؟
 يغلق عشاءً
 پرچون فروش کی دکان کہاں ہے؟
 پرچون فروش کی دکان ہمارے گھر کے راستے
 میں ہے۔
 کیا اس کی دکان بڑی ہے یا چھوٹی؟
 اس کی دکان بہت بڑی ہے۔
 کیا اس کی دکان مشہور بھی ہے؟
 یہ دکان صبح کو کب کھلتی ہے؟
 یہ دکان صبح سویرے کھلتی ہے۔
 کب بند ہوتی ہے؟
 رات کو عشاء کے وقت بند ہوتی ہے۔

ماهي الأشياء التي تباع في هذا الدكان؟
 تباع فيه كل نوع من أنواع المأكولات
 والشروبات

کیف اشعار الأشياء فيه؟

اشعار الأشياء متناسبة

تباع كل شيء بسعر محدود

هل البضائع نظيفة في هذا الدكان؟

نعم: كل البضائع جديدة ونظيفة

هنا ذهب إلى دكان البقال

صباح الخير!

أني خدمة يمكن أن أؤتيها لك؟

أريد شراء الكثير من أصناف البقالة

ماذا أريد؟

أريد ذبابة من البيض وربع كيلو من اللحم و

ربع كيلو من الزبد

وماذا أريد غير ذلك؟

نصف كيلو من اللبن المطحون

عندي شاي ممتاز أيضاً

أعطني كذلك غلبة من الشوكولاته

الآن تفضل في شراء ذبابة أو ثلثون أو كراوت

ليس اليوم

اس دکان میں کیا چیزیں ملتی ہیں؟

اس میں کھانے پینے کی تمام چیزیں ملتی ہیں۔

اس میں چیزوں کے ریٹ کیسے ہیں؟

چیزوں کے ریٹ مناسب ہیں۔

ہر چیز متعینہ ریٹ پر فروخت ہوتی ہے۔

کیا اس دکان میں سامان صاف ہے؟

جی ہاں: تمام سامان اچھا اور صاف ہے۔

آئیے پرچون فروش کی دکان پر چلیں۔

صبح بخیر!

میں آپ کیلئے کیا خدمت انجام دے سکتا ہوں؟

مجھے بہت سا پرچون کا سامان خریدنا ہے۔

آپ کیا چاہتے ہیں؟

مجھے ایک درجن انڈے، ایک عمدہ قسم کی بڑی

بریڈ اور ایک پاؤ مکھن چاہیے۔

اور اس کے علاوہ کیا چاہیے؟

آدھا کیلو پیس ہوئی کافی۔

میرے پاس عمدہ قسم کی چائے بھی ہے۔

مجھے ایک دبہ چاکلیٹ کا بھی دیجئے۔

کیا آپ کو دار چینی، سونف اور سیاہ زیرہ

نہیں چاہیے۔

آج نہیں۔

أَرِيدُ كَيْلُوَ وَاحِدًا مِنَ الشُّكْرِ

أَعْطِنِي قَيْنَةً مِنَ الزَّهْتِ الْحَامِي

وَأَيْضًا قَيْنَةً مِنَ الْحَلِ الْمُرَكِّ الْمُفْعُولِ

هَلْ عِنْدَكَ لَوْبِيَاءٌ مِنْ نَوْعِ جَدِيدٍ

نَعَمْ: وَعِنْدِي أَيْضًا فَاصُولُ الْفَرْسِيَّةِ جَدِيدَةٌ

كَمْ سَعُرَ الْكَيْلُو مِنَ الْبَارِئِلَا؟

وَكَمْ هُوَ سَعُرَ الْكَيْلُو مِنَ السَّيَانِخِ؟

أَعْطِنِي كَيْلُوَ وَاحِدًا مِنْ كُلِّ نَوْعٍ

فِي حَلٍّ تَجِدُ كُلَّ الْأَشْيَاءِ مِنَ الْجَبْنَةِ إِلَى السَّمَكِ

هَلْ تُوجَدُ عِنْدَكَ مُلْتَحَاتُ الْإِلْبَانِ أَيْضًا؟

نَعَمْ: كُلُّ أَنْوَاعِ الرُّبْدَةِ وَالْجَمِينِ وَاللَّكِينِ

وَالْحَلِيبِ

هَلْ تَبِيعُ كُلَّ أَنْوَاعِ الْبُقُولِ؟

نَعَمْ: عِنْدِي قُوزُ جَافٍ، وَبَارِئِلَا وَعَدَسٌ، وَ

أَرْزُ وَتُرْمِسٌ وَدَقِيقٌ

الْاِتِّحَاجُ إِلَى الْعَدَسِ وَالْأَرْزِ

لَا: عِنْدِي كَمِيَّةٌ كَبِيرَةٌ مَحْرُورَةٌ مِنْهُمَا

میں موجود ہیں۔

مجھے ایک کیلو چینی چاہیے۔

مجھے ایک بوتل السی کا تیل دیجئے۔

اور ایک بوتل تیز سر کے کی بھی۔

کیا آپ کے پاس عمدہ قسم کا لوبیا ہے؟

جی ہاں: اور میرے پاس عمدہ قسم کی فرانیسی

پھلیاں بھی ہیں۔

ایک کیلو مٹر کتنے کا ہے؟

اور ایک کلو پالک کتنے کا ہے؟

ہر ایک قسم میں سے ایک ایک کلو دے

دیجئے۔

میری دکان میں آپ کو ہر چیز ملے گی پنیر سے

لے کر مچھلی تک۔

کیا آپ کے یہاں دودھ سے تیار شدہ چیزیں بھی

ملتی ہیں؟

جی ہاں: ہر طرح کا مکھن، پنیر، وہی رسی اور

دودھ۔

کیا آپ کے یہاں اناج کی تمام قسمیں بکتی ہیں۔

جی ہاں: میرے پاس خشک لوبیا، مٹر، دال،

چاول، باقلا اور آنا ہے۔

کیا آپ کو دال اور چاول نہیں چاہیے۔

نہیں، میرے پاس یہ دونوں چیزیں بڑی مقدار

میں موجود ہیں۔

هَلْ هَذَا: هُوَ كُلُّ الْمَطْلُوبِ؟

نَعَمْ:

حَسَنًا، أَجْهَرُ طَلَبِكَ خَالًا

کیا آپ کو یہی سب چیزیں چاہئیں؟

ہاں

ٹھیک ہے، میں آپ کا آرڈر ابھی تیار کرتا ہوں۔

کھانے کی چیزیں

الْمَاكُولَاتُ

دودھ	حَلِيبٌ	چاول	أَرْزٌ
اناج	حَبُّونٌ	لوبان	بَلَاوَنَةٌ
جوار، باجرہ	حَبَّةُ الدُّحْنِ	آس کریم	بُوطَا
سرسوں، رائی	خَزْدَلٌ	انڈے	بَيْضٌ
مٹھائی	حَلْوَى	تلا ہوا انڈا	بَيْضَةٌ مَقْلِيَّةٌ
میتھی	حَبُّ الْحَيْطَةِ	ابلا ہوا انڈا	بَيْضَةٌ مَسْلُوقَةٌ
آنا	السُّودَاءُ	تمباکو	تَبْعٌ
تیل	دَقِيقٌ	دھتورا	بَلَاوَنَةٌ
زیتون کا تیل	زَيْتٌ زَيْتُونٍ	بکٹ	بَسْكُونِيَّتٌ
ادرک / سونٹھ	زَنْجَبِيلٌ	ارہر	بَسْلَةٌ هِنْدِيَّةٌ
مرغی	دَجَاجٌ	چڑوا	أَرْزٌ مَضْرُوبٌ
مکھن	زُبْدَةٌ	دلیہ	تُرْبِيدٌ
باجرہ	دُحْنٌ لَوْلُوبِيٌّ	دھان	أَرْزٌ غَيْرُ مَقْشُورٍ
شیرہ	دِنْسُ الشُّكْرِ	چنا	مُخَصَّنٌ
چائے	شَايٌ شَاهِيٌّ	روٹی	خُبْزٌ
چینی	سُكَّرٌ	سرکہ	خَلٌّ
		پنیر	جَبْنَةٌ

سَمْنٌ	گھی	عَسَلٌ	شہد
صَابُونٌ	صابن	عَلْبَةُ الْكِبْرِيَّتِ	ماچس کا ڈبہ
شَعِيرٌ	جو	عُودُ الْكِبْرِيَّتِ	ماچس کی تیلی
صَمْعٌ	گوند	عَجَّةٌ	آلیٹ
شَمْعٌ	موم	طَعَامٌ مُعَلَّبٌ	ڈبہ بند کھانا
شَطِيرَةٌ	سیندوج	طَحِينُ الشُّوفَانِ	جی کا آنا، دلیا
سَمَكٌ	مچھلی	كَافُورٌ	کانور
سَمِينٌ	رداء، سوچی	فَاكِهَةٌ	میوہ، پھل
سَاغُو	سابو دانہ	قَشْدَةٌ	ملائی
زَبِينٌ	منقہ	قَهْوَةٌ	کافی
صَبَاغٌ	ناگ پھنی، تھوہر	كَفْكٌ	کیک
بَسْمِصَةٌ	تل	كَشْمِشٌ	شمش
صَلَصَةٌ	چٹنی	قُولٌ سُوْدَانِيٌّ	مونگ پھلی
صَلَصَةُ الطَّمَاطِ	ٹماٹر کی چٹنی	فَاكِهَةٌ مُسَكَّرَةٌ	الانچی دانہ
رَغِيْفٌ	چپاتی	لُحْفَةٌ	
خَشَخَاشٌ	خشخاش	يَلْمُجٌ	نمک
رَوْبٌ	دہی	كَرْفَسٌ	اجوائن
شَرَابٌ	شربت	كُلٌّ	گردے
سُكَّرٌ نَبَاتِيٌّ	مصری	كَبِدَةٌ	کبجی
عَدَسٌ	دال	لُحْلُ	اچار
قَمَحٌ - حِنْطَةٌ	گندم	لَحْمٌ	گوشت
مُرَتِيٌّ	جام	كُرْكُمٌ	ہلدی
مُحٌ	بھيج	جَلِينِيَّتٌ	پینگ

لَحْمٌ مَقْرُوْمٌ	قیمہ	تَيْمُونٌ	اجوائن کاست
مَرْنَطَةٌ	اراروت	بُرْدُومُ الْكَنْثَانِ	السی
لَحْمُ الصَّانِ	بکرے کا گوشت	حَبِيٌّ	تلسی، ریحان
لَحْلَالَةٌ	چوکر، بھوسی	قِرْقَرَةٌ صَبِيغِيَّةٌ	تیج پات
لَحْمُ الْبَقَرِ	گائے کا گوشت	جُوزَةُ الطَّيِّبِ	جائے فل
مَصْلُ اللَّبَنِ	منھا	جُوزَةُ الطَّيِّبِ	جاوتری
لَبَنٌ	دودھ	قِرْقَرَةٌ	دارچینی
هَالٌ - هَيْلٌ	چھوٹی الانچی	بُرْدَةُ الْقَوْفَلِ	سپاری
زَعْفَرَانٌ	زعفران	مِلْحٌ صَخْرِيٌّ	شورا
خَشَبُ الصَّنَدَلِ	صندل	سُوسٌ	ملیٹھی
اَهْلِيلِجٌ	ہڑ، ہلیہ	سَمْسَقٌ	شکا کائی

مسالاجات

التَّوَابِلُ

يَانَسُونٌ	سونف	خَشَخَاشٌ	خشخاش
زَنْجَبِيلٌ	ادرک	كُزْبُرَةٌ	دھنیا
بُرْدُومُ الْكَمْوُنِ	زیرہ	فُلْفُلٌ أَحْمَرٌ	لال مرچ
فُلْفُلٌ أَسْوَدٌ	سیاہ مرچ		

الْبَيْتُ وَالْعَائِلَةُ

گھر اور خاندان

هَذَا بَيْتٌ جَمِيلٌ
 إِنَّهُ يَخْصُ السَّيِّدَ عَمْرَانَ
 يَتَأَلَّفُ هَذَا الْبَيْتُ مِنْ أَرْبَعِ عُرُوبٍ عُرُوبِيَّةٍ نَوْمُوْدٌ
 يَهِيَ اِيكُ خُوْبُ صُوْرَتُ گُھُرَبِ -
 يَهِيَ عَمْرَانُ صَاْحِبُ کَاْبِ -
 يَتَأَلَّفُ هَذَا الْبَيْتُ مِنْ اَرْبَعِ کُرُوْدٍ مُشْتَمِلٌ هِيَ، دُوْ بِيْدُرُوْم، اِيکُ

عُرْفَةُ طَعَامٍ وَقَاعَةُ لِلسَّقْبَالِ بِالْإِصْفَاءِ إِلَى
الْمَطْبَخِ، وَالْحَمَامَةِ وَالْمِزَابِ۔
ڈاننگ روم اور ایک ڈرانگ روم، اس کے علاوہ
باورچی خانہ، غسل خانہ اور گیرج بھی ہے۔

يُطْلُ الثَّبِثُ عَلَى حَدِيقَةٍ جَمِيلَةٍ فِيهَا زُهُورٌ
أَشْجَارٌ۔
اس گھر کے سامنے ایک خوبصورت باغیچہ ہے
جس میں پھول ہیں اور درخت ہیں۔

بَيْتُ السَّيِّدِ عُمَرَانُ مُكَوَّنٌ مِنْ طَائِقَيْنِ:
الطَّائِقِ الْعُلَوِيِّ فِيهِ عُرْفُ الثَّوْمِ، بَيْنَمَا الطَّائِقِ
السُّفْلِيِّ يَتَوَوَّنُ عَلَى عُرْفَةِ الطَّعَامِ، وَعُرْفَةُ
الْإِسْتِقْبَالِ وَالْمَطْبَخِ۔
عمران صاحب کا گھر دو منزلہ ہے، بالائی منزل
پر بیڈ روم ہیں جب کہ نیچے کی منزل پر ڈاننگ
روم، ڈرانگ روم اور باورچی خانہ ہے۔

أَثَاثُ الثَّبِثِ جَمِيلٌ
إِنَّهُ لَيْسَ غَالِيًا وَلَكِنَّهُ فِي نَفْسِ الْوَقْتِ لَيْسَ
مُرْتَجِصًا۔
گھر کا فرنیچر خوبصورت ہے۔
فرنیچر قیمتی نہیں ہے لیکن سستا بھی نہیں ہے۔

فِي عُرْفِ الثَّوْمِ أَسْرَقُ حَدِيقَةٍ عَلَيْهَا الْعُطَيَّةُ مَلَوْنَةٌ سَوْنِي
وَلَا مَعْدَةَ۔
اور ان پر رنگین اور چمکدار چادریں ہیں۔

فِي عُرْفَةِ نَوْمِ الْأَوْلَادِ طَائِلَةٌ لِلْكِتَابَةِ وَالْمَطَالَعَةِ
وَهُنَا لِلْكَتَبِ وَالْأَلْعَابِ الَّتِي يَلْعَبُونَ بِهَا بَعْدَ
الْفَرَاغِ مِنَ الدَّرْسِ۔
بچوں کے بیڈ روم میں لکھنے پڑھنے کی ایک میز
ہے اور شلف ہیں کتابیں اور کھلونے رکھنے کے
لیے جن سے وہ پڑھائی سے فارغ ہونے کے بعد
کھیلتے ہیں۔

فِي عُرْفَةِ الْإِسْتِقْبَالِ مَقْعَدٌ كَبِيرٌ وَأَرْبَعَةُ مَقَاعِدَ
صَغِيرَةٍ عَلَيْهَا وَسَائِدُ مُرْنِيَّةٌ۔
ڈرانگ روم میں ایک بڑا صوفہ ہے اور چار
چھوٹے صوفے ہیں جن پر آرام دہ کیے ہیں۔

فِي وَسْطِ الْعُرْفَةِ طَائِلَةٌ عَلَيْهَا مَنَافِصُ
ثَرَىٰ هِيَ۔
کمرے کے بیچ میں ایک میز ہے جس پر ایش
ٹری ہے۔

عَلَى الْحَائِطِ لَوْحَاتُ جَمِيلَةٍ مُعَلَّقَةٌ بِسَمَةِ السَّيِّدِ
دِوَار پر خوبصورت پینٹنگ (تصویریں) لٹکی

عُمَرَانُ اثْنَتَيْنِ مِنْهَا قَبْلَ أَنْ يَتَزَوَّجَ
صاحب نے شادی سے پہلے بنائی ہیں۔

إِنَّهُ رَتَامٌ جَدِيدٌ۔
وہ ایک اچھے مصور ہیں۔

زَوْجَةُ السَّيِّدِ عُمَرَانُ عُدَّتْ بِرَبِّتِ جَدِيدَةٍ،
فَبَيْنَمَا نَظِيفٌ دَائِمًا، وَخُصُوصًا مَطْبَخُهَا،
حَيْثُ تُخَضَّرُ الطَّعَامُ وَتُخْتَلِفُ أَنْوَاعُ الْكُفْكُفِ
وَالْحُلُوسِ۔
عمران صاحب کی بیوی گھر کی اچھی منتظمہ
ہیں، ان کا گھر ہمیشہ صاف ستھرا رہتا ہے، خاص
طور سے باورچی خانہ جہاں وہ کھانا اور مختلف
قسم کے کیک اور حلوے تیار کرتی ہیں۔

السَّيِّدُ عُمَرَانُ عِنْدَهُ وَلَدٌ وَبِنْتُ۔
السَّيِّدَةُ وَابْنَتُهُ لَدُنَّ عُمَرَانَ
سَمِيرَةٌ وَابْنَتُهُ لَدُنَّ عُمَرَانَ
سَمِيرَةٌ فِي الْعَاشِرَةِ مِنْ عُمَرَانَ وَبِنَتَانِ فِي السَّابِعَةِ
مِنْ عُمَرَانَ۔
عمران صاحب کا ایک لڑکا ہے اور ایک
لڑکی، لڑکے کا نام سمیر ہے اور لڑکی کا نام ریمہ۔

سَمِيرَةُ فِي الْعَاشِرَةِ مِنْ عُمَرَانَ وَبِنَتَانِ فِي السَّابِعَةِ
مِنْ عُمَرَانَ۔
سمیر کی عمر دس سال ہے اور ریمہ کی عمر سات
سال۔

يَلَاهُمَا يَذْهَبَانِ إِلَى الْمَدْرَسَةِ كُلَّ يَوْمٍ مَاعَدًا
يَوْمَ الْآخِرِ۔
دونوں اتوار کے علاوہ روزانہ اسکول جاتے ہیں۔

إِنَّهُمَا فِي مُلْتَقَى الذِّكَاةِ وَالشَّطَارَةِ
جَدُّهُمَا وَجَدُّهُمَا جَمِيعًا كَثِيرًا۔
دونوں بہت ذہین اور ہوشیار ہیں۔

إِنَّهُمَا دَائِمًا يَشْتَرِيَانِ لَهُمَا لَعِبَاتُ طَيِّفَةٍ وَخُلُوسِ
لَهُمَا مَطْبَعَانِ لَهْمًا۔
ان کے دادا اور دادی ان کو بہت پیار کرتے ہیں۔
وہ ہمیشہ ان دونوں کے لیے اچھے اچھے کھلونے
اور مٹھائی خریدتے ہیں کیونکہ وہ ان کے
فرمانبردار ہیں۔

وَيَأْخُذُ اِثْنَانِ إِلَى حَدِيقَةِ الْحَيَوَانِ مِنْ وَقْتِ لَاحِظٍ
وَهُنَا كَوْنُ قُوَّةٍ قَوِيَّةٍ يَأْخُذُ بِهَا كَثِيرًا۔
وہ دونوں کوئی ملازمت نہیں کرتے، لیکن
عمران صاحب ایک انشورنس کمپنی میں کام
کرتے ہیں جبکہ ان کی بیوی ایک پبلک اسکول

عُمَرَانُ يَتَعَمَّلُ فِي شَرِكَةِ تَامِيْنِ، بَيْنَمَا تَعْمَلُ
زَوْجَتُهُ كَمَدْرَسَةٍ فِي مَدْرَسَةِ عَامَّةٍ۔
عمران صاحب ایک انشورنس کمپنی میں کام
کرتے ہیں جبکہ ان کی بیوی ایک پبلک اسکول

میں استانی ہیں۔

الْحَائِلَةُ كُلُّهَا تَذْهَبُ إِلَى الْمُنْتَزَعَةِ صَبَاحَ كُلِّ أَحَدٍ پوری فیملی اتوار کے روز صبح کو پارک میں جاتی ہے
حَيْثُ يُنْظَرُونَ يَوْمَهُمْ هُنَاكَ جہاں یہ لوگ اپنا دن گزارتے ہیں۔

مُحَادَثَةٌ فِي الْمَنْزِلِ گھر میں ایک گفتگو

آئیے کو کیا ہوا؟

زمین پر گر پڑا اور ٹوٹ گیا۔

یہ تو پریشان کن بات ہے۔

آپ کے لڑکے کو کیا ہوا؟

اس کے پیر میں کتے نے کاٹ لیا۔

یہ تکلیف دہ بات ہے۔

میں اپنے ہاتھ دھونا چاہتا ہوں۔

غسل خانہ کہاں ہے؟

ادھر بائیں جانب۔

صابن اور تولیہ بھی وہیں ہے۔

میں اپنے دانت صاف کرنا چاہتا ہوں۔

تم نے تو تھو برش اور ٹو تھ پیسٹ کہاں رکھ دیا؟

یہ چیزیں واش بیسن کے اوپر تختے پر موجود ہیں۔

میں یہ تصویر دیوار پر لٹکانا چاہتا ہوں۔

مَاذَا حَدَّثَ لِلْمَرْءِ آقا؟

وَقَعَتْ عَلَى الْأَرْضِ وَأَنْكَسَرَتْ

هَذَا أَهْنَى مَرْءٍ

مَاذَا حَدَّثَ لَوْلَاكَ؟

عَظَمَ الْكَلْبُ فِي رِجْلِهِ۔

هَذَا أَهْنَى مَوْلَا

أُرِيدُ أَنْ أُغْسِلَ يَدَيَّ۔

أَيْنَ الْحَمَّامُ؟

هُنَاكَ عَلَى الْبَسَائِرِ

وَهُنَاكَ الصَّابُونُ وَالْقَوَاطِلُ

أُرِيدُ أَنْ أُنْظِفَ أَسْنَانِي

أَيْنَ وَضَعْتَ فُرْشَةَ الْأَسْنَانِ وَمَعْجُونِ

الْأَسْنَانِ؟

هَذِهِ الْأَشْيَاءُ مَوْجُودَةٌ عَلَى الرَّفِّ فَوْقَ حَوْضِ

الْعَسَلِ

أُرِيدُ أَنْ أُعَلِّقَ هَذِهِ الصُّورَةَ عَلَى الْحَائِطِ

مجھے ہتھوڑی اور کیل دو۔

احتیاط سے، اپنی انگلی پر مت مار لینا

یہ چیخ و پکار کیسی ہے؟

یہ ہمارے پڑوسی کے لڑکے کی چیخ و پکار ہے۔

اس کی ماں اس کو بری طرح مارتی ہے۔

أَعْطِنِي الْمِطْرَقَةَ وَالْمِسْمَارَ

كُنْ حَذِيْراً وَلَا تَدُقْ إصْبَعَكَ

مَا هَذَا الضَّرَاحُ؟

إِنَّهُ صَرَاحُ ابْنِ جَارِنَا

أُمُّهُ تَضْرِبُهُ بِقَسْوَةٍ

الذَّهَابُ إِلَى الْفِرَاشِ بستر پر جانا

کیا آپ نے اچھا وقت گزارا؟

جی ہاں! بہت اچھا، لیکن میں بہت تھکا ہوا ہوں۔

مجھے نیند آرہی ہے۔

کپڑے بدلے اور فوراً بستر پر جائیے۔

ناٹ گاؤں اور سلیپر کہاں ہیں؟

یہ رہے۔

براہ کرم کھڑکی مت بند کیجئے۔

سورج نکلنے ہوئے دیکھنا مجھے اچھا لگتا ہے۔

اگر میں نہ پڑھوں تو نیند نہیں آتی۔

تب تو کوئی پر لطف چیز پڑھے تاکہ اچھے

خواب نظر آئیں۔

کل تو میں نے ایک ڈراما خواب دیکھا۔

آپ یقیناً ذہنی طور پر کچھ پریشان ہوں گے۔

میں آپ کو کب اٹھاؤں؟

سورے پانچ بجے۔

هَلْ أَمْضَيْتَ وَقْتًا طَيِّبًا؟

نَعَمْ: بِجَمِيلٍ جَدًّا، وَلَكِنِّي شَدِيدُ الْتَعَبِ

أَشْعُرُ بِالتَّعَاسِ

عَلَيْهِ مَلَا بَسَكَ وَأَذْهَبَ فِي الْحَالِ إِلَى الْفِرَاشِ

أَيْنَ قَوَاصِصُ الثَّوْبِ وَالْبَاسُوجِ؟

هَاهُنَا

لَا تُغْلِقِ الشُّبَّاكَ مِنْ فَضْلِكَ

يَطِيبُ لِي أَنْ أَرَى الشَّمْسَ عِنْدَ بُرُؤِهَا۔

إِنْ لَمْ أَقْرَأْ، لَا أَسْتَغْرِقُ فِي الثَّوْبِ

إِقْرَأِ الْإِذْنَ شَيْئًا مُبِيعًا حَتَّى تَرَى أَخْلَاقًا جَمِيلَةً

رَأَيْتُ كَابُوسًا بِالْأَمْسِ

لَا يَهْدُ الْبَصَرُ حَتَّى تَشَوْشَ الرِّجَاحَ قَلِيلًا۔

مَتَى أَوْطَلُكَ؟

بَارَكُوا فِي السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ

النَّهْوُضُ مِنَ النَّوْمِ سو کر اٹھنا

لِحَادَثَةِ بَيْنِ شَخْصٍ وَزَوْجَتِهِ

(میاں بیوی کے درمیان ایک گفتگو)

اسْتَيْقِظْ! إِنَّكَ مُتَاخِرٌ نِصْفَ سَاعَةٍ اٹھئے! آپ کو آدھا گھنٹہ دیر ہو گئی۔

دَعَيْتَنِي أَنْعَمَ مَرِيدٌ مِنَ النَّوْمِ کچھ دیر اور سونے دو۔

لَقَدْ دَتِ الْمُنْتَبِهَةُ السَّاعَةَ السَّابِعَةَ سات بجے کا الارم بج گیا ہے۔

لَا زَالَ الْوَقْتُ مُبَكِّرًا جِدًّا ابھی تو بہت سویرا ہے۔

فَمَنْ هُضُنْ! اٹھئے اٹھئے!

أَنْظُرْ إِلَى السَّاعَةِ! إِنَّهَا السَّاعَةُ السَّابِعَةُ گھڑی کی طرف دیکھئے، تقریباً ساڑھے سات بج رہے ہیں۔

وَالنِّصْفُ تَقْرِيبًا میں فجر سے پہلے سو نہیں سکا۔

إِنِّي لَمْ أَسْتَطِعْ أَنْ أَتِمَّ قَبْلَ الْفَجْرِ میں اچھی طرح نہیں سو سکا۔

لَمْ أَسْتَطِعْ أَنْ أَتِمَّ جَدًّا میں نہیں سمجھتا تھا کہ اتنی دیر ہو گئی۔

مَا كُنْتُ أَظُنُّ أَنَّ الْوَقْتَ مُتَاخِرًا مجھے بہت دیر تک بے خوابی کی شکایت رہی۔

عَانَيْتُ مِنَ الْإِرْبِقِ لَوْ قُتِ بچے آٹھ بجے گھر سے نکل جانا ہے۔

يَجِبُ أَنْ أَغَادِرَ النَّوْلَ فِي السَّاعَةِ الْقَامَةِ کیا آپ گزشتہ رات دیر سے سوئے؟

هَلْ مَعَتْ مُتَاخِرًا اللَّيْلَةَ الْتَامِيَةَ ہاں! میں رات کو دیر تک جاگتا رہا۔

نَعَمْ: لَقَدْ سَهَرْتُ حَتَّى وَقْتُ مُتَاخِرٍ مِنَ اللَّيْلِ آپ جلدی سے کپڑے بدل لیجئے۔

يَجِبُ أَنْ تَلْبَسَ بِسْرَعَةٍ ٹھیک ہے، میری مدد کرو۔

حَسَنًا، سَاعِدْنِي میرے کپڑے لا کر دو۔

أَخْضِرْنِي لِي ثِيَابِي

إِنَّكَ يَهَا، أَسْرِعْ یہ لیجئے، جلدی کیجئے۔

هَلِ الْإِفْطَارُ جَاهِزٌ؟ کیا ناشتہ تیار ہے؟

نَعَمْ: إِنَّمَا جَمِيعًا جَالِسُونَ إِلَى الْمَائِدَةِ جی ہاں! ہم سب آپ کے انتظار میں ناشتے کی

إِنْفِطَارِكِ میز پر بیٹھے ہیں۔

الْإِفْطَارُ ناشتہ

تَقَفَّلْ! تشریف لائیے!

مَاذَا سَتَتَنَاوَلُ أَوَّلًا؟ پہلے آپ کیا نوش فرمائیں گے؟

بَعْضًا مِنَ الشَّاي مِنْ فَضْلِكَ لِيَفْتَحَ شَهْوَتِي تھوڑی سی چائے، تاکہ اس سے میری بھوک

كَلَّ جَاءَ کھل جائے۔

هَلْ لِحُبِّ شَايَا خَفِيفًا أَمْ ثَقِيلًا؟ آپ ہلکی چائے پسند کرتے ہیں یا تیز؟

أَحِبُّ شَايَا خَفِيفًا بِالْعَنَاءِ میں پودینے کی ہلکی چائے پسند کرتا ہوں۔

أَظُنُّ أَنَّكَ لِحُبِّ أَنْ تَتَنَاوَلَ بَعْضًا مِنْ هَذَا الْجَمِينِ میرا خیال ہے کہ آپ تھوڑا سا یہ تازہ پنیر لینا

الطَّارِجِ پسند کریں گے۔

نَعَمْ: قَلِيلًا جِدًّا جی ہاں! بہت تھوڑا سا۔

الْأَكْبَرُ مِنْ مَرِيدٍ؟ کیا آپ کو اور نہیں چاہیے؟

لَا وَشُكْرًا! أَعْطَيْتَنِي بَعْضًا مِنَ الْحَبِيزِ الْقَدِيدِ نہیں شکریہ۔ مجھے تھوڑی سی کھن اور جام لگی

بِالرُّبْدِ وَالْمَرْبِي ہوئی ذیل روٹی دیجئے۔

أَخَذْتُ بَعْضًا مِنَ الْقَشْدَةِ تھوڑی سی بالائی لیجئے۔

هَلْ تُرِيدُ كُوبًا آخَرَ مِنَ الْحَلِيبِ؟ کیا آپ دودھ کا ایکٹ اور کپ لینا پسند کریں

گے؟

كَلَّهَا آهَةً آهَةً كَلَّاهُ کھانا آہستہ آہستہ کھائیے۔

تَنَاوَلُ الطَّعَامَ بِمِطْعَةٍ

کیا کچھ اور کافی ہے؟

ہاں ہے: لیکن آپ جلدی کیجئے ورنہ ڈیوٹی پہنچنے میں دیر ہو جائے گی۔

میں دوپہر کے کھانے کے لیے دو بجے گھر آؤں گا۔

خدا حافظ

هَلْ يُوجَدُ مَرِيدٌ مِنَ الْقَهْوَةِ؟

نَعَمْ: وَلَكِنْ عَلَيْكَ أَنْ تُسْرِعَ وَالْأَسْرَفُ تَنَاجُرٌ عَنِ الْعَمَلِ

سَأَحْضُرُ إِلَى الْمُنْزِلِ فِي السَّاعَةِ الْقَانِيَةِ لِلْعَدَاءِ إِلَى اللَّقَاءِ

الْعَدَاءُ

دوپہر کا کھانا

دوپہر کے کھانے کا وقت ہو گیا۔

کھانے کی میز لگا دی گئی ہے۔

آپ لوگ کس کا انتظار کر رہے ہیں، میرا تو بھوک سے برا حال ہے۔

اور ایسے ہی میں، مجھے بہت بھوک لگ رہی ہے۔

میری خواہش ہے کہ آپ کو کھانے کی خوب رغبت ہو لیکن زیادہ مت کھائیے۔

ہاں مجھے یاد ہے ”ایک تہائی آپ کے کھانے کے لیے، ایک تہائی آپ کے پینے کے لیے اور ایک تہائی آپ کے سانس لینے کے لیے۔“

اب آپ تمام دُشیں کھانے کی میز پر دیکھ رہے ہیں۔

اپنی پلیٹیں لیجئے اور اپنی خدمت آپ کیجئے۔

میں تھوڑا سا ٹماٹر کا سوپ لینا پسند کروں گا۔

نَعَمْ: إِنَّي أَتَذَكَّرُ "ثَلَاثَ لُطْعَامِكَ وَثَلَاثَ لِبَشْرَائِكَ وَثَلَاثَ لِنَفْسِكَ"

وَالْآنَ تَرَوْنَ جَمِيعَ الْأَطْبَاقِ عَلَى الْمَائِدَةِ

لَا تَأْكُلُوا مِنْكُمْ وَأَخَذُوا أَنْفُسَكُمْ بِأَنْفُسِكُمْ

أَفَقِيلَ بَعْضًا مِنْ حَسَاءِ الْبَيْدِ وَرَقًا

هَلْ تُقْبَلُ اللَّحْمُ أَوِ السَّمَكُ

أَفَقِيلَ اللَّحْمُ

قِطْعَةٌ صَغِيرَةٌ مِنْ لَحْمِ الصَّدْرِ مِنْ فَضْلِكَ

سَأَأْخُذُ بَعْضًا مِنْ قِطْعِ الْفَنَاجِ مَعَ الْبَسَلِ وَالْجُزْءِ

تَنَاوَلْ شَيْئًا مِنْ طَبَقِ الْفَقِيلِ

وَمَا هُوَ بِأَثَرِي؟

كَلَا وَنِي وَكَيْدٌ مَعَ الْبَصَلِ وَالْقَرْيُوطِ

إِلَى بِالْمِلْحِ مِنْ فَضْلِكَ

لَقَدْ نَسِيتُ السَّلَاطَةَ مِمَّا مَأَا

مِنْ فَضْلِكَ إِنْ مَنَعَ الصُّبْحُونَ وَأَخْضِرَ الْخُلُوصُ

كَفَكَةُ التَّفَاحِ لِدَوْدَةَ جَدًّا

سَأَتَنَاوَلُ بُوْطَةَ قَانِيَّةٍ

إِنَّكَ أَكُولُ جَدًّا

آپ گوشت زیادہ پسند کرتے ہیں یا مچھلی؟

میں گوشت زیادہ پسند کرتا ہوں۔

ذرا سینے کے گوشت کا ایک چھوٹا سا ٹکڑا دیجئے۔

میں گاجر اور مٹر کے ساتھ کچھ بکرے کے تنکے لوں گا۔

میری پسندیدہ ڈش میں سے بھی کچھ لیجئے۔

ارے بھی وہ کیا ہے؟

کلیجی، گردے، پیاز اور گو بھی کے ساتھ۔

ذرا نمک دیجئے۔

آپ سلاڈ تو بالکل ہی بھول گئے۔

براہ کرم پلیٹیں اٹھا لیجئے اور میٹھا لے آئیے۔

سیب کا ایک بہت مزیدار ہے۔

میں ونیلا آئس کریم لوں گا۔

آپ بڑے خوش خوراک ہیں۔

شَاءِ السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ

پانچ بجے کی چائے

السَّاعَةُ الْخَامِسَةُ. حَانَ وَقْتُ الشَّاي. كُلُّ شَيْءٍ جَاهِزٌ. شَائِي، وَخَلِيْبٌ، وَشُكْرٌ، وَشَرَاغِمٌ

شُحْبُرٌ فَاجِيْرٌ وَزُبْدَةٌ وَهَرَبِيْ. دودھ، چینی، عمدہ قسم کی ڈبل روٹی کے سلائس، مکھن اور جام۔

دودھ دان، چائے دان، شکر دان، پیالیاں اور

دُوْرَتِي اللَّذِيْنَ وَابْرِيْئُ الشَّايِ وَوِعَاءُ الشُّكْرِ

وَالْفَتَاخِيزِ وَصَحْوُهَا مَوْضُوعَةٌ عَلَى الطَّائِلَةِ۔
 اُنْظُرْ مَنْ يَدْنِي الْجُرْسَ مِنْ فَضْلِكَ۔
 آہ! اِنَّہ صَدِيقُنَا السَّيِّدُ حَامِدٌ۔
 لَقَدْ جِئْتُ فِي الْمَوْعِدِ الْفَنَاسِبِ
 تَنَاوَلَ الشَّايَ مَعَنَا۔
 هَلْ لِحُبِّ الشَّايِ ثَقِيلًا؟
 أُجِبْنِي خَفِيفًا نَوَاعِمًا۔
 بِالْحَلِيبِ؟
 قَلِيلًا إِذَا سَمَّحْتَ
 تَنَاوَلَ قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ الْحَبْدَ وَالزُّبْدَةَ
 بَعْضًا مِنَ الْكَعْكِ مِنْ فَضْلِكَ
 بَعْضًا مِنَ الْبَسْكَوْنِ مِنْ فَضْلِكَ
 إِنِّي أَذْغُوكَ إِلَى تَنَاوُلِ الشَّايِ مَعَ يَوْمِ الْأَحَدِ
 الْقَادِمِ
 شُكْرًا: إِنَّ ذَلِكَ لَيَسْرُني كَثِيرًا۔
 طشتریوں میں پر رکھی ہوئی ہیں۔
 ذرا دیکھئے کون گھنٹی بجا رہا ہے؟
 ارے! یہ تو ہمارے دوست حامد ہیں۔
 آپ مناسب وقت پر آئے ہیں۔
 ہمارے ساتھ چائے پیجئے۔
 کیا آپ تیز چائے پسند کرتے ہیں؟
 میں قدرے ہلکی چائے پسند کرتا ہوں۔
 دودھ کے ساتھ؟
 تھوڑا سا براہ کرم۔
 سب سے پہلے ذیل روٹی اور مکھن لیجئے۔
 تھوڑا سا ایک لیجئے۔
 تھوڑے بسکٹ لیجئے۔
 میں آپ کو دعوت دیتا ہوں کہ اتوار کے روز آپ
 میرے ساتھ چائے نوش فرمائیں۔
 شکریہ، یہ میرے لیے بے حد خوشی کی بات ہے۔

الاقارب

رشتہ دار

آب	باپ	آخ	بھائی
أُمُّ	ماں	أُخْتُ	بہن
عَمُّ	چچا	زَوْج	شوہر
عَمَّةٌ	بھوپتی	زَوْجَةُ	بیوی
خَالَ	ماموں	إِبْنُ عَمٍّ	چچا زاد بھائی

خَالَةٌ	خالہ	إِبْنُ خَالٍ	ماموں زاد بھائی
إِبْنُ	بیٹا	إِبْنَةُ عَمٍّ	چچا زاد بہن
بِنْتُ	بیٹی	إِبْنَةُ خَالٍ	ماموں زاد بہن
إِبْنُ أَخٍ	بھتیجا	زَوْجَةُ الْعَمِّ	تائی
إِبْنُ أُخْتٍ	بھانجا	الْأَكْبَرُ	
إِبْنَةُ أَخٍ	بھتیجی	أُخْتُ الزَّوْجَةِ	سالی
إِبْنَةُ أُخْتٍ	بھانجی	إِمْرَأَةُ الْأَخِ	جھانی
جَدُّ	دادا رانا	زَوْجَةُ الْأَخِ	بھابھی
جَدَّةٌ	دادی رانی	أُخْتُ الزَّوْجِ	نند
وَالِدُ الزَّوْجِ	خسر	إِمْرَأَةُ الْأَخِ	دیورانی
وَالِدَةُ الزَّوْجِ	ساس	الصَّغِيرُ لِلزَّوْجِ	
زَوْجَةُ الرَّبَنِ	بہو	الزَّيْبَةُ	سوتیلی بیٹی
زَوْجُ الْإِنْتَةِ (صَهْرُ)	داماد	إِبْنُ الرَّبَنِ	پوتا
الرَّيْبُ	سوتیلیا بیٹا	إِبْنَةُ الرَّبَنِ	پوتی
الرَّابَةُ: زَوْجَةُ	سوتیلی ماں	عَطِيبٌ	مگتیر
الْأَبِ		عَطِيبَةٌ، مَخْطُوبَةٌ	مگتیر (لڑکی)
أُخْتُ مِنْ زَوْجَةٍ	سوتیلی بہن	حَفِيدٌ	پوتا
الْأَبِ أَوْ زَوْجِ		حَفِيدَةٌ	پوتی
الْأُمِّ		إِبْنُ الْبِنْتِ	نواسا
أَخٌ مِنْ زَوْجَةٍ	سوتیلیا بھائی	بِنْتُ الْبِنْتِ	نواسی
الْأَبِ أَوْ مَنْ		زَوْجُ الْأُخْتِ	بھنوئی
زَوْجُ الْأُمِّ		إِبْنَةُ الْبِنْتِ	لے پاک بیٹی
إِبْنُ الْبِنْتِ	لے پاک بیٹا	سَيِّدَةٌ	عورت، خاتون

جَدَّ مِنْ أُمِّ	نانا	عَزَبَاءُ	غیر شادی شدہ لڑکی
جَدَّةٌ مِنْ أُمِّ	نانی	مُتَزَوِّجَةٌ	شادی شدہ عورت
عُرُوسٌ	دلہن	مُطَلَّاقَةٌ	مطلقہ
أَرْمَلَةٌ	بیوہ		

الْإِنْسَانُ وَحَيَاتُهُ

مذکر	مذکر	مؤنث	مؤنث
رَضِيعٌ	شیر خوار بچہ	رَضِيعَةٌ	شیر خوار بچی
طِفْلٌ	بچہ	طِفْلَةٌ	بچی
صَبِيٌّ	لڑکا	صَبِيَّةٌ	لڑکی
فَتًى	نوجوان، لڑکا	فَتَاةٌ	دوشیزہ، جوان لڑکی
رَجُلٌ	آدمی		
أَعَزَبٌ	غیر شادی شدہ		
عَرِيسٌ	دولہا		
مُتَزَوِّجٌ	شادی شدہ		
أَرْمَلٌ	رندوا		

مَرَاكِجُ الْحَيَاةِ

مَوْلَدٌ وَوَلَدَةٌ	پیدائش	طِفْلَةٌ	بچپن
نُفُوسٌ	نوجوانی	شَبَابٌ	شباب، جوانی
مُجُولٌ	مرداگی	شَيْخُوخَةٌ	بڑھاپا

موت مَوْتٌ

حُطُوبَةُ زَوَاجٍ

حُطُوبَةٌ	مگنی	مَهْرٌ	مہر، جہیز
زَوَاجٌ	شادی	لَيْلَةُ الدُّخْلَةِ	سہاگ رات
حَامِلٌ	حاملہ	عَيْنُ مِيلَادٍ	یوم پیدائش

الْبَيْتُ وَالْأَثْنَانُ

زَاوِيَةٌ	کونہ	وَاِجْهَةٌ	سامنے کا حصہ
سَطْحٌ	چھت	حِمَامٌ	عسل خانہ
مَنْزِلٌ	مکان	بَيْتٌ	گھر
قَصْرٌ	محل	حُرْقَةٌ	کمرہ
حُرْقَةُ التَّوْمِ	سونے کا کمرہ	حُرْقَةُ الطَّعَامِ	کھانے کا کمرہ
مَطْبِخٌ	باورچی خانہ	الدَّوْرُ الْعُلَوِيُّ	بالائی منزل
الدَّوْرُ السُّفْلِيُّ	چلی منزل	عِمَارَةٌ	بلڈنگ
أَسَاسَاتٌ	بنیادیں	حَائِطٌ، جِدَارٌ	دیوار
زَاوِيَةٌ	کونہ	وَاِجْهَةٌ	سامنے کا حصہ
سَطْحٌ	چھت	سَقْفِيَّةٌ	شیڈ
شُرْقَةٌ	بالکونی	بَابٌ	دروازہ
شُبَّانٌ	کھڑکی	إِطَارٌ	فریم
سَقْفٌ	چھت	طَائِفٌ	منزل، فلور
عَنْبَتَةٌ	سر دل، چوکھٹ	سَلَامٌ	زینہ

شَقَّةٌ	فلیٹ	بَلْكُونَةٌ	بالکونی
مَرٌّ	گزر گاہ، کاریڈور	صَالَةٌ	ملاقاتی ہال، ڈرائنگ روم
فِتَاءٌ	صحن	مَرَابٌ	گیرج
بَابُ امَائِيٍّ	اگلا دروازہ	نَافِذَةٌ	کھڑکی
مَغْسَلَةٌ	واش بیسن	إِطَارُ النَّافِذَةِ	کھڑکی کا فریم
حَتَفِيَّةٌ	ٹوٹی	لَوْحٌ رُجَائِيٌّ لِلنَّافِذَةِ	کھڑکی کا شیشہ
حَتَفِيَّةُ الْمَاءِ السَّاحِي	گرم پانی کی ٹوٹی	مِزْرَابٌ، مِزْرَابٌ	پر نالہ
حَتَفِيَّةُ الْمَاءِ الْبَارِدِ	ٹھنڈے پانی کی ٹوٹی	مِطْرَقَةُ الْبَابِ	کٹدی
تُقْبُ الْمِفْتَاحِ	چابی کا سوراخ	حَرَسُ الْبَابِ	دروازے کی گھنٹی
رِئَاجٌ، مِزْلَاجٌ	چٹختی	رَهْقَاشٌ	فوارہ
مِفْتَاحٌ	چابی	مِزْخَاصٌ	بیت الخلاء
عَلَاقَةٌ	کھوٹی	مَوْسَى لِلْجِلَاقَةِ	شیونگ بلیڈ
أَرْحِيَّةٌ	فرش	فُرْشَاءُ أَسْتَانٍ	شیونگ برش
قُفْلٌ دُوَسْلِسِلَةٌ	زنجیر والا قفل	مَعْجُونُ أَسْتَانٍ	ٹوٹھ پیسٹ
صُنْدُوقُ الرِّسَالِ	لیٹر بکس	مِنْشَقَةٌ	تولیہ
مِفْتَاحُ الثُّورِ	سوچ	حَمَالَةٌ، الْمَنَاشِيفُ	تولیہ لٹکانے کی کھوٹی
قُفْلٌ	تالا	صَابُونٌ	صابن
مِصْعَدٌ	لفٹ	سَلَةُ الْقَسِيمِ	میلے کپڑوں کی ٹوکری
بُسْتَانٌ	باغ	أَرِيْكَةٌ، كَنْبَةٌ	صوفہ
دَوْرَةُ الْبَيَا	بیت الخلاء	كُزْبِيٌّ	کرسی
خَوْصٌ	نہانے کا ب	كُزْبِيٌّ مُسْتَبِدٌ	بازوس والی کرسی
الرَّسْتِحْمَامُ		خِزَانَةُ كُتُبٍ	کتابوں کی الماری
فِرَاشٌ	بستر	شَرْشَفٌ	بستر کی چادر

مِنْشَقَةٌ	تکلیہ	مِنْشَقَةٌ	ریڈیو
عِلَاقَةٌ مِثْلُ	تکلیے کا غلاف	مَائِدَةُ الطَّعَامِ	ڈائنگ ٹیبل
وَسَادَةٌ	تکلیہ، گدا	سَجَادَةٌ	قالین
سِتَائِرٌ	پردے	مِفْرَشٌ سَرِيرٍ	بیڈ کی چادر
بَسَاطٌ	قالین	مَلَاءَةٌ سَرِيرٍ	بیڈ کی چادر
سَرِيرٌ	پلنگ	بَطَانِيَّةٌ	کبل
يَقَّةٌ	پاکلی	حَشِيَّةٌ	گدا
بَسَحَةُ الْأَرَجْلِ	پائیدان	مِنْصَدَةُ جَانِبِيَّةٌ	سائڈ ٹیبل
أَرْجُوْحَةٌ	جھولا	مِنْصَدَةُ الرِّقَّةِ	ڈریسنگ ٹیبل
حَصِيْرٌ	چٹائی	كُزْبِيٌّ يَدَوْنِ	اسٹول
خِزَانَةُ حَدِيدِيَّةٌ	تجوری	ظَهْرٌ	
صُنْدُوقٌ	صندوق	مِزْرَاقٌ	آئینہ
لُزْبَا	فانوس	لِطَافٌ	لحاف
دَوْلَابُ الْوِثْيَابِ	کپڑوں کی الماری	شَنْطَةٌ	بریف کیس
مَكْنَبٌ	لکھنے کی میز	حَقِيقَةٌ	سوٹ کیس
زَهْرِيَّةٌ	گلدان	خِزَانَةُ دَوْلَابِ	الماری
مِصْبَاحٌ كَهْرَبَائِيٌّ	لیپ	عَلَاقَةٌ	ہینگر، کھوٹی
تَلْفِزِيُونٌ	ٹیلیوژن	شَمْعَةٌ	شمع
مِنْصَدَةُ الْوَسْطِ	سینئر ٹیبل	قَنْدِيلٌ	لیپ
طَقَائِيَّةٌ سَجَائِرُ	ایسٹرن ٹرے	مِزْوَحَةٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ	بجلی کا پکھا
مَهْدُ الْطِفْلِ	جھولا	دِرَاجٌ	دراز
هَاتِفٌ	ٹیلیفون	حَشْحَشِيَّةٌ	جھنجھٹا
سَمَاعَةُ الْهَاتِفِ	ریسیور	تُونِيَّةٌ لِلْأَطْفَالِ	پوٹی (پاٹ)

قُرْصُ الْمَتَاعِ	ڈاکل	قَبِيضَةُ الرَّصَاعَةِ	فیڈنگ بوتل
حَبْلُ الْمَتَاعِ	ٹیلیفون کا تار	صَدْرِيَّةُ الطِّفْلِ	بب (رال گردی)
دَلِيلُ الْمَتَاعِ	ٹیلیفون ڈائریکٹری	حَقَاطُ الطِّفْلِ	پوتڑا (لنگوٹ)
ثَلَاثَةُ	ریفریجریٹر	قُرْشَاءُ الرِّيَابِ	کپڑوں کا برش
سَرِيرُ الطِّفْلِ	کوٹ (بچے کا گہوارہ)	صُنْدُوقُ مَنَادِيلَ وَرَقِيَّةٍ	ٹیشو پیپر کا ڈبہ
سَاعَةُ مَنِيَّةٍ	ٹائم پیس	دُمِيَّةٌ	گڑیا
سَاعَةُ الْحَاطِطِ	دیوار گھڑی	دُمِيَّةٌ عَلَى شَكْلِ دَبِّ	ٹیدی بیر (ریچھ کھلونا)

أَدَوَاتُ الْمَتَاعِ وَالْمَطْبَخِ

باورچی خانہ کا سامان

قُوْطَةُ	تولیہ (نپکین)	طَنَجَرَةٌ	کڑاہی
شَوْكَةٌ	کانٹا	صَبِيئَةٌ	ٹرے
مَطْبَخُ	باورچی خانہ	مِقْلَاةٌ	کرچھا
مَوْقِدٌ	اسٹو	صَحْنٌ	پلیٹ
قُزْنٌ	چولہا، تنور، بھٹی	صَحْنٌ شُورْبَةٍ	شوربے کی پلیٹ
مِلْعَقَةٌ	چمچا	مِرْقَاتِي الْعَجِينِ	بیلن
سِكِّينٌ	چاقو	لَوْحَةُ الْعَجِينِ	چکلا
قِدْرٌ	دیکھی	نَكْوَرٌ	تندور
إِبْرِيْقُ شَايٍ	چائے دان	مِلْقَطٌ	چمٹا
غَلَايَةُ قَهْوَةٍ	کافی دان	مِدْحَنَةٌ	چمچی
فُنْجَانُ شَايٍ	چائے کی پیالی	رَمَادٌ	راکھ

فُنْجَانُ قَهْوَةٍ	کافی کی پیالی	الْكِبْرُوسِيْنِ	مٹی کا تیل
مَشْكِرِيَّةٌ	شکر دان	مَشْوَاهٌ	گرل
بَهْلَعَةٌ	نمک دان	وِعَاءٌ لِلطَّبِيخِ	پتیلی
كُؤُبٌ	گلاس	وِعَاءُ الرُّبْدَةِ	مکھن دان
دُوْلَابٌ مَطْبَخِ	برتنوں کی الماری	إِنَاءُ الْحَلِيبِ	دودھ دان
طَشْتٌ	طیشیت	وِعَاءُ السُّكَّرِ	شکر دان
إِبْرِيْقٌ	جگت	صُنْدُوقُ الْحَبِزِ	روٹی دان
مُضْفَاةٌ	چھانی	رَفٌّ	شیلف
مَادُونٌ	کھل	وِعَاءٌ لِحَفِظِ	کیک دان
مِدْحَنَةٌ	دستہ، ہتھوڑی	الْكُفْكُ	
كَسَاةٌ	سروتا	فَتَّاحَةُ غَلَبِ	اوپر
غَلَايَةٌ	کیتلی	غَلَبَةٌ	ڈبہ
يَكْرِيْتٌ	ماچس	أَسْفَنَجَةٌ لِلْجَلِي	برتن مانجنے والا اسفنج
مِقْلَى	فرائنگ پین	قَرَامَةٌ	قیمہ بنانے کی مشین
قُرْشَاءُ لِلْجَلِي	برتن مانجنے والا برش	سَائِلُ لِلْجَلِي	برتن چکانے والا سیال
فُقْلٌ	تالا	سَلَّةٌ	ٹوکری
قُوْطَةُ الصُّخُوْنِ	صافی	مُكْنَسَةٌ	جھاڑو
مِفْرَقَةٌ	کفگیر، کرچھا	مُكْنَسَةٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ	ویکیوم کلیئر
مِسْتَبَقٌ	سل	غَسَّالَةٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ	واشنگ مشین
دُكُوْدٌ	ایسندھن	طَاوِلَةُ الْكَبِي	استری کی میز
حَوْضٌ	سنگ	مُسَسَخَةُ الْغُبَارِ	گچھے دار جھاڑو
خَبَثُ الْقُرْنِ	انگارہ	دَلْوٌ	بالٹی
فِتْيَلَةٌ	بتی	سَطْلٌ	بالٹی

الآدَوَاتُ الْمَنْزِلِيَّةُ گھریلو سامان

هَادُونَ	اوکھلی، کھل	رُجَاجَةٌ	شیش
قَمْعٌ	تيف	رَكِيسٌ	بوری
مِكْوَاةٌ	استری، پریس	مِنْصَقَةٌ	اگال دان
مِيزَانٌ	ترازو	سِلْكٌ	تار
مَوْصِلٌ كَهْرَبَائِيٌّ (فَيْشَة)	پلگ	تَجْوِيفٌ مَاعِدٌ كَهْرَبَائِيٌّ	بجلی کاسکٹ
مِفْتَاحُ التَّيَّارِ الْكَهْرَبَائِيٍّ	بجلی کاسوچ	رُجَاجَةُ الْقُنْدِيلِ	لاٹین کی چینی
عَصَا	چھری	مِظْلَةٌ	چھتری
شَيْشَةٌ	حقہ	خِلَالٌ	خلال
مِنْخَرَةٌ	عمود دان	حَبْلٌ	رسی
حَقِيبَةُ مَلَابِسٍ	سوٹ کیس	عَلَبَةُ الْجَوَاهِرِ	سنگھار دان
حَقِيبَةُ سَفَرٍ	بستر بند	إِبْرِيْقٌ	لوٹا
صُنْدُوقُ اللَّيْبَابِ	ٹرنکٹ	مِدْقَةٌ	موسل
مِنْخَفَةٌ جَنْبٍ	بٹوا	كَمَافَةٌ	موچنی، چٹا
صُنْدُوقٌ	بٹوا	بَزْمِيلٌ	پیپا

الْأَوْعِيَةُ سامان رکھنے والی چیزیں

صُنْدُوقٌ كَرُونِيٌّ	کارٹن، گتے کا ڈبہ	مِنْخَفَةٌ جَلْدِيَّةٌ	چرمی بیگ
حَقِيبَةُ يَدٍ	ہینڈ بیگ	مِنْخَفَةٌ صَغِيرَةٌ	پرس
رَكِيسٌ وَرَقٌ	کاغذ کی تھیل	صُنْدُوقُ الْقَمَامَةِ	کوڑے دان
سَلَّةٌ لِلتَّسْوِي	شانگ باسکٹ	قَفْصٌ	پنجرہ

صَهْرِيْجٌ، خَزَانُ مَاءٍ شَمَكِي

الزَّوَاجُ شادی

التَّقَتِ أَحْمَدُ إِلَى سَلِيْمٍ وَقَالَ لَهُ	احمد سلیم کی طرف متوجہ ہوا اور اس سے کہا۔
هَلْ عَرَفْتَ نَبِيَّ زَوْاجِ قَرِيْدٍ وَقَاطِمَةً؟	کیا تمہیں فرید اور قاطمہ کی شادی کی خبر معلوم ہے؟
قَالَ سَلِيْمٌ: لَا، لَمْ يُخْبِرْنِي أَحَدٌ بِذَلِكَ	سلیم نے کہا: نہیں مجھے کسی نے اس کی اطلاع نہیں دی۔
أَنْتَ دَائِعًا هَكَذَا يَا سَلِيْمُ! آخِرُ مَنْ يَعْلَمُ	سلیم تم بھی ہمیشہ ایسے ہی رہتے ہو جس کو اہم خبریں سب سے آخر میں معلوم ہوتی ہیں۔
الْأَخْبَارَ الْمُهَامَّةَ	سلیم مسکرایا اور کہا:
إِنْسَتَمَ سَلِيْمٌ وَقَالَ:	یہ بات صرف کبھی کبھی ٹھیک ہے ہمیشہ نہیں۔
هَذَا أَصِحِّحٌ فِي بَعْضِ الْأَخْبَارِ نَقَطٌ وَلَيْسَ فِي كُلِّ	اس شادی کے بارے میں تمہاری کیا رائے ہے؟
الْأَخْبَارِ	میں پہلے تمہاری رائے جاننا چاہتا ہوں۔
أَجِبْ أَنْ أَعْرِفَ رَأْيَكَ أَوَّلًا	میری رائے میں یہ ایک کامیاب شادی ہے۔
فِي رَأْيِي هَذَا زَوْاجٌ نَاجِحٌ	کیونکہ فرید ایک بہت مناسب دولہا ہے۔
لَاقَ قَرِيْدًا عَرَبِيْسٌ مُنَاسِبٌ جَدًّا	اور قاطمہ عروڑس بحیرلہ شریفہ القوام و
وَقَاطِمَةُ عَرُودُسٌ حَمِيْلَةٌ رَشِيْقَةٌ الْقَوَامُ وَ	مُتَقَامَةٌ وَاجْمَاعِيَّةٌ
وَكِلَاهُمَا فِي غَمْرِ الشَّبَابِ	اور دونوں نوجوان ہیں۔
وَكُلٌّ وَاجِدٌ مِنْهُمَا يَجِبُ الْآخَرُ	اور دونوں ایک دوسرے کو پسند کرتے ہیں۔

قَالَ سَلِيمٌ: أَنَا أَوْافُكَ

يَبْدُو أَنَّ الْأَمْرَةَ غَنِيَّةٌ

فِي يَوْمِ الْخَطُوبَةِ كَانَتْ فَاطِمَةُ تَلْبَسُ فُسْتَانًا رَافِعًا

وَكَانَ فِي إِصْبُعَيْهَا خَاتَمٌ مِنَ الذَّهَبِ

وَكَانَ حَوْلَ رَقَبَتَيْهَا عَقْدٌ مِنَ اللُّوْلُؤِ الْخَالِصِ

وَفِي أُنْهُائِهَا كُرْطُ مِنَ الْمَنَاسِ

وَكَانَتْ تَلْبَسُ سَوَاقِ مِنَ الذَّهَبِ الْخَالِصِ

الْمُرَصَّعَ بِالْجَوَاهِرِ الْقَوِيَّةِ

مَا شَاءَ اللَّهُ إِذَا كَانَ هَذَا فِي يَوْمِ الْخَطُوبَةِ فَكَيْفَ يَكُونُ فِي يَوْمِ الزِّفَافِ

بِرَحْلَةِ خَلَوِيَّةٍ

پکنک

أَنَا أُرِيدُ مِنْكَ أَنْ تَجْلِسَ

حَسَنًا، سَأَجْلِسُ وَلَكِنْ لِفَتْرَةٍ قَصِيرَةٍ

میں چاہتا ہوں کہ تم بیٹھ جاؤ۔

ٹھیک ہے میں بیٹھ جاؤں گا لیکن تھوڑی دیر کے لیے۔

مجھے جلدی جانا ہے۔

تم ہمیشہ جلدی میں رہتے ہو۔

میں پکنک پر جائیں گے۔

کیا تم ہمارے ساتھ چلنا پسند کرو گے؟

کیا تم نے طے کر لیا کہ ہم کہاں جائیں گے۔

يَجِبُ أَنْ أَذْهَبَ بِسُرْعَةٍ

أَنْتَ دَائِمًا مُسْتَعَجِلٌ

أُرِيدُ أَنْ أَخْبِرَكَ بِأَنَّكَ سَتَذْهَبُ فِي رَحْلَةِ خَلَوِيَّةٍ

فِي غُظَلَةِ الْأَسْبُوعِ

هَلْ تُحِبُّ أَنْ تَأْتِيَ مَعَنَا؟

هَلْ قَرَّرْتُمْ أَنْ تَسَلِّحَ هَب؟

إِلَى حَيْثُ نَذَّهَبُ كُلُّ مَرْقَلَةٍ لَهَا مَنَاطِقَةٌ رَافِعَةٌ

جَدًّا، وَهُنَاكَ السَّيِّمُ الْجَمِيلُ وَالْمَاءُ الْعَذْبُ

الْجَارِي وَالْعُرُوجُ الْخَصْرَاءُ

حَسَنًا، وَغَنَّا نَتَفَقَّحُ عَلَى لِقَاءِ لَعْمَلِ التَّرْتِيبَاتِ

نَلْتَقِي بِجَمِيعِ السَّاعَةِ الْقَائِمَةِ فِي مَثَلِكِ

إِنْفَقْنَا وَعَلَيْكَ أَنْ تُبْلِغَ الْأَخْرَيْنِ أَيْضًا

حَسَنًا

یہ طے ہو گیا، تم دوسروں کو بھی بتا دینا۔

ٹھیک ہے۔

الَّتَجُولُ فِي أَمَا كُنْ سِيَا حِيَّةٍ

سیاحتی مقامات کی سیر

مِنْ فَضْلِكَ انْصَحْنِي بِدَلِيلٍ سِيَا حِيَّةٍ جَدِيدٍ لِيَدْرِيَتْ بَرَاهِ كِرَامِ مَجْهٍ دَلِي شَهْرِ كَيْ بَارِے مِیْنِ كُوْنِیْ اِجْمِیْ

سی گائڈ بک بتائیے۔

نورسٹ آفس کہاں ہے؟

سیر و تفریح کی اہم جگہیں کون سی ہیں؟

کیا ایسا گائڈ مل جائے گا جو انگریزی بول سکتا ہو؟

میں ایک دن کے لیے ایک کار کر ایہ پر لینا چاہتا ہوں۔

آپ شہر میں کیا دیکھنا چاہتے ہیں؟

مَاذَا أُرِيدُ أَنْ تُشَاهِدَ فِي التَّيْدِيَّةِ

أُرِيدُ أَنْ أَشَاهِدَ الْمَسْجِدَ الْجَامِعَ وَالْقَلْعَةَ الْحُمْرَاءَ
میں جامع مسجد اور لال قلعہ دیکھنا چاہتا ہوں۔

هَلْ يُوجَدُ الْكُؤَيْبُ لِلْمَسْجِدِ الْجَامِعِ؟
کیا جامع مسجد کے لیے کوئی بس ہے؟

أَيْنَ الْقَلْعَةُ الْحُمْرَاءُ؟
لال قلعہ کہاں ہے؟

أَيْنَ الْجَامِعَةُ؟
یونیورسٹی کہاں ہے؟

أَيْنَ الْمُنْحَفِ؟
میوزیم کہاں ہے؟

أَيْنَ حَدِيثَةُ الْحَيَوَانَاتِ؟
چڑیا گھر کہاں ہے؟

أَيْنَ الْمَدِينَةُ الْقَدِيمَةُ؟
پرانا شہر کہاں ہے؟

هَلْ يُفْتَحُ الْمُنْحَفُ فِي يَوْمِ الْآخِرِ؟
کیا میوزیم اتوار کو کھلتا ہے؟

هَلِ الدُّخُولُ حُرٌّ؟
کیا داخلہ مفت ہے؟

هَلِ التَّصَوُّرُ مَسْمُوحٌ دَاخِلَ الْمُنْحَفِ؟
کیا میوزیم کے اندر تصویر لینے کی اجازت ہے؟

إِلَى أَيِّ مَلِكٍ تَنْسَبُ هَذِهِ الْأَثَارُ الْقَدِيمَةُ؟
یہ آثار قدیمہ کون سے بادشاہ سے تعلق رکھتے ہیں؟

مَا طَرَأَ هَذَا الْبِنَاءُ؟
یہ کون سا طرز تعمیر ہے؟

هَذَا أَقْصَرُ مَلِكِي؟
یہ ایک شاہی محل ہے۔

كَمْ هُوَ بَدِيعٌ؟
کتنا شاندار ہے یہ!

الْأَلْفَاظُ وَمَعَانِيهَا

دَلِيلٌ، تَرْجَمَانٌ	سَائِحٌ	سیاح
نُزْهَةٌ، خَلْوِيَّةٌ	سَيَّارَةٌ	کار
أَكُوْبَيْسٌ	سَيَّارَةٌ أَجْرَةٌ	ٹیکسی
بَرْزَنْجٌ	دَرَّاجَةٌ	سائیکل
بَنْكُتٌ		
بَسٌ		
پٹرول		

جدید عربی ایسے بولے

مَوْثَرٌ سَائِكِلٌ
مَوْثَرٌ سَائِكِلٌ

مَوْثَرٌ سَائِكِلٌ
مَوْثَرٌ سَائِكِلٌ

مَوْثَرٌ سَائِكِلٌ
مَوْثَرٌ سَائِكِلٌ

مَوْثَرٌ سَائِكِلٌ
مَوْثَرٌ سَائِكِلٌ

مَوْثَرٌ سَائِكِلٌ
مَوْثَرٌ سَائِكِلٌ

مَوْثَرٌ سَائِكِلٌ
مَوْثَرٌ سَائِكِلٌ

مَوْثَرٌ سَائِكِلٌ
مَوْثَرٌ سَائِكِلٌ

مَوْثَرٌ سَائِكِلٌ
مَوْثَرٌ سَائِكِلٌ

مَوْثَرٌ سَائِكِلٌ
مَوْثَرٌ سَائِكِلٌ

مَوْثَرٌ سَائِكِلٌ
مَوْثَرٌ سَائِكِلٌ

السِّيَمَا

أُرِيدُ أَنْ أَرَى فِيلَمًا
میں کوئی فلم دیکھنا چاہتا ہوں۔

يُوجَدُ فِيلَمٌ رَائِعٌ فِي تَاجٍ
تاج میں بڑی اچھی فلم چل رہی ہے۔

هَلْ تَعْتَزُّمُ الدَّهَابَ بِشَاهِدَتِهِ
کیا آپ کا اس کو دیکھنے کے لیے جانے کا ارادہ ہے؟

هَلْ تَعْتَزُّمُ الدَّهَابَ بِشَاهِدَتِهِ
ہاں: میرا اس کو دیکھنے کے لیے جانے کا ارادہ ہے۔

هَلْ تَعْتَزُّمُ الدَّهَابَ بِشَاهِدَتِهِ
کیا میں آپ کے ساتھ جاسکتا ہوں؟

هَلْ تَعْتَزُّمُ الدَّهَابَ بِشَاهِدَتِهِ
آپ کے ساتھ مجھے خوشی ہوگی۔

هَلْ تَعْتَزُّمُ الدَّهَابَ بِشَاهِدَتِهِ
وہاں کون سی فلم چل رہی ہے؟

هَلْ تَعْتَزُّمُ الدَّهَابَ بِشَاهِدَتِهِ
اُئِي فِيلَمٌ يُعْرَضُ هُنَاكَ؟

يُعْرَضُ هُنَاكَ فِیْلَمْ كَوْنِیْ

وہاں ایک کامیڈی (مزاحیہ) فلم چل رہی ہے۔

أَتَشْتَرِي تَذْكِرَةً بَلْكَوْنٍ أَمْ صَالَةً
يَحِبُّ عَلَيْنَا أَنْ تَشْتَرِي تَذْكِرَةً بَلْكَوْنٍ۔ہم بالکوئی کا ٹکٹ خریدیں یا بال کا؟
ہمیں بالکوئی کا ٹکٹ لینا چاہیے۔

هَلْ دُخُولُ الْأَطْفَالِ مَشْرُوعٌ؟

کیا بچوں کا داخلہ ممنوع ہے؟

لَا: دُخُولُ الْأَطْفَالِ مَسْمُوعٌ

نہیں: بچوں کے داخلے کی اجازت ہے۔

مَتَى يُعْرَضُ شَرِيْطُ الْأَخْبَارِ؟

نیوز ریل کب دکھائی جاتی ہے؟

يُعْرَضُ شَرِيْطُ الْأَخْبَارِ قَبْلَ الْفِيلْمِ

نیوز ریل فلم سے پہلے دکھائی جاتی ہے۔

أَرِيدُ مُشَاهَدَةَ شَرِيْطِ الْأَخْبَارِ

میں نیوز ریل دیکھنا چاہتا ہوں۔

هَلْ تُفْقِئُ فِیْلَمًا حَرِيْبًا أَمْ غَرَامِيًّا

آپ کو جنگی فلمیں پسند ہیں یا رومانی؟

أَفْضَلُ فِیْلَمًا حَرِيْبًا

مجھے جنگی فلمیں زیادہ پسند ہیں۔

فِي أَى حَفْلَةٍ سَتَعْرِى الْفِيلْمَ؟

آپ کون سے شو میں فلم دیکھیں گے؟

أَرِيدُ أَنْ أَرَى الْفِيلْمَ فِي حَفْلَةِ السَّاعَةِ السَّادِسَةِ

میں چھ بجے کے شو میں فلم دیکھنا چاہتا ہوں۔

الْمُوسِيقَى

موسیقی

الْمُوسِيقَى الْكَلَّاسِيكِيَّةُ

کلاسیکل موسیقی

الْمُوسِيقَى الْحَرِيْبَةُ

پوپ میوزک (نئی موسیقی)

الْفِيلْمُ الْفَلَوْنُ

رنگین فلم

حَفْلَةُ الصَّبَاحِ

صبح کا شو

الرُّسُومُ الْمُتَخَرِّكَةُ

کارٹون

مَمْنُونٌ

ایکٹنگ

تَجَمُّعُ الْفِيلْمِ

فلم ایکٹریس

كُوكَبُ الْفِيلْمِ

فلم اسٹار

الْمُخْرِجُ

ڈائریکٹر

الْمُنْتِجُ

پروڈیوسر

اِسْتِرَاحَةٌ

انٹرویو

جَوَائِزُ

ڈائلاگ

الْمُطَرِّبُ

گانے والا گائیک

الْمُنْظَرُ

سین

الْقَصَّةُ مِنَ الْقَلْبِ

اسکرین پلے

آلاتُ الْمَوْسِيقَى

موسیقی کے آلات

آلَةُ نَفْخِ الْمَوْسِيقِيَّةِ

بانسری

شہنائی

كَمَانٌ

واٹلین، بیلا

سارنگی

سَيْتَارٌ

ستار

گٹار

قَدَمِيَّةٌ

ہارمونیم

پیانو

هَرْمُونِيْكَ

ہین باجا

بگل

طَبْلٌ

ڈھول

ڈھولک

دَوْبُ

طبلہ

گھنٹی

وَلَدَانِ

ریڈیو، مانک

جسٹس

التَّسْلِيَةُ وَالْهُوَايَاتُ

تفریح اور مشغلے

سَبَاقُ الْخَيْلِ

گھڑ دوڑ

سَبَاقُ الْخَيْصَانِ	گھڑ دوڑ	الْجَوْسَى: تَرَكَبْتُ خَيْصَانًا	پیشہ ور گھڑ سوار
سَرْجُ	زین	الْجَوَانِ	الشیبانی
جَلَامٌ، مَكْتَبٌ	لگام	عَنَانٌ	باگ، لگام
رِكَابُ السَّرَجِ	رکاب	شَكِيمَةُ اللَّجَامِ	گام کا دو حاتی دھانہ

كُرَّةُ الْقَدَمِ

فٹ بال

مَلْعَبٌ	اسٹیڈیم	حَكَمٌ	ریفری
صَفَارَةٌ	سیٹی	الْمَرْقَى، الْهَدَفُ	گول
خَطُّ الْمَرْقَى	گول لائن	مِنْطَقَةُ الْمَرْقَى	گول کرنے کی جگہ
خَطُّ التَّمَارِيسِ	وہ کثیر جو کھیل کے میدان	خَارِيسُ الْمَرْقَى	گول کپھر
	کی حد بندی کرتی ہے۔		
ظَهِيْرٌ اَمْتَمَنُ	رائٹ بیک	ظَهِيْرٌ اَيْسَرُ	لیفٹ بیک
سَاعِدُ الدِّقَاعِ الْاَيْمَنِ	رائٹ ہاف	سَاعِدُ الدِّقَاعِ الْاَيْسَرِ	لیفٹ ہاف
دِقَاعُ الْوَسْطِ	سینئر ہاف	مَتَوَسِّطُ الْهَجْوَمِ	سینئر فورورڈ

لُعْبَةُ الْكِرِيكَةِ

کرکٹ کا کھیل

فَصَارِبُ الْكُرَّةِ	بلے باز	مَضْرِبٌ	بلا
الْعَجِي	بیلز (گلیاں)	هَدَفٌ: مَجْمُوعَةُ الْعَجِي	وکٹ
كُرَّةُ الْكِرِيكَةِ	کرکٹ بال	خَارِيسُ الْمَرْقَى	وکٹ کپھر
دَرْعُ لَوْقَانَةِ	پنڈ	السَّاقِ	
رَبْوِيَّةُ الْكُرَّةِ	ہینچ	الرَّامِي الْكُرَّةِ	گیند باز، بولر
مَدَافِعُ	فیلڈر	حَكَمٌ	امپائر
خَطٌّ عَلَى اَرْضِ الْمَلْعَبِ كَرِيْزٌ		مَبَارَاةُ الْكِرِيكَةِ	کرکٹ میچ

التَّنِيسُ

ٹینس

مَلْعَبُ التَّنِيسِ	ٹینس کورٹ	شَبَكَةٌ	نیٹ
الْبَادِي يَضْرِبُ الْكُرَّةَ	سرور (گیند کو کھیل میں	خَطُّ الْبَدَا	سروس لائن
	لانے والا)		
مَضْرِبٌ	ریکٹ	كُرَّةُ التَّنِيسِ	ٹینس

الْمَلَاكِمَةُ

باکسنگ

مَلَاكِمٌ	باکسنگ (کے باز)	مَضَارِعَةٌ	نشئی
مَضَارِعُ	پہلوان	حَلَبَةٌ	اکھاڑا
الْجُوْدُو	جوڈو (جاپانی شتی)	بِرَّةُ الْجُوْدُو	جوڈو کا لباس

الصَّيْدُ شَكَارُ التَّصَوُّيرُ فَوْتُوْغَرَانِي

صَيْدُ السَّمَكِ	مچھلی کا شکار	صَوْرَةٌ	فَوْتُوْغَرَانِي
صَيَّادٌ	شکاری	صَوْرَةٌ سَلْبِيَّةٌ (عَفْرِيتَةٌ)	نگینو
صَيْئَرَةُ الصَّيْدِ	مچھلی پکڑنے کا کانا	الْتَّصَوُّيرُ (کامیڈا)	کیمرہ
طَعْمٌ	چارہ	لَقَّةٌ وَلَمٍ	قلم کارول
		عَدَسَةٌ	لینز (عدسہ)

سَهْرَةٌ نَائِثُ يَارُثِي

هَلْ تُحِبُّ أَنْ تَأْتِيَ مَعَنَا إِلَى الْمَسْرِحِ؟
 أَفْقُلُ أَنْ أَهْبَ إِلَى الشَّيْتَمَا
 وَأَنْتَ يَا أَحْمَدُ؟
 أَنَا أَحِبُّ الْمَسْرَحِيَّةَ لِأَسَيِّمًا الْمَسْرَحِيَّاتِ
 الْفَكَاهِيَّةِ
 أَنَا مُتَأَكِّدٌ أَنَّ مَسْرَحِيَّةَ اللَّيْلَةِ سَتُعْجِبُكَ
 هَلْ تُنْظَرُونَ حَتَّى أَنْتَهُي مَلَايَسَ السَّهْرَةِ
 بِالطَّبْعِ: مَا ذَا لَ عِنْدَنَا وَقْتُ كَاتِبٍ
 وَأَنْتَ يَا فَرِيدُ؟
 سَأَذْهَبُ مَعَ صَدِيقِي إِلَى حَفْلَةِ رَقَصٍ
 کیا آپ ہمارے ساتھ تھیٹر چلنا پسند کریں گے؟
 میں سینما جانے کو ترجیح دیتا ہوں۔
 اور احمد آپ؟
 میں ڈراما پسند کرتا ہوں خاص طور سے مزاحیہ
 ڈرامے۔
 مجھے یقین ہے کہ آج رات کا ڈراما آپ کو پسند
 آئے گا۔
 کیا آپ لوگ میرا انتظار کریں گے تاکہ میں شام
 کا لباس پہن لوں۔
 یقیناً: ابھی ہمارے پاس کافی وقت ہے۔
 اور فرید آپ؟
 میں ایک دوست کے ساتھ رقص کی ایک
 پارٹی میں جاؤں گا۔

وَأَنْتَ يَا فَاطِمَةُ؟
 أَنَا ذَاهِبَةٌ لِزِيَارَةِ صَدِيقَتِي فِي
 اور فاطمہ آپ؟
 میں اپنی ایک سہیلی سے ملنے جا رہی ہوں۔

الْحُصُورُ فِي حَفْلَةٍ ایک پارٹی میں شرکت

أَنْتِ كُنْتَ أَمْسَ يَا فَرِيدُ؟
 كُنْتُ فِي حَفْلَةٍ عِشَاءً
 هَلِ اسْتَمَعْتَ بِهَذِهِ الْحَفْلَةِ؟
 نَعَمْ: كَانَتْ الْحَفْلَةُ عَظِيمَةً، وَكَانَ فِيهَا كَثِيرٌ
 مِنْ أَلْوَانِ الطَّعَامِ وَالْأَطْيَافِ الشَّهِيَّةِ
 لِكُنِّي أَعْرِفُ أَنَّ لَكَ نِظَامًا خَاصًّا لِلْأَخْلِ
 نَعَمْ: وَلَكِنَّ أَكْلَةَ وَاحِدَةً لَا تُقْصَرُ
 وَأَنْتِ كُنْتَ أَمْسَ يَا كَمَالُ؟
 كُنْتُ فِي حَفْلِ عَيْنِ مِيلَادٍ
 عَيْنِ مِيلَادٍ مَنْ؟
 عَيْنِ مِيلَادٍ صَدِيقِي
 هَلِ سَتَذْهَبُ إِلَى شَاطِئِ الْبَحْرِ لِشَاهِدِ سَبَاقِ
 الرُّوَّاقِ
 فرید تم کل کہاں تھے؟
 میں ایک ڈنر پارٹی میں تھا۔
 کیا تم اس پارٹی سے لطف اندوز ہوئے؟
 ہاں: پارٹی زوردار تھی اور اس میں انواع و اقسام
 کے مزے دار کھانے تھے۔
 لیکن مجھے معلوم ہے کہ تم پر ہیزی کھانا کھاتے
 ہو۔
 لیکن ایک مرتبہ کھا لینے سے کوئی نقصان
 نہیں ہوتا۔
 اور کمال تم کل کہاں تھے؟
 میں ایک برتھ ڈے پارٹی میں تھا۔
 کس کی برتھ پارٹی؟
 میرے ایک دوست کی برتھ ڈے پارٹی۔
 کیا تم ناؤ دوڑ دیکھنے کے لیے سمندر کے کنارے
 چلو گے؟

نمیس، ابن عرس	نیولا	عندليب	بلبل
جزیاء	گرگٹ	جداءة	چیل
قنقد	سی (جنگلی چوہا)	عقاب	شاہین
بعامہ (شیعنازی)	بن مانس	نعامة	شتر مرغ
آیل المنک	مشک والا ہرن	بومة	الو
خلد	چھوٹا ہرن	بجعة	نخ
ابن آوی	گیدڑ	هذهد	ہد ہد
رنہ	قطب ہرن	حجل	چکور
فائر	چوہا	خقاش	چکاڈ
سینجاب	گلہری	سمن	کوسل
جزد	بڑا چوہا	لئاعة	عقاب
جنا و خشی	زیرا	بماعة	فانتہ
عظط		عراپ	کوا
طی	آہو	عصفور	چڑیا، گوریا
کنفرو	کنگرو	سنونو	ابابیل
طائر الکٹاری	بلبل	حباک	بیا

طیور بریہ جنگلی پرندے

نسر گدہ صفرا شکر

حیوانات الیفة پالتو جانور

کلب ستا قطة بلی

بقرة	گائے	جنا	گدھا
جنا	گدھی	حصان	گھوڑا
فرس	ٹٹو، گھوڑی	بقل	نچر
نور	بیل	جاموس	بھینس
غنم	بھیڑ	کبش	مینڈھا
نعجة	بھیڑ (مادہ)	شاة	بکری
جمل	اونٹ	ارنب	خرگوش
ماعز	بکرا	عجل	بچھڑا
عجلة	بچھیا	خروف	بھیڑ
کلب صید	شکاری کتا	کلبہ	کتیا
هريرة	بلی کا بچہ	ماعزة	بکری

طیور داجنة پالتو پرندے

بغاة	طوطا	طاووس	مور
طاووسہ	مورنی	دیک	مرغ
لدرج	تیر	دجاجة	مرغی
بط (ند)	بطخ	حمام، حمامة	کبوتر (کبوتری)
بطیطة	بطخ کا بچہ	بطة (مادہ)	بطخ
		سمائی	بئیر

حَشَرَاتٌ وَزَوَاجِفُ

کیڑے اور رینگنے والے جانور

نَمْلَةٌ	چیونٹی	دُودَةُ	کیڑا
يَغْسُوبٌ	بھنبھیری	بَعُوضَةٌ	مچھر
دَبُورٌ	تتیا	صَرَصُورٌ	لال بیگ، کاکڑوچ
عَنْقَۃٌ	پروانہ	فَرَّاشَةٌ	تتلی
أَصْلَةٌ: أُنْقَى	اڑوہا	دُودَةُ الْقَرِي	ریشم کا کیڑا
كَبِيرَةٌ		نَحْلٌ	شہد کی مکھی
بُرْعُوثٌ	پسو	زَيْغُورٌ	بھڑ
حَبَاجِبٌ	جگنو	دُجَابٌ	مکھی
سِرَاجُ اللَّيْلِ		عَنْكَبُوتٌ	مکڑی
قَمَلَةٌ	جوں	عَقْرَبٌ	چھو
عَلَقٌ	جوتک	لُعْبَانٌ	سانپ
نَمْلٌ أَبْيَضٌ	جوتک	أُمُّ أَرْبَعَةٍ وَأَرْبَعِينَ	کن کھجورا
دُودَةُ الْحَرِيرِ	ریشم کا کیڑا	جَزْبَاءٌ	گرگٹ
بَقٌّ، بَقَّةٌ	کھنل	أَفْعَى	سانپ
صَوَابَةٌ	لیکھ	لَقَّةُ الثُّعْبَانِ	سانپ کی کندلی
نَمْلَةٌ صَغِيرَةٌ		لِسَانُ الْأَفْعَى	پھن
صِلٌ	ناگ	سَخْلِيَّةٌ	چھپکلی
أَفْعَى سَامَةٌ		عَظَاءَةٌ	چھپکلی

جھینگڑ

صَرَاحُ اللَّيْلِ

نڈی

جَرَادٌ

بھونرا

مُخَفَّسَاءُ

الْأَسْمَالُ وَالْحَيَوَانَاتُ الْأُخْرَى

مچھلیاں اور دوسرے جانور

سَمَكٌ	مچھلی	ضِفْدَعٌ	مینڈک
سَمَكَةُ الْقَدِيرِ	شارک مچھلی	بَزَاقَةٌ	گھونگھا
أَبُو سَيْفٍ	ابو سیف (ایک قسم کی مچھلی)	يَهْمَسَاخٌ	مگر مچھ
سَلْحَفَاءٌ	کچھوا	سَمَكُ سَلِيمَانَ	سالمون
سَلْحَفَاءُ بَحْرِيَّةٌ	سبز کچھوا	قَوْقَعَةٌ	کچھوے کا خول
سَمَكَةُ الرَّبْحَةِ	رنگہ، خارماہی	مَالِكُ الْحَوْنِ	بگلا
لُعْبَانُ السَّمَكِ	بام مچھلی	بَجَعَةٌ	راج ہنس
فُنْدُولُ الْبَحْرِ	فالودہ مچھلی	تَوْرَسٌ	مرغابی
جَرَادُ الْبَحْرِ	جھینگڑا مچھلی	وَرْدَةٌ	ہنس
مُخَارِقَةٌ	کستور مچھلی	فَرَسُ الْمَاءِ	دریائی گھوڑا
سَرَطَانُ الْبَحْرِ	قیصانہ مچھلی	سَرَطَانٌ	کیکڑا
حُوتٌ	فیل ماہی (مچھلی)		

گاؤں میں

فِي الْقَرْيَةِ

کیا ہم یہاں سے گزر سکتے ہیں؟

هَلْ يُمْكِنُنَا الْمُرُورُ مِنْ هُنَا؟

نَعَمْ: هَذَا أَمْرٌ عَامٌّ

ہاں: یہ ایک عام راستہ ہے۔

هَلْ يَجِبُ الْمُحْضَرُّ عَلَى مَخْصَصَةِ الصَّيْدِ السَّمَكِ؟ کیا مچھلی کے شکار کے لیے اجازت حاصل کرنا ضروری ہے؟

لَا: لَيْسَتْ هُنَاكَ حَاجَةٌ لِذَلِكَ

نہیں: اس کی ضرورت نہیں۔

هَلِ الْقَرْيَةُ بَعِيدَةٌ وَأَيْنَ تَقَعُ؟

کیا گاؤں دور ہے اور کہاں واقع ہے؟

إِنَّمَا هُنَاكَ بِالْقَرْيَةِ مِنَ الْجَبَلِ

وہ وہاں پہاڑ کے نزدیک ہے۔

فِي أَيْ إِيَّاهُ يَجِبُ عَلَى أَنْ أَمْسِي

مجھے کس طرف چلنا چاہیے؟

فِي إِيَّاهُ الشَّمَالُ، فِي إِيَّاهُ الْجَنُوبُ

شمال کی جانب، جنوب کی جانب۔

هَلْ يُوجَدُ جَسْرٌ عَلَى هَذَا النَّهْرِ

کیا اس نہر پر کوئی پل ہے؟

عَلَى أَيْ مَسَافَةٍ تَقَعُ الْقَرْيَةُ الْكَثْرَبُ؟

قریب ترین گاؤں کتنی دوری پر واقع ہے؟

لَقَدْ أَضَعْتُ طَرِيقِي، هَلْ يُمْكِنُكَ أَنْ تَدُلَّنِي عَلَى

والمے راستے کی نشاندہی کر سکتے ہیں؟

الطَّرِيقِ الْمَوْدِي إِلَى الْقَرْيَةِ؟

پہنچنے میں کتنا وقت لگے گا؟

كَمْ يَلْزَمُ مِنَ الْوَقْتِ لِلْوُصُولِ

الْقَرْيَةُ

گاؤں

بَرْيَقٌ

دیرہات

قَرْيَةٌ

گاؤں

طَرِيقٌ خَارِجِيَّةٌ

شاہراہ

طُرُقَاتٌ

سڑکیں

كُوْحٌ

جھوپڑی

أَزْقَةٌ

گلیاں

حَدَائِقُ

باغات

أَنْوَاعُ

جھوپڑیاں

أَشْجَارٌ

درخت

بَسَاتِينٌ

باغات

تَبَعٌ، عَيْنٌ

چشمہ

أَهْمَاءُ

دریا

جَبَلٌ

پہاڑ

تَلَّةٌ

پہاڑی، ٹیلا

يَحْزَاتٌ

ہل

عَرَبَةٌ

چھکڑا

سَهْلٌ

میدان

حَقْلٌ

کھیت

مَوَاشٍ

مویشی

سَبَاغٌ

باڑ

لِحَاصِلٌ

پیداوار

حَظِيرَةٌ

باڑ

مَزْرَعَةٌ

فارم

مَوَارِدُ الْمِيَاهِ

فُرَاحُ آبٍ

تَبَعٌ

چشمہ

عَيْنٌ مَاءٍ

چشمہ

نَهْرٌ

دریا

بِرْكَةٌ

تالاب

بَيْتٌ

کنواں

بُحَيْرَةٌ

جھیل

بَحْرٌ

سمندر

تَخْلِيْجٌ

خلیج، کھاڑی

أَنْوَاعُ الْمِيَاهِ

پانی کی قسمیں

مَاءٌ عَذْبٌ

میٹھا پانی

مَاءٌ مَالِحٌ

نمکین پانی

وَحْشَانٌ

دھواں

مِيَاهٌ مَعْدِنِيَّةٌ

معدنیاتی پانی

رَمَادٌ

راکھ

مَاءٌ مُصَفًّى

فلٹر وائر

إِسْعَالُ الْقَارِ

آگ جلانا، لگانا

مَاءٌ تَبْعٍ

چشمے کا پانی

إِطْقَاءُ الْقَارِ

آگ بجھانا

مَاءٌ سَاخِنٌ

گرم پانی

مَاءٌ بَارِدٌ

ٹھنڈا پانی

النَّارُ

آگ

دُفُودٌ

ایسندھن

خَطْبٌ

جلانے کی لکڑی

حُزْمَةُ حَظَبٍ	لکڑیوں کا گٹھا	عُزْوُ حَظَبٍ	دیا سلائی
فَحْمُ حَجَرِيٍّ	کوئلہ	فَحْمُ حَظَبٍ	تارکول
بَرْزُولٌ	پٹرول	الْكِيَّةُ دُوسِيْنٌ	مٹی کا تیل
غَامٌ	گیس	بَنْزُونٌ	بینزین
		شَرَاةٌ	چنگاری

الْأَشْجَارُ وَأَجْزَاءُهَا

درخت اور ان کے حصے

شَجَرَةُ الْأَنْبَجِ / الْمُنْجَةِ	آم کا درخت	شَجَرَةُ الْجَوَاةِ	امروہ کا درخت
الْقَمَرُ الْهِنْدِيُّ	املی	الْأَثَابُ	برگد
سَنْطٌ، أَفَاكِيَا	بول، کیکر	بَذْرَةٌ، بِدْرَةٌ	بیج
الْحَبْرُ رَانٌ	بانس	الْبُؤُولَا	بھونچے
لِقَاحٌ: لِحْيَةُ الطَّلَحِ	فصل	أَوْزَانِي (نَبَاتٌ مَا)	پتے
زَهْرَةٌ	پھول	نَقْلٌ، نَخْلَةٌ	کھجور کا درخت
لُحْصَنٌ	ٹہنی	لَيْفُ جَوْزِ الْهِنْدِ	ناریک کی جٹ
جَذْرٌ	جڑ	الْقُسُودِيَّةُ	جھاؤ
قَشْرُ الشَّجَرِ	چھال	قَشْرَةٌ	چھلکا
سَائِي النَّبَاتِ	دھڑ، تنا	عَصِيدٌ	رس، عرق
لَيْفُ نَبَاتٍ	ریشہ	السَّاجُ	ساگوان
نَبْتَةٌ مُطْعَمَةٌ	قلمی پودا	بَصْلَةُ النَّبَاتِ	قند
بُرْعَمٌ	کلی	الْقَبَائِمُ	کیکٹس
شَوْكَةٌ	کانٹا	لُبُّ الْقَمَرَةِ	گودا

الضَّمْعُ	گوند	نَوَاقَةٌ	ٹھٹھلی
الْجَنْمُورُ	جڑ کی ڈنڈی	خَشَبٌ	(عمارتی) لکڑی
سُنْبُلَةٌ قَمَحٌ	گیہوں کی بالی	قُطْنٌ	روئی
شَجَرَةُ بَلُوطٍ	شاہ بلوط	جَدْعٌ	درخت کا تنا
النَّوْبُ	چیز، صنوبر	الصَّفَصَاتُ	سید کا درخت

أَحْجَارٌ كَرِيمَةٌ

قیمتی پتھر

مَاسٌ، النَّاسُ	ہیرا	لَوْلُو	موتی
زَمْزُودٌ	زمرہ	يَاقُوتٌ	یاقوت
بَلُورٌ	بلور	رُجَاجٌ	شیشہ
رُخَامٌ	سنگ مرمر		

الْمَعَادِينُ

معدنیات

الْمَيْكَةُ	ابرق	الزُّئْبِيُّ	پارا
الْخَاسُ	تانبا	الْخَاسُ الْأَصْفَرُ	پیتل
الْقَصْدِيَّةُ	رانگ	الزُّنْكُ	جست
الْفِصَّةُ	چاندی	الذَّهَبُ	سونا
الْحَمْدِيَّةُ	لوہا	زَرْزَنْجُ	زہر، سکنکھیا
كُحْلٌ: إِمْدٌ	سرمہ	الْمُسْكُونِيَّةُ	سفید ابرق
الطَّقَلُ الصَّفِيحُ	سلیٹی پتھر	الرُّنْبُورُ	سندور
رِصَاصٌ	سیہ	رِصَاصُ الْبَيْضِ	سفید سیہ
الْحَجَرُ الصَّابُونِيُّ	سیل کھری	الْعَقِيْقُ الْأَخْمَرُ	عقیق

أَلْفَحْمُ	کوندہ	طَبَشُورَةٌ	چاک، کھریا
يَكْبُرِيْتُ	گندھک	أَلْمَعْرَةُ الْحَمْرَاءُ	گیرو
تُرَابُ الْقَصَا	لمتانی مٹی	الْبَيْزُونُ	پٹرول
الرَّاجِ الْأَزْرَقِ	نیلا تھو تھا	الرَّهَجُ الْأَصْفَرُ	ہر تال
يَحْكُ الدَّهَبُ	کسوٹی		

الْجَوُّ وَتَقْلُبَاتُهُ

موسم اور اس کی تبدیلیاں

أَنْظُرْ كَيْفَ تَغَيَّرَ الْجَوُّ بِسُرْعَةٍ
نَعَمْ: كَانَتْ الشَّمْسُ مُشْرِقَةً مُنْذُ لَحْظَةٍ
وَالْآنَ ظَهَرَتْ السُّحُبُ السَّوْدَاءُ فِي السَّمَاءِ
بَدَأَ الرِّيحُ وَالْبَرْدُ
هَذِهِ عَلَامَةُ الْمَطَرِ
كَيْفَ يَكُونُ الْجَوُّ فِي بِلَادِكُمْ؟
الْجَوُّ يَكُونُ عِنْدَنَا بَارِدًا فِي الشِّتَاءِ وَخَالِدًا فِي
الصَّيْفِ
وَمَاذَا عَنِ الرَّبِيعِ وَالْخَرِيفِ؟
يَكُونُ الْجَوُّ جَمِيلًا فِي الرَّبِيعِ وَلَكِنْ فِي الْخَرِيفِ
هَبُّ رِيَاخٍ شَدِيدَةٍ
وَمَاذَا عَنِ الْجَوِّ عِنْدَكُمْ يَا أَحْمَدُ؟
يَسْقُطُ الْقَلَمُ فِي الشِّتَاءِ وَيَكُونُ الْبَرْدُ قَارِشًا
دیکھو موسم کتنی تیزی سے بدل گیا۔
ہاں: تھوڑی دیر پہلے تو سورج چمکتا رہا تھا۔
اور اب آسمان میں کالے بادل چھا گئے۔
(بادلوں کی) گر ج چمکت شروع ہو گئی۔
یہ بارش کی علامت ہے۔
آپ کے ملک میں موسم کیسا ہوتا ہے؟
ہمارے یہاں سردی میں موسم ٹھنڈا ہوتا ہے
اور گرمی میں گرم۔
بہار اور خزاں میں موسم کیسا رہتا ہے؟
موسم بہار خوش گوار ہوتا ہے لیکن موسم خزاں
میں ہوائیں بہت چلتی ہیں۔
اور احمد آپ کے یہاں موسم کیسا ہوتا ہے؟
سرمائیں برف گرتی ہے اور شدید سردی ہوتی ہے۔

وَمَاذَا عَنِ الصَّيْفِ؟
الصَّيْفُ عِنْدَنَا أَجْمَلُ فُضُولِ الشَّيْءِ وَهُوَ مِثْلُ
الرَّيْبِ عِنْدَكُمْ۔
اور گرمائیں کیسا رہتا ہے؟
گرمی کا موسم ہمارے ہاں سال کا سب سے
خوشگوار موسم ہے اور آپ کے یہاں کے موسم
بہار کی طرح ہوتا ہے۔
آپ کے نزدیک سب سے پسندیدہ موسم
کون سا ہے؟

الرَّيْبُ عَنِ الْقُصُولِ

أَنَا لَا أَحِبُّ الصَّيْفَ مُطْلَقًا

أَمَّا بِالرَّيْبَةِ إِلَى قَائِلِ أَفْضَلِ الصَّيْفِ عَلَى الشِّتَاءِ۔
ترجیح دیتا ہوں۔
سردی کے دن خوش گوار ہوتے ہیں لیکن گرمی
میں آپ شام کے وقت خوشگوار تفریحات سے
لطف اندوز ہو سکتے ہیں۔

كَيْفَ الطَّقْسُ الْآنَ

كَانَ يَوْمًا مِنْ أَيَّامِ الرَّبِيعِ۔

السَّمَاءُ مُلْبِنٌ بِالْعُيُودِ۔

أَخْشَى أَنْ تُمِطَّ السَّمَاءُ۔

الطَّقْسُ بَارِدٌ جِدًّا

السَّمَاءُ تُغْرِقُ

السَّحَابُ تَرَعْدُ

السَّمَاءُ تُمِطُّ

يَالَهُ مِنْ مَطَرٍ غَزِيرٍ!

کتنی موسلا دھار بارش ہے!

اس وقت موسم کیسا ہے؟

یہ تو لگتا ہے کہ موسم بہار کا کوئی دن ہے۔

آسمان پر بادل چھائے ہوئے ہیں۔

مجھے ڈر ہے کہ بارش نہ ہو جائے۔

موسم بہت ٹھنڈا ہے۔

بجلی چمکت رہی ہے۔

بادل گر رہے ہیں۔

بارش ہو رہی ہے۔

يَا لَهَا مِنْ رِيَّاحٍ شَدِيدَةٍ!

کتنی تیز ہوائیں ہیں!

الطُّقْسُ مُتَقَلِّبٌ جَدًّا

موسم بہت تغیر پذیر ہے۔

الطُّقْسُ جَمِيلٌ جَدًّا

موسم بہت سہانا ہے۔

الطُّقْسُ رَافِعٌ

موسم نہایت شاندار ہے۔

الطُّقْسُ دَائِيٌّ

موسم گرم ہے۔

الطُّقْسُ هَادِيٌّ عَمَّا مَّا

موسم بالکل پرسکون ہے۔

الْجَوُّ رَطْبٌ

ہوا مرطوب ہے۔

الطُّقْسُ زَمَهْرِيٌّ

موسم بخبتہ کر دینے والا ہے۔

أَنْتَ حِفْ مِنْ الدَّوِّ

میں سردی سے کانپ رہا ہوں۔

يَا لَهَا مِنْ طَفْسٍ شَنِيعٍ

کیسا بے ہودہ موسم ہے۔

أَنْظُرْ إِلَى قَوْسِ الْقَرَحِ

قوس قزح کو دیکھئے۔

إِنَّمَا عَلَامَةٌ لِيَتَحَسَّنَ الطُّقْسُ

یہ موسم بہتر ہونے کی علامت ہے۔

الشَّمْسُ آخِذَةٌ فِي الظُّلُمِثِثِ

سورج دوبارہ نکل رہا ہے۔

أَرْجُو أَنْ يُصْبِحَ الطُّقْسُ صَحْوًا زَرِيحًا آخِذًا

مجھے امید ہے کہ موسم صاف ہو جائے گا،

فِي السَّكُونِ

ہوائیں ملکی ہونے لگی ہیں۔

تَوَقَّفْ هُطُولَ الْمَطَرِ

بارش رکت گئی۔

يُؤْجَدُ وَحَلٌّ كَثِيرٌ فِي الشَّوَابِرِ

سڑکوں پر بے حد کیچڑ ہے۔

أَشْرَقَتِ الشَّمْسُ

سورج نکل آیا۔

غَرَبَتِ الشَّمْسُ

سورج ڈوب گیا۔

اللَّيْلُ مُظْلِمٌ

رات تاریک ہے۔

السَّمَاءُ صَحْوٌ

مطلع صاف ہے۔

الْبَدَنُ كَامِلٌ

چاند پورا ہے۔

أَنْظُرْ إِلَى الْهَلَالِ

نیا چاند دیکھئے۔

الْجَوُّ بَارِدٌ كَالشِّتَاءِ

موسم سردیوں کی طرح ٹھنڈا ہے۔

يَا لَهَا مِنْ جَوِّ حَارٍّ!

اُف کس قدر گرمی ہے!

إِنِّي أَتَصَبَّبُ عَرَقًا

میں پسینے سے شرابور ہو رہا ہوں۔

مَاذَا تَقُولُ الشَّمْسُ الْجَوِّيَّةُ؟

موسم کی پیش گوئی کیا ہے؟

إِنَّمَا تَقُولُ إِنَّمَا عَلَى الْبُؤَابِ طَفْسٌ جَمِيلٌ

اس کا کہنا ہے کہ خوبصورت موسم شروع ہونے

وَالاِبِ

والا ہے۔

لَا يُوجَدُ تَغْيِيرٌ لِحَسُوسٍ فِي دَرَجَةِ الْحَرَارَةِ

درجہ حرارت میں کوئی خاص تبدیلی نہیں ہے۔

سَتَكُونُ هُنَاكَ سُحُبٌ صَبَاحِيَّةٌ تَنْفُشُ كَذَرِيحٍ

صبح کو بادل رہیں گے جو آہستہ آہستہ چھٹ

جَائِلٌ

جائیں گے۔

هَلْ كَانَ الطُّقْسُ صَبَاحِيًّا أَمْسِيًّا؟

کیا کل موسم کھرا آلود تھا؟

هَلِ الطُّقْسُ رَدِيٌّ؟

کیا موسم خراب ہے؟

هَلِ الطُّقْسُ مُغَيَّرٌ؟

کیا موسم غبار آلود ہے؟

الطُّقْسُ عَاصِفٌ

موسم آندھی لیے ہوئے ہے۔

إِنَّمَا عَاصِفَةٌ بَرْدِيَّةٌ

یہ طوفان ژالہ باری ہے۔

إِنَّمَا عَاصِفَةٌ رَعْدِيَّةٌ

یہ طوفان برق و باراں ہے۔

إِنَّمَا عَاصِفَةٌ رَمَلِيَّةٌ

یہ گرد و غبار والی آندھی ہے۔

إِنَّمَا عَاصِفَةٌ مَطَرِيَّةٌ

یہ طوفانی بارش ہے۔

إِفْتَحِ النَّافِذَةَ وَأَنْظُرْ كَيْفَ الطُّقْسِ

کھڑکی کھولے اور دیکھئے موسم کیسا ہے۔

الشَّمْسُ سَاطِعَةٌ غَيْرَ أَنَّ الطُّقْسَ بَارِدٌ جَدًّا

سورج چمک رہا ہے لیکن موسم بہت ٹھنڈا ہے۔

أَخْشَى أَنْ تَهْبَ عَلَيْنَا رِيَّاحٌ شَدِيدَةٌ مَضْحُوبَةٌ

مجھے ڈر ہے کہ شدید برفانی طوفان نہ آجائے۔

بِالْقَلْبِ

بالکلیج۔

الْفُضُولُ

موسم

موسم بہار

فَضْلُ الرَّبِيعِ

موسم گرما

فَضْلُ الصَّيْفِ

موسم خزاں

فَضْلُ الخَرِيفِ

موسم سرما

فَضْلُ الشِّتَاءِ

الْهَوَايَةُ

شوق

أَيُّ أَنْوَاعِ الرِّيَاضَةِ تُفْقِلُ يَا كَمَالُ؟

کمال تمہیں کون سا کھیل پسند ہے؟

أَحِبُّ السَّبَاحَةَ

مجھے تیرا کیا پسند ہے۔

وَأَنْتِ يَا فَاطِمَةُ؟

اور فاطمہ تمہیں کیا پسند ہے؟

أَحِبُّ أَشْغَالَ الرِّبْوَةِ

مجھے سلائی اور کڑھائی کا کام پسند ہے۔

وَأَنْتِ يَا أَحْمَدُ؟

اور احمد تمہیں کیا پسند ہے؟

أَحِبُّ صَيْدَ السَّمَكِ وَكُرَّةَ الطَّائِلَةِ

مجھے مچھلی کا شکار اور ٹیبل ٹینس پسند ہے۔

وَمَاذَا عَنِ الْمَصَارِعَةِ وَالْمَلَاكَمَةِ؟

نشئی اور باکسنگ کے بارے میں کیا رائے ہے؟

أَشَاهِدُ هُمَا فِي بَعْضِ الْأَخْيَانِ

کبھی کبھی ان کو دیکھتا ہوں۔

هَلْ أَنْتِ لِأَعْبُ تُحْتَرِفُ

کیا تم ایک پیشہ ور کھلاڑی ہو؟

لَا: أَنَا لِأَعْبُ هَآؤِ

نہیں: میں ایک شوقیہ کھلاڑی ہوں۔

عَادَةُ سَيِّئَةٍ

بری عادت

سَاغْنِي يَا وَلِيدُ! إِنَّنِي لَمْ أَقْصِدْ أَنْ أَغْضِبَكَ وَلِيدُ مجھے معاف کر دو! میرا مقصد تمہیں ناراض

کرنا نہیں تھا۔

فَلَمْ لَكَ عَدَّةَ مَرَّاتٍ يَا أَحْمَدُ! لَا تُكْذِبْ عَلَيَّ احمد میں نے تم سے کئی بار کہا ہے کہ مجھ سے

جھوٹ مت بولا کرو۔

أَنَا آسِيفٌ يَا وَلِيدُ۔

ولید مجھے افسوس ہے۔

لَنْ أَكْذِبَ عَلَيْكَ مَرَّةً أُخْرَى۔

آئندہ میں تم سے کبھی جھوٹ نہیں بولوں گا۔

هَذِهِ عَادَةٌ سَيِّئَةٌ يَجِبُ أَنْ تَتَخَلَّصَ مِنْهَا۔

یہ ایک بری عادت ہے، تمہیں اس سے چھٹکارا

پانا چاہیے۔

إِنَّ كَذِبِي لَا يُضِيرُ أَحَدًا۔

میرے جھوٹ سے کسی کو نقصان نہیں پہنچتا۔

مِنْ حَيْثُ الْمُبْدَأِ، الْكَذِبُ صِفَةٌ لَا أَخْلَاقِيَّةٌ

بنیادی طور پر جھوٹ بولنا ایک غیر اخلاقی صفت

ہے۔

لَنْتَ دَائِمًا تَبَالُغُ فِي الْأُمُورِ يَا وَلِيدُ!

ولید تم ہمیشہ بات کو بڑھا چڑھا کر بیان کرتے

ہو۔

وَتَعْمَلُ مِنَ الْحَبَةِ قُبَّةً

اور رائی کا پر بت بنا دیتے ہو۔

يَا عَزِيزِي أَحْمَدُ! هَذِهِ لَيْسَتْ بِعَالِقَةٍ۔

احمد میرے دوست! یہ مبالغہ نہیں ہے۔

لَقَدْ ارْتَكَبْتَ خَطَايَا كَثِيرًا عَلَيَّ

میرے ساتھ جھوٹ بول کر تم نے غلطی کی

ہے۔

يَجِبُ أَنْ تَعْتَرِفَ بِذَلِكَ۔

تمہیں اس کا اعتراف کرنا چاہیے۔

لَقَدْ اعْتَرَفْتَ بِذَلِكَ سَلَفًا وَاعْتَدَرْتُ لَكَ۔

میں نے اس بات کا پہلے ہی اعتراف کر لیا ہے اور

تم سے معذرت کر چکا ہوں۔

وَمَاذَا تُرِيدُ مِنِّي بَعْدَ ذَلِكَ۔

اس کے بعد تم مجھ سے اور کیا چاہتے ہو۔

هَلْ أُرْكِعُ عَلَى كَتِفِي وَأَطْلُبُ الْعَفْوَ۔

کیا میں اپنے گھٹنوں پر جھک کر معافی مانگوں۔

لَيْسَ هَذَا هُوَ الْفُحْشُ يَا أَحْمَدُ!

احمد یہ بات اہم نہیں ہے۔

أَلَمْ يَكُنْ أَنْ تَقْتُلَ مِنْ هَذِهِ الْعَادَةِ الشَّيْءَ عَلَى الْقَوْرِ۔

أَمَا تَزَالُ غَائِبًا؟

لَا: إِذَا وَعَدْتَنِي الْإِتِّكَادَ عَلَى مَرَّةٍ أُخْرَى۔

أَعِدْكَ

اہم بات یہ ہے کہ تم اس بری عادت کو فوراً چھوڑ دو۔

کیا تم اب تک ناراض ہو؟

نہیں: اگر تم وعدہ کرو کہ دوبارہ مجھ سے جھوٹ نہیں بولو گے۔

میں وعدہ کرتا ہوں۔

التَّعْبِيرُ عَنِ الْمَشَاعِرِ جَذَبَاتِ كَاظْهَارِ كَرْنَا

إِنِّي لَأَشْعُرُ بِأَنْتِهَاجٍ شَدِيدٍ

أَشْعُرُ بِعَدَمِ الْإِرْتِيَّاحِ

أَشْعُرُ بِغَايَةِ السَّعَادَةِ۔

أَشْعُرُ بِقَلْبِي شَدِيدٍ

إِنِّي شَدِيدُ الْحُزْنِ عَلَى وَقَاتِهِ

إِنَّ قَلْبِي يَرِي قُلُوبَهُ

الْأَبَرُّ قُلُوبًا لِي؟

لَدُنِّي شُعُورٌ بِأَنْ مَكْرُوهًا عَلَى وَشَكِّ الْحُلُوفِ

إِنَّمَا جَرِيْعًا لِمَا طُرِكَتِ الْأَحْزَانُ فِي حُجَّتِكَ

عِنْدِي نَفْسُ الشُّعُورِ

بِأَلَمٍ مِّنْ شُعُورٍ مُّهِلِحٍ!

إِنِّي أَشْعُرُ بِأَضْطِرَابٍ كُلَّمَا خَطَرْتُ لِي ذَلِكَ۔

آپ کی اس آزمائش میں ہم سب آپ کے شریک غم ہیں۔

میں بھی ایسا ہی محسوس کرتا ہوں۔

کیا زبردست احساس ہے۔

مجھے جب بھی اس کا خیال آتا ہے تو میں پریشان

میں بے حد خوشی محسوس کر رہا ہوں۔

مجھے بے آرامی محسوس ہو رہی ہے۔

مجھے بڑی خوشی ہے۔

میں بڑی پریشانی محسوس کر رہا ہوں۔

مجھے اس کے انتقال کا بے حد رنج ہے۔

مجھے اس پر ترس آتا ہے۔

کیا تمہیں مجھ پر ترس نہیں آتا؟

مجھے ایسا محسوس ہوتا ہے کہ کوئی ناخوشگوار بات

ہونے والی ہے۔

آپ کی اس آزمائش میں ہم سب آپ کے شریک غم ہیں۔

میں بھی ایسا ہی محسوس کرتا ہوں۔

کیا زبردست احساس ہے۔

مجھے جب بھی اس کا خیال آتا ہے تو میں پریشان

ہو جاتا ہوں۔

میرا تنہائی کا احساس بڑھتا جا رہا ہے۔

کیا آپ بھی ایسا ہی محسوس کرتے ہیں؟

میرا خیال ہے کہ احساس دو طرفہ ہے۔

میں آپ کے جذبے کی قدر کرتا ہوں۔

إِن شُعُورِي بِالْوَحْدَةِ يَزِيدُ دَائِيًا طَرَادَ

هَلْ لَدُنْكَ نَفْسُ الشُّعُورِ؟

أَظُنُّ أَنَّ الشُّعُورَ مُتَبَاذِلٌ

إِنِّي أَقْدِرُ شُعُورَكَ

الْمُجَامَلَاتُ

تواضع اور خاطر داری کیلئے بولے جانے والے جملے

مُحَمَّدُ بْنُ

أَسْمَى لَكَ السَّعَادَةُ فِي بَيْتِكَ الْجَدِيدِ

أَسْمَى لَكَ الشِّقَاءَ الْعَاجِلَ

هَلْ أَنْتَ مَسْرُورٌ فِي مَكَانِكَ الْجَدِيدِ؟

نَعَمْ: أَنَا مَسْرُورٌ جَدًّا۔

كَيْفَ تَسِيرُ أَعْمَالُكَ؟

إِنَّمَا عَلَى مَا يَزِيدُ

شُكْرًا جَزِيلًا لِلْهُدْيَةِ الرَّافِعَةِ

أَنَا سَعِيدٌ لَأَنَّكَ أَحْبَبْتَهُ

أَشْكُرُكَ عَلَى الْقَهْوَةِ

يَا أَهْلًا بِكَ

شُكْرُ الدُّعْوَةِ لِي

مبارک ہو۔

میں دعا کرتا ہوں کہ نئے گھر میں آپ کو خوشیاں

نصیب ہوں۔

میری دعا ہے کہ آپ جلد شفا یاب ہوں

کیا آپ اپنی نئی جگہ پر خوش ہیں۔

جی ہاں: میں بہت خوش ہوں۔

آپ کا کام کاج کیسا چل رہا ہے؟

بالکل ٹھیک چل رہا ہے۔

بہترین تحفے کے لیے بہت بہت شکریہ۔

مجھے خوشی ہے کہ وہ آپ کو پسند آیا۔

کافی کے لیے شکریہ۔

شوق سے۔

آپ کی دعوت کا شکریہ

أَتَمَّتْ أَنْ تَأْتِيَ مَرَّةً أُخْرَى

هَلْ تَسْتَطِيعُ بِالْجُلُوسِ؟

أَشْكُرُكَ

أَبْلِغْ خِيَتَايَ لِلْمَعَانِلَةِ

سَأَفْعَلُ ذَلِكَ

هَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَصْنَعَ لِي مَعْرُوفًا

طَبْعًا: بِحُلِّ سُرُورٍ

هَلْ تُعْطِيَنِي مِنْ آيَتِكَ؟

بِالْثَّانِيَيْنِ، حَوْلَ مَاذَا؟

أَعْتَذِرُ عَلَى تَصَدُّقِي غَيْرِ اللَّائِنِ

لَا تَبَأْسَ

أَسِفُ لِإِزَاعِكَ

أَسِفُ لِتَأَخُّرِكَ

لَا تَقْلُقْ عِنْدِي وَقْتُكَ كَافٍ

أَسِفُ حَقًّا لِهَذَا الْخَطَا

أَعْتَذِرُ عَلَى عَدَمِ اهْتِمَامِي

لَيْسَتْ هُنَاكَ آيَةٌ مُشْكِلَةٌ عَلَى الْإِطْلَاقِ

الْأَوْقَاتُ

اوقات

إِنَّمَا السَّاعَةُ السَّابِعَةُ وَفُقًا لِسَاعَتِي

میری گھڑی کے مطابق سات بجے ہیں۔

هَذِهِ السَّاعَةُ مُنْتَظَمَةٌ جَدًّا فِي سَيَرِهَا

لَقَدْ ضَبَطْتُهَا هَذَا الصَّبَاحَ

هَلِ الْوَقْتُ مُتَأَخِّرٌ؟

مَا زَالَ الْوَقْتُ مُبَكِّرًا

سَتَدْنِي السَّاعَةُ السَّابِعَةَ خَالًا

لَقَدْ خَانَ وَقْتُ التُّهُؤُضِ

طَلَعَ النَّهَارُ

هَلِ الْوَقْتُ مُتَأَخِّرٌ إِلَى هَذِهِ الدَّرَجَةِ؟

الْوَقْتُ أَكْثَرُ تَأَخُّرًا مِنْ مَا كُنْتُ أَظُنُّ

إِنَّمَا مُنْتَصَفُ اللَّيْلِ

هَلْ سَاعَتُكَ تَسِيرُ جَيِّدًا؟

أَجَلٌ

تَوَقَّفْتُ سَاعَتِي - إِنَّمَا لَا تَسِيرُ

تَسِيرُ أَنْ أَعْتَابَهَا

أَظُنُّ أَنَّ سَاعَتَكَ تَتَأَخَّرُ

لَا: سَاعَتِي تَتَقَدَّمُ

جُمْتُ فِي الْوَقْتِ الْمُنَاسِبِ

أَيُّ يَوْمٍ هَذَا

الْيَوْمُ يَوْمُ الْأَرْبَعَاءِ

مَا هُوَ التَّارِيخُ الْيَوْمَ

الْيَوْمُ السَّادِسُ عَشَرَ مِنْ شَهْرِ رَجَبٍ لِسَاعَةِ الْفَيْدِ

آج سولہ جولائی انیس سو چھیانوے ہے۔

یہ گھڑی بالکل صحیح چلتی ہے۔

میں نے اس کو آج صبح ملا یا ہے۔

کیا دیر ہو گئی؟

ابھی تو سویرا ہے۔

گھڑی سات بجانے ہی والی ہے۔

انھنے کا وقت ہو گیا۔

دن نکل آیا۔

کیا اتنی دیر ہو گئی؟

میں جتنا سمجھ رہا تھا اس سے زیادہ دیر ہو گئی۔

اس وقت آدھی رات ہے۔

کیا آپ کی گھڑی ٹھیک چل رہی ہے؟

جی ہاں

میری گھڑی رک گئی، یہ چل نہیں رہی۔

میں چابی بھرنا بھول گیا۔

میرا خیال ہے کہ آپ کی گھڑی پیچھے چل رہی ہے۔

نہیں: میری گھڑی آگے چل رہی ہے۔

آپ صحیح وقت پر آئے۔

آج کیا دن ہے؟

آج بدھ ہے۔

آج کیا تاریخ ہے؟

آج سولہ جولائی انیس سو چھیانوے ہے۔

تِسْعِمَائِيَّةٌ وَسِتِّيَّةٌ وَتِسْعُونٌ - ۱۶، ۱۷، ۱۹۹۶ء

هَلْ عِنْدَكَ تَقْوِيمٌ؟
نَعَمْ: هَذَا هُوَ التَّقْوِيمُ -
کیا آپ کے پاس کیلنڈر ہے؟
جی ہاں: یہ رہا کیلنڈر۔

كَيْفَ نَعْرِفُ الْوَقْتَ وقت کیسے معلوم کریں

كَمُ السَّاعَةِ الْآنَ
السَّاعَةُ السَّادِسَةُ
السَّاعَةُ السَّادِسَةُ وَخَمْسُ دَقَائِقَ
السَّاعَةُ السَّادِسَةُ وَعَشْرُ دَقَائِقَ
السَّاعَةُ السَّادِسَةُ وَالرُّبْعُ
السَّاعَةُ السَّادِسَةُ وَالْثُلُثُ
السَّاعَةُ السَّادِسَةُ وَالنِّصْفُ
السَّاعَةُ السَّابِعَةُ إِلَّا الثُّلُثُ
السَّاعَةُ السَّابِعَةُ إِلَّا عَشْرُ دَقَائِقَ
السَّاعَةُ السَّابِعَةُ إِلَّا خَمْسُ دَقَائِقَ

دَوِيقَةٌ
ثَانِيَةٌ
الْثَّهَاءُ
الْلَّيْلُ
الْقُبْحَاءُ
منٹ
سیکنڈ
دن
رات
صبح

الْمَسَاءُ
نِصْفُ النَّهَارِ
نِصْفُ اللَّيْلِ
أَوَّلُ أَمْسٍ
بَعْدَ غَدٍ
قَرْنٌ
كُلُّ يَوْمٍ
كُلُّ أُسْبُوعٍ
كُلُّ شَهْرٍ
يَوْمِي
أُسْبُوعِي
شَهْرِي
سَنَوِي
نِصْفُ شَهْرِي
نِصْفُ سَنَوِي

شام
آدھا دن
آدھی رات
پرسوں (گزشتہ)
پرسوں (آئندہ)
صدی
ہر روز
ہر ہفتہ
ہر مہینہ
روزانہ
ہفتہ وار
ماہانہ
سالانہ
پندرہ روزہ
ششماہی

أَيَّامُ الْأُسْبُوعِ ہفتے کے دن

يَوْمُ الرَّثْنَيْنِ
يَوْمُ الثَّلَاثَاءِ
يَوْمُ الْارْبَعَاءِ
يَوْمُ الْخَمِيسِ
پیر
منگل
بدھ
جمعرات

يَوْمَ الْجُمُعَةِ

جمعہ

يَوْمَ السَّبْتِ

سنیچر، بار

يَوْمَ الْاِثْنَيْنِ

اتوار

يَوْمَ الْاِثْنَيْنِ

پیر کے روز

يَوْمَ الْاِثْنَيْنِ

منگل کے روز

يَوْمَ الْاِثْنَيْنِ

بدھ کے روز

يَوْمَ الْاِثْنَيْنِ

جمعرات کے روز

يَوْمَ الْجُمُعَةِ

جمعہ کے روز

يَوْمَ السَّبْتِ

ہفتے کے روز

يَوْمَ الْاِثْنَيْنِ

اتوار کے روز

يَوْمَ السَّبْتِ

صبح کو

يَوْمَ السَّبْتِ

دن میں

يَوْمَ السَّبْتِ

دوپہر بعد

يَوْمَ السَّبْتِ

شام کو

يَوْمَ السَّبْتِ

رات کو

يَوْمَ السَّبْتِ

کل (گزشتہ)

يَوْمَ السَّبْتِ

آج

يَوْمَ السَّبْتِ

کل (آئندہ)

يَوْمَ السَّبْتِ

دو دن ہوئے

يَوْمَ السَّبْتِ

تین دن کے بعد

يَوْمَ السَّبْتِ

گزشتہ ہفتہ

يَوْمَ السَّبْتِ

آئندہ ہفتہ

يَوْمَ السَّبْتِ

رواں سال میں

يَوْمَ السَّبْتِ

گزشتہ سال

يَوْمَ السَّبْتِ

آئندہ سال

يَوْمَ السَّبْتِ

دن

يَوْمَ السَّبْتِ

چھٹی کا دن

يَوْمَ السَّبْتِ

کام کا دن

يَوْمَ السَّبْتِ

یوم پیدائش

يَوْمَ السَّبْتِ

گھنٹہ

أَشْهُرُ السَّنَةِ

سال کے مہینے

يَوْمَ السَّبْتِ (كُلُّونَ الْقَائِي)

جنوری

يَوْمَ السَّبْتِ (شُبَّاط)

فروری

يَوْمَ السَّبْتِ (أَدَار)

مارچ

يَوْمَ السَّبْتِ (نَسِيَان)

اپریل

يَوْمَ السَّبْتِ (أَيَّار)

مئی

يَوْمَ السَّبْتِ (حَزِيْرَان)

جون

يَوْمَ السَّبْتِ (مَمُوْث)

جولائی

يَوْمَ السَّبْتِ (أَب)

اگست

يَوْمَ السَّبْتِ (أَبْلُول)

ستمبر

يَوْمَ السَّبْتِ (بَشْرِينَ الْاَوَّل)

اکتوبر

يَوْمَ السَّبْتِ (بَشْرِينَ الْقَائِي)

نومبر

يَوْمَ السَّبْتِ (كُلُّونَ الْاَوَّل)

دسمبر

كَلِمَاتٌ تُبَدِّلُ بِهَا الْحِطَابَاتُ

وہ الفاظ جن سے خطوط شروع کئے جاتے ہیں

يَسْرُرُنِي أَنْ أُفِيدَ كُمْ

آتشرف بہان اوفید حضرتکم۔

آتشرف بہان اخطرکم

نلفك ليتباهكم الى

نوف في انكم ستتكزهنون بالافادو

غرفنا هو السؤال عن.....

لوسفي ان اخطر الى ابلاغكم۔

لي عظيم السؤرا ان ارفق.....

ارفق بطويه.....

اود ان امترعي نظركم۔

هوا على خطابكم الموترخ۔

الحاقا لخطابنا الموترخ۔

بالاشارة الى خطابكم الموترخ لوفيدكم

آپ کو یہ اطلاع دیتے ہوئے مجھے خوشی ہے کہ
میرے لیے باعثِ فخر ہے کہ میں جناب والا کو
اطلاع دے رہا ہوں۔

میرے لیے باعثِ فخر ہے کہ میں آپ کو اطلاع
دے رہا ہوں۔

ہم آپ کی توجہ اس طرف دلانا چاہتے ہیں ہمیں
یقین ہے کہ آپ ازراہِ کرم ہمیں اطلاع دیں
گے کہ

ہمارا مقصد معلوم کرنا ہے کہ

مجھے افسوس کے ساتھ آپ کو یہ اطلاع دینی چ
رہی ہے۔

مجھے بے حد خوشی ہے میں کو مشکک کر
رہا ہوں۔

میں اس کے ساتھ مشکک کر رہا ہوں۔

میں آپ کے علم میں یہ بات لانا چاہتا ہوں۔

آپ کے خط مورخہ کے جواب میں

ہمارے خط مورخہ سے متعلق

آپ کے خط مورخہ کے جواب میں آپ کو

بوضول۔

احطنا علما بما جاء في خطابكم

خطابكم يفيدنا ان

خطابكم وصلنا الان۔

اذهبتنا بما جاء في خطابكم۔

ونفا لنا ابد بضموك في رسالتكم

نرجو المضي بنا على التأخير في الرد۔

اشكرك على خطابك الموترخ في۔

إيماء الى خطابكم الموترخ۔

تسلمنا خطابكم۔

ما اظف ان تكلموا

لوسفي التأخير في الكتابة

سردت ان اسمع اخباركم۔

ساحو لي بعد الكتابة قبل الان۔

ہم وصولیابی کی اطلاع دیتے ہیں۔

ہمیں آپ کے خط کے مضمون کا علم ہوا۔

آپ کے خط سے اطلاع ملی کہ۔

آپ کا خط ہمیں اب ملا۔

آپ کے خط سے ہمیں تعجب ہوا۔

آپ اپنے خط میں جو خواہش ظاہر کی ہے اس
کے مطابق۔

ہم جواب میں تاخیر کے لیے معذرت خواہ ہیں۔

میں آپ کے خط مورخہ کا شکریہ ادا کرتا
ہوں۔

آپ کے خط مورخہ کے جواب میں

ہمیں آپ کا خط مل گیا۔

کتنا اچھا ہو کہ آپ لکھیں!

لکھنے میں تاخیر پر مجھے افسوس ہے۔

مجھے آپ کے حالات سن کر خوشی ہوئی۔

اس سے قبل نہ لکھنے پر معافی چاہتا ہوں۔

كَلِمَاتٌ تُخْتَمُ بِهَا الْحِطَابَاتُ

وہ کلمات جن سے خطوط کا اختتام ہوتا ہے

مع مودتي

المخلص لكم

میری تمام تر محبتوں کے ساتھ

آپ کا مخلص

الْوَفَى لَكُمْ۔

آپ کا مخلص

مَعَ وَلَا تَحْزَنَ۔

آپ کا مخلص، آپ کا وفادار

مَعَ وَافِرِ الرَّحْمَةِ

پورے ادب کے ساتھ

مَعَ أَصْدَقِي تَحِيَّةٍ

سچے دل سے۔

مِنْ صَدِيقِكُمُ الْمُخْلِصِ

آپ کے مخلص دوست کی جانب سے

مِنْ إِيَّاكُمْ الْمُحِبِّ

آپ کے محبت کرنے والے بیٹے کی جانب سے

مَعَ أَطْيَبِ التَّعْمِيَّاتِ

نیک خواہشات کے ساتھ

فِي الْإِظْطَارِّ تَرْؤُكُمْ۔

آپ کے جواب کے انتظار میں۔

دَائِمًا تَحْتَ تَصَرُّفِكُمْ

ہمیشہ آپ کے حکم کا تابع، ہمیشہ آپ کے

لطف و کرم پر۔

دَائِمًا عَلَى اسْتِعْدَادِ لِقَائِ الْخَلَاءِ

باہمی خدمات کے لیے ہمیشہ تیار۔

أَمَلِي أَنْ تَصِلَنِي أَثْبَاءٌ مِنْكُمْ قَرِيبًا۔

مجھے امید ہے کہ آپ کی خبر جلد ہی ملے گی

سَتَحْقِقُ مَعْلُومَاتِكُمْ بِتَقْدِيرِنَا

ہم آپ کی معلومات کے شکر گزار ہوں گے

نَشْكُرُكُمْ عَلَى حُسْنِ عِنَايَتِكُمْ

ہم آپ کی حسن توجہ کے شکر گزار ہیں

نَاسِفٌ لِنَا نُسَيْبِهِ مِنْ مَنَاعِبِ۔

ہماری وجہ سے آپ کو جو تکلیف ہوئی ہے،

ہمیں اس کا افسوس ہے۔

نَتَطَلَّعُ إِلَى رُؤْيَاكُمْ قَرِيبًا۔

ہم جلد ہی آپ کی ملاقات کے متمنی ہیں

وَأَتَقَبَّلُ مِنْ أَيْدِيكُمْ سَأُولُونَا بِالْمَعْلُومَاتِ

ہمیں یقین ہے کہ آپ ہمیں مطلوبہ معلومات

المطلوبَةِ

بہم پہنچائیں گے۔

نَتَطَلَّعُ إِلَى رُؤْيَاكُمْ مَشْجَعٍ مِنْكُمْ۔

ہم آپ کی جانب سے حوصلہ افزا جواب کے

منتظر ہیں۔

تَقَبَّلُوا أَفَائِقَ التَّقْدِيرِ وَالْإِحْتِرَامِ۔

غایت عزت و احترام قبول فرمائیے۔

الْإِسْتِفْسَامُ عَنِ الطَّرِيقِ

راستہ پوچھنا

مَا هُوَ الطَّرِيقُ إِلَى مَحَطَّةِ السِّكَّةِ الْحَدِيدِيَّةِ؟

ریلوے اسٹیشن کا راستہ کون سا ہے؟

كَيْفَ أَصِلُ إِلَى السُّوقِ؟

میں بازار کیسے پہنچ سکتا ہوں؟

إِلَى أَتَمُنْ لِحُدُودِ هَذَا الطَّرِيقِ

یہ راستہ کدھر جاتا ہے؟

مِنْ فَضْلِكَ أَهْزِلْ إِلَى مَكَانٍ فِي الْخَطِّ نِطَّةً!

براہ کرم نقشہ میں بتائیے میں کہاں ہوں؟

مَا هِيَ الْمَسَافَةُ إِلَى الْمَسْجِدِ؟

مسجد کتنی دور ہے؟

إِذْهَبْ إِلَى الْأَمَامِ

سیدھے جائیے۔

إِذْهَبْ مِنْ هَذَا الطَّرِيقِ۔

اس راستے سے جائیے۔

إِذْهَبْ إِلَى التَّقَاطُعِ

چوراہے کی طرف جائیے۔

إِذْهَبْ إِلَى أَوَّلِ تَقَاطُعِ كُنْزٍ إِلَى التَّيْمِينِ۔

پہلے چوراہے کی طرف جائیے پھر دائیں طرف

مڑجائیے۔

الْإِشَارَاتُ وَالتَّحْذِيرَاتُ

علامات اور نوٹس

إِحْتَرَسْ، إِحْذَرِ

ہوشیار، خبردار

إِحْتَرَسْ مِنَ الْكَلْبِ

کتے سے ہوشیار

إِذْفَعْ

دھکا دیجئے

اسْتَعْلَمَاتُ

انکوائری

خَاصُّ إِلَى الْيَمِينِ إِلَى الْيَسَارِ الشَّارِعُ مُغْلَقٌ خَطَرٌ خَطَرُ الْمَوْتِ خُرُوجٌ دُخُولٌ لِبَعْثَةِ طَرِيقُ خَطَا مُغْلَقٌ لِلتَّحْسِينِ الدُّخُولُ بِجَانِبِ دُوقِ الْجَرَسِ مِنْ فَضْلِكَ بِرِجَالِ سَيِّدَاتِ لِلْإِنْجَارِ مَبَاعٌ إِنَّكَ لِلْحَشْوِشِ هَذُوٌّ أَصْغَطُ هَذَا النَّاءُ غَيْرُ صَالِحٍ لِلشَّرْبِ هَذِي وَمِنْطَقَةٌ مَحْظُورَةٌ

پرائیویٹ دائیں جانب بائیں جانب راستہ بند ہے خطرہ موت کا خطرہ باہر (آنے کا راستہ) اندر (جانے کا راستہ) پیدل چلنے والوں کے لیے غلط راستہ مرمت کی وجہ سے بند ہے داخلہ مفت ہے براہ کرم گھنٹی بجائیے مرد عورتیں کرائے کے لیے فروخت شدہ گھاس سے الگ چلئے خاموش رہیے دبائیے یہ پانی پینے کے قابل نہیں ہے یہ علاقہ ممنوعہ ہے

مَمْنُوعٌ الْقَدْ حَذَرِ النَّجْمِ لِلْيَمِينِ النَّجْمِ لِلْيَسَارِ الطَّرِيقُ مَقْفُوحٌ الطَّرِيقُ مُغْلَقٌ مَمْنُوعٌ التَّصْوِيرِ مَمْنُوعٌ اللَّعْنِ مَمْنُوعٌ الْمُرُورِ مِنْطَقَةٌ عَسْكَرِيَّةٌ

سگریٹ نوشی منع ہے دائیں چلیے بائیں چلیے راستہ کھلا ہے راستہ بند ہے فوٹو لینا منع ہے چھونا منع ہے گزرنا منع ہے فوجی علاقہ

حُكُومَاتٌ وَإِدَارَاتٌ حکومتیں اور شعبے

إِمْدَارُ الطَّوْرِيَّةِ مَمْلَكَةٌ مَلُوكِيَّةٌ جُمْهُورِيَّةٌ دِمَقْرَاطِيَّةٌ إِمْدَارُ الطَّوْرِ مَلِكٌ رَئِيسٌ مَمْدُودٌ سَامِرٌ

سلطنت مملکت بادشاہت جمہوریت جمہوریت شہنشاہ بادشاہ صدر ہائی کمشنر

ہائی کمیشن

مَنْدُوبِيَّةٌ سَامِيَّةٌ

کالونی

مُسْتَعْمَرَةٌ

فرمانِ حکم

مَرْسُومٌ

پارلیمنٹ

بَرْلِيَانٌ

کابینہ

مَجْلِسُ الْوُزَرَاءِ

وزیرِ اعظم

رَئِيسُ الْوُزَرَاءِ

وزارتِ داخلہ

وِزَارَةُ الدَّاخِلِيَّةِ

وزارتِ صحت

وِزَارَةُ الصِّحَّةِ

وزارتِ خزانہ

وِزَارَةُ الْمَالِيَّةِ

وزارتِ تعلیم

وِزَارَةُ التَّعْلِيمِ

وزارتِ دفاع

وِزَارَةُ الدِّفَاعِ

وزارتِ اقتصاد

وِزَارَةُ الْاِقْتِصَادِ

وزارتِ امور عامہ، پبلک ورکس منسٹری

وِزَارَةُ الْأَشْغَالِ الْعَامَّةِ

وزارتِ سپلائی، وزارتِ ترسیلات

وِزَارَةُ التَّغْوِينِ

وزارتِ انصاف

وِزَارَةُ الْعَدْلِ

وزارتِ برائے سماجی امور

وِزَارَةُ الشُّؤُونِ الرَّاجِعَةِ إِلَى الْجَمَاعَةِ

پولیس اسٹیشن

مَرْكَزُ الشُّرْطَةِ

محکمہ سرانجامی

جِهَازُ الْمَخَابِرَاتِ

میر

رَئِيسُ الْبَلَدِيَّةِ

تحفظ عامہ، پبلک سیکورٹی

الْأَمْنُ الْعَامُّ

الْأَعْدَادُ

گنتی

ایک	(۱)	وَاحِدٌ
دو	(۲)	إِثْنَانٌ
تین	(۳)	ثَلَاثَةٌ
چار	(۴)	أَرْبَعَةٌ
پانچ	(۵)	خَمْسَةٌ
چھ	(۶)	سِتَّةٌ
سات	(۷)	سَبْعَةٌ
آٹھ	(۸)	ثَمَانِيَةٌ
نو	(۹)	تِسْعَةٌ
دس	(۱۰)	عَشْرَةٌ
گیارہ	(۱۱)	أَحَدُ عَشَرَ
بارہ	(۱۲)	إِثْنَا عَشَرَ
تیرہ	(۱۳)	ثَلَاثَةُ عَشَرَ
چودہ	(۱۴)	أَرْبَعَةُ عَشَرَ
پندرہ	(۱۵)	خَمْسَةُ عَشَرَ
سولہ	(۱۶)	سِتَّةُ عَشَرَ
سترہ	(۱۷)	سَبْعَةُ عَشَرَ
اٹیس	(۱۸)	ثَمَانِيَةُ عَشَرَ
بیس	(۲۰)	عِشْرُونَ

واحد و عشرون	(۲۱)	اکیس
اثنان و عشرون	(۲۲)	بیس
ثلاثة و عشرون	(۲۳)	تیس
اربعة و عشرون	(۲۴)	چوبیس
خمسة و عشرون	(۲۵)	پچیس
سبعة و عشرون	(۲۶)	چھیس
ثمانية و عشرون	(۲۷)	ستیس
تسعة و عشرون	(۲۸)	اٹھیس
عشرون	(۲۹)	انیس
واحد و ثلاثون	(۳۰)	تیس
اثنان و ثلاثون	(۴۰)	چالیس
ثلاثة و ثلاثون	(۵۰)	پچاس
اربعة و ثلاثون	(۶۰)	ساٹھ
خمسة و ثلاثون	(۷۰)	ستر
سبعة و ثلاثون	(۸۰)	اسی
ثمانية و ثلاثون	(۹۰)	نویس
تسعة و ثلاثون	(۱۰۰)	سو
عشرون و عشرة	(۱۱۰)	ایک سو دس
واحد و عشرون و عشرة	(۱۲۰)	ایک سو بیس
اثنان و عشرون و عشرة	(۱۳۰)	ایک سو تیس
ثلاثة و عشرون و عشرة	(۱۴۰)	ایک سو چالی
اربعة و عشرون و عشرة	(۱۵۰)	ایک سو پچاس

مائة و ستون	(۱۶۰)	ایک سو ساٹھ
مائة و سبعون	(۱۷۰)	ایک سو ستر
مائة و ثمانون	(۱۸۰)	ایک سو اسی
مائة و تسعون	(۱۹۰)	ایک سو نویس
مائتان	(۲۰۰)	دو سو
ثلاثمائة	(۳۰۰)	تین سو
اربعمائة	(۴۰۰)	چار سو
خمسمائة	(۵۰۰)	پانچ سو
ستمائة	(۶۰۰)	چھ سو
سبعمائة	(۷۰۰)	سات سو
ثمانمائة	(۸۰۰)	اٹھ سو
تسعمائة	(۹۰۰)	نویس سو
ألف	(۱۰۰۰)	ہزار
ألف و مائة	(۱۱۰۰)	ایک ہزار ایک سو
خمسة آلاف	(۵۰۰۰)	پانچ ہزار
عشرة آلاف	(۱۰۰۰۰)	دس ہزار
مائة ألف	(۱۰۰۰۰۰)	ایک لاکھ
ملحون	(۱۰۰۰۰۰۰)	دس لاکھ
الأول	پہلا	دسواں
الثاني	دوسرا	گیارہواں
الثالث	تیسرا	بارہواں
الرابع	چوتھا	تیرہواں

الخامس	پانچواں	الرابع عشر	چودھواں
السادس	چھٹا	الخامس عشر	پندرہواں
السابع	ساتواں	السادس عشر	سولہواں
الثامن	آٹھواں	السابع عشر	سترہواں
التاسع	نواں	الثامن عشر	اٹھارہواں
العاشر عشر	انیسواں	العاشر	بیسواں
الحادي عشر	تیسواں	الحادي عشر	چالیسواں
الثاني عشر	پچاسواں	الثاني عشر	ساٹھواں
الثالث عشر	سترہواں	الثالث عشر	اسیواں
الرابع عشر	نوسےواں	الرابع عشر	سواں
الخامس عشر	ہزارواں	الخامس عشر	ایک مرتبہ
السادس عشر	ایک مرتبہ	السادس عشر	تین مرتبہ
السابع عشر	چار مرتبہ	السابع عشر	دس مرتبہ
الثامن عشر	سو مرتبہ	الثامن عشر	ذیل
التاسع عشر	تین گنا	التاسع عشر	چار گنا
العاشر عشر	پانچ گنا	العاشر عشر	دس گنا
الحادي عشر	سو گنا	الحادي عشر	

الالوان رنگ

لون باهت	پھیکا، کپارنگ	لون ثابت	پکارنگ
لون غامق	گہرا رنگ	البيض	سفید

أشود	کالا	أزرق	نیلا
أخضر	لال	أخضر	ہرا
أصفر	بادامی، سانولا	بنفسج	بنفشی
وردي	گلابی	أصفر	پیلا
بنفدي	بھورا، خاکی	قورمیزی	گلابی
أرجواني	ارغوانی	ذهبي	سنہرا
بُرقياني	نارنجی		

العالم دنیا

الأرض	زمین	الشمس	سورج
القمر	چاند	النجوم	ستارے
شروق الشمس	طلوع آفتاب	غروب الشمس	غروب آفتاب
هوء القمر	چاندنی	جبل	پہاڑ
تلة	پہاڑی	قمة	چوٹی
قمة الجبل	پہاڑ کی چوٹی	وادي	وادی
سهل	میدان	ساحل	ساحل
شاطئ	ساحل	برق	بجلی
كورنش	ساحل	شبه جزيرة	جزیرہ نما
القارة	بر اعظم	شبه القارة	برصغیر
بحر	سمندر	محيط	بر اعظم
أمواج	لہریں	تغل	ریت
مخزون	چٹانیں	جزيرة	جزیرہ

صَحْرَاءُ	صحراء	جَحَارَةٌ	پتھر
مَاءٌ	پانی	غُبَارٌ	گرد، دھول
هَوَاءٌ	ہوا	زَوْبَعَةٌ	آندھی، طوفان
عَاصِفَةٌ	طوفان	مَطَرٌ	بارش
غَمُومَةٌ	بادل	رَعْدٌ	گرج

بِلَادٌ وَجَنَسِيَّاتُ مَمَالِكٍ اور اقوام

أَفْغَانِسْتَانُ	افغانستان	الْبَهَامَا	بہاما
أَفْغَانِيٌّ	افغانی	مِنَ الْبَهَامَا	بہاما کا باشندہ
أَفْرِيقِيَا	افریقہ	الْبَحْرَيْنُ	بحرین
أَفْرِيقِيٌّ	افریقی	بَحْرَيْنِيٌّ	بحرینی
الْبَانِيَا	البانیہ	بَنَجَلَانِش	بنگلہ دیش
الْبَانِيٌّ	البانوی	بَنَجَالِيٌّ	بنگالی
الْجَزَائِرُ	الجزائر	بَزْهَادُوسُ	بارہاؤس
جَزَائِرِيٌّ	الجزائری	بَزْهَادُوسِيٌّ	بارہاؤس
الْجُولَا	انگولا	بَلْجِيكَا	بلجیم
الْجُولِيٌّ	انگولا کا باشندہ	بَلْجِيكِيٌّ	بلجیمی
الْأَرْمَنِيَّةُ	ارجنٹائن	بَرْهُودَا	برمودا
أَرْمَنِيٌّ	ارجنٹینی	بَرْهُودِيٌّ	برمودی
أَسْتْرَالِيَا	آسٹریلیا	بُوتَانُ	بھوٹان
أَسْتْرَالِيٌّ	آسٹریلوی	بُوتَانِيٌّ	بھوٹانی
الْأَسْمَا	آسٹریا	بُولِيفِيَا	بولیویا
بَمَسَاوِيٌّ	آسٹریائی	بُولِيفِيٌّ	بولیویائی

الْبَرَزِيلُ	برازیل	شِيلِيٌّ	چلی
بَرَزِيلِيٌّ	برازیلی	شِيلِيٌّ	چلوی
بَلْغَارِيَا	بلغاریہ	الْقِيَمِيٌّ	چین
بَلْغَارِيٌّ	بلغاری	صِيْنِيٌّ	چینی
بُورْمَا (مياممار)	برما	كُولُومْبِيَا	کولمبیا
بَرْمَاوِيٌّ	برمی	كُولُومْبِيٌّ	کولمبین
بُورُونْدِيٌّ	بورونڈی	الْكُونْغُو	کانگو
بُورُونْدِيٌّ	برونڈین	كُونْغُولِيٌّ	کنگولی
أَلْبُونِسْتَانُ وَالْهَرَسِيكُ	بوسنیا ہرزیگوینا	كُوسْتَارِيكَا	کوسٹاریکا
بُوسْنِيٌّ	بوسنی	كُوسْتَارِيكِيٌّ	کوسٹاریکن
بَرِيْطَانِيَا	برطانیہ	كُوبَا	کیوبا
بَرِيْطَانِيٌّ	برطانوی	كُوبِيٌّ	کیوبائی
كَمْبُودِيَا	کمبوڈیا	كُمْبُوضُ	قبرص
كَمْبُودِيٌّ	کمبوڈین	كُمْبُوضِيٌّ	قبرصی
كَامِيْرُونُ	کامیرون	تَشِيكُ	چیک
كَمِيْرُونِيٌّ	کامیرونین	تَشِيكِيٌّ	جمہوریہ چیک کا باشندہ
الدَّيْمَارُكُ	ڈنمارک	كَنْدَا	کینیڈا
دِيْمَارُكِيٌّ	ڈنمارکی	كَنْدِيٌّ	کینیڈی
الدَّوْمِيْنِيكَا	ڈومینیکن	تَشَادُ	چاڈ
مِنَ الدَّوْمِيْنِيكَا	ڈومیسکی	تَشَادِيٌّ	چاڈین
أَلْيُونَانُ	یونان	إِلَاكْوَاڈُورُ	اکواڈور
يُونَانِيٌّ	یونانی	إِكْوَاڈُورِيٌّ	اکواڈورین
جَوَانِيْمَالَا	گوئے مالا	مِصْرُ	مصر

جَوَائِمَ لَا	گوئے مالائی	مصری	مصری
غَنِيَّة	غنی	السَّلَاقُ دُور	السَّلَاقُ دُور
غَنِيَّة	گنیائی	سَلَقَا دُورِی	سَلَقَا دُورِی
جُوَيَاتَا	گویانا	اَتْهَوِيَا (اَلْجَبَشَةُ)	اَتْهَوِيَا
جُوَيَاتِي	گویانائی	اَتْهَوِيَا (حَبَشِي)	اَتْهَوِيَا
هَائِيَّة	ہئی	فِيحِي	فِيحِي
مِنْ هَائِيَّة	میں ہائیس	مِنْ فِيحِي	مِنْ فِيحِي
هُوَلْدَا	ہولینڈ	فَتْلَدَا	فَتْلَدَا
هُوَلْدِي	ڈچ (ہولینڈی)	فَتْلَدِي	فَتْلَدِي
هُوَلْدُورَاس	ہولڈوراس	فَرَسَا	فَرَسَا
هُوَلْدُورَاسِي	ہولڈوراسی	فَرَسِي	فَرَسِي
هُونِجْ كُونِجْ	ہانگ کانگ	اَلْجَانُون	اَلْجَانُون
مِنْ هُونِجْ كُونِجْ	ہانگ کانگ کا باشندہ	جَانُونِي	جَانُونِي
اَلْمَجْرُ	ہنگری	جَامِيَا	جَامِيَا
مَجْرِي	ہنگروی	مِنْ جَامِيَا	مِنْ جَامِيَا
اَيَسْلَنْدَا	آئس لینڈ	اَلْاَنِيَا	اَلْاَنِيَا
اَيَسْلَنْدِي	آئس لینڈی	اَلْاَنِيَا	اَلْاَنِيَا
اَلْهِنْدُ	بھارت	عَانَا	عَانَا
هِنْدِي	بھارتی	عَانِي	عَانِي
اَلْكُونِثْ	کویت	اِنْدُونِثِيَا	اِنْدُونِثِيَا
كُونِثِي	کویت	اِنْدُونِثِيَا	اِنْدُونِثِيَا
لَاوَس	لاؤس	اِنْدَانْ	اِنْدَانْ
لَاوَسِي	لاؤسی	اِنْدَانِي	اِنْدَانِي

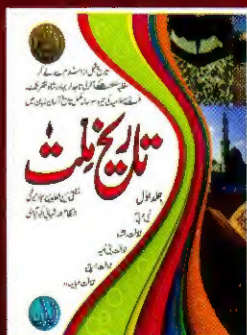
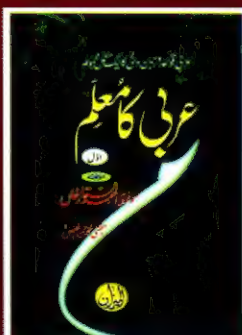
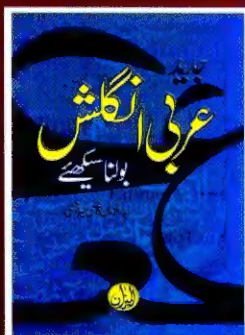
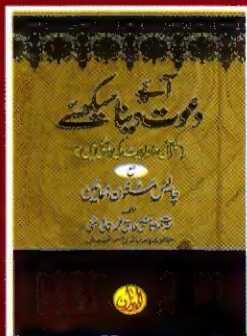
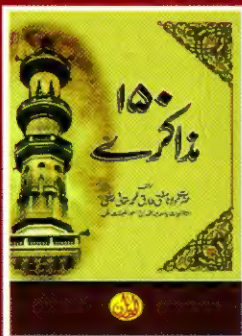
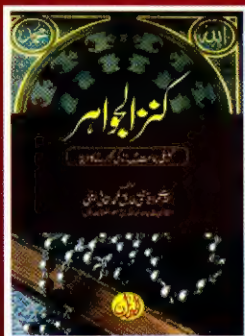
لَبْنَان	لبنان	اَلْعِرَاقِي	عراق
لَبْنَانِي	لبنانی	عِرَاقِي	عراقی
لَبْنَانِيَا	لائبیریا	اَيِرْلَنْدَا	آئرلینڈ
لَبْنَانِي	لائبیریائی	اَيِرْلَنْدِي	(آئرش) آئرستانی
لَبْنِيَا	لیبیا	اِنِطَالِيَا	اطلی
لَبْنِي	لیبی	اِنِطَالِي	اطالوی
لَو كَسْمُونِجْ	لکسمبرگ	جَامَانِيَا	جمیکا
لَو كَسْمُونِجِي	لکسمبرگی	جَامَانِي	جمیکائی
مَدَّعَشَقَر	ڈگاسکر	اَلْيَابَانْ	جاپان
مَدَّعَشَقَرِي	ڈگاسکری	يَابَانِي	جاپانی
مَلَاوِي	ملاوی (زبان)	اَلْمَلَاوِي	اردن
مَلَاوِي	ملاوی (باشندہ)	اَلْمَلَاوِي	اردنی
مَالِيَا	میشیا	كِيْنِيَا	کینیا
مَالِيَا	میشیائی	كِيْنِي	کینی
مَالِي	مالی	كُوْرِيَا	کوریہ
مِنْ مَالِي	مالی کا باشندہ	كُوْرِيَا	کورین
مَالِيَا	مالٹا	مُوْرِيَاتَانِيَا	موریٹانیا
مَالِيَا	مالٹائی	مُوْرِيَاتَانِي	موریٹائی
نِيَجِيْرِيَا	نائیجیریا	مُوْرِيَشُوْس	موریشس
نِيَجِيْرِي	نائیجیرین	مُوْرِيَشُوْسِي	موریشین
اَلنُّوْرِي	ناروے	اَلْمَكْسِيْكُو	میکسیکو
نُورِي	ناروین	مَكْسِيْكُو	میکسیکو کا باشندہ
عُمَانْ	عمان	مَنْغُولِيَا	منگولیا

غصائی	عمانی	مَنْغُولِی	منگولی
بَاکِسْتَان	پاکستان	اَلْمَغْرِب	مراکش
بَاکِسْتَانِی	پاکستانی	مَغْرِبِی	مراکشی
فَلَسْطِیْن	فلسطین	مَوْزَمِیْنِی	موزمبیق
فَلَسْطِیْنِی	فلسطینی	مَوْزَمِیْنِی	موزمبیقی
بَنَمَا	پانامہ	نِیْنِیَال	نیپال
مِنْ بَنَمَا	پناما کا باشندہ	نِیْنِیَالِی	نیپالی
بَارَا اَلْجَوَانِی	پیراگوای	نِیْوزِلَندَا	نیوزی لینڈ
مِنْ بَارَا اَلْجَوَانِی	پیراگوائن	نِیْوزِلَندِی	نیوزی لینڈی
بِرْمُو	بیرم	نِیْکَارَا اَلْجَوَا	نیکاراگوا
مِنْ بِرْمُو	بیرم کا باشندہ	نِیْکَارَا اَلْجَوِی	نیکاراگوئی
اَلْفِلِیْنِیْنِی	فلپائن	اَلنَّیْجَر	نائیجر
فِلِیْنِیْنِی	فلپائن	مِنْ اَلنَّیْجَر	نائیجرین
بَوِلَندَا	پولینڈ	قَطَرْ	قطر
بَوِلَندِی	(پولس) پولینڈی	قَطْرِی	قطری
اَلْیُوْنَانَ	یونان	رُوْمَانِیَا	رومانیہ
یُوْنَانِی	یونانی	رُوْمَانِی	رومانین
اَلشُّوْدَان	سوڈان	رُوْسِیَا	روس
شُوْدَانِی	سوڈانی	رُوْسِی	روسی
سَوَزِیْلَندَا	سوازی لینڈ	اَلشُّعُوْبِیَّة	سعودی عرب
سَوَاوِیْلَندِی	سوازی لینڈی	سَعُوْدِی	سعودی
اَلشُّوْیْد	سویڈن	سُوْرِیَا	شام
سُوْیْدِی	سویڈنی	سُوْرِی	شامی

یُوْنِسْرَا	سوئزر لینڈ	تَانِوَان	تائیوان
یُوْنِسْرِی	(سوئس) سوئزر کا باشندہ	تَانِوَانِی	تائیوانی
اَلسِّنِیْقَال	سنگال	تَنْزَانِیَا	تنزانیہ
سِنِیْقَالِی	سنگالی	تَنْزَانِی	تنزانی
سِنِیْقَالُوْرَا	سنگاپور	تَانِیْلَند	تھائی لینڈ
سِنِیْقَالُوْرِی	سنگاپوری	تَانِیْلَندِی	تھائی لینڈی
اَلصُّومَال	صومالیہ	اَلثِّیْب	تبت
صُّومَالِی	صومالی	مِنْ اَلثِّیْب	تبتی
جَنْوُب اَفْرِیْقِیَا	جنوبی افریقہ	تُونِیْس	تیونس
جَنْوُب اَفْرِیْقِی	جنوبی افریقی	تُونِیْسِی	تیونسی
اَسْیَانِیَا	اسپین	یَمَن	یمن
اَسْیَانِی	اسپینی	یَمَنِی	یمنی
سِرِیْلَندَا	سری لنکا	یُوْغُوْسْلَاوِیَا	یوگوسلاویہ
مِنْ سِرِیْلَندَا	سری لنکی	یُوْغُوْسْلَاوِی	یوگوسلاوی
تُرْکِیَا	ترکی	زَاوِیْد	زائر
تُرْکِی	ترک	زَاوِیْدِی	زائرین
اَوْغُنْدَا	یوگینڈا	زَامْبِیَا	زامبیا
اَوْغُنْدِی	یوگینڈی	مِنْ زَامْبِیَا	زامبین
اَلْاِمَارَاتُ اَلْعَرَبِیَّةُ اَلْمُتَّحِدَة	متحدہ عرب امارات	زِمْبَابُوَانِی	زمبابوے
اِمَارَتِی	امارتی	مِنْ زِمْبَابُوَانِی	زمبابوین
اَلْوِلَایَات		اَلْاِتِّحَادُ اَلرُّوسِیَا	روسی
اَلْمُتَّحِدَة اَلْاَمْرِیْکِیَّة	امریکا	اَلفِیْدِیْنِی	
اَمْرِیْکِی	امریکی	رُوْسِی	روسی

استونیا	اِسْتُونِیَا	یورو گوائی	اَوُرُوغُوای
استونی	اِسْتُونِی	یورو گوائی کا باشندہ	مِن اَوُرُوغُوای
آذربائیجان	اَزَرْبَیجَان	ونزویلا	فَنَزَوِیْلَا
آذربائیجانی	اَزَرْبَیجَانِی	ونیزویلا	فَنَزَوِیْلَا
ارمینیا	اَرْمَیْنِیَا	ویتنام	فِیْتَنَام
ارمنی	مِن اَرْمَیْنِیَا	ویتنامی	فِیْتَنَامِی
ازبکستانی	اَوَزْبَکِسْتَانِی	ویسٹ انڈیز	اَلْهِنْدُ الْعَرَبِیَّةُ
یوکرین	اَوکْرَائِیَا	ویسٹ انڈیز کا باشندہ	مِن اَلْهِنْدُ الْعَرَبِیَّةِ
یوکرینی	اَوکْرَائِی	ارمنی	اَرْمَیْنِی
بیلاروس	بیلُوْرُوْسِیَا	ازبکستان	اَوَزْبَکِسْتَان
بیلاروسی	بیلُوْرُوْسِی	لتھونی	لِٹُوْنِی
تاجکستان	طَاچِکِسْتَان	سلوینی	سَلَوَیْنِیَا
تاجکستانی	طَاچِکِسْتَانِی	سلوینیائی	سَلَوَیْنِی
ترکمانستان	تُرکْمَانِسْتَان	مقدونیہ	مَقْدُونِیَا
ترکمانستانی	تُرکْمَانِسْتَانِی	مقدونائی	مَقْدُونِی
جارجیا	جُورْجِیَا	لاٹویا	لَاٹْویَا
جارجیائی	جُورْجِی	لوٹویائی	لَاٹْوی
قزاقستان	قَاذَاچِسْتَان	سربیا	صَرْبِیَا
قزاقستانی، قازق	قَاذَاچِسْتَانِی	سربی	صَرْبِی
لتھونیا	لِٹُوْنِیَا	کروشیا	کُرُوْشِیَا
سلوواکیہ	سَلَوَاکِیَا	کروشیا	کُرُوْشِی
سلوواکی	سَلَوَاکِی		

ہماری دیگر مطبوعات



الکریہ مارکیٹ اردو بازار، لاہور پاکستان

Ph.: 042-37122981, 37212762

E-mail: info@almezaanpublishers.com

URL: www.almezaanpublishers.com

المیزان ناشران و تاجرانِ کتب